YAMAHA

Clavinova®

CVP-202

Manual de instrucciones

IMPORTANTE

Compruebe la alimentación de su área

Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior. En algunas zonas puede haberse incorporado un selector de tensión en el panel inferior de la unidad del teclado principal, cerca del cable de alimentación. Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica. Para cambiar el ajuste, emplee un destornillador de cabeza “recta” para girar el selector de modo que aparezca la tensión correcta al lado del indicador del panel.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.

⚠ *ADVERTENCIA*

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.
- Utilice únicamente el enchufe y cable de alimentación que se proporcionan con el equipo.
- No tienda el cable de corriente cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.
- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anormalidades en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.
- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.
- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.
- Si el cable o el enchufe de corriente se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio calificado de Yamaha.

⚠ *ATENCIÓN*

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el instrumento por períodos de tiempo prolongados y durante tormentas eléctricas.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.
- Lea detenidamente la documentación adjunta en la que se explica el proceso de armado. Si el instrumento no se arma en el orden correcto, puede dañarse o incluso causar lesiones.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el instrumento, aparato de TV o radio podría generar ruido.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte todos los cables.
- No ponga el instrumento pegado contra la pared (deje un espacio de por lo menos 3 cm/1 pulgada), ya que puede afectar la circulación de aire y hacer que el instrumento se caliente en exceso.
- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.
- Cuando limpie el instrumento utilice un paño suave y seco o ligeramente mojado. No use líquidos diluyentes de pintura, disolventes, fluidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos con la tapa de las teclas, y no meta un dedo o la mano en los huecos de la tapa de las teclas o del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de cualquier otro tipo en los huecos de la tapa de las teclas, del panel o del teclado. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el instrumento.
- Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden descolorar el panel o el teclado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

■ Utilización del banco (si se incluye)

- No coloque el banco en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue ni se suba al banco. Su uso como herramienta, escalera o con cualquier otro objetivo puede ser la causa de accidentes o lesiones.
- En el banco debe sentarse solamente una persona por vez, para evitar la posibilidad de accidentes o lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan con el uso, apriételos periódicamente utilizando la herramienta suministrada.

■ Guardar datos

- Los datos internos con copia de seguridad (consulte la página 152) se conservan durante aproximadamente 1 semana después de desconectar la alimentación. Si se supera este período de tiempo, los datos se perderán. Asegúrese de encender el instrumento (interruptor de alimentación en posición ON) durante unos minutos al menos una vez a la semana. Los datos podrían perderse por un funcionamiento defectuoso o un manejo incorrecto. Guarde los datos importantes en un disquete(consulte la página 139).
- Como medida de protección contra la pérdida de datos causada por el deterioro de los medios, es aconsejable guardar los datos importantes en dos disquetes.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

Enhorabuena por la adquisición de la Clavinova Yamaha. Le recomendamos que lea atentamente este manual para poder aprovechar todas las ventajas de las avanzadas y convenientes funciones de la Clavinova. Le recomendamos también que guarde este manual en un lugar seguro y accesible para poderlo consultar en el futuro.

Accesorios

● **Disco de la colección de programas musicales (y libro de partituras)**
Este disco contiene muestras de canciones grabadas para reproducirlas en la Clavinova.

● **Disco flexible**
Disco en blanco para grabar sus interpretaciones.

● **Manual de instrucciones**
Este manual incluye instrucciones completas para utilizar la Clavinova.

● **Lista de datos**
Este manual incluye listas de voces, estilos de acompañamiento, parámetros, etc., así como especificaciones e instrucciones de montaje para la Clavinova.

● **Banqueta**
Dependiendo del destino puede incluirse de serie o estar disponible como opción.

- Las figuras y las imágenes de la pantalla de cristal líquido (LCD) mostradas en el manual del usuario se incluyen con fines descriptivos únicamente y pueden ser ligeramente distintas de las que aparecen en el instrumento.
- Está prohibido copiar programas protegidos por derechos de autor con fines distintos del uso personal del propietario del instrumento.

● Marcas comerciales:

- Apple y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer, Inc.
- IBM-PC/AT es una marca comercial de International Business Machines Corporation.
- Windows es una marca registrada de Microsoft® Corporation.
- Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus titulares respectivos.

AVISO DE COPYRIGHT
En este producto se incluyen programas informáticos y contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar el copyright de otras empresas. Entre estos materiales con copyright se incluyen, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE y las grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe terminantemente la copia no autorizada del software con copyright para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO HAGA, NI DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

Los logotipos del panel

Los logotipos que aparecen impresos en el panel de la Clavinova indican los estándares/formatos que admite y las características especiales que incluye.

GM System Level 1

"GM System Level 1" es una incorporación al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato que cumpla este estándar se reproducirá con precisión en cualquier sintetizador o generador de tonos de cualquier fabricante que sea compatible con GM.

Formato XG

XG es una nueva especificación MIDI de Yamaha que amplía y mejora el estándar "GM System Level 1" con una mayor capacidad de reproducción de voces, control expresivo y posibilidad de efectos, al tiempo que mantiene una plena compatibilidad con GM. Utilizando las voces XG de la Clavinova es posible grabar archivos de canciones compatibles con XG.

Formato XF

El formato XF de Yamaha mejora el estándar SMF (archivo MIDI estándar) con más funciones y una mayor capacidad de ampliación futura. La Clavinova es capaz de mostrar la letra de las canciones cuando se reproduce un archivo XF que contiene datos de letras. (SMF es el formato más habitual utilizado para archivos de secuencias MIDI. La Clavinova es compatible con los formatos 0 y 1 de SMF, y graba datos de "canciones" utilizando el formato 0 de SMF.)

Disk Orchestra Collection

El formato de asignación de voces DOC ofrece compatibilidad de reproducción de datos con una amplia gama de instrumentos Yamaha y dispositivos MIDI.

Formato de archivos de estilos

El formato de archivos de estilos (SFF) es el formato de archivos de estilos original de Yamaha, que utiliza un sistema de conversión exclusivo para proporcionar un acompañamiento automático de alta calidad basado en una amplia gama de tipos de acordes. La Clavinova utiliza el formato SFF internamente, lee discos opcionales de estilos SFF y crea estilos SFF utilizando la característica Custom Style.

Características de la Clavinova

● Visualizador de cristal líquido (LCD) de fácil utilización

El visualizador LCD (junto con los diversos botones del panel) proporciona un control de fácil comprensión de las operaciones de la Clavinova (página 16).

● Numerosas voces ricas y realistas

El CVP-202 dispone de una amplia variedad de voces auténticas y dinámicas, incluyendo 195 voces originales, 243 voces XG y 14 juegos de batería/SFX. Entre ellas se incluyen las voces de sonido excepcionalmente natural de piano, instrumentos de cuerda y metálicos, y la voz SweetTrumpet" particularmente expresiva. Además, podrá reproducir sonidos de batería y percusión muy realistas directamente desde el teclado (vea la página 31).

● Reproducción de discos de canciones

La Clavinova puede reproducir varios discos de canciones de venta en las tiendas del ramo. Con los programas de discos apropiados, podrá tocar usted mismo la parte de piano de la canción junto con la reproducción de toda una orquesta como acompañamiento (página 93). Si el software contiene las letras, puede verlas en la pantalla LCD de la Clavinova.

● Funciones de guía especiales para facilitar el aprendizaje

Con los programas de discos apropiados, el visualizador LCD y las lámparas de guía le ayudarán a aprender canciones indicándole dónde y cuándo hay que tocar las notas apropiadas. El sistema de tres pasos le ayudará a aprender con facilidad y rapidez cada una de las canciones. (Vea la página 105).

● Acompañamiento automático entretenido y dinámico

El acompañamiento automático de la Clavinova le proporciona un emocionando acompañamiento instrumental en sus estilos musicales preferidos, de acuerdo con los acordes que usted toque (página 57). Hay incluso una amplia selección de estilos de "Pianista" que le permitirán disfrutar de acompañamiento de solo de piano (página 58). Puede elegir entre 170 estilos de acompañamiento o puede crear sus propios estilos de usario (página 73).

● Fácil acceso a una variedad de posibilidades musicales

La Clavinova ofrece varias maneras de cambiar fácilmente los ajustes del panel. Podrá utilizar la característica One Touch Setting para seleccionar de entre cuatro juegos de voz, efectos y otros ajustes adecuados para cada estilo de acompañamiento (página 72). O bien, en Music Database podrá elegir de entre más de 463 juegos de ajustes de estilo y voz, seleccionables por título o por estilo (página 67). Incluso podrá almacenar sus valores actuales para recuperarlos más adelante mediante la práctica función Registration (página 89).

● Características de grabación de fácil utilización

Dependiendo de su experiencia con el teclado y de sus preferencias, podrá grabar canciones utilizando una variedad de métodos. Elija entre las funciones de Grabación rápida, Grabación de pistas y Grabación de secuencias de acordes (página 110).

● Convenientes terminales TO HOST para poder realizar una conexión directa con ordenadores

La Clavinova puede utilizarse como una fuente de sonido de alta calidad para reproducción de programas musicales para ordenadores. También puede utilizarse como teclado principal para introducir datos de interpretación y crear música con un ordenador (página 160).

"The Clavinova-Computer Connection" (La conexión Clavinova-ordenador) es una guía complementaria en la que se describe para principiantes lo que se puede hacer con el Clavinova y un ordenador personal, así como el método de configuración de un sistema Clavinova-ordenador (el manual no se refiere a ningún modelo específico). El documento está disponible en formato PDF (en inglés) en la siguiente dirección en Internet:

Sitio Web de Clavinova (sólo en inglés):
http://www.yamahaclavinova.com/

Yamaha Manual Library (Electronic Musical Instruments)
http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/

Índice

CAPÍTULO 1:
Presentación

Notas sobre este manual 8

Cómo utilizar la disquetera y los disquetes 9

Preparativos de la Clavinova 10
- Atril ... 10
- Cubierta del teclado ... 10
- Encendido y apagado ... 11
- Auriculares ... 11
- Otras conexiones ... 11

Controles y terminales del panel 12

Interpretación de las canciones de demostración 14

CAPÍTULO 2:
Funcionamiento básico

Utilización de los mandos de la pantalla LCD 16
- Selección de una función ... 16
- Modificación de un ajuste ... 17
- Cambio de un ajuste en una pantalla de menú ... 18
- Visualización de una página diferente ... 19
- Restauración del valor de una función ... 19
- Utilización de funciones mostradas en rectángulos con esquinas no redondeadas ... 20
- Salir a la pantalla principal ... 21
- Utilización de la función de acceso directo ... 21

Ajuste del volumen 23
- Ajuste del volumen general ... 23
- Ajuste del volumen del acompañamiento o la canción ... 23
- Ajuste del volumen del teclado ... 23
- Ajuste de los niveles de partes del acompañamiento o las canciones ... 24

Empleo del metrónomo 25
- Utilización del metrónomo ... 25
- Cambio de los ajustes del metrónomo ... 26

Empleo del modo de ayuda 27

CAPÍTULO 3:
Voces

Selección de voces 29
- Selección de una voz desde la visualización de VOICE SELECT ... 29
- Selección de voces desde la visualización principal ... 30
- Percusión del teclado ... 31
- Cambio de los ajustes de teclado para la voz principal ... 31

Reproducción de dos voces simultáneamente — Modo dual 33
- Selección de la segunda voz ... 33
- Cambio de la voz principal en la modalidad Dual ... 33
- Cambio de los ajustes de teclado para la segunda voz ... 34
- Salir de la modalidad Dual ... 35

Para tocar dos voces en partes diferentes del teclado - Modo de división 36
- Selección de la voz de la izquierda ... 36
- Cambio de la voz principal en la modalidad Split ... 36
- Cambio de los ajustes de teclado para la voz de la izquierda ... 37
- Empleo simultáneo de las funciones dual y de división ... 39
- Salir de la modalidad Split ... 39

Empleo de los pedales 40
- Pedal apagador (derecho) ... 40
- Pedal de sostenido (centro) ... 40
- Pedal suave (izquierdo) ... 40

CAPÍTULO 4:
Reverberación y otros efectos

Reverberación 41
- Activación o desactivación de la reverberación ... 41
- Cambio de los ajustes de reverberación ... 41

Coro 44
- Cambio de los ajustes de coro ... 44

Efectos de las voces 46
- Activación de los efectos ... 46
- Cambio de los ajustes del efecto ... 46

CAPÍTULO 5:
Estilos de acompañamiento (ritmo y acompañamiento automático)

Selección de los estilos de acompañamiento 49
- Selección de un estilo ... 49

Interpretación con acompañamiento automático 51
- Variación de estilo ... 51
- Inicio de estilo de acompañamiento ... 52
- Parada del estilo de acompañamiento ... 55

Interpretación con acompañamiento automático 57
- Uso del acompañamiento automático ... 57
- Inicio del acompañamiento automático ... 58
- Parada del acompañamiento automático ... 58
- Modificación de los ajustes del acompañamiento automático ... 59
- Ajuste de los niveles de las partes individuales ... 65

Otras funciones del acompañamiento automático 67
- Base de datos musical ... 67
- Armonía ... 69
- Ajuste de un toque ... 72

Creación de sus propios estilos 73
- Grabación de un estilo de usuario ... 73
- Otras funciones de estilos de usuario ... 80
- Reproducción de los estilos de usuario ... 84
- Mensajes en el modo de estilos de usuario ... 84

Uso de los archivos de estilos 86
Notas sobre el formato de archivos de estilos Yamaha 86
Carga de estilos desde un disco 86
Reproducción de los archivos de estilos cargados 88

CAPÍTULO 6:
Registros

Uso de los registros (registros y llamadas de ajustes del panel) 89
Almacenamiento de un ajuste del panel 89
Llamada de los ajustes del panel registrados 90
Protección de los ajustes del panel 91

CAPÍTULO 7:
Control de canciones

Reproducción de canciones 93
Reproducción de canciones 93
Cancelación de partes 97
Asignación de pistas a 1/RIGHT y 2/LEFT, y asignación de voces 98
Control del volumen general de reproducción de canciones 99
Ajuste de los valores de las pistas 100
Cambio de los ajustes en la visualización MIXER 100
Funciones de repetición 101
Otros controles de la reproducción 103
Reproducción de otros tipos de datos musicales 104

Control de guía 105
Métodos de guía y visualización de Piano Roll 105
Empleo de la función de guía 106
Otras funciones relacionadas con la guía 108

Grabación de canciones 110
Preparativos para grabación: Formato del disco 111
Grabación rápida (Quick Recording) 112
Grabación de pistas (grabación de pistas múltiples) 115
Adición de pistas nuevas 118
Grabación de entrada/salida de inserción 118

Secuencia de acordes 121
Otras funciones de secuencias de acordes 124

Otras funciones de edición de grabación 126
Memoria de configuración 126
Nombre de canción 127
Edición de pistas 128
Edición inicial (cambio de los datos iniciales) 130
Para hacer ajustes en la visualización de INITIAL EDIT 131

Grabación sin disco 133
Acerca de la canción CVP MEMORY 133

CAPÍTULO 8:
Las Funciones de Utilidades

Teclado 136
Visualización de teclado 1 [KEYBOARD 1] — página 1 136
Visualización de teclado 2 [KEYBOARD 2] — página 2 137

Pedal 138
Visualización de la función [PEDAL] — página 3 138

Disco 139
Visualización de la función [DISK 1] ([DISCO 1]) — página 4 139
Visualización de la función [DISK 2] ([DISCO 2]) — página 5 142
Visualización de la función [DISK 3] ([DISCO 3]) — página 6 144
Visualización de la función [DISK 4] ([DISCO 4]) — página 7 145
Visualización de la función [DISK 5] ([DISCO 5]) — página 8 146

MIDI 147
Visualización de la función [MIDI 1] — página 9 147
Visualización de la función [MIDI 2] — página 10 148
Visualización de la función [MIDI 3] — página 11 149
Visualización de la función [MIDI 4] — página 12 150

Backup 152
Visualización de la función [BACKUP 1] — página 13 152
Visualización de la función [BACKUP 2] — página 14 153

Utilidad 154
Visualización de la función [MICRO TUNING] — página 15 154
Visualización de la función [SCALE TUNING] — página 16 155

CAPÍTULO 9:
Conexiones

Conexiones de sonido 158
Auriculares 158
Entrado y salida de sonido 158

Conexiones para datos 160
Conexión de equipos MIDI 160
Conexión con un ordenador central 160

APÉNDICES

Listas de tipos de efecto 163

Mensajes 165

Localización y reparación de averías 170

MIDI y compatibilidad de datos 172

Índice alfabético 173

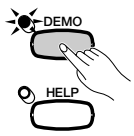
CAPÍTULO 1: Presentación

Notas sobre este manual

En esta sección se explican las convenciones de anotación utilizadas en este manual.

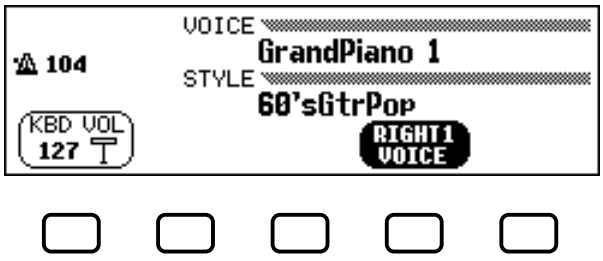
■ Corchetes [ ]

Los nombres de los botones del panel, mandos deslizantes y conectores aparecen entre corchetes tal y como se muestran en la Clavinova.
Por ejemplo, el botón DEMO se expresa como **[DEMO]** en este manual.



■ Caracteres en negrilla

Los caracteres en negrilla representan las opciones mostradas en la pantalla LCD y los botones de la pantalla LCD correspondientes a tales opciones (justo debajo de las opciones, a la izquierda o a la derecha). Por ejemplo, la frase "Select **RIGHT1 VOICE**" indica que debe pulsar el botón situado justo debajo de la etiqueta "**RIGHT1 VOICE**" en la parte inferior de la pantalla.



■ Flechas en las explicaciones de las operaciones

Se utilizan distintos tipos de flechas para distinguir los pasos de una operación de sus resultados.

Pasos de operación

♥ ➢ ♣ …indica que debe realizar ♥ y después ejecutar ♣.

Resultados de operación

♥ ➔ ♠ …indica que la ejecución de ♥ da como resultado ♠.

Cómo utilizar la disquetera y los disquetes

● Precaución

Procure utilizar los disquetes y la disquetera con cuidado. Las precauciones que se detallan a continuación son importantes. Ségalas atentamente.

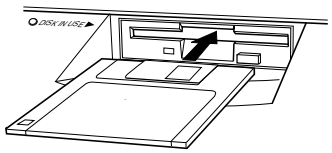
● Disquetes compatibles

Se pueden utilizar disquetes de 3,5" de 2DD y 2HD.

■ Cómo introducir / expulsar los disquetes

Para introducir un disquete en la disquetera:

Sostenga el disquete de forma que la etiqueta del mismo está hacia arriba y la cubierta deslizante está hacia delante, en dirección a la ranura de la disquetera. Introduzca con cuidado el disquete en la ranura y, lentamente, empújelo del todo hacia dentro, hasta que encaje (se oye un “clic”) en la disquetera y el botón de expulsión quede hacia fuera.



Para extraer el disquete:

Antes de expulsar el disquete, asegúrese de que la disquetera se ha detenido (compruebe que el LED bajo la ranura de la disquetera está apagado). Pulse lentamente el botón de expulsión hasta el fondo; el disquete saldrá automáticamente. Cuando haya salido, extráigalo con cuidado con la mano.

No intente extraer el disquete o apagar el equipo mientras está grabando, leyendo o reproduciendo, ya que podría estropear el disquete y posiblemente la disquetera.

Si el botón de expulsión se pulsa demasiado deprisa o no se pulsa hasta el fondo, el disquete no saldrá correctamente. El botón de expulsión puede trabarse en una posición intermedia y el disquete puede quedar sobresaliendo unos pocos milímetros de la ranura de la disquetera. Si ello ocurriera, no intente tirar de él hacia fuera, ya que forzándolo se puede averiar el mecanismo de la disquetera o el disquete. Para extraer un disquete a medio expulsar, intente pulsar el botón de expulsión de nuevo o vuelva a empujar el disquete hacia la ranura y vuelva a repetir el procedimiento de expulsión.

Asegúrese de que ha extraído el disquete de la disquetera antes de apagar el equipo. Si un disquete permanece en la disquetera por un periodo de tiempo prolongado puede acumular polvo y suciedad, lo que podría provocar errores de lectura y escritura de datos.

■ Cómo limpiar el cabezal de lectura/escritura de la disquetera

- Limpie el cabezal de lectura/escritura con frecuencia. Este equipo emplea un cabezal de lectura/escritura magnético de precisión que, con el uso prolongado, puede desarrollar una capa de partículas magnéticas procedentes de los disquetes utilizados que puede causar errores de lectura y escritura.
- Para mantener la disquetera en un óptimo estado de funcionamiento Yamaha le recomienda que utilice un disquete limpiador en seco, disponible en cualquier establecimiento especializado, con el que limpiar el cabezal aproximadamente cada mes. Consulte a su distribuidor Yamaha acerca de dónde adquirir los disquetes limpiadores adecuados.
- No abra ni cierre nunca la cubierta del teclado si sobresale un disco de la unidad de discos (es decir, en la posición de disco expulsado). La cubierta podría tocar el disco y dañar el disco o incluso la unidad de discos.
- No inserte más que disquetes en la disquetera, ya que otros objetos pueden averiar la disquetera o los disquetes.

■ Acerca de los disquetes

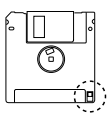
Cómo utilizar los disquetes con cuidado:

- No coloque objetos pesados sobre el disquete, ni doble ni ejerza presión sobre el disquete en forma alguna. Cuando no utilice los disquetes guárdelos en sus cajas protectoras.
- No exponga los disquetes a la luz solar directa, a temperaturas extremas, humedad o polvo, ni los moje.
- No abra la cubierta deslizante ni toque la superficie interior del disquete que queda descubierta.
- No exponga el disquete a campos magnéticos, como los producidos por los televisores, altavoces, motores, etc., ya que éstos borran parcial o completamente los datos de un disquete y lo dejan ilegible.
- No utilice un disquete que tenga la cubierta o la carcasa deformada.
- No pegue a los disquetes más que las etiquetas correspondientes. Asegúrese también de que las etiquetas están pegadas en el lugar correspondiente.

Para proteger los datos (Lengüeta de protección contra escritura):

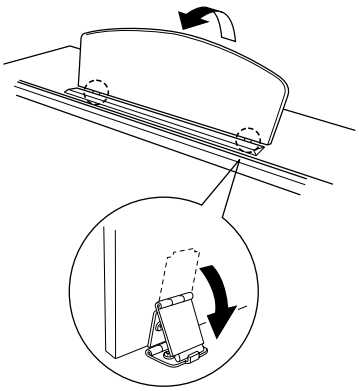
Para evitar que se borren accidentalmente datos importantes, deslice la Lengüeta de protección de escritura a la posición de “protección” (Lengüeta abierta).

Copia de seguridad de los datos



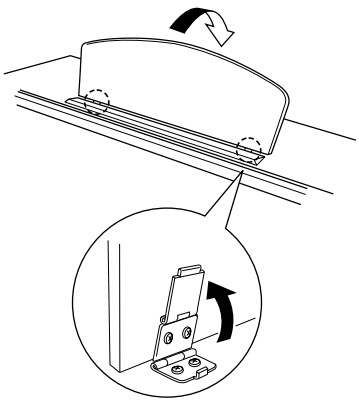
Para asegurar la máxima protección de los datos Yamaha le recomienda que guarde la información por duplicado en 2 disquetes distintos. Así, si se le pierde o estropea uno de los discos, contará con una copia de seguridad. Para hacer una copia de seguridad en un disquete utilice la función Disk Copy que se explica en la página 142.

Atril



■ Para levantar el atril:

1. Empuje el atril hacia arriba y hacia usted por completo.
2. Baje los dos soportes metálicos de la izquierda y derecha de la parte posterior del atril.
3. Baje el atril de modo que se apoye en los soportes metálicos.



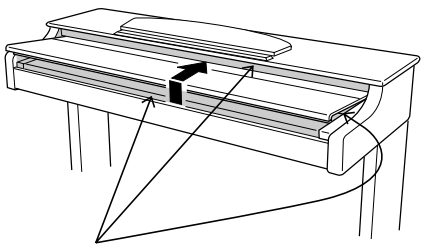
■ Para bajar el atril:

1. Empuje el atril hacia usted por completo.
2. Levante los dos soportes metálicos hasta que queden planos contra la superficie posterior del atril.
3. Baje con cuidado el atril hacia atrás hasta que haya bajado por completo.

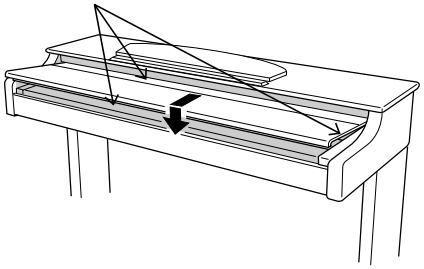
⚠PRECAUCIÓN

- ***No intente utilizar el atril en una posición medio levantada. Además, cuando baje el atril, deje que baje por completo antes de soltarlo.***

Cubierta del teclado



Tenga cuidado para no pillarse los dedos cuando abra o cierre la cubierta.



■ Para abrir la cubierta del teclado:

1. Levante un poco la cubierta (no demasiado).
2. Abra la cubierta deslizándola.

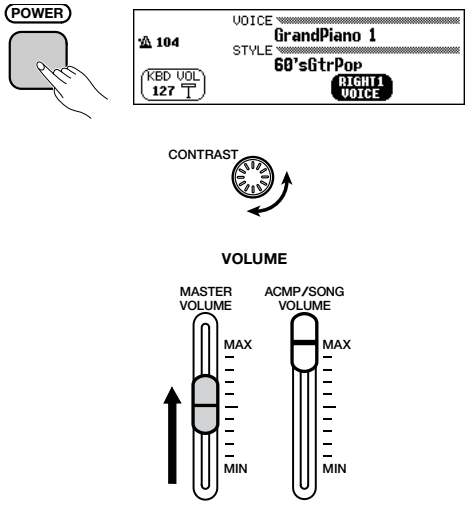
■ Para cerrar la cubierta del teclado:

1. Deslice la cubierta del teclado hacia usted.
2. Baje con cuidado la cubierta sobre las teclas.

⚠PRECAUCIÓN

- ***Retenga la cubierta con ambas manos cuando la mueva, y no la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Tenga cuidado en no pillarse los dedos (los suyos o de los demás) entre la cubierta y la unidad principal.***
- ***No ponga ningún objeto encima de la cubierta del teclado. Los objetos pequeños puestos sobre la cubierta del teclado pueden caerse en el interior del instrumento cuando se abra la cubierta, y es posible que no puedan sacarse. Esto puede causar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios u otros daños serios en el instrumento.***

Encendido y apagado



1 Enchufe el cable de la alimentación.
Inserte las clavijas del cable, una en la toma AC INLET del panel inferior de la Clavinova y la otra en un tomacorriente de la red de CA. En algunos países podrá suministrarse un adapador de clavija para el tomacorriente de la red de CA.

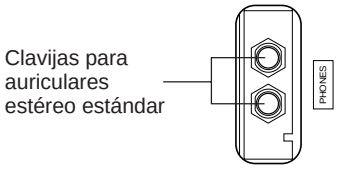
2 Presione el interruptor [POWER].
Aparecerá la pantalla principal en la pantalla LCD. (Inicialmente se seleccionan automáticamente la voz **Grand Piano** y el estilo de acompañamiento **8 Beat 1**.) También se enciende el indicador luminoso de alimentación, que está situado debajo del extremo inferior izquierdo del teclado.

3 Ajuste el LCD.
Si es difícil leer el LCD, ajuste el contraste con el mando **[CONTRAST]** de la izquierda del LCD.

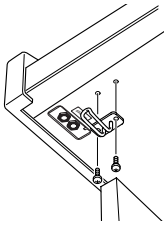
4 Ajuste el volumen.
Utilice el mando deslizante **[MASTER VOLUME]** para ajustar el volumen al nivel deseado.

- Para apagar el instrumento, vuelva a presionar el interruptor **[POWER]**. Se apagarán la pantalla LCD y el indicador luminoso de alimentación situado debajo del extremo izquierdo del teclado.

Auriculares



Conecte un conjunto de auriculares estéreo (opcional) a la entrada **[PHONES]** (auriculares). Cuando los auriculares están conectados, el sistema de altavoces internos se interrumpe automáticamente. Puesto que el Clavinova cuenta con dos entradas PHONES (auriculares), se pueden utilizar dos auriculares de forma simultánea, para que puedan disfrutar de la interpretación dos personas a la vez.



■ Utilización del soporte de auriculares:

Con el CVP-202 se incluye un soporte para los auriculares, de forma que pueda colgarlos en el Clavinova. Instálelo con los dos tornillos suministrados (4 x 10 mm), de la manera mostrada en la ilustración.

⚠PRECAUCIÓN

- ***Cuelgue únicamente auriculares en el soporte de auriculares. De lo contrario, el Clavinova o el soporte podrían deteriorarse.***

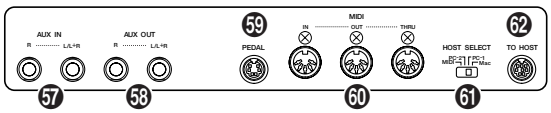
Otras conexiones

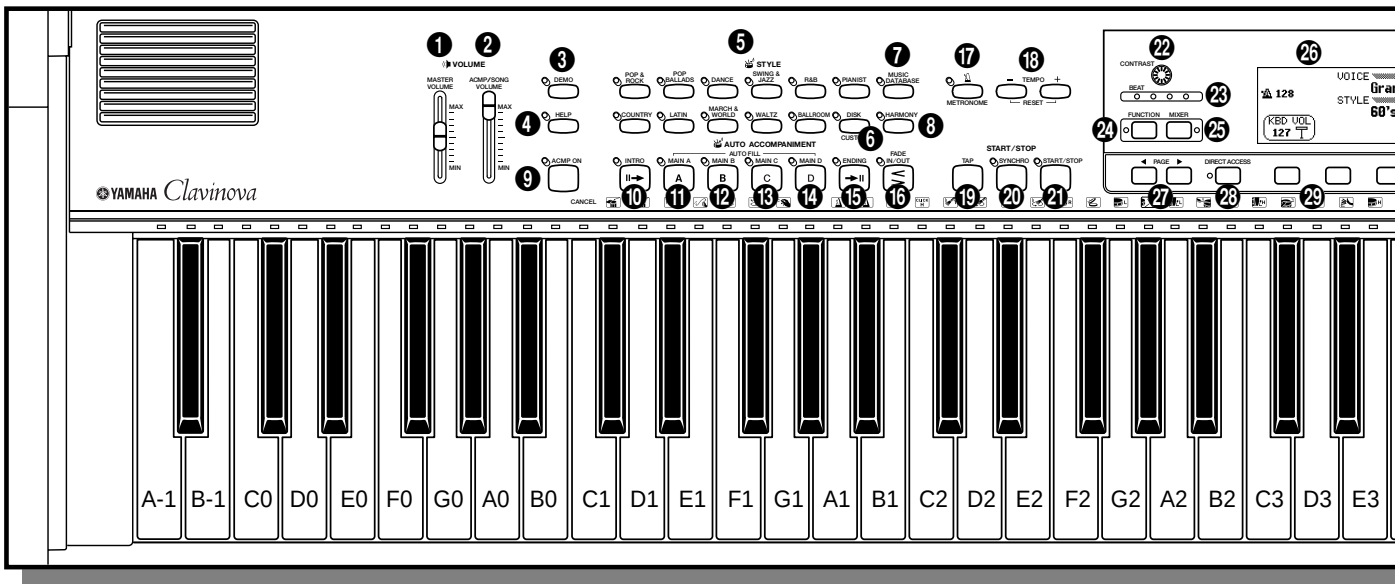
La Clavinova está equipada con una variedad de tomas y terminales que le permiten conectar el instrumento a otros equipos MIDI y de audio. Estos conectores se encuentran en el extremo izquierdo de la unidad, en el panel posterior.

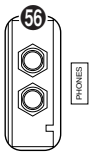
Puede conectar otros instrumentos a las tomas AUX IN para que suenen a través de los altavoces de la Clavinova, o bien enviar el sonido de la Clavinova a altavoces externos utilizando las tomas AUX OUT. Utilice los terminales MIDI si desea que la Clavinova controle -o sea controlada por- otro instrumento MIDI. Dispone incluso de un terminal TO HOST que le permite conectar la Clavinova directamente a un ordenador personal.

Cuando conecte o desconecte otros equipos, asegúrese de apagar el instrumento. En las instrucciones del capítulo 9 de este manual se incluyen más detalles al respecto.

Controles y terminales del panel.....







Sección de volumen

❶ Control de volumen principal [MASTER VOLUME] ..... página 23

❷ Control de volumen de acompañamiento/canciones [ACMP/SONG VOLUME] ..... página 23

Sección de control de modalidades especiales

❸ Demostración [DEMO] ..... página 14

❹ Ayuda [HELP] ..... página 27

Sección de estilos de acompañamiento

❺ Botones de estilos (STYLE) ..... página 49

❻ Disco/usuario [DISK/CUSTOM] ..... página 73

❼ Base de datos musical [MUSIC DATABASE] ..... página 67

❽ Armonía [HARMONY] ..... página 69

Sección de acompañamiento automático

❾ Activación del acompañamiento [ACMP ON] ..... página 57

❿ Preludio [INTRO] ..... página 54

⓫ Principal A [MAIN A] ..... página 51

⓬ Principal B [MAIN B] ..... página 51

⓭ Principal C [MAIN C] ..... página 51

⓮ Principal D [MAIN D] ..... página 51

⓯ Coda [ENDING] ..... página 55

⓰ Aparición/desaparición gradual [FADE IN/OUT] ..... páginas 55, 56

Sección de metrónomo

⓱ Metrónomo [METRONOME] ..... página 25

⓲ Tempo [–], [+] ..... página 25

Sección de inicio/parada

⓳ Toque [TAP] ..... página 53

⓴ [SYNCHRO] ..... página 53

㉑ [START/STOP] ..... páginas 52, 55

Sección de control del visualizador

㉒ Contraste [CONTRAST] ..... página 11

㉓ Lámparas de [BEAT] ..... página 52

㉔ Función [FUNCTION] ..... página 136

㉕ Mezclador [MIXER] ..... página 24

㉖ Visualizador de LCD ..... página 16

㉗ Página ◀, ▶ (PAGE [◀], [▶]) ..... página 19

㉘ Acceso directo [DIRECT ACCESS] ..... página 21

㉙ Botones del LCD ..... página 18

㉚ Salida [EXIT] ..... página 21

㉛ Dial de datos ..... página 17

㉜ [–], [+] ..... página 17

Sección de control de canciones

㉝ Canción [SONG] ..... página 94

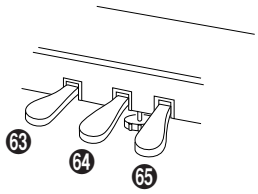
㉞ Reproducción/parada [PLAY/STOP] ..... página 95

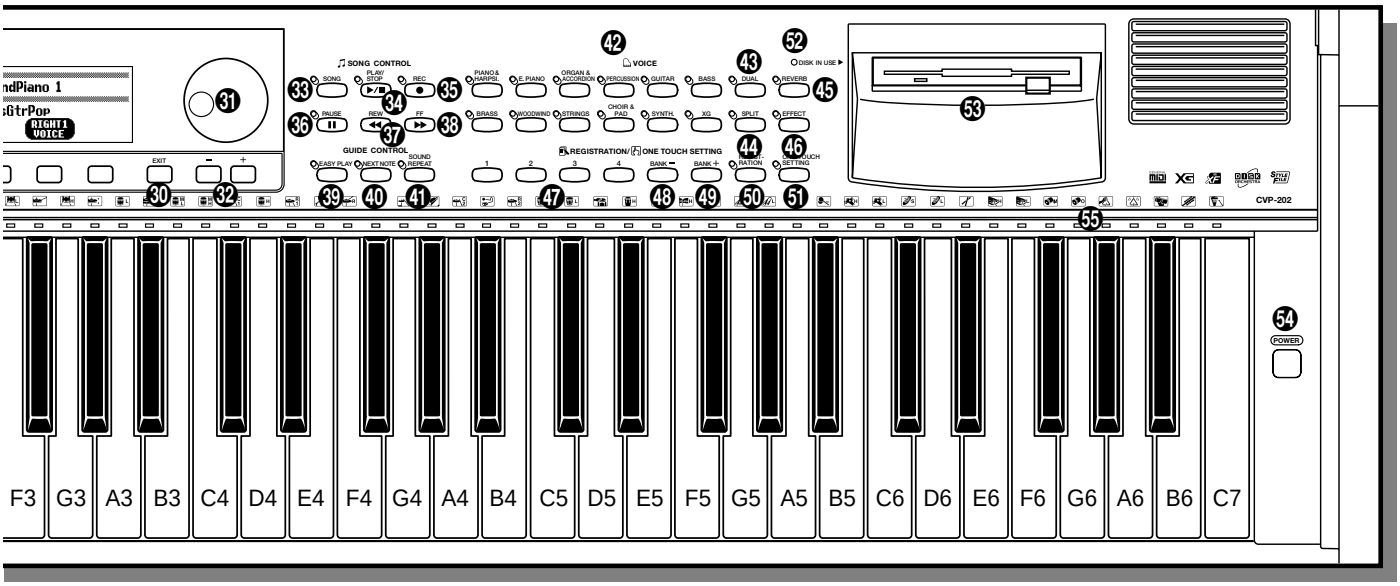
㉟ Grabación [REC] ..... página 113

㊱ Pausa [PAUSE] ..... página 103

㊲ Rebobinado [REW] ..... página 103

㊳ Avance rápido [FF] ..... página 103




SONG CONTROL
VOICE
DISK IN USE
GUIDE CONTROL
REGISTRATION/ ONE TOUCH SETTING
CVP-202
F3 G3 A3 B3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 G5 A5 B5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7

Sección de control de guía

- 39 Interpretación fácil [EASY PLAY] ..... página 105
- 40 Nota siguiente [NEXT NOTE] ..... página 105
- 41 Repetición de sonido [SOUND REPEAT] ..... página 106

Sección de voces

- 42 Botones de voces (VOICE) ..... página 29
- 43 Dual [DUAL] ..... página 33
- 44 División [SPLIT] ..... página 36
- 45 Reverberación [REVERB] ..... página 41
- 46 Efectos [EFFECT] ..... páginas 46

Sección de registro/ajuste de un solo toque

- 47 Registros 1 a 4 (REGISTRATION [1] - [4]) ..... páginas 72, 90
- 48 Banco – ([BANK –]) ..... página 89
- 49 Banco + ([BANK +]) ..... página 89
- 50 Registro [REGISTRATION] ..... página 90
- 51 Ajuste de un solo toque [ONE TOUCH SETTING] ..... página 72
- 52 Indicador luminoso de disco en utilización [DISK IN USE] ..... página 9
- 53 Unidad de discos flexibles (3,5”) ..... página 9
- 54 Alimentación [POWER] ..... página 11
- 55 Lámparas de guía del teclado ..... página 109

Conectores

- 56 Toma de auriculares [PHONES] ..... página 158
- 57 Toma de entrada auxiliar (AUX IN [R], [L/L+R] ..... página 158
- 58 Toma de salida auxiliar (AUX OUT [R], [L/L+R] ..... página 159
- 59 [PEDAL] ..... página 34 en la Lista de datos
- 60 Tomas MIDI (MIDI [IN], [OUT], [THRU]) ..... página 160
- 61 Selección de ordenador [HOST SELECT] ..... página 160
- 62 Toma de conexión con un ordenador [TO HOST] ..... página 160

Pedales

- 63 Pedal de suave ..... página 40
- 64 Pedal de sostenido ..... página 40
- 65 Pedal apagador ..... página 40

Interpretación de las canciones de demostración

La Clavinova tiene un total de 50 canciones de demostación: 4 canciones enteras de demostración, 24 piezas especiales que demuestran las voces, y 22 que demuestran los estilos. Escúchelas todas para darse cuenta de lo que es capaz de hacer la Clavinova.

1 Active el modo de interpretación de demostración.

Presione **[DEMO]**. Las lámparas del botón STYLE y del botón VOICE parpadean continuamente, y aparece la visualización DEMO.

2 Seleccione el modo de interpretación deseado.

Seleccione el modo de interpretación presionando el botón LCD de la derecha. Hay disponibles los tres modos siguientes:

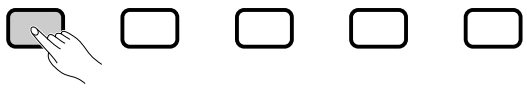
ALL	Todas las canciones se reproducen continuamente en orden, empezando por la canción seleccionada. La reproducción sigue repetidamente hasta que se detiene.
RANDOM	Todas las canciones se reproducen aleatoriamente empezando por la canción seleccionada. La reproducción sigue repetidamente hasta que se detiene.
SINGLE	Sólo se reproduce la canción seleccionada. Cuando se termina la canción, la reproducción se detiene automáticamente.

3 Seleccione la canción e inicie la reproducción.

Cuando se selecciona una canción, la función de demostración la reproduce automáticamente en la modalidad de reproducción seleccionada. Hay tres maneras de seleccionar una canción de demostración, tal y como se describe a continuación:

(A) Para escuchar una de las canciones enteras de demostración, presione uno de los botones LCD correspondiente a 1 - 4 en la visualización.

➔ El número de canción seleccionada en ese momento se ilumina durante la reproducción.

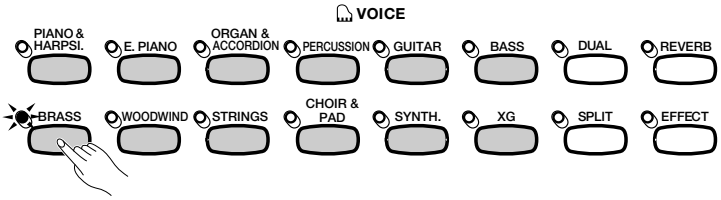


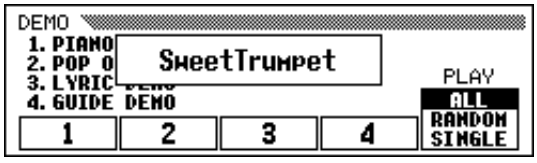
NOTA

- *También puede iniciar la reproducción de demostración empezando por la primera canción entera, pulsando [START/STOP] o [PLAY/STOP].*
- *En la página 7 de la Lista de datos se incluye una lista completa de las canciones de demostración de la Clavinova.*

(B) Para escuchar una demostración de las voces, pulse el botón VOICE correspondiente a la categoría de voz deseada.

➔ La reproducción comienza con la primera canción de demostración de la categoría seleccionada. Parpadeará la lámpara del botón VOICE correspondiente.



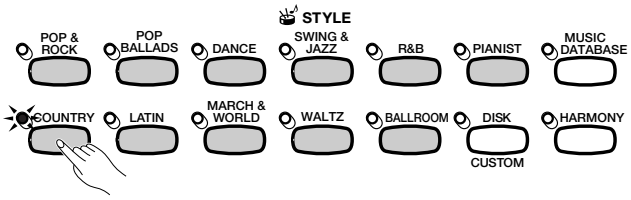


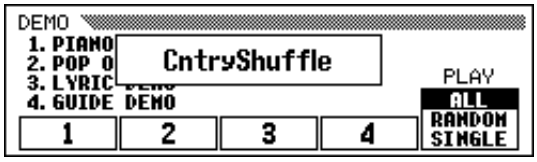
NOTA

Hay dos canciones de demostración para cada categoría de voz. Para pasar a la segunda canción, vuelva a pulsar el botón que se enciende intermitentemente.

(C) Para escuchar una demostración de los estilos, pulse el botón STYLE correspondiente a la categoría de estilo deseada.

➔ La reproducción se inicia desde la canción de demostración de la categoría seleccionada. Parpadeará la lámpara del botón STYLE correspondiente.





NOTA

Hay dos canciones de demostración para cada categoría de estilo. Para pasar a la segunda categoría, vuelva a pulsar el botón que se enciende intermitentemente.

4 Ajuste el volumen.

Utilice el mando deslizante **[MASTER VOLUME]** para ajustar el volumen.

NOTA

No podrá utilizarse el control [ACMP/SONG VOLUME].

5 Detenga la reproducción de demostración.

Para detener la reproducción, pulse **[START/STOP]** o **[PLAY/STOP]**, o el botón LCD correspondiente a la canción que se esté reproduciendo en ese momento.

NOTA

Para cambiar las canciones durante la reproducción de canciones:
Pulse el botón LCD, el botón VOICE o el botón STYLE de otra canción; entonces cambiará la canción. Cuando la modalidad de reproducción seleccionada es ALL o RANDOM, la Clavinova reproduce otras canciones cuando termina de reproducirse la canción actual.

6 Salir del modo de demostración.

Para salir del modo de demostración, presione otra vez **[DEMO]** (o presione **[EXIT]**).

● Tocar el teclado con las canciones de demostración

Podrá tocar el teclado mientras se está reproduciendo una canción de demostración. También podrá cambiar el tiempo (página 25) y emplear los botones **[REW]**, **[FF]**, y **[PAUSE]**. Cuando reproduce **3. Lyric Demo**, la Clavinova muestra la letra para que pueda cantar (además de tocar el teclado) con la canción. Además, puede utilizar la función Guide (página 105) mientras la Clavinova está reproduciendo **4. GUIDE Demo**. Sin embargo, no podrá cambiar la selección de voz mientras se está reproduciendo la demostración.

NOTA

Los datos de las canciones de demostración no se emiten por el terminal [MIDI OUT]; sin embargo se emiten los datos de su interpretación en el teclado.

Utilización de los mandos de la pantalla LCD

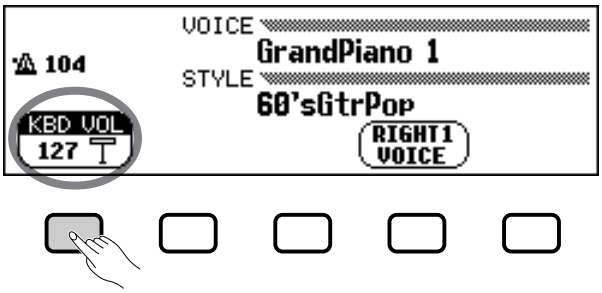
Consultará a menudo use la pantalla LCD mientras utiliza la Clavinova. En esta sección se incluye una breve guía didáctica que explica cómo leer la pantalla LCD y utilizar los mandos relacionados con la misma.

Selección de una función

Muchas de las funciones de la Clavinova aparecen en la parte inferior de la pantalla LCD. La pantalla principal mostrada a continuación contiene dos funciones: **KBD VOL** y **RIGHT1 VOICE**. Estas opciones aparecen en rectángulos con esquinas redondeadas, para indicar que representan ajustes que se pueden modificar.

Sin embargo, antes de poder cambiar el ajuste de una función, es necesario seleccionarla. En la pantalla principal aparece resaltada la función **RIGHT1 VOICE**, indicando que es la función seleccionada en ese momento.

Para seleccionar una función, pulse y suelte rápidamente el botón de la pantalla LCD situado directamente debajo de la función. Por ejemplo, puede seleccionar **KBD VOL** presionando el botón de la pantalla LCD situado más a la izquierda.



Presionar para seleccionar.

NOTA

Pantalla principal
Recuerde, la pantalla principal es la que aparece inicialmente cuando se enciende el instrumento.

NOTA

Opciones resaltadas
Las opciones seleccionadas aparecen resaltadas (es decir, con letras blancas sobre un fondo oscuro).

NOTA

Botones de la pantalla LCD
Los cinco botones situados debajo de la pantalla LCD representan distintas funciones, dependiendo del contenido de la pantalla.

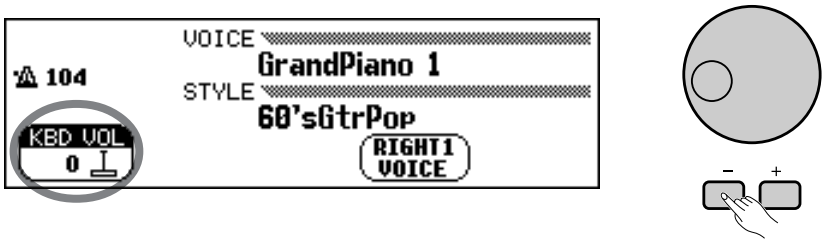
Modificación de un ajuste

Hay varias maneras de cambiar el valor de una función. A continuación se describen dos de las maneras principales:

■ Utilizando el dial de datos o los botones [–] y [+]

Cuando haya seleccionado una función, podrá cambiar su valor mediante el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]**. Puesto que acaba de seleccionar **KBD VOL**, pruebe a girar el dial o pulse el botón **[–]** hasta que el valor sea **0**.

La función **KBD VOL** define el volumen del teclado. Cuando se ajusta a **0**, el teclado no produce ningún sonido, independientemente de lo alto que se ajuste el mando deslizante **[MASTER VOLUME]**.



NOTA

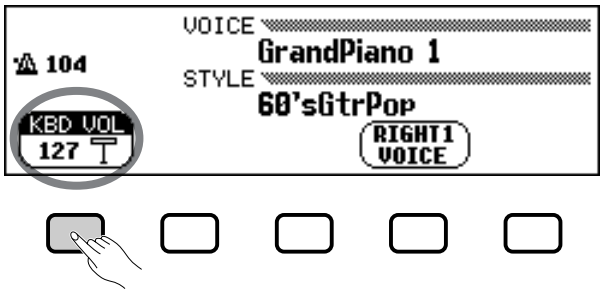
Puede pulsar repetidamente los botones [–] y [+] para cambiar el valor en incrementos pequeños, o bien mantenerlos presionados para cambiarlo rápidamente.

NOTA

Consulte la página 23 para obtener detalles sobre la función KBD VOL.

■ Utilización de los botones de la pantalla LCD

También puede incrementar un valor pulsando el botón correspondiente de la pantalla LCD y manteniéndolo presionado. Por ahora, y puesto que más adelante querrá escuchar el sonido del teclado, pulse el botón de la pantalla LCD situado más a la izquierda y manténgalo presionado hasta que el valor de **KBD VOL** vuelva a ser **127**.



Mantener pulsado para aumentar.

Cuando haya ajustado el volumen del teclado al valor deseado, podrá practicar otras maneras de cambiar los ajustes.

NOTA

Ésta es la razón por la que se debe soltar rápidamente el botón de la pantalla LCD cuando se selecciona una función, ya que podría aumentar su valor cuando lo que realmente desea es reducirlo.

Cambio de un ajuste en una pantalla de menú

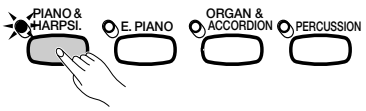
Puede utilizar cualquiera de los métodos descritos anteriormente para cambiar la selección de voz actual. Simplemente pulse **RIGHT1 VOICE** y mantenga presionado el botón, o bien utilice el dial de datos o el botón [+] para ir mostrando las opciones. Mientras lo hace, pruebe a escuchar algunas de las voces.

El problema que plantea este método es que puede resultar difícil encontrar la voz que se está buscando, ya que después de todo la Clavinova tiene más de 700 voces. Por ello, probablemente desee utilizar una pantalla de menú para ver cuáles son sus opciones. Pruebe a pulsar ahora el botón **[PIANO&HARPSI]**.

NOTA

Voz

Una voz es uno de los sonidos que utiliza la Clavinova para producir música.



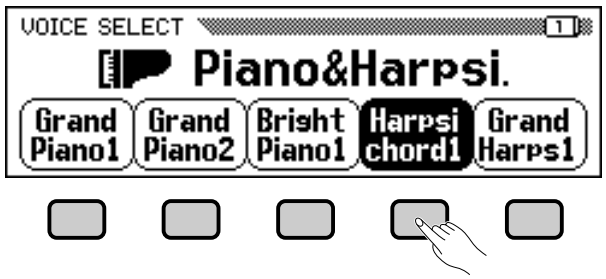
Al presionar uno de los botones VOICE, la pantalla LCD muestra un nuevo grupo de funciones que enumera las voces de ese tipo. Ahora debería ver un menú con las voces de piano.

NOTA

Consulte la página 29 para obtener más detalles sobre la manera de seleccionar voces.

■ Uso de los botones LCD

Cada voz de piano de esta pantalla se muestra como una función independiente en un rectánglo redondeado. Ello indica que puede utilizar los botones LCD para seleccionar las voces, igual que hizo para seleccionar las funciones **KBD VOL** y **RIGHT1 VOICE** al comienzo de este tutorial.



Presione un botón LCD para seleccionar la voz correspondiente.

NOTA

Pantallas de menús

Utilisará las pantallas de menús para dos fines: para seleccionar una voz, como se ilustra aquí, o para seleccionar un estilo de acompañanmiento (vea la página 49).

■ Uso del control de datos o de los botones [–] y [+].

Hay otra forma de seleccionar voces en esta panatalla. Puede utilizar el control de datos o los botones **[–]** y **[+]** para cambiar la selección. Presione **[–]** o gire el control de datos hacia la izquierda para seleccionar una voz a la izquierda; presione [+] o gire el control de datos hacia la derecha para seleccionar una voz a la derecha.

Utilice el control de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar una voz

Tenga en cuenta que puede utilizar el control de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar funciones sólo cuando vea una *pantalla de menú*. En las demás pantallas, estos controles cambiarán el valor de la función que esté seleccionada.

Pruebe a seleccionar diferentes voces de piano en esta pantalla antes de continuar con el paso siguiente.

Visualización de una página diferente

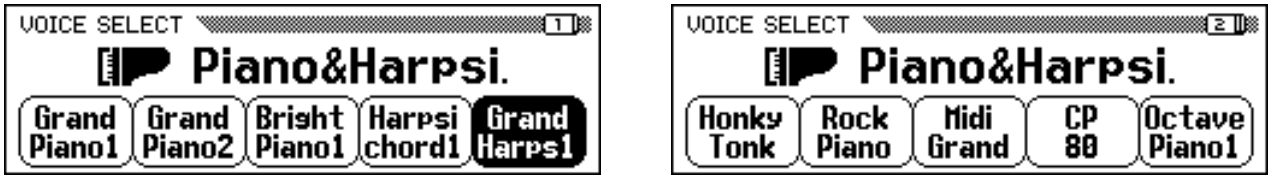
Mientras probaba las voces de piano en el paso anterior, es posible que se haya sorprendido al ver que todos los nombres de las voces se sustituían repentinamente por un grupo de voces totalmente diferente. Concretamente, esto ocurre al seleccionar la voz situada más a al derecha en la pantalla (**Midi Grand**) y girar el control de datos hacia la derecha o presionar el botón **[+]**.

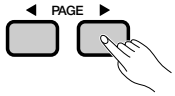
Se debe a que el CVP-202 tiene más voces de piano que las que caben en la pantalla. Cuando alguna de las características de la Clavinova incluye más funciones de las que caben en la pantalla, las funciones se dividen en dos o más *paginas de pantalla*. La pantalla de piano VOICE SELECT consta de dos páginas de pantalla, como se ilustra a continuación:

NOTA

Páginas de pantalla

Algunas pantallas están divididas en dos o más páginas, que vienen indicadas por una serie de recuadros solapados en la esquina superior derecha de la pantalla. El número mostrado en el recuadro superior es el número de la página de pantalla actual.





Utilice los botones PAGE para alternar entre las páginas.

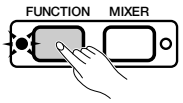
Cuando una pantalla está dividida en páginas, puede utilizar los botones PAGE para cambiar de página. Pruébelo: presione el botón **[◀]** para ver la página 1 o el botón **[▶]** para ver la página 2. Una vez que vea la página que desee, puede utilizar los botones LCD para seleccionar una voz de dicha página, como se explicó en el paso anterior.

NOTA

Consulte la página 138 para obtener detalles sobre las funciones de la página de pantalla FUNCTION [PEDAL].

Restauración del valor de una función

Después de cambiar el valor de una función, tal vez desee restaurar su valor básico. Para demostrar este procedimiento, tendremos que examinar otra de las pantallas de la Clavinova. Pulse el botón **[FUNCTION]**.



Este botón muestra una de las pantallas FUNCTION de la Clavinova. Puede utilizar esta pantalla para afinar y transportar el teclado.

La función **TUNE** de esta pantalla corresponde a dos botones LCD etiquetados como ▼ y ▲ . Puede utilizar estos botones para afinar el teclado. Pulse el botón ▼ y manténgalo presionado (o utilice el dial de datos o el botón **[–]**) para afinar el teclado hasta el nivel más bajo posible.

Este botón muestra la página FUNCTION [PEDAL], que se puede

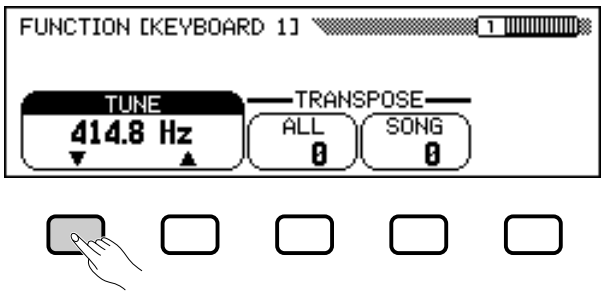
NOTA

Ajustes básicos

- *Las funciones de la Clavinova están ajustadas a ciertos valores o condiciones estándar cuando el instrumento sale de fábrica. Estos ajustes y condiciones se denominan ajustes básicos.*
- *Los ajustes básicos de una función aparecen indicados por lo general en la barra lateral junto con los valores posibles para esa función.*
- *También puede utilizar la función Recall (página 153) para restaurar los ajustes básicos en cualquier momento.*

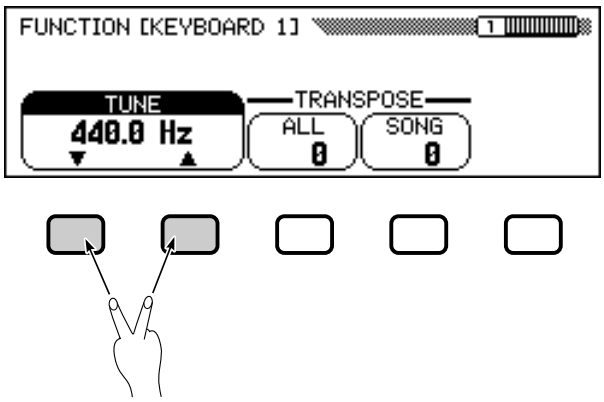
NOTA

Consulte la página 136 para obtener detalles sobre las funciones TUNE y TRANSPOSE.



Si toca algunas notas, observará que la Clavinova está bastante baja de tono. Supongamos que desea restaurar el teclado al valor estándar de 440,0 Hz. Podría utilizar el botón ▲ (o el dial de datos o el botón **[+]**) para restaurar el valor a su ajuste básico, pero hay una manera más fácil de hacerlo.

Cuando una función tiene un ajuste básico, puede restaurarla a ese valor pulsando los botones ▲ y ▼ (o los botones **[–]** y **[+]**) simultáneamente. Pruebe a hacerlo ahora.



Cuando esté afinado el teclado, podrá pasar a la operación siguiente.

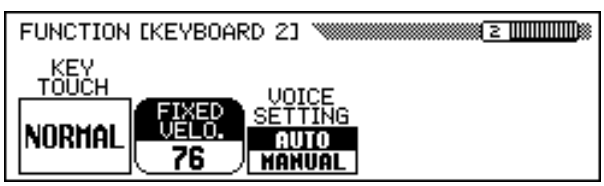
NOTA

*Hay algunas funciones cuyos ajustes no se pueden restaurar al valor básico pulsando simultáneamente los botones ▲ y ▼ (o los botones **[–] y [+]**).*

Utilización de funciones mostradas en rectángulos con esquinas no redondeadas

Si observa la esquina superior derecha de la pantalla LCD, verá que la pantalla FUNCTION consta de varias páginas de pantalla. Presione una vez la tecla PAGE **[▶]** para abrir la página siguiente, titulada FUNCTION [KEYBOARD2]. Utilizaremos las funciones de esta página para explicar la operación siguiente.

Además de la función **FIXED VELOCITY**, que aparece seleccionada en esta pantalla, la página FUNCTION [KEYBOARD 2] tiene dos funciones que aparecen en rectángulos normales: **KEY TOUCH** y **VOICE SETTING**. Tales funciones no se pueden seleccionar; en cambio, cuando se pulsa el botón correspondiente de la pantalla LCD cambia el ajuste directamente *sin seleccionarse la función.*

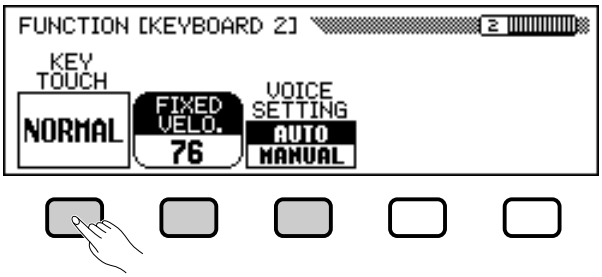


NOTA

La función FIXED VELOCITY se describe en la página 137.

Pulsando el botón de la pantalla LCD situado debajo de **KEY TOUCH**, por ejemplo, podrá ajustar la respuesta de la Clavinova a la presión ejercida sobre el teclado. El valor mostrado en el rectángulo cambia de **NORMAL** a **SOFT**, después a **FIXED** y seguidamente a **HARD**, pero sigue seleccionada la función **FIXED VELOCITY**.

La función **VOICE SETTING** determina si se seleccionan automáticamente reverberación, coro, efectos y otros ajustes cuando se selecciona una voz. Su funcionamiento es algo distinto: cundo se pulsa el botón de la pantalla LCD, el ajuste resaltado cambia entre **AUTO** y **MANUAL**. Sin embargo, **FIXED VELOCITY** sigue estando seleccionada.



Hay otros tipos de funciones que aparecen en rectángulos con esquinas redondeadas, como las que utilizó para seleccionar una canción de demostración en la modalidad Demo (véase la página 14). Lo que es importante recordar de estas funciones es que no se *seleccionan*, se *ejecutan*.

Ahora podemos volver a la pantalla principal. Sin embargo, antes vuelva a ajustar las funciones **KEY TOUCH** y **VOICE SETTING** a **NORMAL** y **AUTO**, respectivamente.

NOTA

Para obtener más detalles sobre la función KEY TOUCH, consulte la página 137.

NOTA

Para obtener más detalles sobre la función VOICE SETTING, consulte la página 137.

Salir a la pantalla principal

Para salir de la pantalla actual, pulse el botón **[EXIT]**.

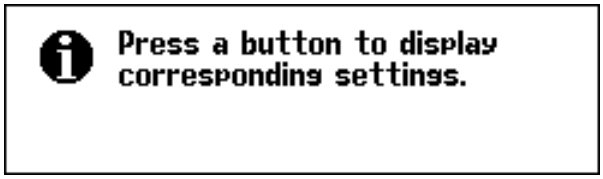
La pantalla principal muestra el nombre de la última voz de piano que seleccionó en la pantalla de piano VOICE SELECT.

NOTA

Normalmente podrá utilizar [EXIT] para volver a la pantalla principal. Sin embargo, en algunos casos este botón le llevará a una pantalla de ajuste anterior. Cuando esto ocurra, pulse de nuevo [EXIT] para volver a la pantalla principal.

Utilización de la función de acceso directo

La última función que debemos abordar es la función de acceso directo. El botón **[DIRECT ACCESS]** le permite pasar directamente a páginas que contienen ajustes especialmente útiles. Cuando se pulsa **[DIRECT ACCESS]**, en la pantalla LCD aparece el mensaje "**Press a button to display corresponding settings**" (Pulse un botón para mostrar los valores correspondientes).



Este mensaje permanecerá en la pantalla durante tres segundos aproximadamente. Pulse el botón correspondiente a los ajustes que desea mostrar antes de que desaparezca el mensaje.

A continuación se muestra una lista de páginas a las que tiene acceso a través de este botón:

[DIRECT ACCESS] y:	Muestra:	Véase la página:
[HARMONY]	HARMONY	69
[ACMP ON]	ACCOMPANIMENT MODE	59
[METRONOME]	METRONOME	26
Cualquier botón VOICE	KEYBOARD [RIGHT1] (1)	31
	KEYBOARD [RIGHT2](2)	31
	KEYBOARD [LEFT](3)	31
[DUAL]	KEYBOARD [RIGHT2]	34
[SPLIT]	KEYBOARD [LEFT]	37
[REVERB](4)	REVERB	41
	REVERB DEPTH	43
[EFFECT](4)	EFFECT	46
	EFFECT DEPTH	48
[REGISTRATION]	REGISTRATION [FREEZE]	91

NOTA

También puede pulsar un botón adecuado mientras mantiene pulsado el botón

NOTA

(1) Cuando RIGHT1 VOICE está seleccionada en la pantalla principal.
(2) Cuando RIGHT2 VOICE está seleccionada en la pantalla principal.
(3) Cuando LEFT VOICE está seleccionada en la pantalla principal.
(4) Selecciona la última página mostrada.

● A propósito de los mensajes

Para facilitar la operación, la Clavinova muestra varios mensajes (como el que muestra la función Direct Access descrita anteriormente) que le indican la operación siguiente, que solicitan su confirmación o que le informan que la última operación no es eficaz, válida o apropriada. Cuando aparecen tales mensajes, siga las instrucciones como se indica. Para más detalles sobre cada uno de estos mensajes, consulte la sección de “Mensajes” en la página 165.

● Guardar los cambios

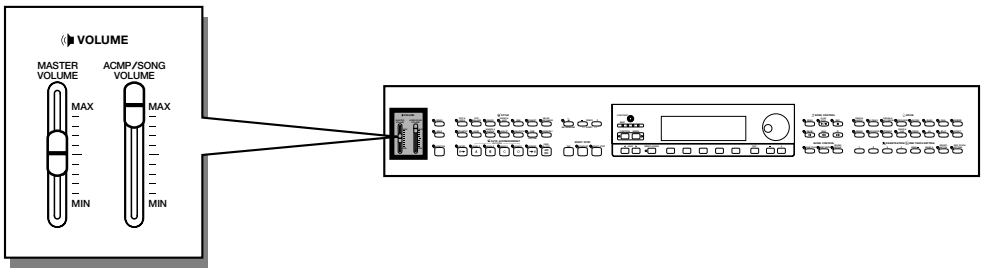
Ahora que ya sabe cómo cambiar los ajustes de la Clavinova, tal vez se pregunte si recordará los cambios realizados cuando apague el instrumento. La respuesta es sí, pero es necesario indicar al instrumento qué ajustes debe memorizar.

De manera predeterminada, la Clavinova no recordará la mayoría de los cambios de ajustes. Hay dos maneras de indicar qué ajustes debe recordar:

- Puede almacenar los ajustes mediante la función Registration (página 89). Cuando lo haya hecho, podrá recuperarlos en cualquier momento pulsando un par de botones.
- Puede indicar a la Clavinova que debe recordar determinados ajustes cuando el instrumento esté apagado, y recuperar esos valores cuando se vuelva a encender el equipo. Para ello, necesita cambiar los valores de la función Backup (página 152).

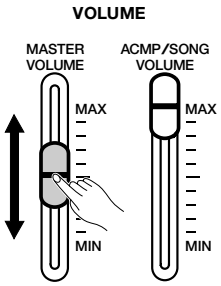
Ajuste del volumen

La Clavinova cuenta con dos mandos deslizantes que permiten ajustar el volumen general y el volumen de reproducción del acompañamiento o las canciones. También dispone de ajustes que puede utilizar para ajustar el volumen del teclado y el volumen de cada parte de la canción o el acompañamiento automático.



Ajuste del volumen general

Utilice el mando deslizante **[MASTER VOLUME]** para ajustar el volumen general de la Clavinova.

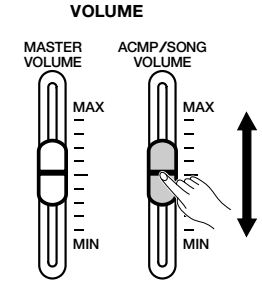


NOTA

- *El mando deslizante [MASTER VOLUME] también determina el nivel de salida de la señal en el conector [PHONES].*
- *Las señales enviadas a los conectores AUX IN también se ven afactadas por el ajuste de [MASTER VOLUME]; sin embargo, las señales de salida de AUX OUT no se ven afectadas.*

Ajuste del volumen del acompañamiento o la canción

Utilice el mando deslizante **[ACMP/SONG VOLUME]** para ajustar el volumen de reproducción del acompañamiento automático y las canciones.

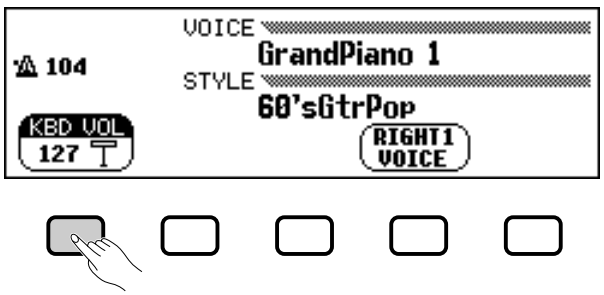


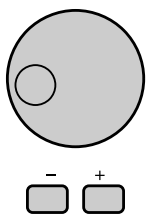
NOTA

Este control no tiene ningún efecto en el volumen de la interpretación con el teclado.

Ajuste del volumen del teclado

Seleccione **KBD VOL** en la pantalla principal y a continuación utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para cambiar el volumen del teclado.





Ajuste de los niveles de partes del acompañamiento o las canciones

Llame el mezclador presionando **[MIXER]**. En la visualización del mezclador pueden ajustarse el volumen del acompañamiento automático y de las partes individuales de una canción. Presione otra vez **[MIXER]** (o **[EXIT]**) para volver a la visualización anterior.

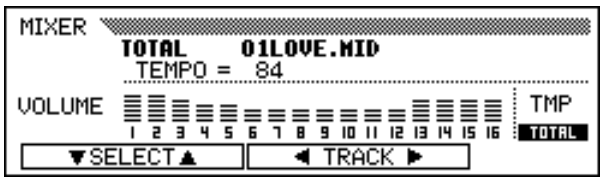
Hay dos tipos de pantalla de mezclador, tal y como se muestra a continuación.

● Mezclador del acompañamiento automático

Esta pantalla MIXER aparece cuando no se está utilizando la modalidad de canción (Song). Véase la sección "Ajuste de los niveles de partes individuales" (página 65) para obtener más detalles al respecto.

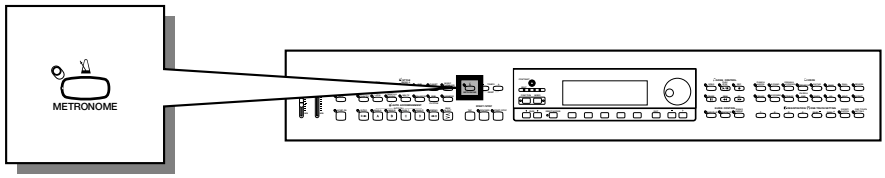
● Mezclador de canciones

Esta pantalla MIXER aparece en la modalidad de canción (Song). Véase la sección "Ajuste de los niveles de pistas individuales" (página 100) para obtener detalles al respecto.



Empleo del metrónomo

La Clavinova tiene un conveniente cronómetro que es ideal para ensayar. El procedimiento de ajuste del tempo del metrónomo también se puede utilizar para ajustar el tempo de reproducción de las modalidades de acompañamiento automático (página 49) y canción (página 93).

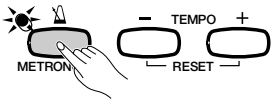


Utilización del metrónomo

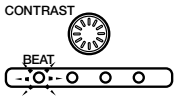
Puede poner en marcha el metrónomo y ajustar el tempo desde cualquier pantalla, incluida la pantalla principal.

■ Puesta en marcha y parada del metrónomo

Para iniciar el metrónomo, presione simplemente el botón **[METRONOME]**.



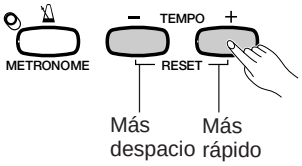
➔ Se enciende el indicador luminoso del botón [METRONOME] y el metrónomo empieza a medir el tiempo (lo que se indica mediante los indicadores luminosos BEAT).



Presione de nuevo el botón **[METRONOME]** para detener el metrónomo.

■ Ajuste del tempo

El tempo actual, indicado en el borde izquierda de la pantalla, depende del estilo seleccionado (véase la página 49). Para cambiar el tempo, pulse los botones TEMPO [–] y [+].



➔ La indicación del tempo en la pantalla principal aparece resaltada y cambia el tempo.

Puede pulsar brevemente los botones TEMPO **[–]** o **[+]** para cambiar el valor del tempo una unidad a la vez, o bien mantener pulsado el botón para cambiarlo continuamente.

Cuando el tempo aparece resaltado en la pantalla, también se puede utilizar el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para ajustar el tempo.

NOTA

- *El metrónomo podrá utilizarse también durante la reproducción en la modalidad de acompañamiento automático (página 49) o canción (página 93).*
- *El metrónomo no podrá emplearse cuando se reproduzcan programas de discos que se grabaron en tempo libre (página 96).*

NOTA

Tempo

- *Escala: 32 — 280*
- *Ajuste básico: depende del estilo.*

NOTA

Reposición del tempo básico

Podrá reponer el tempo reajustado para el estilo seleccionado en ese momento presionando simultáneamente ambos botones TEMPO [–] y [+].

NOTA

Durante la reproducción de estilos o canciones

- *Si se inicia un estilo o une canción mientras el metrónomo está sonando, esté seguirá sonando mientras se reproduce el estilo o la canción.*
- *El metrónomo utiliza la señal de tiempo del estilo o la canción, y no el ajuste de BEAT, durante la reproducción del estilo o la canción.*
- *El metrónomo se detiene cuando se detiene el estilo o la canción.*

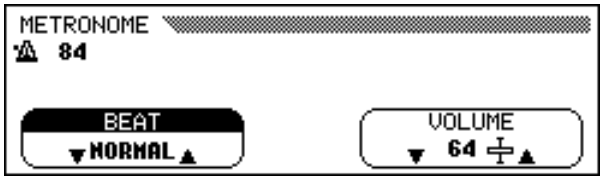
Cambio de los ajustes del metrónomo

Se puede cambiar la señal de tiempo y el volumen del metrónomo utilizando los ajustes de la página METRONOME

■ Visualización de los ajustes del metrónomo

Para mostrar la página METRONOME, pulse **[DIRECT ACCESS]** y a continuación **[METRONOME]**.

➔ Aparecerá la página METRONOME.

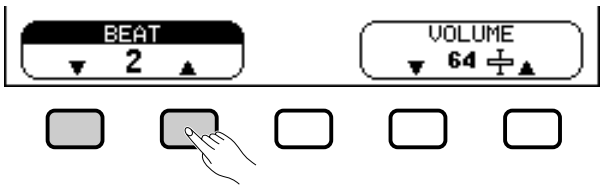


■ Ajuste del compás (señal de tiempo)

Utilice los botones **BEAT** ▼ y ▲ para cambiar la señal de tiempo. (Si la función **BEAT** está resaltada, también podrá cambiar sus ajustes con el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]**.)

Cuando se selecciona **NORMAL**, el metrónomo indica el ritmo a velocidad constante al tempo actual, sin compases acentuados.

Cuando **BEAT** está ajustado a **2**, **3**, **4** o **5**, el metrónomo marca el tiempo con el número de compases de medida seleccionado, reproduciendo un sonido de campana en el primer compás de cada medida.



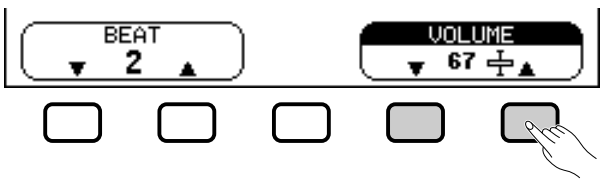
NOTA

Función BEAT

- *Ajustes: NORMAL, 2 — 5*
- *Ajuste básico: NORMAL*

■ Ajuste del volumen del metrónomo

Utilice los botones ▼ y ▲ de **VOLUME** para cambiar el volumen del metrónomo. (Si la función **VOLUME** está resaltada, también podrá cambiar sus ajustes con el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]**.)



El volumen del metrónomo viene determinado tanto por la función **VOLUME** como por el mando deslizante **[ACMP/SONG VOLUME]** (excepto en la modalidad de canción, en la que el volumen del metrónomo no se ve afectado por el mando deslizante). Si utiliza el mando deslizante, también se verá afectado el volumen de reproducción del acompñamiento automático (página 50).

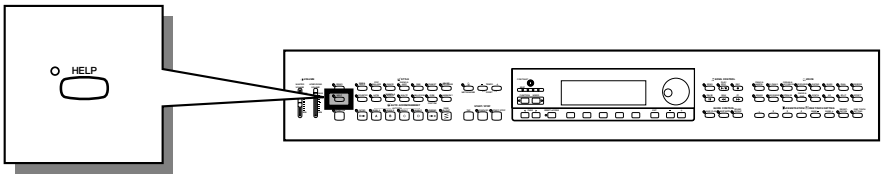
NOTA

Función VOLUME

- *Escala: 0 — 127*
- *Ajuste básico: 64*

Empleo del modo de ayuda

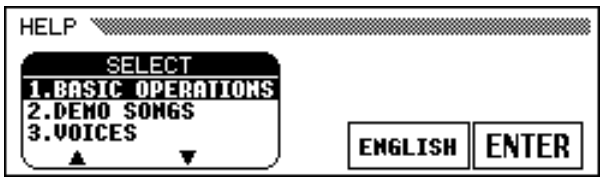
El modo de ayuda proporciona convenientes explicaciones de las funciones principales de la Clavinova. Puede seleccionar temas de ayuda en un menú que aparece en la pantalla LCD, o bien pulsar un botón del panel para obtener información de ayuda relacionada con ese mando.



1 Active el modo de ayuda.

Presione el botón **[HELP]**.

➔ Aparecerá la visualización del menú Help.



2 Seleccione el idioma si es necesario.

Seleccione el idioma deseado para la ayuda (**INGLÉS**, **ALEMÁN**, **FRANCÉS**, **ESPAÑOL** o **JAPONÉS**) presionando el cuarto botón LCD.

3 Seleccione un tema de ayuda.

Utilice los botones LCD ▲ y ▼ para seleccionar uno de las ocho elementos de menú siguientes.

Temas de ayuda

- Operaciones básicas
- Canciones de demostración
- Voces
- Estilos
- Acompañamiento
- Reproducción de canciones
- Grabación de canciones
- Función

➔ El menú seleccionado se ilumina.

➢ Pulse el botón de la pantalla LCD situado debajo de ENTER para introducir su selección.

➔ Aparecerá la primera página de la información de ayuda seleccionada.

NOTA

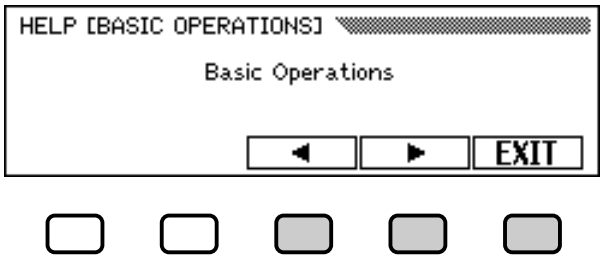
Mientras el modo de ayuda está activado, no se puede realizar ninguna otra operación.

NOTA

El idioma seleccionado siempre se respalda incluso después de desconectar la alimentación.

4 Pase las páginas y lea la información de ayuda.

Utilice el cuarto botón de la pantalla LCD para pasar a la siguiente página. También puede pulsar el tercer botón de la pantalla LCD si desea retroceder y leer la página anterior.

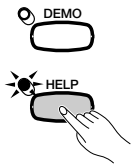


5 Salga del tema de ayuda.

Presione el LCD botón bajo **EXIT** para volver al menú de ayuda. Puede seleccionar otra opción de menú u otro botón del panel y leer otros temas de ayuda.

6 Salga de la modalidad de ayuda.

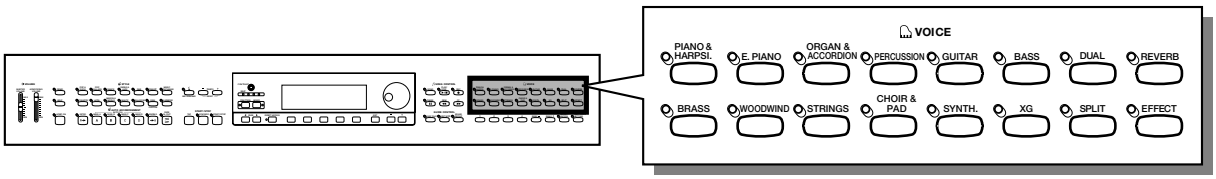
Para salir de la modalidad de ayuda y volver a la pantalla principal en cualquier momento, simplemente pulse **[HELP]**.



CAPÍTULO 3: Voces

Selección de voces

La Clavinova incorpora numerosas voces ricas y auténticas, incluyendo las de piano, instrumentos de cuerda y metálicos de viento. Tiene también Tipos de voces de percusiVoces de la Clavinova que le permite tocar sonidos de batería y de percusión muy realistas directamente desde el teclado.



● **Voice Types**

- Voces de la Clavinova: 243
- Voces XG: 480
- Juegos de batería/SFX: 14

** Para ver la lista de las voces, consulte la página 3 en la Lista de datos.*

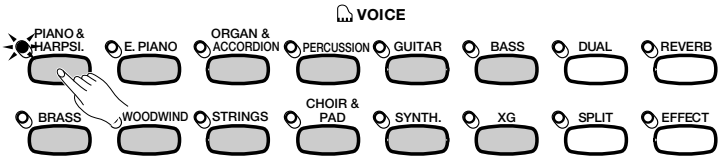
** Las voces de la Clavinova se dividen en doce grupos que corresponden a los doce botones VOICE del panel.*

Selección de una voz desde la visualización de VOICE SELECT

1 Seleccione el grupo de voces.

Seleccione el grupo de voces deseado presionando el botón VOICE apropiado.

➔ Aparecer la pantalla VOICE SELECT.



NOTA

Salir de la pantalla

Para volver a la pantalla principal, pulse [EXIT].

NOTA

Backing Up the Selected Voice

- *Cuando se conecta la alimentación, se selecciona la voz de Grand Piano de forma automática. Sin embargo, si la función de respaldo (página 152) está activada (ON), se seleccionará automáticamente la última voz seleccionada.*
- *La última voz seleccionada de cada grupo podrá retenerse en la memoria, incluso después de desconectar la alimentación, cuando la función de respaldo (página 152) esté activada (ON).*

2 Seleccione la voz.

Seleccione la voz deseada presionando el botón LCD apropiado. También podrán utilizarse el dial de datos y los botones **[–]** y **[+]**.

Cada pantalla VOICE SELECT consta de dos o más páginas. Emplee los botones PAGE [◀] y [▶] para llamar las páginas como sea necesario.

3 Reproduzca la voz seleccionada.

Ajuste el volumen empleando el control deslizante **[MASTER VOLUME]**.

NOTA

Efectos automáticos relacionados con las voces

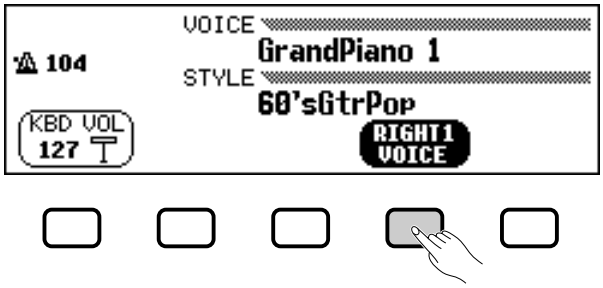
Al seleccionar una voz se selecciona automáticamente los efectos de reverberación, coro, efecto y otros valores más adecuados para esta voz en particular. Podrá desactivarlo para que los otros ajustes no se seleccionen automáticamente empleando la función VOICE SETTING (página 137).

Selección de voces desde la visualización principal

También puede seleccionar una voz utilizando la función **RIGHT1 VOICE** en la pantalla principal.

1 Seleccione la función RIGHT1 VOICE.

Si la función **RIGHT1 VOICE** ne está aún resaltada, pulse el cuarto botón.



2 Seleccione la voz.

Seleccione la voz empleando el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** . También puede mantener pulsado el botón **RIGHT1 VOICE** para desplazarse continuamente a través de la selección de voces. (Cuando seleccione una voz de esta forma, la voz podrá seleccionarse no sólo desde cierto grupo de voces sino entre todas las voces.)

3 Reproduzca la voz.

Ajuste el volumen empleando el control deslizante **[MASTER VOLUME]**.

NOTA

Acerca de las voces de conjunto

Las voces de conjunto de la Clavinova son voces sonoras de tipo dual que se pueden reproducir sin entrar en la modalidad Dual (página 33.) Pulse el botón [Ensemble] para mostrar un menú de voces de conjunto.

NOTA

Notas sobre las voces XG

El formato XG de Yamaha es una nueva e importante mejora del formato de nivel 1 del sistema GM (MIDI general). Proporciona más sonidos instrumentales y variaciones, así como mayor control de la expresión de las voces y de los efectos. XG también asegura compatibilidad con futuros instrumentos y programas de ordenador.

- *Pulse el botón [XG] para mostrar un menú de voces XG.*
- *Pulse otro botón VOICE mientras mantiene presionado el botón [XG] para mostrar una lista de voces XG en la categoría correspondiente.*

Percusión del teclado

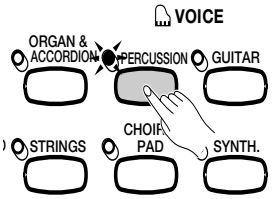
La Clavinova tiene doce juegos de batería y dos juegos SFX que se encuentran en las páginas 3 y 5 del grupo de voces [PERCUSSION]. Cuando se selecciona uno de los juegos de batería o SFX, se asignan diversos sonidos de batería, percusión y efectos especiales a teclas individuales, permitiéndole tocar los sonidos desde el teclado.

Los diversos baterías e instrumentos de percusión del **Standard Kit** están indicados con símbolos encima de las teclas asignadas.

Vea la lista de juegos de batería/SFX en la página 8 en la Lista de datos para une relación de los sonidos de percusión de cada juego de batería/SFX.

NOTA

- *Cuando se selecciona un juego de batería, sólo sonarán las teclas con símbolos de batería o percusión encima de las mismas.*
- *Cuando se selecciona un juego SFX, las teclas a las que no se haya asignado un sonido de efecto especial no producirán ningún sonido.*
- *The Transpose (page 136), Tune (page 136) and Octava (páginas 32, 34 y 38) functions do not affect the juegos de batería/SFX.*



Cambio de los ajustes de teclado para la voz principal

Se puede cambiar el volumen, la octava y la posición estéreo de la voz seleccionada mediante la función **RIGHT1 VOICE**, utilizando los ajustes de la página de pantalla KEYBOARD [RIGHT1].

NOTA

Los ajustes realizados en esta página afectarán a las voces seleccionadas mediante la función RIGHT1 VOICE. No se pueden realizar ajustes diferentes para cada voz.

■ Visualización de los ajustes de teclado de la voz principal

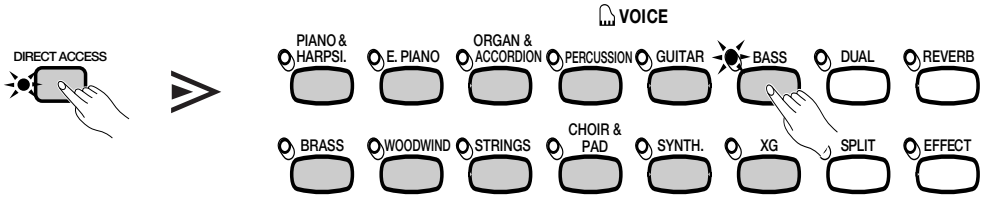
1 Si está interpretando en la modalidad Dual o Split, asegúrese de que **RIGHT1 VOICE** está seleccionada en la pantalla principal.

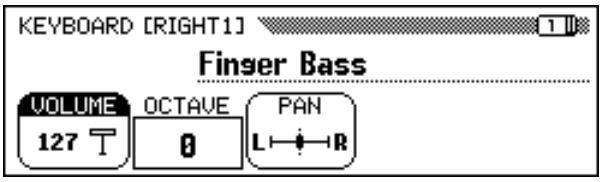
2 Pulse **[DIRECT ACCESS]**, seguido de cualquiera de los botones VOICE.

➔ Aparecerá la pantalla KEYBOARD [RIGHT1].

NOTA

Puede cambiar entre la página KEYBOARD [RIGHT1] y las páginas [RIGHT2] (página 34) o [LEFT] (página 37) utilizando los botoness PAGE [◀] y [▶].



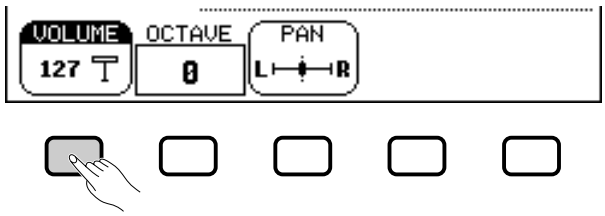


■ Ajuste del volumen de la voz principal

Puede utilizar la función **VOLUME** de la página KEYBOARD [RIGHT1] para cambiar el volumen de la voz principal.

1 Pulse el botón VOLUME.

➔ La función **VOLUME** aparecerá resaltada.



2 Ajuste el volumen de la voz principal.

Utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para cambiar el volumen, o bien mantenga presionado el botón **VOLUME** para aumentar el volumen.
Pulse simultáneamente los botones **[–]** y **[+]** para restaurar el ajuste básico.

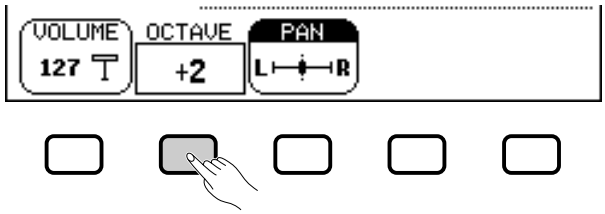
NOTA

Función VOLUME
- *Margen: 0 — 127*
- *Ajuste básico: 127*

■ Ajuste de la octava de la voz principal

La función **OCTAVE** de la pantalla KEYBOARD [RIGHT1] le permite ajustar el tono de la voz principal una o dos octavas hacia arriba o hacia abajo. Pulse el botón **OCTAVE**.

➔ Cada vez que se pulsa el botón cambia el valor.



NOTA

Función OCTAVE
- *Ajustes: -2 (2 octavas más baja)*
  -1 (1 octava más baja)
  0 (sin cambio de octava)
  +1 (1 octava más alta)
  +2 (2 octavas más alta)
- *Ajuste básico: 0*

NOTA

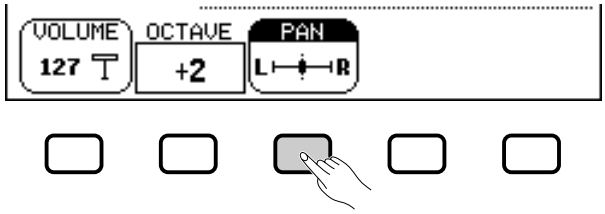
Algunas voces tienen ajustes de octava que se seleccionan automáticamente cuando se selecciona la voz. (La función OCTAVE no muestra tales ajustes.) Puede impedir que cambie el valor de octava cuando se selecciona una voz ajustando la función VOICE SETTING (página 137) a MANUAL.

■ Ajuste de la posición estéreo de la voz principal

La función **PAN** de la pantalla KEYBOARD [RIGHT1] le permite ajustar la posición estéreo de la voz principal.

1 Pulse el botón PAN.

➔ La función **PAN** aparecerá resaltada.



2 Ajuste la posición estéreo.

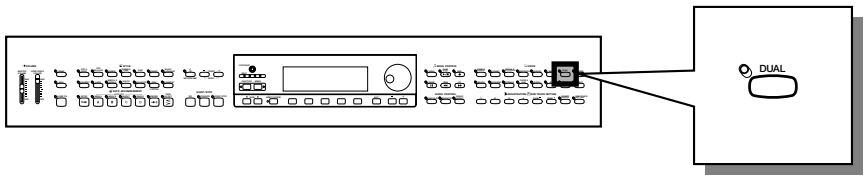
Utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para cambiar la posición estéreo, o bien mantenga presionado el botón **PAN** para mover la posición a la derecha.
Pulse simultáneamente los botones **[–]** y **[+]** para restaurar el ajuste básico.

NOTA

Función PAN
- *Ajustes: L — — R*
- *Ajuste básico: (centro)*

Reproducción de dos voces simultáneamente — Modo dual

El modo dual de la Clavinova le permite seleccione y tocar dos voces distintas de forma simultánea en un estrato. De este modo se facilita la creación de texturas excepcionalmente ricas y con cuerpo. También puede ajustar el volumen , la octava y la posición estéreo de la segunda voz, así como desafinar la segunda voz respecto de la voz principal para crear un sonido con más cuerpo.



Selección de la segunda voz

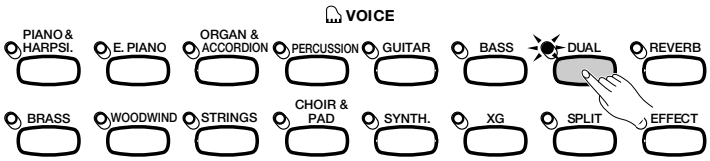
1 Seleccione la voz principal.

Seleccione una voz de la forma normal (página 29) y a continuación pulse **[EXIT]** para volver a la pantilla principal.

2 Active el modo dual.

Para activar el modo dual, presione el botón **[DUAL]**.

➔ La función **RIGHT2 VOICE** aparecerá en la esquina inferior derecha de la pantalla LCD y la segunda voz seleccionada en ese momento aparecerá a la derecha de la voz principal (a continuación del signo más).



3 Seleccione la segunda voz.

Seleccione la segunda voz de la misma manera descrita para la voz principal (página 29). Para seleccionar la segunda voz debe estar resaltada la función **RIGHT2 VOICE**.

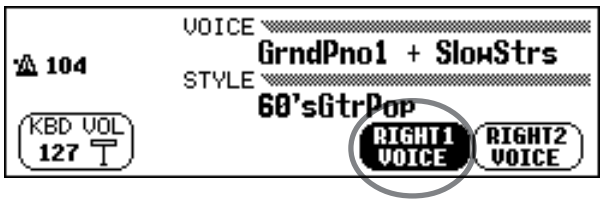
NOTA

Segunda voz

- *Margen: Todas las voces*
- *Ajuste básico: SlowStrs*

Cambio de la voz principal en la modalidad Dual

Para cambiar la voz principal mientras se interpreta en la modalidad Dual, seleccione la función **RIGHT1 VOICE** y a continuación seleccione la voz principal de la manera normal.



NOTA

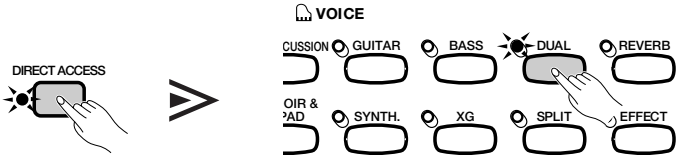
Si utiliza los botones VOICE para seleccionar una voz mientras aparece resaltado el tempo o la función KBD VOL, la voz seleccionada se utilizará como voz principal.

Cambio de los ajustes de teclado para la segunda voz

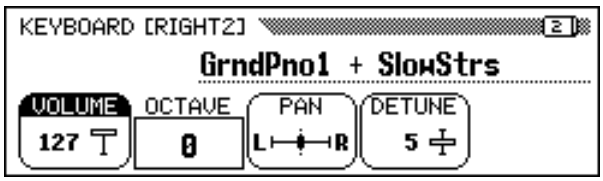
Puede cambiar el volumen, la octava, la posición estéreo y la sintonía de la voz seleccionada mediante la función **RIGHT2 VOICE** utilizando los ajustes de la página de pantalla KEYBOARD [RIGHT2].

■ Visualización de los ajustes de teclado de la segunda voz

Pulse **[DIRECT ACCESS]** y a continuación **[DUAL]**.



➔ Aparecerá la pantalla KEYBOARD [RIGHT2].

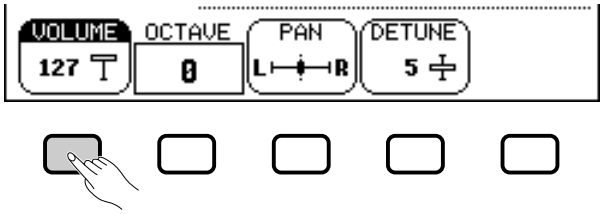


■ Ajuste del volumen de la segunda voz

Puede utilizar la función **VOLUME** de la página KEYBOARD [RIGHT2] para cambiar el volumen de la segunda voz.

1 Pulse el botón VOLUME.

➔ La función **VOLUME** aparecerá resaltada.



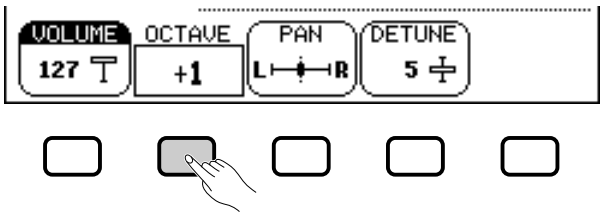
2 Ajuste el volumen de la segunda voz.

Utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para cambiar el volumen, o bien mantenga presionado el botón **VOLUME** para aumentar el volumen. Pulse simultáneamente los botones **[–]** y **[+]** para restaurar el ajuste básico.

■ Ajuste de la octava de la segunda voz

La función **OCTAVE** de la pantalla KEYBOARD [RIGHT2] le permite ajustar el tono de la segunda voz una o dos octavas hacia arriba o hacia abajo. Pulse el botón **OCTAVE**.

➔ Cada vez que se pulsa el botón cambia el valor.



NOTA

Los ajustes realizados en esta página afectarán a las voces que seleccione mediante la función RIGHT2 VOICE. No pueden realizarse ajustes diferentes para cada voz.

NOTA

Si la función RIGHT2 VOICE está seleccionada en la pantalla principal, también podrá mostrar la página KEYBOARD [RIGHT2] pulsando el botón [DIRECT ACCESS], seguido de cualquier de los botones VOICE.

NOTA

Puede cambiar entre la página KEYBOARD [RIGHT2] y las pantallas [RIGHT1] (página 31) o [LEFT] (página 37) utilizando los botones PAGE [◀] y [▶] .

NOTA

Para ajustar el volumen general del teclado, utilice la función KBD VOL de la pantalla principal (página 23).

NOTA

Función VOLUME

- *Margen: 0 — 127*
- *Ajuste básico: 127*

NOTA

Función OCTAVE

- *Ajustes: -2 (2 octavas más baja)*
  -1 (1 octava más baja)
  0 (sin cambio de octava)
  +1 (1 octava más alta)
  +2 (2 octavas más alta)
- *Ajuste básico: 0*

NOTA

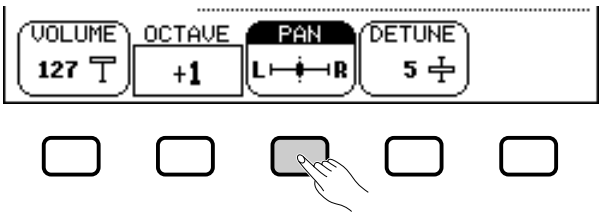
Algunas voces tienen ajustes de octava que se seleccionan automáticamente cuando se selecciona la voz. (La función OCTAVE no muestra tales ajustes.) Puede impedir que cambie el valor de octava cuando una voz está seleccionada ajustando la función VOICE SETTING (página 137) a MANUAL.

■ Ajuste de la posición estéreo de la segunda voz

La función **PAN** de la pantalla KEYBOARD [RIGHT2] le permite ajustar la posición estéreo de la segunda voz.

1 Pulse el botón PAN.

→ La función PAN aparecerá resaltada.



2 Ajuste la posición estéreo.

Utilice el dial de datos o los botones [-] y [+] para cambiar la posición estéreo, o bien mantenga presionado el botón **PAN** para mover la posición a la derecha.
Pulse simultáneamente los botones [-] y [+] para restaurar el ajuste básico.

NOTA

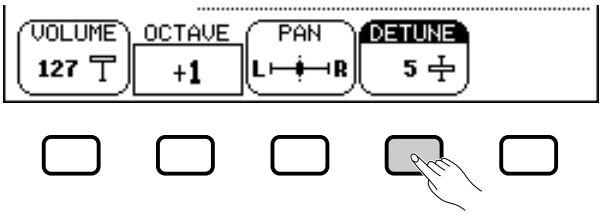
Función PAN
- *Ajustes: L — —R*
- *Ajuste básico: (centro)*

■ Desafinación de la segunda voz

La función **DETUNE** de la página de pantalla KEYBOARD [RIGHT2] le permite desafinar ligeramente el tono de la segunda voz respecto del de la voz principal para producir un sonido aún más intenso.

1 Pulse el botón DETUNE.

→ La función **DETUNE** aparecerá resaltada.



2 Ajuste la profundidad de desafinación.

Utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para cambiar la profundidad de desafinación, o bien mantenga presionado el botón **DETUNE** para aumentar la profundidad de desafinación.
Pulse simultáneamente los botones **[–]** y **[+]** para restaurar el ajuste básico.

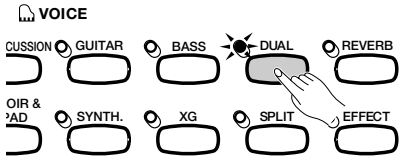
NOTA

Función DETUNE
- *Margen: 0 — 10*
- *Ajuste básico: 5*

Salir de la modalidad Dual

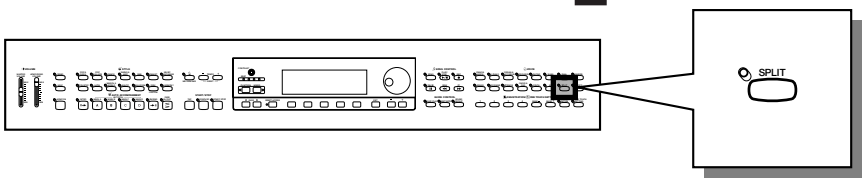
Pulse el botón **[DUAL]** para salir de la modalidad Dual.

→ Se apagará el indicador luminoso del botón **[DUAL]** y el teclado dejará de reproducir sonidos en la modalidad Dual.



Para tocar dos voces en partes diferentes del teclado - Modo de división •••

El modo de división de la Clavinova le permite seleccionar y tocar dos voces distintas con cada mano. Por ejemplo, puede tocar el bajo con la mano izquierda and el piano con la mano derecha.



Selección de la voz de la izquierda

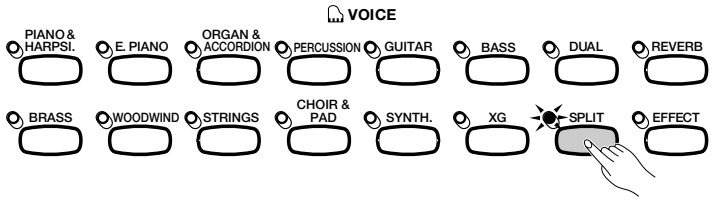
1 Seleccione la voz principal.

Seleccione una voz de la manera normal (página 29) y a continuación pulse **[EXIT]** para volver a la pantalla principal. La voz que seleccione se reproducirá con la margen derecha del teclado.

2 Active el modo de división.

Para activar el modo de división, presione el botón **[SPLIT]**.

➔ La función **LEFT VOICE** aparecerá en la parte inferior central de la pantalla LCD y la voz de la izquierda seleccionada en ese momento aparecerá a la izquierda de la voz principal (antes de la barra inclinada). Además, se encenderá el indicador luminoso de guía del teclado correspondiente al punto de división.



3 Seleccione la voz de la izquierda.

Seleccione la voz de la izquierda de la misma manera descrita para la voz principal (página 29). Para seleccionar la voz de la izquierda, deberá resaltarse la función **LEFT VOICE**.

NOTA

Punto de división

El punto de división es la tecla que divide los lados derecho e izquierdo del teclado. Puede cambiar el punto de división mediante la función SPLIT POINT en la página de pantalla KEYBOARD [LEFT] (página 39).

NOTA

Podrá emplear los modos de un solo dedo, dedos múltiples, digitado 1 o digitado 2 (página 59) de la función del acompañamiento automático con el modo de división. En este caso, al presionar las teclas del margen izquierdo, se reproducirán las voces del acompañamiento automático así como la voz de la izquierda.

NOTA

Left Voice

- *Range: Todas las voces*
- *Ajuste básico: Aco.Bass*

Cambio de la voz principal en la modalidad Split

Para cambiar la voz principal mientras interpreta en la modalidad Split, seleccione la función **RIGHT1 VOICE** y seguidamente seleccione la voz principal de la manera normal.

NOTA

Si utiliza los botones VOICE para seleccionar una voz mientras aparece resaltado el tempo o la función KBD VOL, la voz que seleccione se utilizará como voz principal.

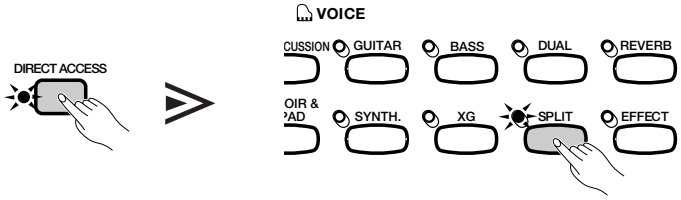
Cambio de los ajustes de teclado para la voz de la izquierda

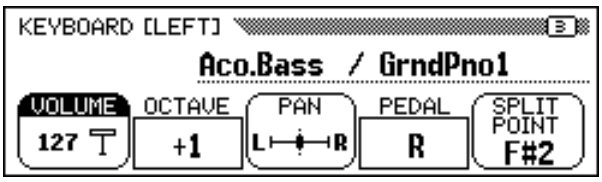
Puede cambiar el volumen, la octava y la posición estéreo de la voz seleccionada mediante la función **LEFT VOICE** utilizando los ajustes de la página de pantalla KEYBOARD [LEFT]. También puede seleccionar la gama de teclado afectada por los pedales, así como el punto de división que separa las gamas izquierda y derecha, utilizando las funciones de esta página.

■ Visualización de los ajustes de teclado de la voz de la izquierda

Pulse **[DIRECT ACCESS]** y a continuación pulse **[SPLIT]**.

➔ Aparecerá la pantalla KEYBOARD [LEFT]



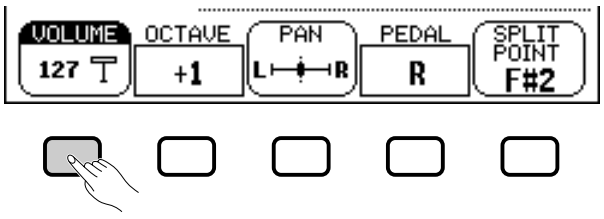


■ Ajuste del volumen de la voz de la izquierda

Puede utilizar la función **VOLUME** de la página KEYBOARD [LEFT] para cambiar el volumen de la voz de la izquierda.

1 Pulse el botón VOLUME.

➔ La función **VOLUME** aparecerá resaltada.



2 Ajuste el volumen de la voz de la izquierda.

Utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para cambiar el volumen, o bien mantenga presionado el botón **VOLUME** para aumentar el volumen.

Pulse simultáneamente los botones **[–]** y **[+]** para restaurar el ajuste básico.

NOTA

Los ajustes realizados en esta página afectarán a las voces que seleccione mediante la función LEFT VOICE. No se pueden realizar ajustes diferentes para cada voz.

NOTA

Si la función LEFT VOICE está seleccionada en la pantalla principal, también podrá mostrar la página KEYBOARD [LEFT] pulsando el botón [DIRECT ACCESS], seguido de cualquier de los botones VOICE.

NOTA

Puede cambiar entre la página KEYBOARD [LEFT] y las pantallas [RIGHT1] (página 31) o [RIGHT2] (página 34) utilizando los botones PAGE [◀] y [▶] .

NOTA

Para ajustar el volumen general del teclado, utilice la función KBD VOL en la pantalla principal (página 23).

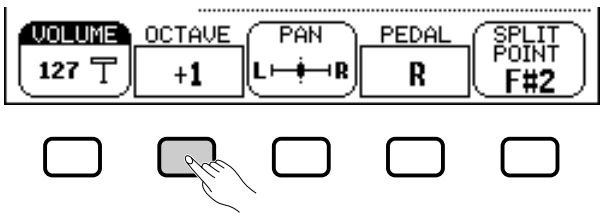
NOTA

Función VOLUME
- *Margen: 0 — 127*
- *Ajuste básico: 127*

■ Ajuste de la octava de la voz de la izquierda

La función **OCTAVE** de la pantalla KEYBOARD [LEFT] le permite ajustar el tono de la voz de la izquierda una o dos octavas hacia arriba o hacia abajo. Pulse el botón **OCTAVE**.

➔ Cada vez que se pulsa el botón cambia el valor.



NOTA

Función OCTAVE

- *Ajustes: -2 (2 octavas más baja)*
  -1 (1 octava más baja)
  0 (sin cambio de octava)
  +1 (1 octava más alta)
  +2 (2 octavas más alta)
- *Ajuste básico: +1*

NOTA

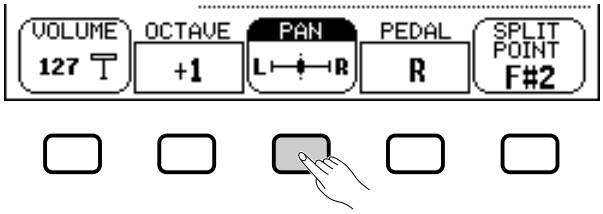
Algunas voces pueden tener ajustes de octava que se seleccionan automáticamente cuando se selecciona la voz. (La función OCTAVE no muestra tales ajustes.) Puede impedir que cambie el valor de octava cuando una voz está seleccionada ajustando la función VOICE SETTING (página 137) a MANUAL.

■ Ajuste de la posición estéreo de la voz de la izquierda

La función **PAN** de la pantalla KEYBOARD [LEFT] le permite ajustar la posición estéreo de la voz de la izquierda.

1 Pulse el botón PAN.

➔ La función **PAN** aparecerá resaltada.



NOTA

Función PAN

- *Ajustes: L — — R*
- *Ajuste básico: (centro)*

2 Ajuste la posición estéreo.

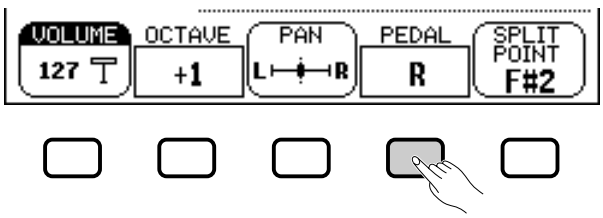
Utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para cambiar la posición estéreo, o bien mantenga presionado el botón **PAN** para mover la posición a la derecha.

Pulse simultáneamente los botones **[–]** y **[+]** para restaurar el ajuste básico.

■ Ajuste del margen afectado por los pedales derecho e izquierdo

La función **PEDAL** de la pantalla KEYBOARD [LEFT] le permite especificar las gamas de teclado a las que afectarán las funciones de ligadura y pedal apagador controladas por los pedales izquierdo y derecho para cuando se interpreta en la modalidad Split. Pulse el botón **PEDAL**.

➔ Cada vez que se pulsa el botón cambia el valor.



NOTA

Función PEDAL

- *Ajustes: R (sólo derecha)*
  L (sólo izquierda)
  L+R (ambos)
- *Ajuste básico: R*

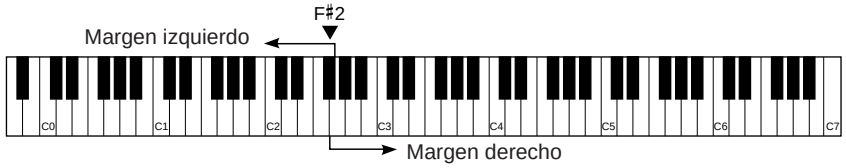
NOTA

Consulte la página 138 para obtener una lista de las funciones que se pueden controlar mediante el pedal izquierdo.

■ Cambio del punto de división

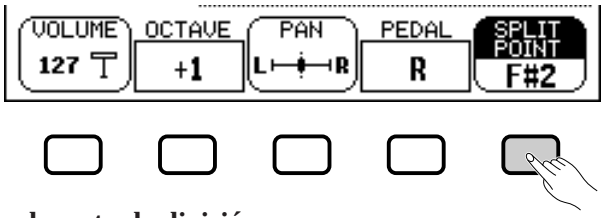
Puede utilizar la función **SPLIT POINT** de la pantalla KEYBOARD [LEFT] para ajustar el punto de división en cualquier posición de tecla deseada. En la modalidad Split, la voz de la izquierda se reproduce mediante todas las teclas situadas a la izquierda del punto de división, inclusivo.

El ajuste básico del punto de división es F#2.



1 Pulse el botón SPLIT POINT.

➔ La función **SPLIT** aparecerá resaltada.

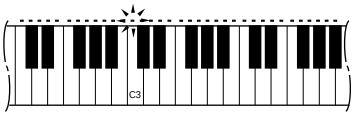


2 Cambie el punto de división.

Utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para cambiar el punto de división, o bien mantenga presionado el botón **SPLIT POINT** para mover el punto de división a la derecha.

Pulse simultáneamente los botones **[–]** y **[+]** para restaurar el ajuste básico.

➔ La lámpara guía del teclado correspondiente al punto de división seleccionado se enciende y se visualiza el nombre de la tecla en la función **SPLIT POINT**.



NOTA

Función SPLIT POINT

- *Ajustes: Cualquier tecla del teclado*
- *Ajuste básico: F#2*

Empleo simultáneo de las funciones dual y de división

Los botones **[DUAL]** y **[SPLIT]** pueden activarse simultáneamente. Si lo hace, el margen derecho del teclado reproducirá tanto la voz principal como la segunda voz.

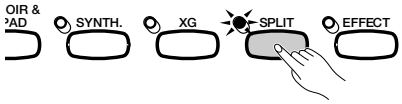
NOTA

Cuando están desactivados los modos dual (Dual) y de división (Split), aparecerá el nombre de la segunda voz o de la voz izquierda aparecerá junto a la voz principal en la pantalla principal.

Salir de la modalidad Split

Pulse el botón **[SPLIT]** para salir de la modalidad Split.

➔ Se apagará el indicador luminoso del botón **[SPLIT]** y el teclado dejará de reproducir sonidos en la modalidad Split.

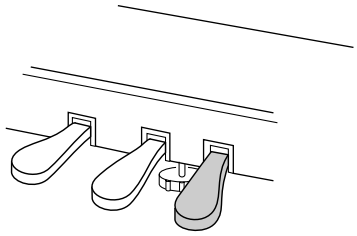


Empleo de los pedales

La Clavinova tiene tres pedales.

Pedal apagador (derecho)

El pedal apagador efectúa la misma función que el pedal apagador de un piano acústico real, permitiéndole sostener el sonido de las voces incluso después de soltar las teclas.

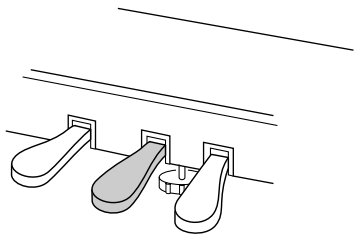


NOTA

- *Ciertas voces de los grupos [PERCUSSION] y [XG] pueden no verse afectadas por el empleo del pedal apagador.*
- *Ciertas voces pueden sonar continuamente o tener una disminución larga después de haber soltado las notas mientras se mantiene pisado el pedal apagador.*

Sostenuto Pedal (centro)

Si toca una nota o acorde en el teclado y pisa el pedal de sostenido mientras se retienen las notas, estas notas se sostendrán mientras se tenga pisado el pedal, pero todas las notas tocadas subsiguientemente no se sostendrán. De este modo es posible sostener un acorde, por ejemplo, mientras se tocan otras notas en staccato.



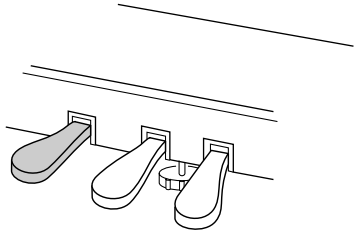
NOTA

- *Ciertas voces de los grupos [PERCUSSION] y [XG] pueden no verse afectadas por el empleo del pedal de sostenido.*
- *Ciertas voces, tales como [ORGAN&ACCORDION] o [BRASS], se sostienen continuamente cuando se pisa el pedal de sostenido.*

Pedal suave (izquierdo)

Al pisar este pedal se reduce el volumen y se cambia ligeramente el timbre de las notas tocadas.

También podrá asignar una o más funciones a este pedal; por ejemplo, podrá emplearlo para iniciar/parar el acompañamiento automático, o podrá utilizarse para reproducir rellenos. Para más detalles, consulte la página 138.

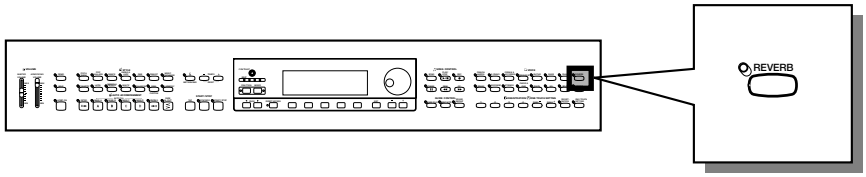


NOTA

El efecto del pedal suave puede diferir ligeramente dependiendo de la voz seleccionada.

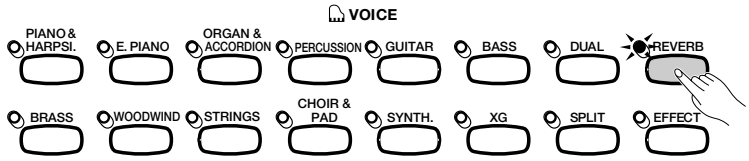
Reverberación

La reverberación es un efecto que recrea el ambiente acústico de un espacio de interpretación, como por ejemplo un club de jazz o una sala de conciertos. La Clavinova le permite elegir de entre una variedad de efectos de reverberación. También puede ajustar a su gusto la profundidad de cualquier efecto de reverberación.



Activación o desactivación de la reverberación

Para aplicar la reverberación ala(s) parte(s) del teclado, presione el botón [**REVERB**].



➔ Se encenderá la lámpara.

Para desactivar la reverberación, presione de nuevo [**REVERB**].

➔ La lámpara se apaga.

Puesto que el ajuste básico del botón [**REVERB**] depende de la voz, la reverberación se podrá activar o desactivar automáticamente cuando se seleccione una voz diferente.

NOTA

Activación/desactivación de la reverberación

Ajuste básico: Depende de la voz.

NOTA

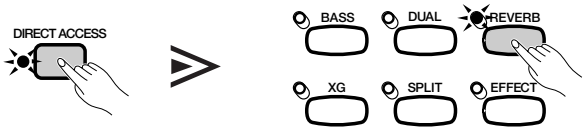
El ajuste del botón [REVERB] no tiene ningún efecto sobre la modalidad de canción ni la reproducción del acompañamiento automático.

Cambio de los ajustes de reverberación

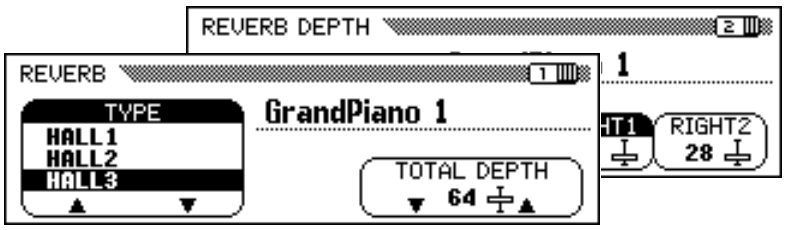
Puede cambiar el tipo y la profundidad de la reverberación utilizando las páginas de pantalla REVERB y REVERB DEPTH.

■ Visualización de los ajustes de reverberación .....

1 Pulse el botón [DIRECT ACCESS], seguido de [REVERB].



➔ La pantalla LCD mostrará la página REVERB o la página REVERB DEPTH (la última que se haya seleccionado).

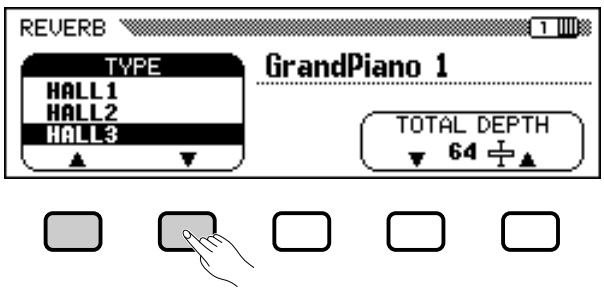


2 Utilice los botones PAGE [◀] y [▶] para cambiar entre las páginas REVERB y REVERB DEPTH.

■ Cambio del tipo de reverberación

Se puede cambiar el tipo de reverberación utilizando la pantalla REVERB.

Utilice los botones **TYPE** ▲ y ▼ para cambiar el tipo de reverberación, o bien seleccione la función **TYPE** y utilice el dial de datos o los botones **[-]** y **[+]**.



➔ Aparecerá resaltado el tipo de reverberación seleccionado.

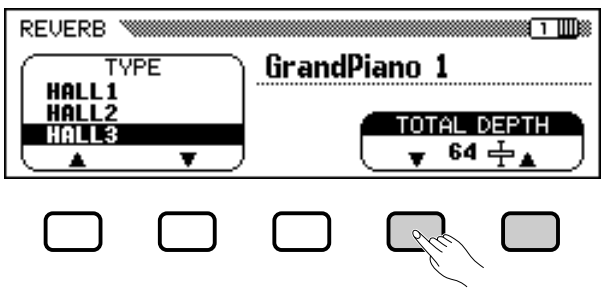
Puesto que el ajuste básico del tipo de reverberación depende del estilo de acompañamiento, el tipo de reverberación podrá cambiar automáticamente cuando se seleccione un estilo diferente.

■ Ajuste de la profundidad total

La profundidad total de los efectos de reverberación seleccionados puede ajustarse con la función **TOTAL DEPTH** de la pantalla REVERB.

1 Seleccione la función TOTAL DEPTH.

➔ Aparecerá resaltada la función **TOTAL DEPTH**.



NOTA

Si pulsa el botón [▶] mientras se muestra la página REVERB DEPTH, aparecerá la página CHORUS. Consulte las demás secciones de este capítulo para obtener detalles sobre los ajustes de coro y de otros efectos.

NOTA

Tipo de reverberación

- *Ajustes: Consulte la tabla de la página 163.*
- *Ajuste básico: Depende del estilo.*

NOTA

- *La selección del tipo de reverberación afecta a todas las voces que reproduce el teclado o el acompañamiento automático. No pueden hacerse ajustes diferentes para cada parte.*
- *Dependiendo de la voz seleccionada, la profundidad del efecto puede sonar más fuerte o más débil, aunque se seleccione el mismo tipo de reverberación.*
- *El efecto de reverberación no puede aplicarse a los sonidos introducidos por las tomas AUX IN [R] y [L/L+R].*
- *También es posible aplicar efectos de reverberación a las voces del teclado utilizando el botón [EFFECT]. Para más detalles, ver "Cambio de los ajustes de efecto" en la página 46.*
- *Si los botones [REVERB] y [EFFECT] están activados, se aplicarán todos los efectos.*

NOTA

TOTAL DEPTH

- *Margen: 0 (sin efecto) — 127 (máx.)*
- *Ajuste básico: 64*

2 Ajuste la profundidad total del efecto de reverberación.

Puede cambiar el ajuste utilizando los botones **TOTAL DEPTH** ▼ y ▲, el dial de datos o los botones [-] y [+].

Para reponer el valor al ajuste básico de **64**, presione simultáneamente los botones **TOTAL DEPTH** ▼ y ▲ o presione al mismo tiempo los botones **[-]** y **[+]**.

NOTA

- *El ajuste TOTAL DEPTH afecta globalmente a todas las voces. No pueden hacerse ajustes diferentes para cada voz.*
- *También puede ajustar la profundidad de reverberación independientemente para las partes del ritmo y el acompañamiento, y para cada parte del teclado. (Consulte la siguiente operación.)*

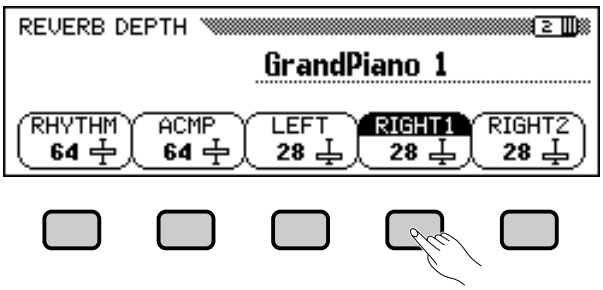
■ Ajuste de la profundidad de reverberación para cada parte

Los ajustes de la pantalla REVERB DEPTH (página 42) le permiten ajustar la profundidad de reverberación independientemente para las partes del ritmo y el acompañamiento, así como las partes que se interpretan desde el teclado.

1 Seleccione una parte.

Pulse el botón de la pantalla LCD correspondiente a **RHYTHM** con el fin de ajustar la profundidad de reverberación para el juego de batería, o **ACMP** para ajustarla para todas las demás partes de acompañamiento. Seleccione **LEFT**, **RIGHT1**, o **RIGHT2** con el fin de ajustar la profundidad de reverberación para la parte correspondiente del teclado.

→ Aparecerá resaltada la función seleccionada.



NOTA

- *También podrá seleccionar varias partes al mismo tiempo y realizar sus ajustes simultáneamente.*

2 Ajuste la profundidad de reverberación.

Ajuste la profundidad de reverberación de la parte iluminada empleando el dial de datos o los botones **[-]** y **[+]**.
También puede incrementar un valor pulsando el botón correspondiente de la pantalla LCD. Para reponer un valor al ajuste básico, presione simultáneamente los botones **[-]** y **[+]**.

Puesto que los ajustes básicos de las funciones **LEFT**, **RIGHT1**, y **RIGHT2** dependen de las voces seleccionadas, un ajuste de profundidad de reverberación podrá cambiar automáticamente cuando se seleccione una parte diferente.

NOTA

RHYTHM y ACMP
- *Margen: 0 (sin efecto) — 127 (máx.)*
- *Ajuste básico: 64*

LEFT, RIGHT1 y RIGHT2
- *Margen: 0 (sin efecto) - 127 (máx.)*
- *Ajuste básico: Depende de la voz.*

NOTA

La cantidad de reverberación que se aplica a una parte depende de los ajustes de la profundidad de la parte y de TOTAL DEPTH. Si uno de los valores es 0, no se aplicará ninguna reverberación a esa parte, aunque el otro valor sea 127.

Coro

Los efectos de coro de la Clavinova permiten modificar las voces que se interpretan desde el teclado, añadiendo una mayor calidez que produce un sonido incluso más intenso. Los efectos Flanger añaden una modulación pronunciada para aportar una cualidad espacial futurista. Puede elegir de entre una variedad de efectos Flanger y de coro, así como ajustar la profundidad del efecto añadido a cada voz del teclado.

Cambio de los ajustes de coro

A diferencia de la reverberación (vea la página 41) y de otros efectos (vea la página 46), que se pueden activar o desactivar utilizando los correspondientes botones del panel, se considera que la función de chorus siempre está "activada". La aplicación del chorus a una voz determinada depende de los ajustes de tipo y profundidad de chorus vigentes. Se puede cambiar estos ajustes utilizando las funciones de la página de visualisación CHORUS.

NOTA

Los ajustes de la visualización de coro (CHORUS) no tienen efecto en el modo canción (Song) o en reproducción de acompañamiento automático (Auto Accompaniement).

■ Visualización de los ajustes de coro

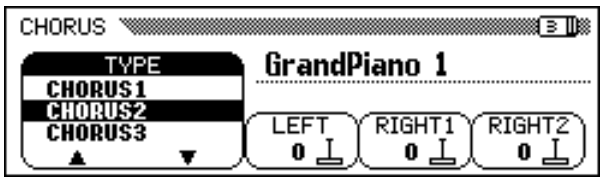
1 Pulse [DIRECT ACCESS] y a continuación [REVERB].

➔ La pantalla LCD muestra la página REVERB o la página REVERB DEPTH (la que se hubiera seleccionado más recientemente).

2 Presione el botón PAGE [>] una o dos veces, según sea necesario.

Presione PAGE [▶] dos veces si vizualiza la página REVERB, o una sola vez si vizualiza la página REVERB DEPTH.

➔ Aparece la página CHORUS.



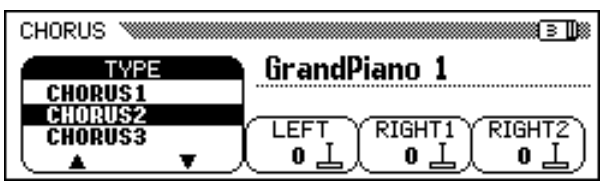
NOTA

- *También puede presionar [DIRECT ACCESS] seguido de [EFFECT] para, a continuación, utilizar el botón PAGE [◀] para acceder a la página CHORUS desde la página EFFECT o desde la página EFFECT DEPTH.*
- *Consulte las demás secciones de este capítulo para obtener información detallada sobre los ajustes de la reverberación y de los demás efectos*

■ Cambio del tipo de coro

Puede cambiar la selección del tipo de coro en la página CHORUS.

Utilice los botones ▲ y ▼ de **CHORUS** para cambiar el tipo de chorus, o bien seleccione la función **CHORUS** y utilice el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** .



NOTA

Tipo de coro

- *Ajustes: Consulte la tabla de la página 163.*
- *Ajuste básico: Depende del estilo.*

➔ Aparecerá resaltado el tipo de coro seleccionado.

Puesto que el ajuste básico del tipo de coro depende del estilo de acompañamiento, el tipo de coro podrá cambiar automáticamente cuando se seleccione un estilo diferente.

NOTA

- *La selección del tipo de coro afecta a todas las partes del teclado. No se pueden realizar ajustes diferentes para cada parte.*
- *Dependiendo de la voz seleccionada, la profundidad del efecto podrá ser más o menos potente, aunque se haya seleccionado el mismo tipo de coro.*
- *También es posible aplicar efectos de coro a las voces del teclado utilizando el botón [EFFECT]. Para más detalles, ver "Cambio de los ajustes de efecto" en la página 46.*

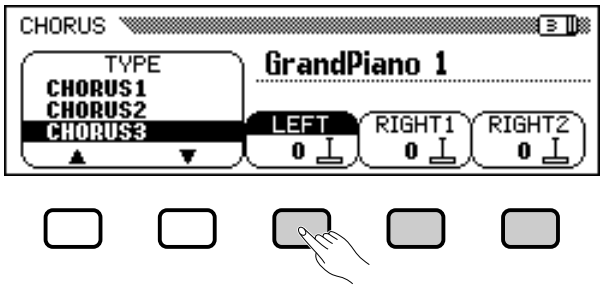
■ Ajuste de la profundidad del coro para cada parte.....

Los demás ajustes de la página CHORUS le permiten definir la profundidad del coro independientemente para cada parte que interprete desde el teclado.

1 Seleccione una parte.

Pulse **LEFT**, **RIGHT1**, o **RIGHT2** con el fin de ajustar la profundidad del coro para la parte correspondiente del teclado.

➔ Aparecerá resaltada la función seleccionada.



NOTA

También puede seleccionar varias partes a la vez y ajustar sus valores simultáneamente.

2 Ajuste la profundidad del coro.

Ajuste la profundidad del coro para la parte resaltada utilizando el dial de datos o los botones **[-]** y **[+]**.

También puede incrementar un valor pulsando el botón correspondiente de la pantalla LCD. Para restaurar un valor a su ajuste básico, pulse simultáneamente los botones **[-]** y **[+]**.

Puesto que los ajustes básicos de las funciones de profundidad de coro dependen de las voces seleccionadas, un ajuste de profundidad de coro podrá cambiar automáticamente cuando se seleccione una voz diferente.

NOTA

Funciones de profundidad de coro

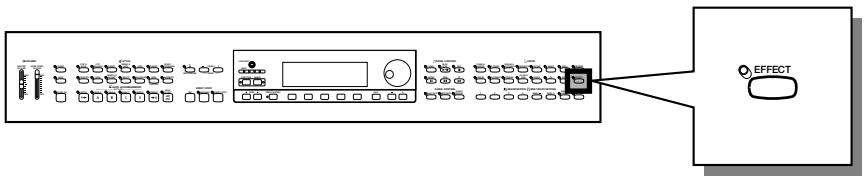
- *Margen: 0 (sin efecto) — 127 (máx.)*
- *Ajuste básico: Depende de la voz.*

NOTA

Puesto que la función de chorus siempre está activada, debe ajustar a 0 la profundidad del chorus para las partes que no desee que se vean afectados por el efecto de chorus.

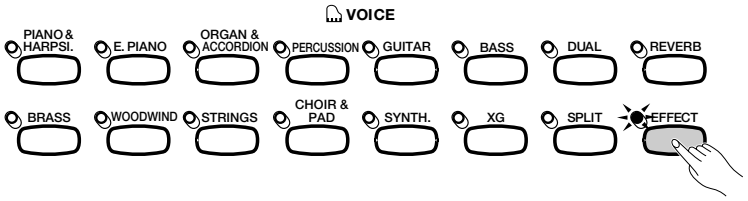
Efectos de las voces

La Clavinova tiene una variedad de efectos además de la reverberación y de coro que mejoran el sonido de las voces o que crean efectos especiales sorprendentes. También podrá ajustar la profundidad del efecto como desee.



Activación de los efectos

Puede utilizar el botón [**EFFECT**] para aplicar el efecto a las partes de teclado.



➔ Se encenderá la lámpara.

Para desactivar el efecto, pulse [**EFFECT**] de nuevo.

➔ Se apagará la lámpara.

Puesto que el ajuste básico del botón [**EFFECT**] depende de la voz, el efecto podrá activarse o desactivarse automáticamente cuando se seleccione una voz diferente.

NOTA

Activación/desactivación de efectos
Ajuste básico: Depende de la voz.

NOTA

La lámpara [EFFECT] no se encenderá si la profundidad del efecto (página 48) está ajustado a 0.

NOTA

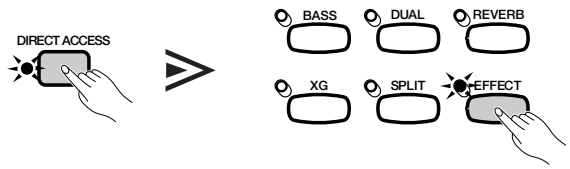
Cuando un sistema de efectos también está utilizado por un estilo de acompañamiento o una canción, se desactivará automáticamente el efecto para las partes de teclado cuando se empiece el acompañamiento automático o cuando dicha canción se seleccione para la reproducción, dependiendo del tipo de efecto seleccionado por el estilo o la canción. En este caso, es posible que no pueda aplicar el efecto a la(s) parte(s) del teclado presionando el botón [EFFECT], también depende del tipo de efecto seleccionado. Así, el efecto no se aplicará a las voces reproducidas por el acompañamiento automático o la canción.

Cambio de los ajustes del efecto

Puede cambiar el tipo y la profundidad del efecto vigente utilizando las páginas de pantalla EFFECT y EFFECT DEPTH.

■ Visualización de los ajustes del efecto .....

1 Pulse el botón [DIRECT ACCESS], seguido de [EFFECT].



➔ La pantalla LCD muestra la página EFFECT o la página EFFECT DEPTH (la que se hubiera utilizado más recientemente).

NOTA

Si presiona el botón [◀] mientras se visualiza la página EFFECT, aparecerá la página CHORUS. Consulte las dos primeras secciones de este capítulo para detalles a propósito de los ajustes de reverberación y de coro.

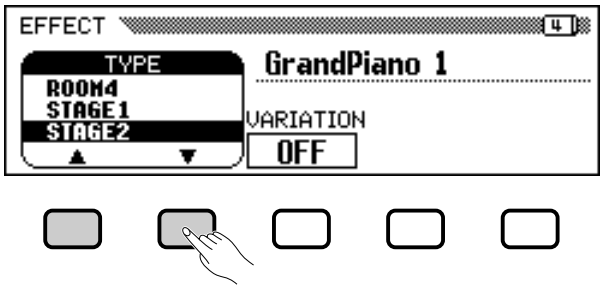
2 Utilice los botones PAGE [◀] y [▶] para alternar entre las páginas EFFECT y EFFECT DEPTH.

■ Cambio del tipo de efecto

Puede cambiar la selección del tipo de efecto en la página EFFECT. Seleccione un tipo de efecto utilizando los botones **TYPE** ▲ y ▼, o bien resalte la función **TYPE** y utilice el dial de datos o los botones **[-]** y **[+]**.

Para restaurar el tipo de efecto a su ajuste básico, pulse simultáneamente los botones **EFFECT TYPE** ▲ y ▼ o los botones **[-]** y **[+]**.

➔ Aparecerá resaltado el tipo de efecto seleccionado.



Puesto que el ajuste básico del tipo de efecto depende de la voz, el tipo de efecto podrá cambiar automáticamente cuando se seleccione una voz diferente.

NOTA

Tipo de efecto

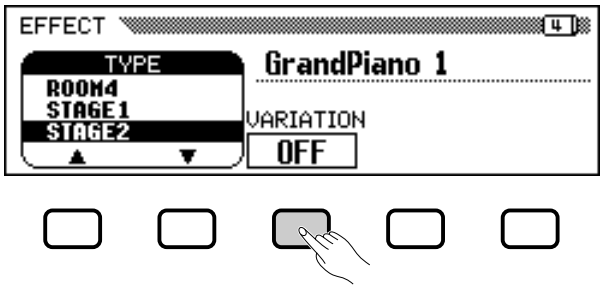
- *Ajustes: Consulte la tabla de la página 164.*
- *Ajuste básico: Depende de la voz.*

NOTA

- *La selección del tipo de efecto afecta a todas las partes del teclado. No se pueden realizar ajustes diferentes para cada parte.*
- *Cuando el ajuste básico del botón [EFFECT] es ON (activado) para dos o tres voces seleccionadas en la modalidad Dual y/o Split, la Clavinova seleccionará automáticamente el tipo de efecto más adecuado y ajustará la profundidad del efecto (página 48) de cada parte a un nivel adecuado.*
- *Dependiendo de la voz seleccionada, la profundidad del efecto podrá ser más o menos potente, aunque se haya seleccionado el mismo tipo de efecto.*
- *Si están activados los botones [EFFECT] y [REVERB], se aplicarán todos los efectos.*

■ Variación del efecto

Cada uno de los tipos de efectos de la Clavinova dispone de una variación que se puede seleccionar utilizando la función **VARIATION** de la página EFFECT. Para variar el resultado que produce cada tipo de efecto seleccionado, pulse el botón de la pantalla LCD situado debajo de **VARIATION**.



➔ El valor mostrado por la función **VARIATION** cambia entre **OFF** y **ON**, y cambia el efecto.

La manera de que cambia el efecto depende del tipo de efecto (consulte la tabla de la página 163). Asimismo, y puesto que el ajuste básico de la función **VARIATION** depende de la voz, el ajuste de esta función podrá cambiar automáticamente cuando se seleccione una voz diferente.

NOTA

VARIATION

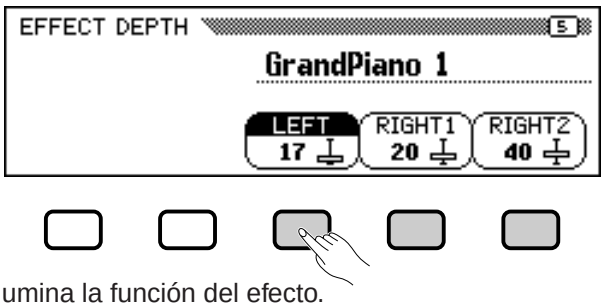
- *Ajustes: OFF, ON*
- *Ajuste básico: Depende de la voz.*

■ Ajuste de la profundidad del efecto para cada parte

En la página EFFECT DEPTH, los ajustes le permiten fijar separadamente la profundidad del efecto para cada parte que selecciona desde el teclado.

1 Seleccione una parte.

Pulse LEFT, RIGHT1 o RIGHT2 para ajustar la profundidad del efecto de la parte seleccionada desde el teclado.



➔ Se ilumina la función del efecto.

2 Ajuste la profundidad del efecto.

Ajuste la profundidad del efecto de la parte iluminada utilizando el dial de datos o los botones **[-]** y **[+]**.

Se puede también subir el valor pulsando el botón LCD correspondiente. Para volver al valor inicial, pulse simultáneamente los botones **[-]** y **[+]**.

Como los ajustes básicos de las funciones de profundidad del efecto dependen de las voces seleccionadas, el valor de profundidad del efecto puede cambiar automáticamente al seleccionar una voz distinta.

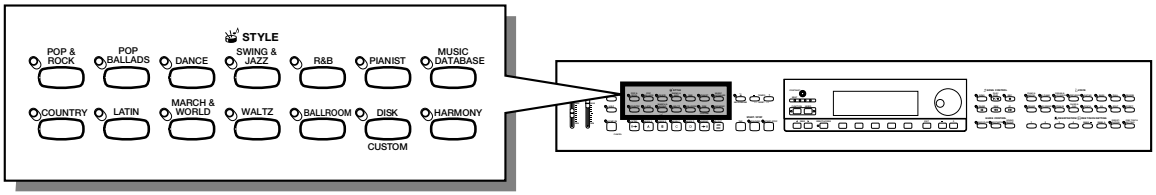
NOTA

Funciones de la profundidad del efecto

- *Margen: 0 (sin efecto) — 127 (máx.)*
- *Ajuste básico: Depende de la voz.*

Selección de los estilos de acompañamiento

La Clavinova cuenta con una amplia gama de “estilos” musicales que pueden utilizarse como un sencillo acompañamiento rítmico, o como base de un acompañamiento completamente orquestado (que incluye ritmo y bajo) mediante la característica de acompañamiento automático (vea la página 57). La Clavinova tiene también cuenta con un surtido de estilos “Pianista” que le permiten tocar con acompañamiento de piano al activar el acompañamiento automático.



● **Tipos de estilos**

- Estilos rítmicos: 134
- Estilos pianísticos: 36
- Estilos de usuario: 4

** Para más información sobre los estilos, consulte la lista de estilos de la página 10 de la Lista de datos.*

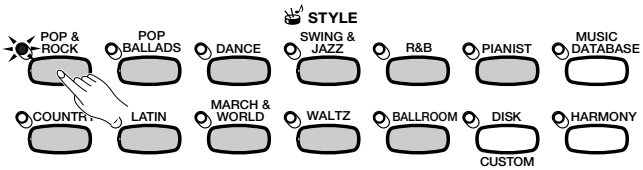
** Los estilos de la Clavinova se dividen en once grupos, que corresponden a los once botones STYLE del panel.*

** Los estilos PIANIST (pianista) y Guitar Serenade en el grupo de estilo WALTZ (vals) no incluyen sonidos de batería. Para reproducir estos estilos, utilice el acompañamiento automático (vea la página 58).*

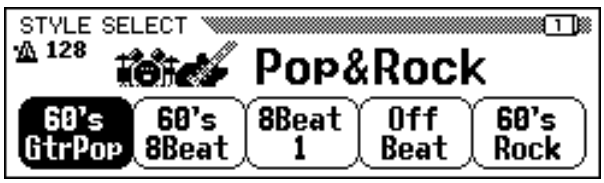
Selección de un estilo

1 Seleccione un grupo de estilos de acompañamiento.

Seleccione el grupo de estilos deseado presionando el botón STYLE apropiado.



➔ Aparecerá la pantalla STYLE SELECT correspondiente.



NOTA

Estilos de disco y de usuario

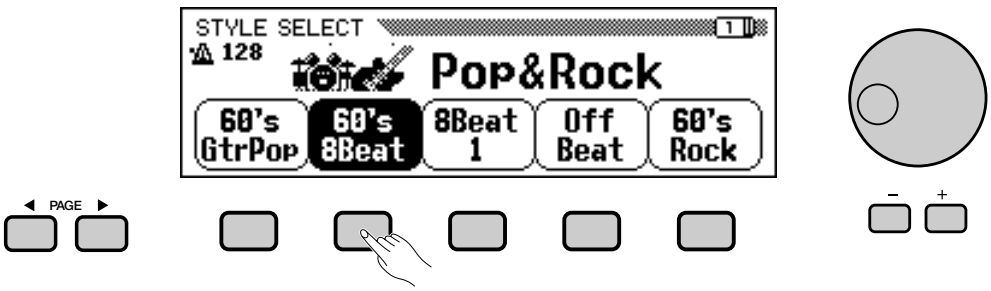
El botón [DISK/CUSTOM] le permite utilizar estilos memorizados en discos de archivos de estilos opcionales (vea la página 86) o sus estilos originales (vea la página 73) .

NOTA

- *El último estilo seleccionado de cada grupo podrá retenerse en la memoria, incluso después de desconectar la alimentación, cuando la función de respaldo (página 152) esté activada (ON).*
- *Cuando se conecta la alimentación, se selecciona el estilo 60’sGtrPop de forma automática. Sin embargo, si la función de respaldo (vea la página 152 está activada (ON), se seleccionará automáticamente el último estilo seleccionado.*
- *El estilo del acompañamiento no podrá seleccionarse en el modo de reproducción de canciones (página 93).*

2 Seleccione un estilo.

Seleccione el estilo deseado presionando el botón LCD apropiado.



También puede seleccionar un estilo utilizando el control de datos o los botones **[–]** y **[+]**.

Cada pantalla de STYLE SELECT consta de varias páginas. Utilice los botones PAGE **[◀]** y **[▶]** para alternar entre las mismas.

3 Regrese a la pantalla principal

Presione **[EXIT]** para regresar a la pantalla principal.

NOTA

Tempo del acompañamiento

- *Al seleccionar un estilo, también se selecciona el tempo preestablecido para dicho estilo (a menos que cambie el estilo durante la reproducción, en cuyo caso se mantiene el tempo actual).*
- *Ajuste el tempo como se describe en la página 25.*

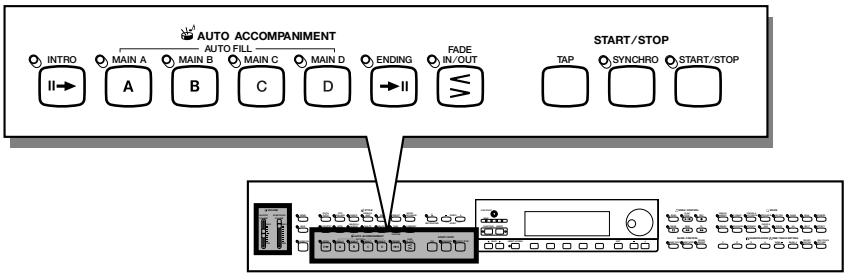
NOTA

Volumen del acompañamiento

Emplee el control deslizante [ACMP/SONG VOLUME] para ajustar el volumen de reproducción del acompañamiento automático, como se describe en la página 23.

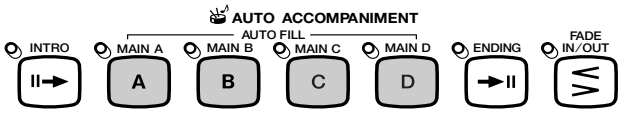
Interpretación con acompañamiento automático

Utilice los botones de AUTO ACCOMPANIMENT y los botones START/STOP para seleccionar variaciones estilísticas y para controlar la interpretación del estilo.



Variación del estilo

Cada uno de los estilos de la Clavinova dispone de cuatro variaciones, que corresponden a los botones de AUTO ACCOMPANIMENT rotulados como **[MAIN A]**, **[MAIN B]**, **[MAIN C]** y **[MAIN D]**.

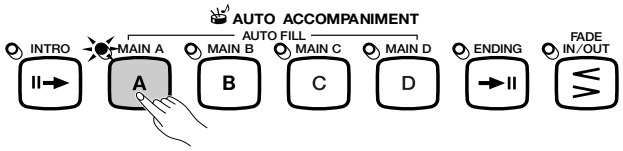


Utilice dichos botones para seleccionar las variaciones de los estilos.

Normalmente, Main A es la forma más rudimentaria del estilo; las demás variaciones consisten en adornos más o menos recargados sobre el mismo tema básico. Conseguirá mayor variedad realizando cambios entre las variaciones de forma inteligente durante la interpretación, haciéndola más interesante

■ Selección de una variación

Puede seleccionar una variación de estilo antes de empezar a interpretarlo. Para seleccionar una variación basta con presionar el botón correspondiente.



➔ Se encenderá la lámpara del botón.

La Clavinova empezará a reproducir la variación de estilo seleccionada cuando inicie el estilo mediante uno de los métodos que se describen en la sección siguiente.

■ Reproducción de patrones de relleno

Si selecciona una variación de estilo diferente mientras está interpretando el estilo, la Clavinova reproducirá un patrón de relleno automáticamente al cambiar a la nueva variación. Al igual que ocurre con el patrón principal, el patrón de relleno es distinto para cada variación.

NOTA

Patrones de relleno

Un "patrón de relleno" es un adorno del ritmo básico, que se suele intercalar entre el final de una frase musical y el segmento siguiente para crear una transición interesante.

Para cambiar la variación mientras interpreta el estilo, presione el botón correspondiente a la nueva variación.

➔ Cuando la Clavinova reproduce el patrón de relleno, la lámpara del botón parpadea.

En términos generales, la Clavinova iniciará el patrón de relleno tan pronto como presione el botón. Sin embargo, si selecciona una variación después de la octava nota de un compás, el patrón de relleno comenzará desde el inicio del compás siguiente.

➔ Al terminar el patrón de relleno, la lámpara del botón parpadea con un ritmo constante mientras la Clavinova reproduce el patrón principal.

La característica de relleno automático permite conseguir transiciones interesantes al pasar de una variación a otra. Por ejemplo, si está reproduciendo la variación Main A y presiona el botón **[MAIN B]**, la Clavinova reproducirá el relleno B y después empezará a reproducir la variación Main B.

■ Mejor aprovechamiento de los patrones de relleno

- **Cambio de patrón de relleno**
  Se puede cambiar de variación mientras se está reproduciendo un patrón de relleno. La Clavinova cambiará al patrón de relleno de la nueva variación y después seguirá con el nuevo patrón principal, como de costumbre.
- **Repetición del patrón de relleno**
  Si mantiene presionado el botón intermitente o si lo presión después de la octava nota del compás mientras se está reproduciendo el patrón de relleno, éste se repetirá.
- **Cancelación del patrón de relleno**
  Si presiona el botón intermitente antes de la octava nota del compás mientras se está reproduciendo el patrón de relleno, la Clavinova dejará de reproducirlo y seguirá con el patrón principal.

NOTA

Uso de los pedales
También puede utilizar el pedal izquierdo para suspender el estilo o para reproducir un patrón de relleno especial. Para ello, ajuste la función LEFT PEDAL (vea la página 138) en BREAK o BREAK FIL.

NOTA

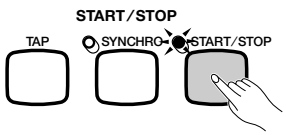
También puede reproducir patrones de relleno sin necesidad de seleccionar una variación diferente. Para ello, basta con presionar el botón correspondiente a la variación que se está reproduciendo. La Clavinova reproducirá el patrón de relleno correspondiente a dicha variación y después regresará al patrón principal.

Inicio del estilo de acompañamiento

Hay varias formas de iniciar el estilo de acompañamiento, según se describe a continuación:

■ Inicio estándar

Es la forma más sencilla de iniciar un estilo. Si es necesario, seleccione una variación como se describe en la página 51 y, a continuación, presione el botón **[START/STOP]**.



➔ La lámpara se encenderá y se iniciará el estilo.

NOTA

Uso de los pedales
También puede utilizar el pedal izquierdo para iniciar y detener el estilo, ajustando para ello la función LEFT PEDAL (vea la página 138) en START/STOP.

NOTA

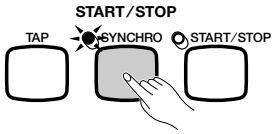
Indicador de tiempos
Durante la reproducción del estilo, la lámpara de tiempos situada más a la izquierda (color rojo) parpadea en el primer tiempo de cada compás, y las demás lámparas (color verde) parpadean en los tiempos sucesivos. El tempo actual y el número de compás se muestran en el borde izquierdo de la pantalla principal.

■ Inicio sincronizador

Este método le permite iniciar el estilo simplemente tocando una nota o un acorde en el teclado.

1 Ajuste la función de inicio sincronizado

Si es necesario, seleccione una variación como se describe en la página 51 y, a continuación, presione el botón **[SYNCHRO]**.



➔ La lámpara se enciende y la lámpara roja [BEAT] parpadea de forma sincronizada con el tempo actual.

2 Inicie la reproducción.

Cuando esté preparado, toque una nota en el teclado. La reproducción del estilo se inicia al tocar la primera nota.

➔ La lámpara [SYNCHRO] se apaga, la lámpara [START/STOP] se enciende y la reproducción del estilo comienza.

NOTA

- *Si se presiona [SYNCHRO] durante la reproducción del estilo, la reproducción del estilo se detendrá y el inicio sincronizado se ajustará automáticamente al estado de reserva.*
- *Cuando se emplea el teclado en el modo de división (vea la página 36) o cuando se utiliza el acompañamiento automático en un modo que no sea FULL KEYBOARD (vea la página 61), sólo la sección de la mano izquierda del teclado activará el inicio sincronizado.*

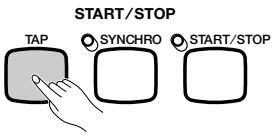
NOTA

Para cancelar la función de inicio sincronizado antes de iniciar el estilo, presione el botón [SYNCHRO] otra vez.

■ Inicio mediante toque

Esta función le permite ajustar el tempo e iniciar el estilo en una sola operación.

Si es necesario, seleccione una variación como se describe en la página 51 y, a continuación, toque el botón **[TAP]** con el tempo deseado. Tóquelo cuatro veces para los estilos de 2 y 4 tiempos, 3 veces para los estilos de tres tiempos y cinco veces para los estilos de 5 tiempos.



Cuando utilice un estilo de 4 tiempos… ➢ tóquelo cuatro veces

El botón **[TAP]** también podrá utilizarse para cambiar el tempo durante la reproducción del estilo (tocando dos veces el botón). En este caso, el sonido seco “clic” del toque no sonará.

NOTA

Si no toca el botón [TAP] el número de veces requerido (es decir 3 veces para un estilo de 3 tiempos), la función de inicio mediante toque se cancelará después de algunos segundos.

■ Adición de un preludio

Esta función permite adornar el comienzo de una canción añadiendo un preludio.

1 Ajuste el patrón del preludio.

Seleccione la variación que desee interpretar con el patrón del preludio, como se describe en la página 51, y luego presione el botón **[INTRO]**. A continuación se muestran los tres patrones de preludio existentes:

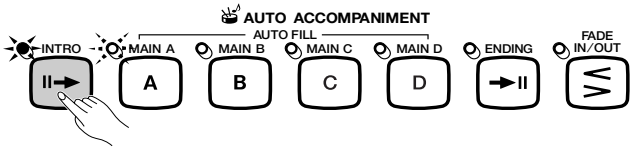
Patrones de preludio

Patrón	Reproducido por:
Intro A	[MAIN A]
Intro B	[MAIN B]
Intro C/D	[MAIN C] o [MAIN D]

➔ La lámpara **[INTRO]** se enciende y la lámpara de la variación seleccionada parpadea.

NOTA

La lámpara intermitente indica la variación que se interpretará después del preludio. En la ilustración de la izquierda, la Clavinova interpretará Intro A seguido de Main A.



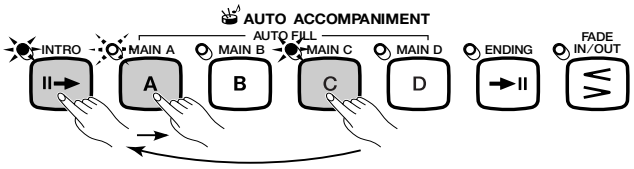
2 Seleccione el patrón principal.

Seleccione la variación para interpretar el patrón principal cuando concluya el preludio. (Si desea seguir interpretando el estilo con la misma variación que la introducción, puede omitir este paso.)

➔ La lámpara correspondiente al botón seleccionado anteriormente se enciende y la lámpara correspondiente al botón seleccionado parpadea.

NOTA

Puesto que la lámpara intermitente indica la variación que se interpretará después del preludio, la ilustración de la izquierda indica que la Clavinova interpretará Intro C/D seguido de Main A.



3 Inicie el estilo.

Utilice uno de los tres métodos descritos en las páginas anteriores para iniciar la reproducción del estilo.

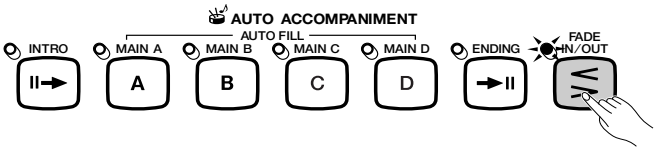
NOTA

Para cancelar el preludio antes de iniciar el estilo, presione el botón [INTRO] otra vez.

■ Aparición gradual

Esta función le permite aumentar gradualmente el volumen del estilo. Puede activarla en cualquier momento anterior al inicio del estilo y utilizarla en combinación con cualquier método de inicio (incluida la función de preludio).

1 Presione el botón [FADE IN/OUT].



➔ La lámpara y la función de inicio sincronizado (página 53) se activa automáticamente.

2 Inicie el estilo.

Utilice uno de los tres métodos descritos en la página anterior para iniciar la reproducción del estilo.

➔ La lámpara [FADE IN/OUT] parpadea durante la aparición gradual y, a continuación, se apaga al finalizar la aparición gradual.

NOTA

Uso de los pedales

También puede utilizar el pedal izquierdo para activar una aparición o desaparición graduales. Para ello, ajuste la función LEFT PEDAL (vea la página 138) en FADE IN/OUT.

NOTA

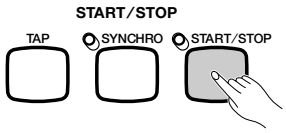
Para cancelar la aparición gradual antes de iniciar el estilo, presione el botón [FADE IN/OUT] otra vez.

Parada del estilo de acompañamiento

A continuación se describen los diversos métodos existentes para detener el estilo de acompañamiento:

■ Parada estándar

Para detener la reproducción del estilo, presione el botón **[START/STOP]**.



➔ La lámpara se apaga y el estilo se detiene inmediatamente.

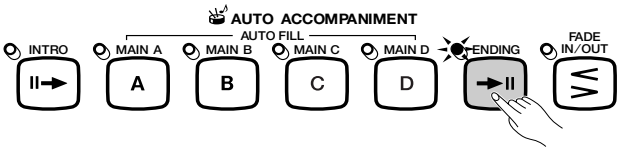
NOTA

Uso de los pedales

También puede utilizar el pedal izquierdo para iniciar y detener el estilo, ajustando para ello la función LEFT PEDAL (vea la página 138) en START/STOP.

■ Adición de una coda

Para reproducir un patrón de coda antes de detener el estilo, presione el botón **[ENDING]**.



➔ Se enciende la lámpara ENDING y la Clavinova detiene la reproducción del estilo después de reproducir un patrón de coda.

NOTA

Si presiona el botón [ENDING] en el segundo tiempo del compás o después, el patrón de coda comenzará al principio del compás siguiente.

La Clavinova reproducirá uno de los tres patrones de coda siguientes, dependiendo del patrón principal que se esté reproduciendo en ese momento, como se muestra a continuación.

Patrones de preludio

Patrón	Reproducido por:
Intro A	[MAIN A]
Intro B	[MAIN B]
Intro C/D	[MAIN C] o [MAIN D]

Presione **[ENDING]** por segunda vez mientrás se está reproduciendo el patrón ritardando (aminoración gradual).

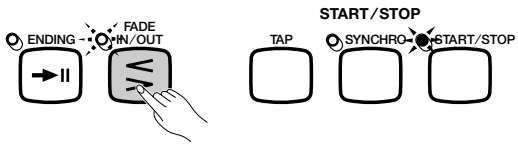
NOTA

Uso de los pedales

También puede utilizar el pedal izquierdo para activar la coda y el retardando. Para ello, ajuste la función LEFT PEDAL (vea la página 138) en ENDING/RIT.

■ Desaparición gradual

Puede conseguir que el estilo desaparezca gradualmente y se detenga automáticamente presionando el botón **[FADE IN/OUT]**.



➔ La lámpara parpadea y el estilo desaparece gradualmente.

Puede utilizar la función de desaparición gradual en combinación con cualquier patrón (incluidas las funciones de preludio y de coda).

NOTA

Uso de los pedales

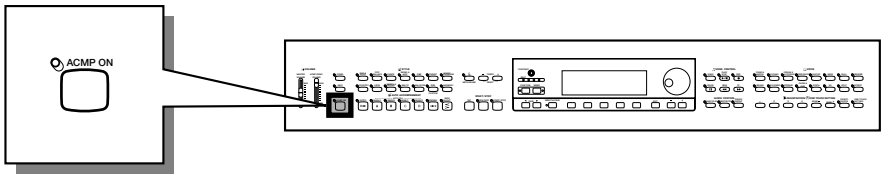
También puede utilizar el pedal izquierdo para activar una aparición o desaparición graduales. Para ello, ajuste la función LEFT PEDAL (vea la página 138) en FADE IN/OUT.

Interpretación con acompañamiento automático

La Clavinova incluye un avanzado sistema de acompañamiento automático que puede ofrecer ritmos, bajo y acordes automáticos como fondo para su interpretación, con más de 134 estilos diferentes, así como 36 tipos diferentes de acompañamiento con piano únicamente.

NOTA

Normalmente, los datos de reproducción del acompañamiento automático no se emiten por el terminal MIDI [OUT]. Si desea enviar los datos del acompañamiento automático a otro instrumento MIDI, utilice las funciones ACMP&RHY y HARMONY de la pantalla FUNCTION [MIDI 4] que se describen en la página 150.



Uso del acompañamiento automático

Puede optar entre varios métodos para indicar los acordes que debe reproducir el acompañamiento automático. Seleccione el modo que mejor se acomode a su estilo de interpretación.

NOTA

Encontrará explicaciones detalladas sobre cada modo de acompañamiento en las páginas 60 y 61.

● Un solo dedo

El método de un solo dedo facilita la producción del acompañamiento empleando acordes mayores, de séptima, menores y menores de séptima, presionando ciertas teclas (de acuerdo con rules sencillas) situadas a la izquierda del punto de división que indica la lámpara guía del teclado. (Vea la página 60.)

● Digitado múltiple

Si selecciona el método de digitado múltiple, podrá emplear el método de un solo dedo o el de digitado para indicar los acordes para el acompañamiento. (Vea la página 60.)

● Digitado 1

El método de digitado 1 permite controla el acompañamiento automático interpretando acordes completos a la izquierda del punto de división. (Vea la página 60.)

● Digitado 2

Este modo acepta el mismo digitado que el modo de digitado 1, con la excepción de que la nota más grave interpretada a la izquierda del punto de división se utiliza como nota fundamental para el bajo (en el modo de digitado 1, se utiliza siempre la nota fundamental del acorde como nota fundamental para el bajo). Por consiguiente, puede utilizar este modo para reproducir acordes invertidos. (Vea la página 61.)

● Todo el teclado

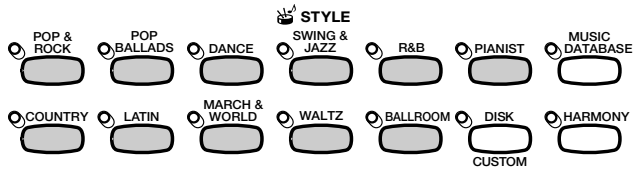
El método de todo el teclado produce automáticamente el acompañamiento automático apropiado para virtualmente todo lo que usted toque en el teclado, en cualquier margen. (Vea la página 61.)

Inicio del acompañamiento automático

Es recomendable iniciar un modo de acompañamiento (vea la página 59) antes de empezar a tocar. Si el modo de acompañamiento es el que le gusta, puede iniciar el acompañamiento automático como se indica a continuación:

1 Seleccione un estilo.

Seleccione el estilo deseado. (Vea la página 49.)



NOTA

Estilos pianísticos

Puede reproducir los estilos PIANIST y Guitar Serenade en el grupo de estilo WALTZ con el acompañamiento automático (página 49). Puesto que dichos estilos no contienen partes de percusión, deberá indicar un acorde cuando inicie el estilo para escuchar el acompañamiento.

2 Ajuste el tempo y el volumen del acompañamiento.

Utilice los botones TEMPO para ajustar el tempo (vea la página 25) y el control deslizante **[ACMP/SONG VOLUME]** para ajustar el volumen de las partes de acompañamiento (vea la página 23).

3 Active el acompañamiento automático.

Presione el botón **[ACMP ON]**.

➔ Se encenderá la lámpara [ACMP ON].

También se enciende la lámpara [SYNCHRO] para indicar que puede iniciar el acompañamiento automático con la función de inicio sincronizado (vea la página 53). Además, una lámpara en el teclado muestra el punto de división vigente.

NOTA

- *El acompañamiento automático se iniciará automáticamente al seleccionar un estilo del grupo de estilos pianísticos.*
- *El acompañamiento automático también se puede activar durante la reproducción de canciones grabadas en el modelo CVP-202.*
- *Si activa el acompañamiento automático mientras reproduce canciones grabadas con él, la pista del acompañamiento grabado se omitirá en favor del acompañamiento que interprete en el teclado.*

4 Inicie el acompañamiento automático.

Empiece a tocar para iniciar el acompañamiento automático con la función de inicio sincronizado, o inicie el estilo utilizando uno o varios de los demás métodos descritos en las páginas 52 y 55.

En las páginas siguientes se describen los métodos que sirven para indicar los acordes para el acompañamiento automático.

NOTA

- *También puede seleccionar variaciones de estilo y patrones de relleno, como se describe en la página 51, mientras interpreta utilizando el acompañamiento automático.*
- *Presione el botón [ACMP ON] otra vez si desea desactivar el acompañamiento automático antes de iniciar su interpretación.*

Parada del acompañamiento automático

Utilice uno de los métodos descritos en la página 55 si desea detener la reproducción del estilo, incluido el acompañamiento automático.

Si desea desactivar el acompañamiento automático, presione el botón **[ACMP ON]** de modo que la lámpara se apague.

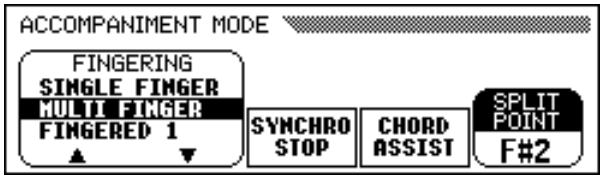
Modificación de los ajustes del acompañamiento automático

Puede modificar el modo de acompañamiento (que selecciona el método de indicación del acorde), el punto de división y otros ajustes del acompañamiento automático en la página de pantalla ACCOMPANIMENT MODE.

■ Visualización de los ajustes del acompañamiento automático

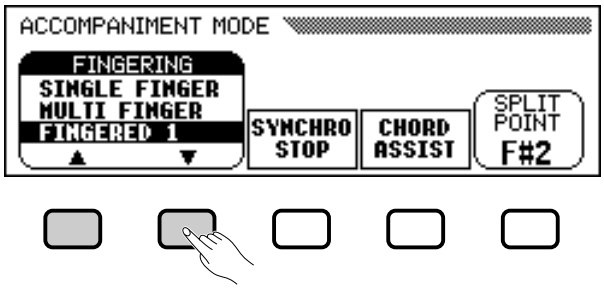
Presione **[DIRECT ACCESS]** y, a continuación, presione **[ACMP ON]**.

➔ Aparecerá la pantalla ACCOMPANIMENT MODE.



■ Selección de un modo de acompañamiento

Utilice los botones ▲ y ▼ de **FINGERING** para seleccionar un modo de acompañamiento.



➔ El modo de acompañamiento seleccionado se resaltará.

A continuación se describe detalladamente el método para indicar los acordes en cada modo de acompañamiento.

NOTA

Modo de acompañamiento

• Ajustes: Vea el encarte siguiente.

• Ajuste básico: MULTI FINGER

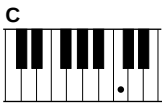
Modos de acompañamiento

● Un solo dedo

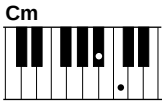
Para controlar el acompañamiento automático, presione una, dos o tres teclas de la sección izquierda del teclado (por debajo del punto de división, inclusive éste), siguiendo las reglas que se describen a continuación. Interprete la melodía en la sección derecha del teclado, junto con el acompañamiento automático.

■ Acordes de un solo dedo

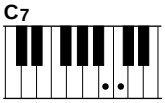
Los cuatro tipos siguientes de acordes pueden tocarse con un solo dedo:



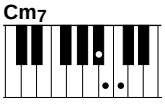
• Mayor
Presione la nota fundamental del acorde.



• Menor
Presione simultáneamente la nota fundamental de acorde y cualquier tecla negra de la izquierda de la misma.



• Séptima [7]
Presione simultáneamente la nota fundamental de acorde y cualquier tecla blanca de la izquierda de la misma.



• Menos de séptima [m7]
Presione simultáneamente la nota fundamental del acorde y cualesquiera teclas blancas y negras situadas a la izquierda de la misma (tres tecla simultáneamente).

● Digitado múltiple

Este método le permite controlar el acompañamiento automático utilizando tanto el método de un solo dedo (descrito anteriormente) como el método de digitado 1 (descrito a continuación). Sin embargo, cuando se indiquen acordes menores, de séptima o menor de séptima, será necesario tocar la tecla blanca y/o la tecla negra más cercana a la nota fundamental del acorde.

● Digitado 1

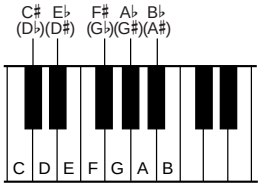
Para controlar el acompañamiento automático, toque cualquier acorde en la sección izquierda del teclado (por debajo del punto de división, inclusive éste). Interprete la melodía en la sección derecha del teclado, junto con el acompañamiento automático.

NOTA

- *La Clavinova muestra los nombres de los acordes que se interpretan en el borde izquierdo de la pantalla principal, debajo del tempo.*
- *El acompañamiento continúa (aunque suelte las teclas que indican el acorde en la sección izquierda del teclado) hasta que toque el acorde siguiente.*

NOTA

La ilustración siguiente indica la tecla que corresponde a cada nota fundamental.



NOTA

- *El acompañamiento automático hay veces que no cambia cuando se tocan acordes relacionados en secuencia (es decir, algunos acordes menores seguidos por el menor de séptima).*
- *Si la Clavinova no puede reconocer el acorde tocado, aparecerá "*" en lugar del nombre del acorde en el visualizador.*
- *Se puede conseguir un acompañamiento exclusivamente percusivo presionando tres teclas consecutivas cualquiera (por ejemplo, C, C# y D) simultáneamente. Ello le permite crear cambios rítmicos dinámicos en el acompañamiento. En la pantalla se mostrará una serie de guiones "---" en lugar del nombre del acorde.*

NOTA

Los digitados de dos notas producen un acorde basado en el acorde previamente tocado.

■ Acordes en el modo digitado 1

En el modo digitado 1 se pueden interpretar los tipos de acordes siguientes. Si desea ver una tabla de digitado que muestra todos los acordes del ejemplo de la tecla C, vea la página 12 de la Lista de datos.

- Mayor
- Sexta [6]
- Mayor de séptima [M7]
- Mayor de séptima y quinta bemol [M7 (♭5)]
- Mayor de séptima y onceava sostenida [M7 (#11)]
- Novena añadida [add 9]
- Mayor de séptima y novena [M7 (9)]
- Sexta y novena [6 (9)]
- Quina bemol [(♭5)]
- Aumentada [aug]
- Séptima aumentada [7 (#5)]
- Mayor de séptima aumentada [M7 (#5)]
- Menor (m)
- Menor de sexta [m6]
- Menor de séptima [m7]
- Menor de séptima y quinta bemol [m7 (♭5)]
- Menor de novena añadida [m add 9]
- Menor de séptima y novena [m7 (9)]
- Menor de séptima y onceava [m7 (11)]
- Menor mayor de séptima y quina bemol [mM7 (♭5)]
- Menor mayor de séptima [mM7]
- Menor mayor de séptima y novena [mM7 (9)]
- Menor de quinta bemol [m (♭5)]
- Séptima disminuida [dim7]
- Séptima [7]
- Séptima y cuarta suspendida [7sus4]
- Séptima y novena [7 (9)]
- Séptima y onceava sostenida [7 (#11)]
- Séptima y decimotercera añadida [7 (13)]
- Séptima y quinta bemol [7 (♭5)]
- Séptima y novena bemol [7 (♭9)]
- Séptima y decimotercera bemol añadida [7 (♭13)]
- Séptima y novena sostenida [7 (#9)]
- Cuarta suspendida [sus4]

● Digitado 2

Para controlar el acompañamiento automático, toque los acordes en la sección izquierda del teclado, igual que en el modo digitado 1. Sin embargo, en este modo se utiliza la nota más grave que toque como root del bajo, como se indica a la derecha.

■ Acordes en el modo digitado 2

La Clavinova reconocerá los mismos tipos de acordes que se enumeraron anteriormente para el modo digitado 1.

● Todo el teclado

Cuando se selecciona el modo de todo el teclado, la Clavinova creará automáticamente el acompañamiento apropiado mientras usted toca cualquier cosa empleando ambas manos. Usted no deberá preocuparse de especificar los acordes del acompañamiento. El nombre del acorde detectado aparecerá en el visualizador.

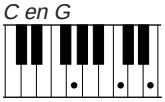
NOTA

Acordes en el bajo

C

C en E

C en G



NOTA

- *Aunque el modo de todo el teclado está diseñado para funcionar con muchos estilos musicales, es posible que algunos arreglos no sean adecuados para emplear esta función.*
- *La detección del acorde se produce aproximadamente a intervalos de una corchea. Los acordes muy cortos, de menos de una corchea de duración,pueden no ser detectados.*

NOTA

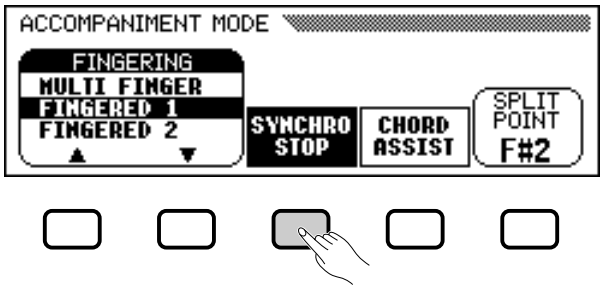
Recuerde ...

Puede utilizar los modos Dual y Split conjuntamente con el acompañamiento automático.

■ Uso de la Función de parada sincronizada

La función **SYNCHRO STOP** de la pantalla ACCOMPANIMENT MODE detiene automáticamente el acompañamiento automático si no se está presionando ninguna tecla de la sección del teclado situada a la izquierda del punto de división.

Presione el botón **SYNCHRO STOP** para activar la función.



➔ La función **SYNCHRO STOP** se resalta y la lámpara [SYNCHRO] se enciende.

El acompañamiento automático se inicia automáticamente al tocar en el lado izquierdo del teclado, y se detiene al soltar las teclas.

Si desea desactivar la función, presione **SYNCHRO STOP** otra vez..

NOTA

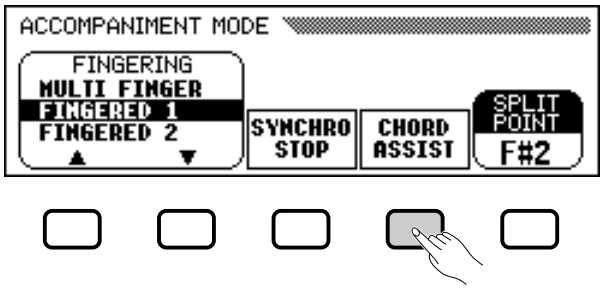
Sólo se puede activar esta función si el acompañamiento automático está activado y si el modo de teclado completo no está seleccionado.

■ Obtención de ayuda para los acordes

La función **CHORD ASSIST** de la pantalla ACCOMPANIMENT MODE utiliza las lámparas guía del teclado para mostrarle el digitado correcto para los acordes.

1 Active (ON) la función de asistencia de acordes.

Presione **CHORD ASSIST**.



➔ Aparecerá la pantalla CHORD ASSIST y el modo de acompañamiento cambiará automáticamente al modo de digitado 1.

NOTA

Esta función es útil para principiantes que tienen dificultad en tocar con un tiempo preciso. Es también eficaz para crear "interrupciones" del acompañamiento durante la interpretación.

NOTA

Asistencia de acordes

Básicamente, la función de asistencia de acordes es un "manual de acordes" electrónico que muestra el digitado adecuado para los acordes. Resulta útil si desea aprender rápidamente cómo interpretar determinados acordes. Basta con especificar el acorde deseado en la pantalla y las lámparas guía del teclado indicarán el digitado en el método de digitado 1.

NOTA

- *Si el botón [ACMP ON] está apagado, se encenderá.*
- *Si se ajusta el punto de división por debajo de F#2, se repondrá automáticamente a F#2.*
- *Cuando la asistencia de acordes está activada, las lámparas guía del teclado no indican el punto de división, ya que se utilizan para indicar el digitado del acorde.*

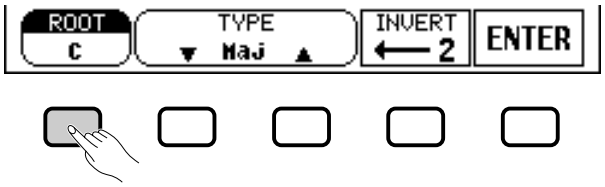
2 Inicie el acompañamiento automático.

Presione **[START/STOP]** o utilice la función de inicio sincronizado (vea la página 53) para iniciar el acompañamiento automático.

3 Introduzca la nota fundamental del acorde.

Utilice el botón **ROOT** para seleccionar una nota fundamental.

➔ La función **ROOT** se resalta y la nota fundamental cambia.



Si la función **ROOT** está resaltada, también puede utilizar el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para seleccionar una nota fundamental.

NOTA

Función ROOT

Ajustes: Vea el ladillo de la página 60.

NOTA

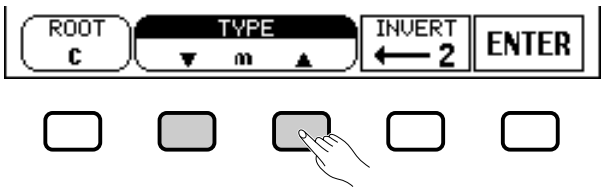
Si mantiene presionado el botón ROOT, también puede cambiar el ajuste de INVERT.

4 Introduzca el tipo de acorde.

Utilice los botones ▼ y ▲ de **TYPE** para seleccionar un tipo de acorde.

➔ La función **TYPE** se resalta y el tipo cambia.

Si la función **TYPE** está resaltada, también puede utilizar el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para seleccionar un tipo de acorde.



NOTA

Función TYPE

Ajustes: Vea la tabla a la izquierda.

En la pantalla se pueden especificar los siguientes tipos de acordes:

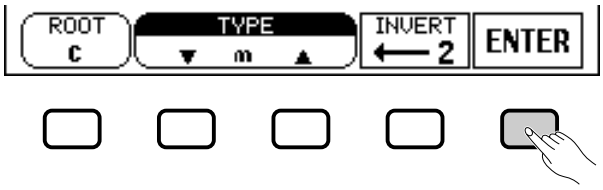
Mayor [Maj]
Menor [m]
Séptima [7]
Menor de séptima [m7]
Menor de séptima y quinta bemol [m7 (♭5)]
Sexta [6]
Menor de sexta [m6]
Mayor de séptima [M7]
Cuarta suspendida [sus4]
Aumentada [aug]
Menor de quinta bemol [m (♭5)]
Séptima y cuarta suspendida [7sus4]
Séptima aumentada [7 (♯5)]
Séptima disminuida [dim7]
Quinta bemol [(♭5)]
Séptima y quinta bemol [7 (♭5)]
Menor mayor de séptima [mM7]

5 Gire el digitado como desee.

Presione **INVERT** para desplazar hacia abajo el digitado en el teclado. Cada vez que se presiona el botón **INVERT**, aparece el siguiente digitado viable para el acorde. La función **INVERT** muestra el número de inversión.

6 Introduzca la nota fundamental del acorde.

Las lámparas guía del teclado indican el digitado del acorde seleccionado. Llegado este punto, puede interpretar el acorde en el teclado o bien puede presionar el botón **ENTER** para escuchar cómo lo interpreta el acompañamiento.



7 Detenga el acompañamiento automático.

Cuando termine de utilizar la asistencia de acordes, presione **[START/STOP]** o **[ENDING]** para detener el acompañamiento.

8 Desactive la asistencia de acordes.

Para desactivar la asistencia de acordes, presione **[EXIT]** o **[ACMP ON]**.

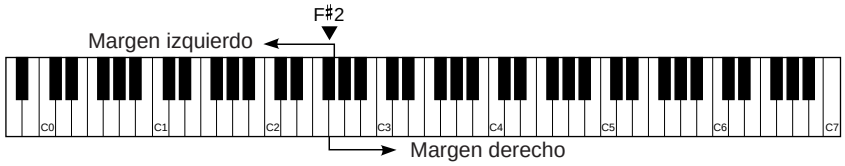
➔ Aparecerá la pantalla principal. Si presiona **[ACMP ON]**, se desactivará el acompañamiento automático al mismo tiempo.

NOTA

- *Puede introducir desde el teclado cualquiera de los acordes que reconoce el modo de digitado 1.*
- *La Clavinova muestra el nombre del acorde reconocido desde el teclado en el borde izquierdo de la pantalla LCD, debajo del tempo. Puede comparar la nota fundamental y el tipo del acorde que muestran las funciones ROOT y TYPE para asegurarse de que está utilizando el digitado correcto para el acorde. Cuando la nota fundamental del acorde que se interpreta corresponde a una de las teclas negras del teclado, la nota fundamental puede aparecer como grave o como aguda; por ejemplo, B♭ puede también aparecer como A♯ (vea la barra lateral de la página 60 para obtener más detalles).*
- *Una lámpara de guía del teclado parpadeando indica una nota que puede omitirse.*

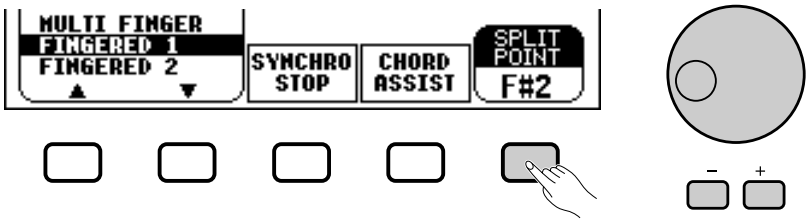
■ Cambio del punto de división

Puede utilizar la función **SPLIT POINT** de la pantalla ACCOMPANIMENT MODE para ajustar el punto de división en la tecla que desee. Las teclas situada a la izquierda del punto de división (inclusive éste) controlan los acordes que reproduce el acompañamiento automático en todos los modos de acompañamiento excepto el de teclado completo.



Utilice el control de datos o los botones **[–]** y **[+]** para cambiar el punto de división.

Presione los botones **[–]** y **[+]** simultáneamente para restaurar el ajuste básico.



➔ La función **SPLIT POINT** muestra el nombre de la tecla seleccionado.

Si el acompañamiento automático o el modo de división (página 36) están activados, se enciende la lámpara guía del teclado que corresponde al punto de división seleccionado.

NOTA

Función SPLIT POINT

• Ajustes: Cualquier tecla del teclado
• Ajuste básico: F♯2

NOTA

- *El punto de división no puede ajustarse cuando se ha seleccionado Full Keyboard.*
- *Al cambiar el punto de división aquí también se cambia para el modo Split (vea la página 39).*

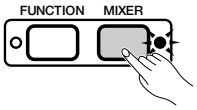
Ajuste de los niveles de las partes individuales

La Clavinova dispone de cinco partes de acompañamiento: Ritmo, bajo, acorde, pulsador y frase.

RHYTHM	Esta es la parte principal del acompañamiento. La parte del ritmo normalmente reproduce uno de los juegos de batería.
BASS	La parte del bajo emplea voces apropiadas a cada estilo, incluyendo las de bajo acústico y bajo sintetizado.
CHORD	La parte de acordes proporciona el acompañamiento apropiado de acordes rítmicos para cada estilo. Aquí encontrará guitarra, piano, y otros instrumentos de cuerda.
PAD	La parte de pulsadores reproduce acordes largos cuando es necesario, empleando instrumentos sostenidos tales como de cuerda, órgano, y coros.
PHRASE	La parte de frases se emplea para embellecimientos como por ejemplo punteados de bajo con fuerza, acordes arpegiados, y otros aspectos "extra" que hacen que el acompañamiento sea más interesante.

El volumen de cada una de las cinco partes de acompañamiento puede ajustarse individualmente empleando la página de pantalla MIXER.

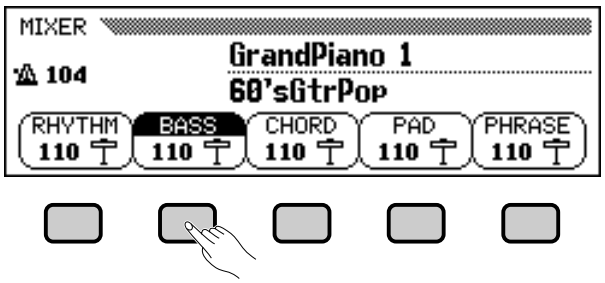
1 Presione el botón [MIXER].



➔ Se enciende la lámpara y aparece la página MIXER.

2 Seleccione una parte.

Presione el botón LCD correspondiente a la parte cuyo nivel desee ajustar.



➔ La función seleccionada se resaltará.

NOTA

- *Emplee el control deslizante [ACMP/SONG VOLUME] para ajustar el volumen de reproducción del acompañamiento general.*
- *Ajustando el balance del volumen de las diversas partes o ajustando el volumen de algunas partes a 0, podrá crear variaciones sobre el estilo de acompañamiento básico.*
- *Algunos estilos pueden no utilizar todas las cinco partes del acompañamiento.*
- *También puede ajustar el nivel de reverberación que se aplica a las partes del acompañamiento automático. Vea los detalles en la página 43.*

NOTA

Relación entre los volúmenes de las partes

- *El nivel de volumen de cada parte del acompañamiento automático es relativo al ajuste [ACMP/SONG VOLUME].*
- *A su vez, el ajuste [ACMP/SONG VOLUME] es relativo al ajuste [MASTER VOLUME].*

3 Ajuste el nivel de volumen.

Utilice el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para ajustar el nivel de volumen. También puede aumentar el volumen manteniendo presionado el botón que utilizó para seleccionar la parte.

Puede ajustar a **0** el volumen de la parte seleccionada presionando y soltando rápidamente su botón. Presione y suelte el botón por segunda vez si desea recuperar su valor anterior.

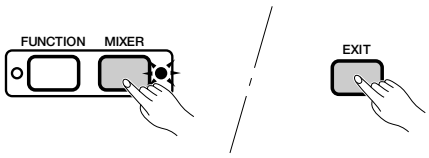
Para recuperar el valor básico (**110**) del ajuste del volumen de la sección resaltada, presione simultáneamente los botones **[-]** y **[+]**.

4 Repita los pasos 2 y 3 .

Repita los pasos anteriores para ajustar el nivel de las demás partes. (También podrá seleccionar varias partes y realizar sus ajustes simultánea-mente.)

5 Parada de la función .

Para salir de la función, presione el botón [**MIXER**] otra vez o presione [**EXIT**].



➔ Se apagará la lámpara y aparecerá la pantalla principal.

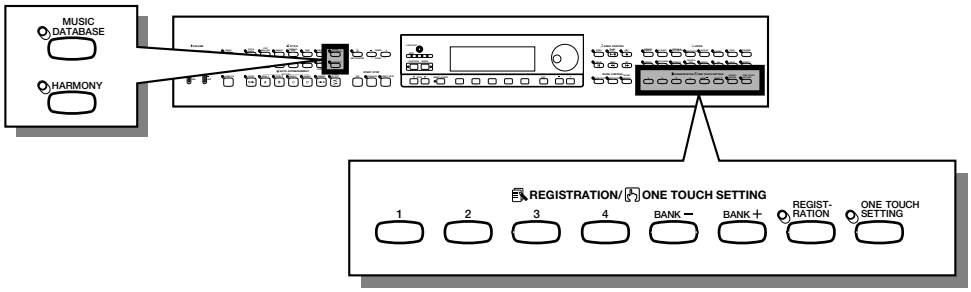
NOTA

Volumen de cada parte

- *Rango: 0 (mín.) - 127 (máx.)*
- *Ajuste básico: 110*

Otras funciones del acompañamiento automático .....

La Clavinova tiene muchas otras características y funciones que hacen que el empleo del acompañamiento automático sea todavía más conveniente y entretenido. Con estas funciones puede seleccionar fácilmente los ajustes del panel para acomodarlos a un determinado tipo de música o conseguir que la Clavinova reproduzca la armonía para su línea melódica.



Base de datos musical

La base de datos musical incorporada en la Clavinova le ofrece un sistema cómodo para seleccionar los ajustes de estilo, voz y efectos adecuados para un tipo de música determinado. Basta con seleccionar uno de los más de 463 ajustes de panel de la base de datos musical y la Clavinova hará el resto.

Si desea ver una lista de los parámetros de configuración de la base de datos musical, vea la página 11 de la Lista de datos.

1 Visualice a la base de datos musical. .....

Presione el botón [**MUSIC DATABASE**].

➔ Se enciende la lámpara y aparece la pantalla MUSIC DATABASE.

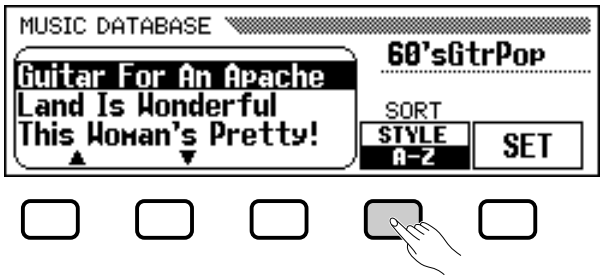
La pantalla MUSIC DATABASE contiene una lista de configuraciones de panel que se pueden ordenar sort por estilo o por orden alfabético. En el borde superior derecho de la pantalla se muestra el nombre de estilo que utiliza la configuración resaltada en cada momento.

NOTA

- *Cuando visualice la base de datos musical, la Clavinova llamará automáticamente a una configuración de panel que utilice el estilo actual. (El nombre de dicha configuración aparece resaltado en la pantalla de la base de datos musical.) Si desea utilizar la configuración seleccionada, basta con saltar hasta el paso 4 de este procedimiento.*
- *Al visualizar la base de datos musical, también se activa el acompañamiento automático. Si accede a la base de datos musical antes de iniciar el estilo, también se activará la función de inicio sincronizado (vea la página 53).*

2 Si es necesario, ordene la lista.

Presione el botón **SORT** para cambiar el ajuste resaltado entre **STYLE** y **A-Z**.



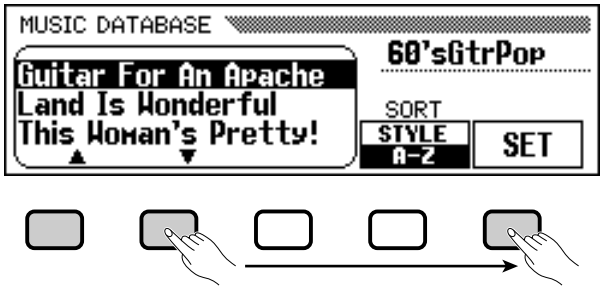
- ➔ Si está resaltado **STYLE**, El menú se ordena por estilo y se resalta una configuración de panel que utilice el estilo seleccionado actualmente.
- ➔ Si está resaltado **A-Z**, el menú se ordena alfabéticamente.

NOTA

Para visualizar las configuraciones de panel de un grupo de estilos determinado, basta con presionar el botón STYLE correspondiente. El menú se ordena por estilo automáticamente y se resalta una configuración de panel que utilice el estilo seleccionado actualmente en el grupo elegido.

3 Seleccione una configuración de panel y llámela.

Utilice el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para resaltar la configuración de panel que desee en la lista de la base de datos musical y, a continuación, presione el botón **SET** para recuperar la configuración resaltada.



- ➔ Los ajustes de estilo, voz y efectos cambiarán automáticamente.

Una vez seleccionada una configuración de panel en la base de datos musical, puede cambiar los ajustes de estilo, voz y efectos de acuerdo con sus preferencias. También puede utilizar la función de registro (vea la página 89) para guardar la configuración de panel en la memoria de la Clavinova.

NOTA

Si está seleccionado el modo de todo el teclado, no se activará la función de armonía, incluso aunque la configuración seleccionada en la base de datos musical incluya "Harmony On".

4 Regrese a la pantalla principal.

Presione [**EXIT**] para salir de la pantalla del menú de la base de datos musical.

- ➔ Aparecerá la pantalla anterior.

5 Desactive la base de datos musical.

Cuando termine de utilizar la configuración de la base de datos musical, presione el botón [**MUSIC DATABASE**] otra vez.

- ➔ La lámpara [MUSIC DATABASE] se apaga y se restauran los ajustes de panel que estuviera utilizando antes de acceder a la base de datos musical.

Armonía

Esta característica añade notas de armonía o de adorno a la melodía que interprete con la voz principal en la sección derecha del teclado.Las notas de armonía se producen automáticamente para corresponder con los acordes tocados con el acompañamiento automático.

■ Adición de armonía

Puesto que la función de armonía puede activarse y desactivarse mientras se toca, podrá añadir "sabor" y toque profesional a la interpretación aplicando armonía para seleccionar frases mientras toca.

1 Active la función de armonía.

Presione el botón [**HARMONY**].

➔ Se encenderá la lámpara.

2 Toque el teclado

Toque el teclado junto con el acompañamiento automático.

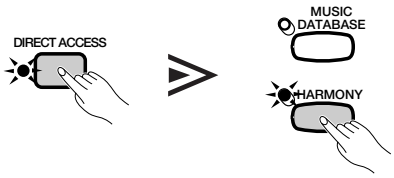
3 Desactive la función de armonía.

Presione el botón [**HARMONY**] otra vez.

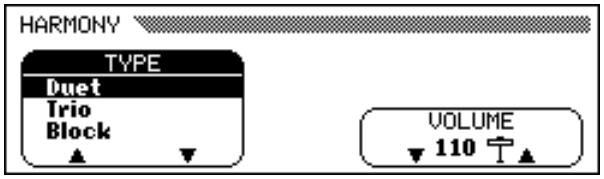
➔ La lámpara se apaga.

■ Visualización de los ajustes de la armonía

Puede cambiar el tipo de armonía, el volumen de la voz de armonía y otros ajustes de la armonía en la página de la pantalla HARMONY. Para acceder a la página HARMONY, presione [**DIRECT ACCESS**] y después presione [**HARMONY**].



➔ Aparecerá la pantalla HARMONY.



NOTA

- *No se puede activar la función de armonía si el modo de acompañamiento seleccionado es el de todo el teclado (vea la página 59).*
- *Se puede utilizar la función de armonía durante la interpretación del preludio o de la coda, o teniendo desactivado el acompañamiento automático, si está seleccionado uno de los tipos de armonías siguientes (vea la página 70): Octava, 1+5, Eco, Trémolo o Trino.*

NOTA

- *En algunos tipos de armonía, la voz que se utiliza para la armonía es distinta de la voz principal vigente.*
- *Cuando se tocan acordes en la sección de la mano derecha del teclado, la armonía se aplicará a la última nota tocada.*

NOTA

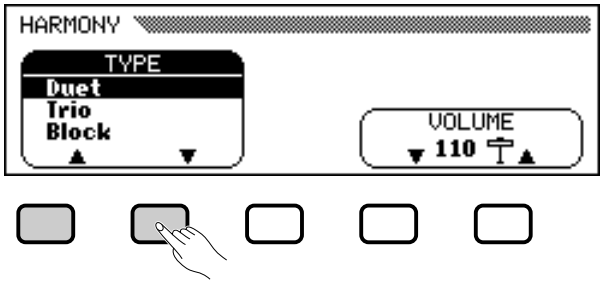
Uso de los pedales

- *Si ajusta la función del pedal izquierdo a HARMONY (vea la página 138), la Clavinova sólo reproducirá la armonía cuando se presione el pedal izquierdo.*
- *Si utiliza el pedal izquierdo para controlar la armonía, el pedal no surtirá efecto cuando la función de armonía esté desactivada (es decir, cuando la lámpara [HARMONY] no esté encendida).*

■ Selección de un tipo de armonía

Puede cambiar el tipo de armonía que se reproduce utilizando la función **TYPE** de la pantalla HARMONY.

Utilice los botones ▲ y ▼ de **TYPE** para seleccionar un tipo de armonía, o bien seleccione la función **TYPE** y utilice el control de datos o los botones **[–]** y **[+]**.



➔ El tipo de armonía seleccionado se resaltará.

Si desea restaurar el ajuste básico de la voz principal vigente, presione los botones ▲ y ▼ de **TYPE** o los botones **[–]** y **[+]** simultáneamente.

Puesto que el ajuste básico de la función **TYPE** depende de la voz principal vigente, se puede seleccionar automáticamente un tipo de armonía diferente si se cambia la selección de la voz principal.

NOTA

Función TYPE

- *Ajustes: Vea la tabla de esta página.*
- *Ajuste básico: Depende de la voz principal.*

Tipos de armonías

Tipo	Velocidad
Duet	–
Trio	–
Block	–
4 Part	–
Country	–
Octave	–
1+5	–
Echo	❍
Tremolo	❍
Trill	❍
Strumming	–
Add Jazz Gtr	–
Add Brass	–
Add Strings	–
In The Forest	–

NOTA

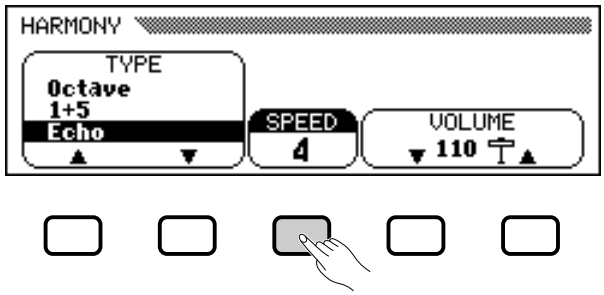
- *Algunos tipos de armonía (indicados mediante "❍" en la columna de velocidades de la tabla de la izquierda) disponen de un ajuste de velocidad que se puede modificar. Vea la información al respeto en el tema siguiente.*

■ Modificación de la velocidad de la armonía

Puede cambiar la velocidad de las notas de armonía que reproducen los tipos de armonía **Eco**, **Trémolo** y **Trino** mediante la función **SPEED** de la pantalla HARMONY.

1 Seleccione la función SPEED.

Presione el botón LCD situado bajo la función **SPEED**.



➔ La función **SPEED** se resaltará.

2 Cambie los ajustes de SPEED.

Utilice el botón **SPEED**, el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para cambiar el valor de velocidad de la función **SPEED**.

NOTA

Función SPEED

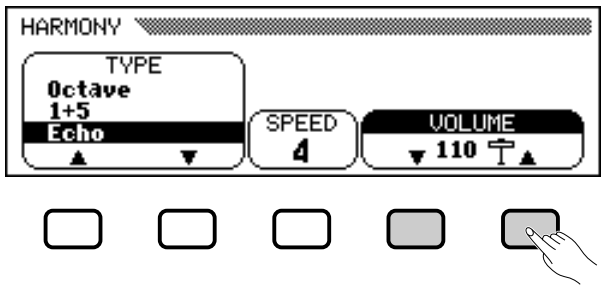
- *Ajustes: 4, 6, 8, 12 (Eco)*
  8, 12, 16, 32 (Trémolo)
  12, 16, 24, 32 (Trino)
- *Ajuste básico: Depende de la voz principal.*

■ Modificación del volumen de la armonía

Puede cambiar el volumen de las notas de la armonía utilizando la función **VOLUME** de la pantalla HARMONY.

1 Seleccione la función VOLUME.

Presione uno de los botones LCD situados bajo la función **VOLUME**.



➔ La función **VOLUME** se resaltará.

2 Cambie los ajustes de VOLUME.

Utilice los botones ▼ y ▲ de **VOLUME**, el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para cambiar el valor del volumen de la función **VOLUME**.

Si desea restaurar el valor básico de la función **VOLUME** para la voz principal seleccionada, presione los botones ▼ y ▲ de **VOLUME** o los botones **[-]** y **[+]** simultáneamente.

NOTA

Función VOLUME

- *Ajustes: 0 (mín.) - 127 (máx.)*
- *Ajuste básico: Depende de la voz principal.*

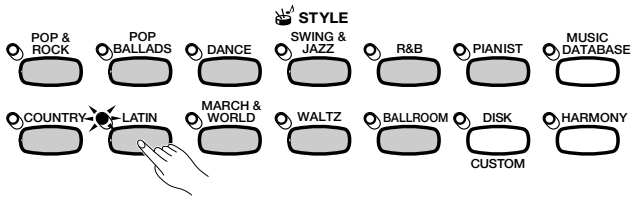
Ajuste de un toque

La cómoda función One Touch Setting de la Clavinova facilita la selección de las voces y efectos adecuados al tipo de música que esté interpretando. Cada estilo dispone de cuatro configuraciones de panel preprogramadas que puede seleccionar con solo presionar un botón.

Si desea ver una lista de los parámetros de la función One Touch Setting, vea la página 11 de la Lista de datos.

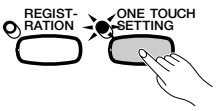
1 Seleccione un estilo.

Seleccione el estilo deseado de la forma normal (vea la página 49).



2 Asegúrese de que la función ONE TOUCH SETTING esté activada.

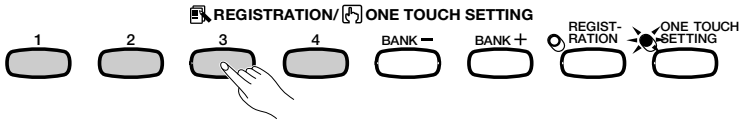
Si es necesario, presione el botón **[ONE TOUCH SETTING]**.



➔ La lámpara del botón [ONE TOUCH SETTING] se encenderá.

3 Seleccione una configuración de panel.

Presione uno de los cuatro botones numerados situados bajo REGISTRATION/ONE TOUCH SETTING.



➔ Los ajustes de voz y efectos cambiarán automáticamente.

Una vez seleccionada una configuración de panel utilizando la función One Touch Setting, puede cambiar los ajustes de voz y efectos de acuerdo con sus preferencias. También puede utilizar la función de registro (vea la página 89) para guardar la configuración de panel en la memoria de la Clavinova.

NOTA

No se puede utilizar la función One Touch Setting con los estilos de los grupos [DISK/CUSTOM].

NOTA

- *Al seleccionar una configuración de panel, el acompañamiento automático se activa automáticamente. Si selecciona una configuración de panel antes de iniciar el estilo, también se activa la función de inicio sincronizado (vea la página 53).*
- *Si está seleccionado el modo de todo el teclado, no se activará la función de armonía, incluso aunque la configuración seleccionada en One Touch Setting incluya "Harmony On".*

NOTA

Se pueden almacenar los ajustes de panel predeterminados de fábrica preprogramados para el Clavinova en una memoria de registro que permite su fácil recuperación. Con la función REGISTRATION (registro), registre los ajustes de fábrica (los preprogramados que tenía el Clavinova inicialmente la primera vez que se enciende) en [REGIST A-1] (consulte la página 89). Al seleccionar ahora [A-1] todos los ajustes del panel volverán sin problemas a los ajustes predeterminados de fábrica.

Creación de sus propios estilos.....

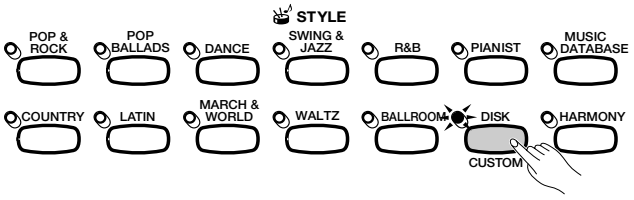
La Clavinova le permite crear estilos de acompañamiento de usuario que puede llamar y reproducir siempre que lo desee, al igual que ocurre con los estilos preajustados. La memoria de la Clavinova puede albergar hasta cuatro estilos de usuario al mismo tiempo, y puede guardar todos los que desee en discos para recargarlos y utilizarlos posteriormente.

Grabación de un estilo de usuario

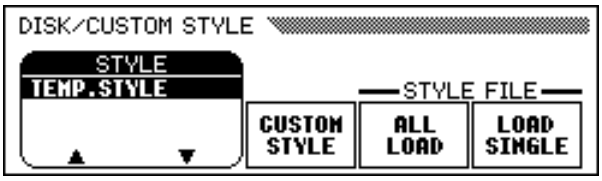
Utilice este procedimiento para grabar sus propios estilos de usuario.

1 Seleccione el grupo de estilos DISK/CUSTOM. .....

Presione el botón **[DISK/CUSTOM]**.

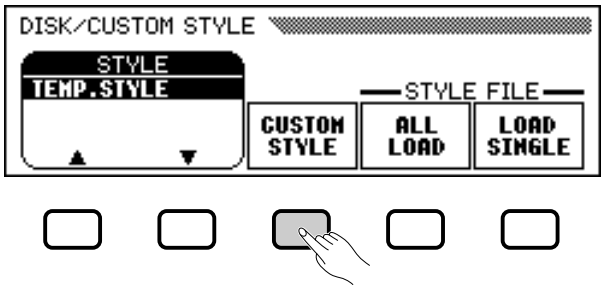


➔ Se enciende la lámpara y aparece la pantalla DISK/CUSTOM STYLE.



2 Seleccione la función CUSTOM STYLE. .....

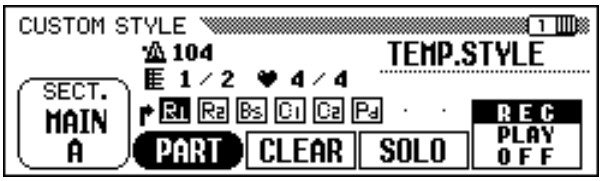
Presione el botón **CUSTOM STYLE**.



NOTA

- *Al encender el aparato se carga un estilo temporal (denominado TEMP.STYLE) en la memoria de estilo DISK/CUSTOM.*
- *Si ha cargado otros datos de estilo (vea la página 87), puede seleccionar cualquiera de los estilos del menú DISK/CUSTOM STYLE como base para crear su nuevo estilo de usuario.*

➔ Durante unos segundos aparecerá el mensaje "**Select a source style**" ("Seleccione un estilo origen"), que después se sustituirá por la página 1 de la pantalla CUSTOM STYLE. El estilo actual de [DISK/CUSTOM] empezará a reproducirse.



3 Seleccione un estilo de fuente.

Seleccione un estilo preajustado que sea cercano al estilo que usted desea crear. La selección del estilo preajustado se realiza de la forma normal (página 49).

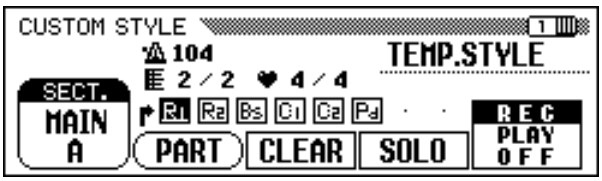
También puede utilizar el estilo ya seleccionado en la pantalla DISK/CUSTOM STYLE como base para crear su nuevo estilo, o bien puede seleccionar otro estilo DISK/CUSTOM tal como haría con un estilo preajustado.

NOTA

- *Los estilos PIANIST no se pueden utilizar para crear un estilo personalizado.*

4 Seleccione la selección que desee grabar.

En la página 1 de la pantalla CUSTOM STYLE, presione el botón **SECT.** tantas veces como sea necesario para visualizar la sección que desee grabar: MAIN A, MAIN B, MAIN C, MAIN D, INTRO, FILL IN o ENDING.



➔ Se resalta la función **SECT.** y se muestran las secciones una detrás de otra. La Clavinova reproduce la sección visualizada reiteradamente.

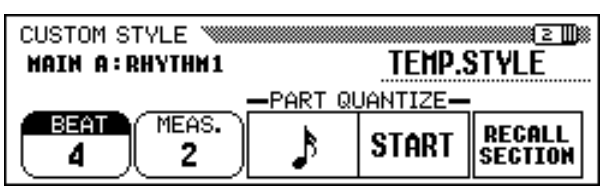
NOTA

- *En la pantalla CUSTOM STYLE, las variaciones y patrones que componen un estilo se denominan "secciones".*
- *Cada estilo de usuario incluye únicamente una sección de preludio, una sección de relleno y una sección de coda.*
- *Las secciones de preludio, relleno y coda del estilo de usuario se basan en los patrones correspondientes de la variación de estilo (MAIN A, MAIN B, MAIN C o MAIN D) que estuviera seleccionada al presionar el botón CUSTOM STYLE (vea la página 73).*

5 Cambie el tiempo y la longitud de la sección.

Si desea crear un estilo con un compás diferente del compás del estilo seleccionado o si desea cambiar el número de compases en la sección seleccionada, presione el botón PAGE **[▶]**.

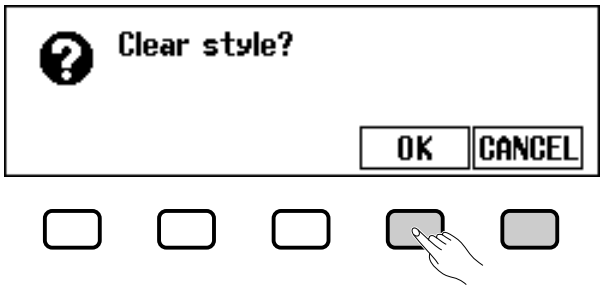
➔ Aparece la página 2 de la pantalla CUSTOM STYLE.



● **Modificación del tiempo:**

Presione el botón **BEAT** para seleccionar un compás diferente.

➔ Aparecerá el mensaje "**Clear style?**" ("¿Desea borrar el estilo?").



➢ Presione **OK** si desea borrar el estilo o bien presione **CANCEL** para cancelar la operación. Una vez borrado el estilo, puede utilizar el botón **BEAT**, el control de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar un nuevo compás.

NOTA

Función BEAT

- *Ajustes: 2, 3, 4, 5*
- *Ajuste básico: Depende del estilo.*

NOTA

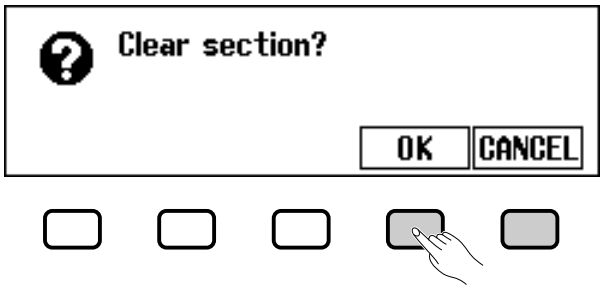
Clear style?

Puesto que los patrones del estilo seleccionado no concordarán con el nuevo compás, tendrá que borrar completamente el estilo y empezar a grabar desde el principio en caso de que cambie el compás.

● **Modificación de la longitud de la sección:**

Presione el botón **MEAS.** para cambiar el número de compases de la sección actual.

➔ Aparecerá el mensaje "**Clear section?**" ("¿Desea borrar la sección?").



➢ Presione **OK** si desea borrar la sección o bien presione **CANCEL** para cancelar la operación. Una vez borrada la sección, puede utilizar el botón **MEAS.**, el control de datos o los botones **[–]** y **[+]** para ajustar la longitud de la sección.

NOTA

Función MEAS.

- *Ajustes: 1 — 8*
- *Ajuste básico: Depende del estilo.*

NOTA

Clear section?

- *Así que usted seleccione cambiar el número de compases de la sección, aparecerá la indicación "Clear section?" (¿borrar sección?), porque usted deberá borrar todas las partes de la sección actualmente seleccionada y empezar la grabación desde cero si cambia el número de compases.*
- *Este mensaje no aparecerá si ya ha borrado la sección al cambiar el tiempo, como se describió anteriormente.*

● **Cuando termine:**

Después de haber ajustado los parámetros **BEAT** y/o **MEAS.** como indicado, pulse el botón PAGE **[◀]** para volver a página 1 de la visualización del CUSTOM STYLE.

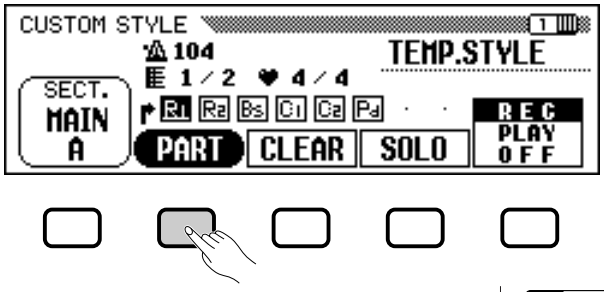
NOTA

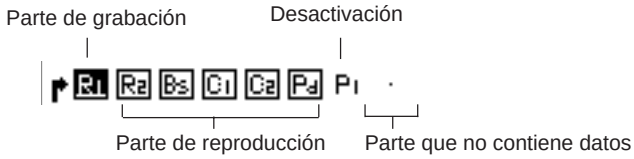
La longitud de la sección de relleno (FILL IN) sólo puede ser un compás.

6 Seleccione la parte que desee grabar.

Emplee el botón del LCD **PART**, el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar la parte que desee grabar.

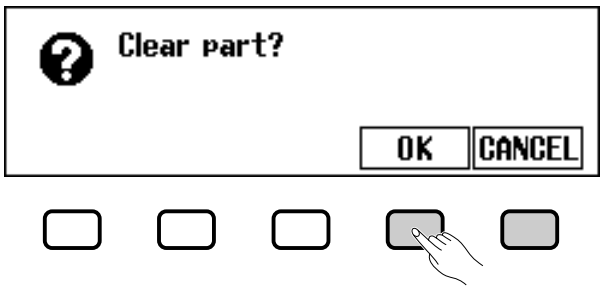
R1	Rhythm 1 (Ritmo1)
R2	Rhythm 2 (Ritmo 2)
Bs	Bass (Bajo)
C1	Chord 1 (Acorde 1)
C2	Chord 2 (Acorde 2)
Pd	Pad (Pulsador)
P1	Phrase 1 (Frase 1)
P2	Phrase 2 (Frase 2)





Puede preparar para grabar la parte que seleccione utilizando el botón LCD situado más a la derecha para seleccionar **REC** después de seleccionar la parte.

➔ El número de parte se resaltará. Si ha seleccionado una parte que no sea **R1** o **R2**, aparecerá el mensaje "**Clear part?**" ("¿Desea borrar la parte?").



➢ Presione **OK** si desea borrar la parte y continuar, o bien presione **CANCEL** para cancelar la operación.

7 Seleccione la voz para la parte.

Entonces, usted también podrá seleccionar la voz con la que desee grabar. Seleccione la voz igual que lo haría para seleccionar la voz principal del teclado (vea la página 29).

Parte	Voces que se pueden utilizar
R1	Cualquier juego de percusiones o efectos SFX del grupo PERCUSSION
R2	Cualquiera
Otros	Cualquiera excepto un juego de percusión o un juego de efectos SFX

NOTA

Inicialmente está seleccionada y lista para grabar la parte R1.

NOTA

- *Sólo se puede preparar una parte para grabar.*
- *Todas las demás partes quedarán en modo PLAY (el número de la parte aparece encuadrado) u OFF (sólo se muestra el número de la parte).*

NOTA

Clear part?

- *Si el estilo de origen es un estilo preajustado u obtenido a partir de un disco opcional de estilos, se debe borrar las partes que no sean R1 y R2 para poder grabarlas.*
- *El mensaje "Clear part?" no aparecerá si la parte seleccionada no contiene datos.*

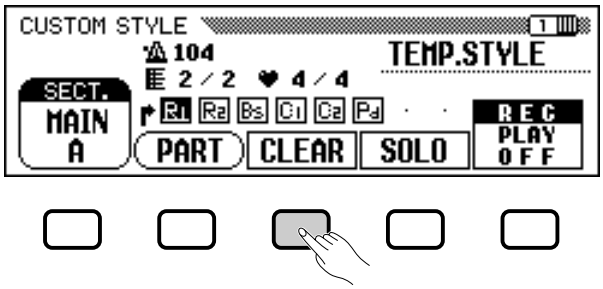
NOTA

Inicialmente está seleccionada la voz preajustada para la parte que se va a grabar.

8 Grabe la parte seleccionada.

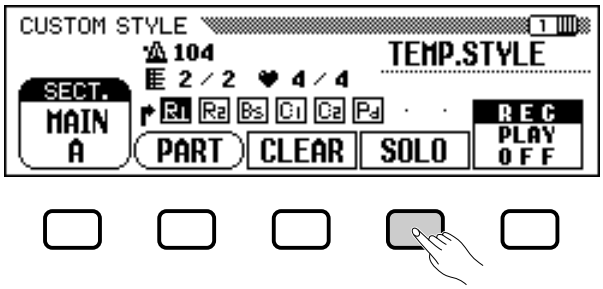
Ahora puede grabar notas nuevas en la parte seleccionada, ejecutándolas en el teclado a la velocidad adecuada. Grabe las partes no percusivas en C mayor séptima (CM7), ya que los estilos de usuario se graban como patrones de C mayor séptima.

Si desea crear una parte totalmente nueva desde cero, presione el botón del LCD **CLEAR** para borrar la parte seleccionada antes de empezar a grabar. Si se borran ambas partes, la **R1** y la **R2**, sonará el metrónomo para proporcionar una guía de temporización. (El sonido del metrónomo no se grabará, y se detendrá tan pronto como se memorice el estilo de usuario.)



Al grabar una voz de un juego de percusiones en las partes **R1** o **R2**, puede borrar un instrumento percusivo individual de la parte presionando la tecla correspondiente al instrumento que desee borrar mientras mantiene presionada la tecla C1 del teclado. (La tecla C1 está rotulada "CANCEL" ("CANCELAR").) La guía de sincronización del metrónomo también puede borrarse de este modo.

Otra útil ayuda para la grabación es el botón del LCD **SOLO**: cuando se presiona este botón y se ilumina, sólo sonará la parte seleccionada. Presione el botón **SOLO** otra vez para desactivar la función solo y escuchar todas las partes de la sección seleccionada.

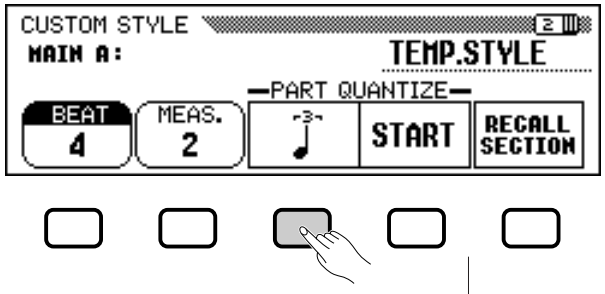


NOTA

- *La reproducción del estilo de usuario se puede iniciar y detener presionando el botón [START/STOP]. (No se pueden grabar datos mientras la reproducción está parada.)*
- *Todas las notas terminan automáticamente al final del estilo, es decir, en el punto situado entre las repeticiones durante la grabación. Por lo tanto, no es aconsejable grabar más allá de este punto.*

9 Cuantifique la parte grabada, si es necesario.

Puede “perfilar” la duración de las notas de una parte grabada utilizando las funciones **PART QUANTIZE** que se encuentran en la página 2 de la pantalla CUSTOM STYLE para alinear las notas con el tiempo especificado. Presione el botón PAGE **[▶]** para visualizar la función y, a continuación, presione el botón LCD central para seleccionar el tamaño de la cuantización:



Una vez seleccionado el tamaño de cuantización requerido, presione el botón LCD **START** para cuantizar la parte actual. Se iniciará la reproducción de la parte utilizando las nuevas duraciones de las notas y el botón **START** cambiará a **UNDO**, permitiéndole reponer la operación de cuantificación y volver a los datos de antes de la cuantificación si los resultados no son como usted esperaba. No podrá realizar la función **UNDO** después de haber presionado otro botón.

10 Repita hasta que el estilo del usuario esté completo.

Repita los pasos del 4 al 9 para grabar otras partes de la sección seleccionada actualmente.

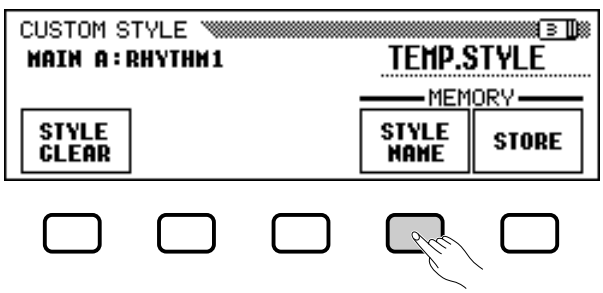
Repita los pasos de 4 al 10 para grabar otras secciones, hasta que haya grabado todas.

NOTA

Durante la grabación de estilos de usuario, no se dispondrá de la visualización de MIXER.

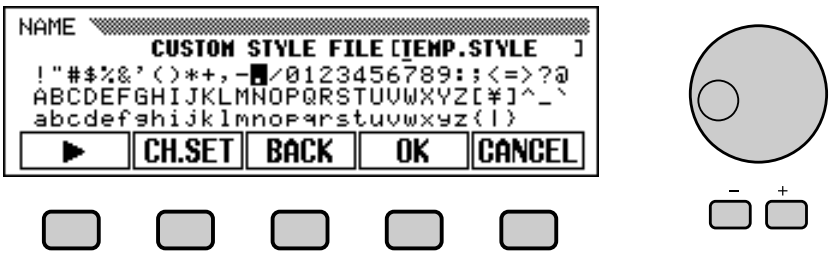
11 Ponga un nombre al estilo de usuario.

Cuando haya completado el estilo de usuario, utilice los botones PAGE para seleccionar la página 3 de la pantalla CUSTOM STYLE y, a continuación, presione el botón LCD **STYLE NAME** para acceder a la página NAME.



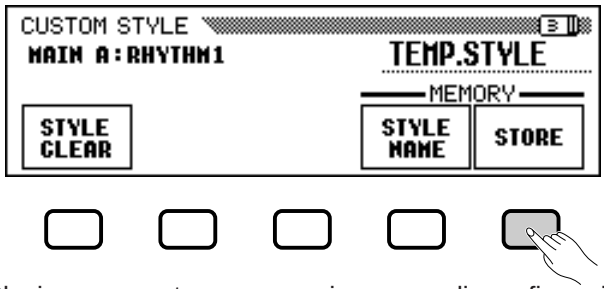
Emplee el botón del LCD ▶ para situar el cursor de la línea de subrayado en el carácter que desee cambiar (los números de estilo pueden constar hasta de 12 caracteres). Utilice el control de datos y/o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar el carácter que desee introducir en la lista situada en el centro de la pantalla y, a continuación, presione el botón LCD **CH. SET** para introducir el carácter en la posición actual del cursor. Repita este procedimiento hasta completar el nombre. Puede utilizar el botón LCD **BACK** para retroceder un espacio y borrar el carácter anterior.

Cuando el nombre esté completo, presione **OK** para registrar el nombre para el estilo de usuario actual, o presione **CANCEL** para cancelar.

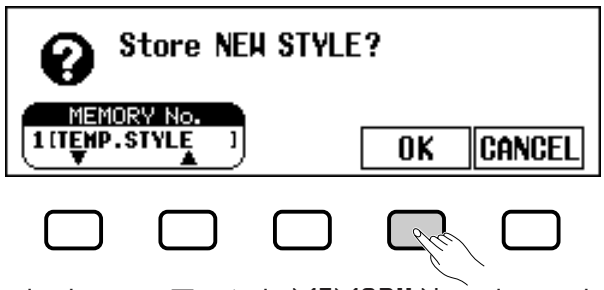


12 Almacene el estilo de usuario.

Presione el botón LCD **STORE** de la página 3 de la pantalla CUSTOM STYLE para memorizar el estilo de usuario actual en la memoria de la Clavinova.



➔ La Clavinova muestra un mensaje para pedir confirmación de su decisión de memorizar el estilo.



➢ Utilice los botones ▼ y ▲ de **MEMORY No.**, el control de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar el número de memoria (del 1 al 4) en que desee memorizar el estilo de usuario y, a continuación, presione **OK** para almacenarlo o **CANCEL** para cancelar la operación.

NOTA

El ajuste de tempo vigente en el momento de memorizar el estilo de usuario se convierte en el tempo preajustado para dicho estilo.

NOTA

Si el número de la memoria seleccionada ya contiene un estilo, el nombre del estilo aparecerá al lado del número de la memoria. El estilo existente se sobrescribirá cuando se almacene un estilo nuevo.

● **¡Cerciórese de guardar los datos!**

Los datos de los estilos de usuario no se conservan en la memoria al apagar el aparato, así que cerciórese de guardar el estilo de usuario antes de apagar (vea la página 82).

13 Salga cuando haya terminado.

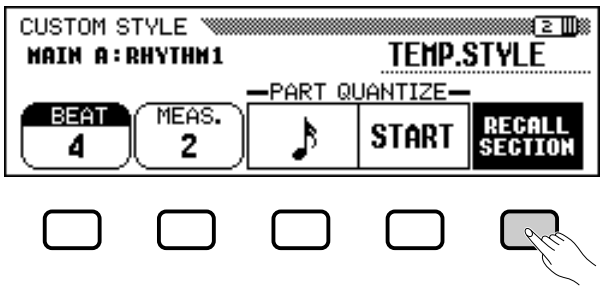
Presione el botón **[EXIT]** para salir de la pantalla CUSTOM STYLE y regresar a la pantalla principal.

Otras funciones de estilos de usuario

Además de las diversas funciones descritas en el procedimiento básico de grabación de estilos de usuario, anteriormente, las páginas de visualización de CUSTOM STYLE incluyen otras funciones que puede encontrar de utilidad para crear estilos de usuario.

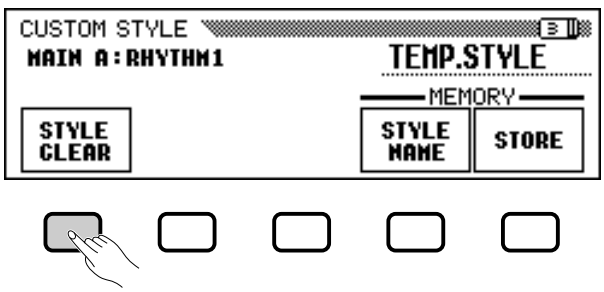
■ Función RECALL SECTION

Esta función hace posible llamar la última versión almacenada de la sección actualmente seleccionada (se activan todas las partes de la sección). Basta con presionar el botón LCD **RECALL SECTION** de la página 2 de la pantalla CUSTOM STYLE. Si la Clavinova no puede llamar a la operación precedente (es decir, después de haber cambiado el compás), aparecerá el mensaje "**Can't recall!**" ("¡No se puede llamar!"). Si así sucede, presione **OK** para volver a la visualización anterior.



■ Función STYLE CLEAR

Presione el botón LCD **STYLE CLEAR** de la página 3 de la pantalla CUSTOM STYLE para borrar completamente el estilo de usuario actual. Aparecerá el mensaje "**Are you sure?**" ("¿Está seguro?"). Presione **YES** si desea borrar el estilo, o bien presione **NO** para cancelar el cambio.

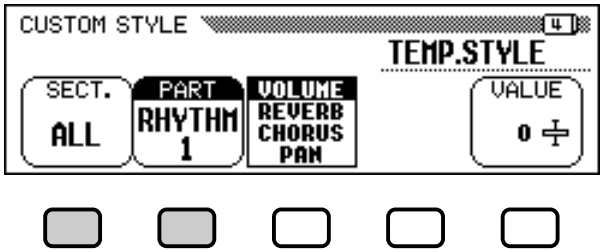


■ Volumen y efectos

La página 4 de la pantalla CUSTOM STYLE incluye diversas funciones que permiten ajustar el volumen, la reverberación, el tipo y la profundidad del chorus, y la panorámica de cada parte de cada sección del estilo de usuario.

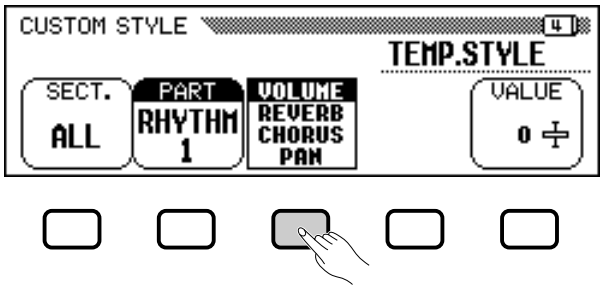
1 Seleccione la sección y la parte.

Utilice la función **SECT.** para seleccionar una sección (o la función **ALL** para seleccionar todas las secciones) y la función **PART** para seleccionar una parte (o la función **ALL** para seleccionar todas las partes).



2 Seleccione el parámetro que desee ajustar.

El tercer botón LCD selecciona el parámetro a ajustar para la sección y parte actuales. Elija entre **VOLUME**, **REVERB**, **CHORUS**, o **PAN**.

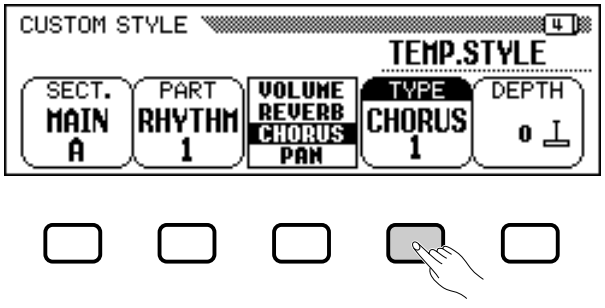


3 Seleccione el tipo de chorus.

Si seleccionó **CHORUS** en el paso 2, se muestra la función **TYPE** sobre el cuarto botón LCD. Utilice esta función para seleccionar el tipo de chorus que desee aplicar a la sección y parte actuales.

Lista de tipos de chorus

- CHORUS 1
- CHORUS 2
- CHORUS 3
- CELESTE 1
- CELESTE 2
- CELESTE 3
- FLANGER 1
- FLANGER 2
- OFF



4 Ajuste el valor o la profundidad del parámetro seleccionado.

La función **VALUE** (o **DEPTH**) que se muestra sobre el botón LCD situado más a la derecha ajusta la cantidad o profundidad del parámetro seleccionado en el paso 2.

Si se selecciona **VOLUME**, el ajuste de **SECTION** se fija al valor **ALL** y el rango de **VALUE** abarca desde **-50** hasta **+50** (este valor es relativo al volumen preajustado del estilo de origen). Si se selecciona el parámetro **REVERB** o **CHORUS**, se puede ajustar **DEPTH** en un rango que abarca desde **0** hasta **127**. Si se selecciona **PAN**, se puede ajustar la función **VALUE** en un rango que abarca desde **L10** (completamente a la izquierda) hasta **R10** (completamente a la derecha) pasando por **C** (centro).

5 Repita los pasos si es necesario.

Repita los pasos anteriores para ajustar los demás parámetros de cada parte y sección del estilo de usuario.

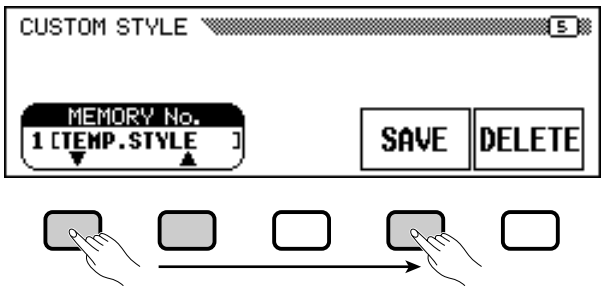
NOTA

- *El estilo que se seleccionó como base para crear el estilo de usuario determina el tipo de reverberación utilizado para el estilo de usuario.*
- *Normalmente, los ajustes de VALUE y TYPE del chorus del estilo preajustado se seleccionan inicialmente. Si se ajusta la función PART a ALL, se visualizan los valores preajustados para la parte R1. Si se ajusta la función SECTION a ALL, se visualizan los valores preajustados para MAIN A.*
- *La palabra "OTHERS" ("OTROS") puede aparecer como tipo de chorus si el estilo preajustado utiliza un tipo de chorus is que no aparece en la lista. Una vez seleccionado un tipo de chorus diferente, no puede seleccionar otra vez el ajuste OTHERS.*

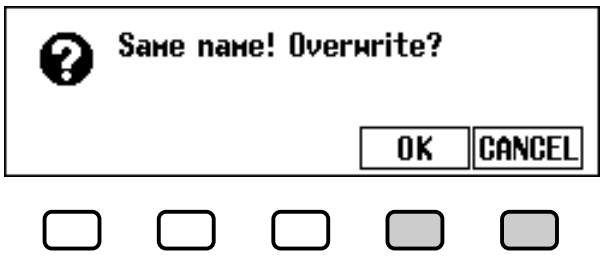
■ Memorización en disco de los estilos

La página 5 de la pantalla CUSTOM STYLE permite guardar los estilos de usuario en un disco. Puede guardar los estilos personalizados uno a uno o bien dentro de un conjunto formado por un máximo de cuatro estilos.

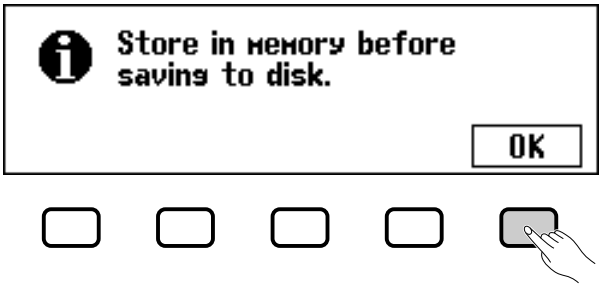
Después de insertar un disco correctamente formateado (vea la página 111) en la unidad de discos de la Clavinova, utilice los botones ▼ y ▲ de **MEMORY NO.** para seleccionar el estilo de usuario que desee guardar en el disco, o bien seleccione **ALL** para guardar un juego completo formato por un máximo de cuatro estilos de usuario. Una vez lo haya hecho, presione el botón del LCD **SAVE** para empezar el almacenamiento de datos en el disco. En este punto, la pantalla SAVE desaparece.



Introduzca un nombre para el archivo de estilos. El procedimiento para introducir el nombre del archivo es el mismo que se utiliza para introducir el nombre de un estilo de usuario (vea la página 140). Presione **SAVE** cuando haya introducido el nombre. Si ya existe un archivo con ese mismo nombre, aparecerá el mensaje "**Same name! Overwrite?**" ("¡Ya existe ese nombre! ¿Desea sobrescribirlo?"). Presione **OK** si desea sobrescribir el archivo existente o bien presione **CANCEL** si desea cancelar la operación.



Para poder guardar estilos de usuario en un disco, previamente debe memorizarlos en la memoria de la Clavinova. Si un estilo de usuario no se ha almacenado en la memoria y se intenta almacenarlo en el disco, aparecerá el mensaje "**Store in memory before saving to disk**" ("Almacénelo en la memoria antes de guardarlo en disco"). En este caso, presione **OK** para regresar a la página 5 de la pantalla CUSTOM STYLE. Memorice el estilo de usuario (vea el paso 12 de la página 79), y pruebe de nuevo el almacenamiento.

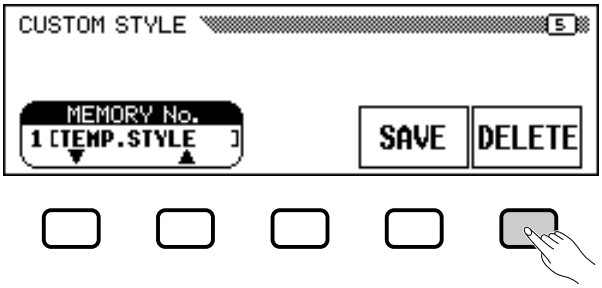


NOTA

Puede cargar archivos de estilos desde disco utilizando las funciones ALL LOAD y SINGLE LOAD, como se describe en la sección "Carga de archivos de estilos" (vea la página 86).

■ Eliminación de los archivos de estilos

También puede eliminar los archivos de estilos de un disco utilizando la función DELETE de la página 5 de la pantalla CUSTOM STYLE.



Una vez insertado un disco que contenga archivos de estilos en la unidad de disco de la Clavinova, presione el botón LCD **DELETE**. Utilice los botones ▲ and ▼de **FILE** para seleccionar el archivo de estilos que desee eliminar del disco. Aparecerá el mensaje "**Are you sure?**" ("¿Está seguro?"). Presione **YES** para eliminar el archivo de estilos o bien presione **NO** para cancelar la operación.

■ Salida del modo de estilos de usuario

Presione el botón **[EXIT]** para salir del modo de estilos de usuario y regresar a la pantalla principal.

Reproducción de los estilos de usuario

Una vez creados los estilos de usuario, puede seleccionarlos para reproducirlos presionando el botón **[DISK/CUSTOM]** y, a continuación, utilizando los botones ▲ y ▼ de **STYLE**, el control de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar el estilo de usuario que desee reproducir. Puede reproducir el estilo seleccionado exactamente igual que lo haría con los estilos preajustados (vea la página 51).

NOTA

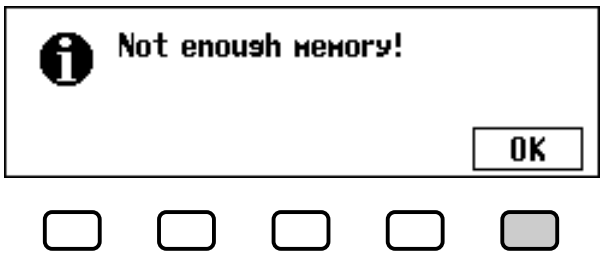
Puesto que sólo se puede grabar un patrón de preludio, un patrón de relleno y un patrón de coda por cada estilo de usuario, no se producirán variaciones del preludio, el relleno ni la coda durante la reproducción.

Mensajes en el modo de estilos de usuario

Al crear y memorizar un estilo en el modo de estilos de usuario pueden aparecer los mensajes siguientes.

■ Memoria llena durante la grabación

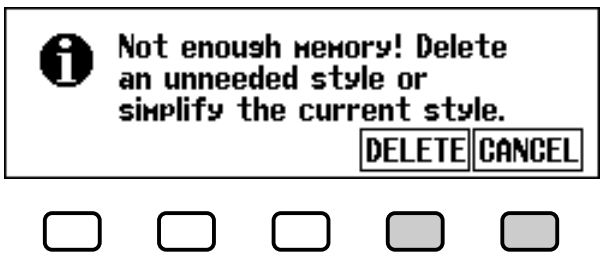
Aparecerá este mensaje si se llena la memoria durante la grabación o la edición.



Presione **OK** para regresar a la pantalla CUSTOM STYLE y, a continuación, simplifique el estilo borrando una parte, etc.

■ Memoria insuficiente para el almacenamiento

Aparecerá este mensaje si no hay suficiente memoria para realizar una operación de memorización.



En este caso será necesario eliminar un estilo que no necesite o simplificar el estilo que esté grabando. Presione **CANCEL** para regresar a la pantalla CUSTOM STYLE y simplifique el estilo actual (borrando una parte, etc.) o utilice **DELETE** para eliminar uno o varios estilos.

Si selecciona la función **DELETE**, aparecerá el mensaje "**Select style to delete**" ("Seleccione el estilo que desee eliminar"):

NOTA

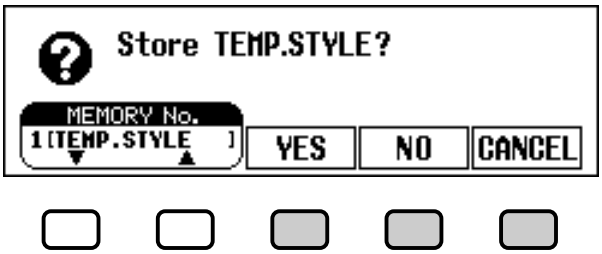
La cantidad de memoria que utiliza cada estilo se muestra junto a su nombre (cantidad aproximada expresada en kilobytes). Puede consultar dicha cantidad para hacerse una idea de cuánta memoria (del total de 100 KB existentes) quedará disponible al eliminar un estilo determinado.

Utilice los botones ▼ y ▲ de **MEMORY NO.** para seleccionar el estilo que desee eliminar y, a continuación, presione **OK** para eliminarlo o bien presione **CANCEL** para cancelar la operación.

Si la Clavinova muestra el mensaje "**Can't delete this style!**" ("¡No se puede eliminar este estilo!") cuando intente eliminar un estilo, se debe a que ha intentado eliminar el estilo en que se basa su estilo de usuario. En este caso, presione **OK** para regresar a la pantalla "**Select style to delete**" y, a continuación, seleccione otro estilo para eliminarlo.

■ Salida antes de almacenar en la memoria

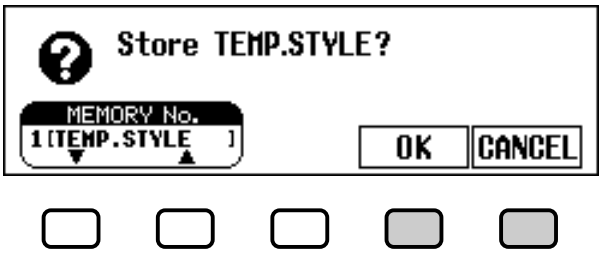
Si presiona el botón **[EXIT]** para salir del modo de estilos de usuario antes de memorizar el estilo, la Clavinova mostrará un mensaje como este:



Seleccione un número de memoria y presione **YES** para memorizar el estilo y salir, presione **NO** para salir sin memorizar el estilo o presione **CANCEL** para regresar al modo de estilos de usuario.

■ Cambio de estilo antes de memorizar

Si intenta seleccionar un estilo de origen diferente antes de memorizar el estilo que acaba de editar, aparecerá el mensaje siguiente:



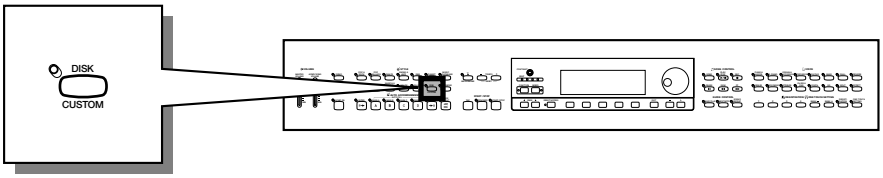
Seleccione un número de memoria y presione **OK** para memorizar el estilo y seleccionar un nuevo estilo de origen, o bien presione **CANCEL** para regresar al modo de estilos de usuario.

NOTA

Si desea seleccionar un estilo de origen diferente sin memorizar el estilo actual, salga del modo de estilos de usuario sin memorizar el estilo (vea la sección an terior, "Salida antes de almacenar en la memoria") y, a continuación, acceda otra vez al modo de estilos de usuario.

Uso de los archivos de estilos .....

Puede cargar y reproducir archivos de estilos creados con el formato de archivo de estilos procedente de los discos de “Archivos de estilos” de Yamaha, o de discos que contengan archivos de estilos de usuario creados por usted mismo.



Notas sobre el formato de archivos de estilos Yamaha

El formato de archivos de estilos es el formato del acompañamiento automático original deYamaha que es el producto de muchos años de desarrollo y refinamiento. El formato de archivos de estilo ofrece un sistema de conversión único que le permite reproducir acompañamientos de altísima calidad con una gran variedad de tipos de acordes. Además de los estilos internos, el formato de archivos de estilos le permite utilizar otros estilos complejos de discos de archivos de estilos, así como los estilos creados y guardados en disco en el modo de estilos de usuario.

NOTA

Los archivos de estilos creados para los modelos de Clavinova anteriores al CVP-202 pueden utilizar formatos ligeramente diferentes.
Si intenta cargar dichos archivos, es posible que la reproducción de los datos no sea como esperaba. (Esto también se aplica al uso de datos de estilo de los modelos CVP-202 en modelos antiguos de la Clavinova.)

Carga de estilos desde un disco

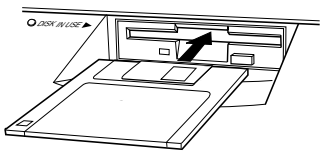
1 Inserte un disco. .....

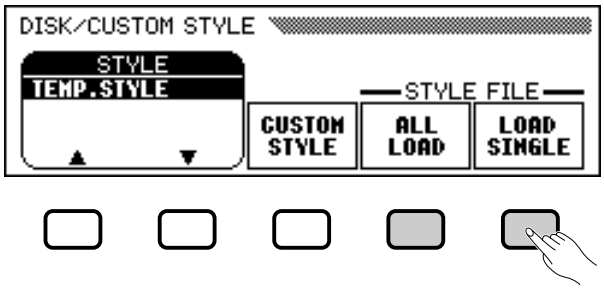
Inserte un disco que contenga archivos de estilos en la unidad de discos. La lámpara [DISK IN USE] se encenderá brevemente mientras la Clavinova lee el disco y lo identifica. Cuando se inserta un disco con archivos de estilos, la visualización STYLE FILE LOAD (vea el paso 2 de abajo) aparecerá automáticamente.

Si el disco ya está insertado y no aparece la pantalla STYLE FILE LOAD, presione el botón **[DISK/CUSTOM]** para acceder a la pantalla DISK/CUSTOM STYLE y, a continuación, presione el botón **LOAD SINGLE**.

NOTA

Si inserta un disco que contenga tanto datos de canciones como archivos de estilo, aparecerá automáticamente la pantalla SONG PLAY. En este caso, presione el botón [SONG] o el botón [EXIT] para regresar a la pantalla principal y, a continuación, presione el botón [DISK/CUSTOM].



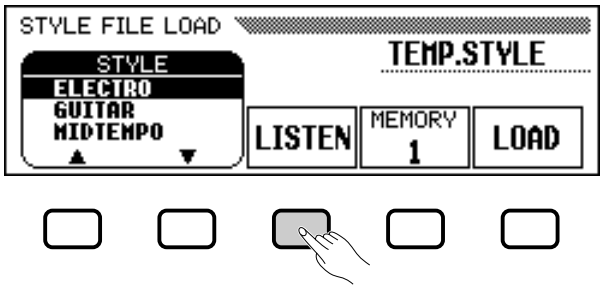


Para cargar un conjuncto de cuatro archivos de estilos que se haya creado seleccionando ALL como número de memoria en el momento de guardar los archivos en el modo de estilos de usuario (vea la página 82), presione el botón LCD **ALL LOAD** en lugar del botón **LOAD SINGLE**.

2 Seleccione un archivo de estilos.

Seleccione el estilo que desee utilizando el control de datos o los botones **[–]** y **[+]**.

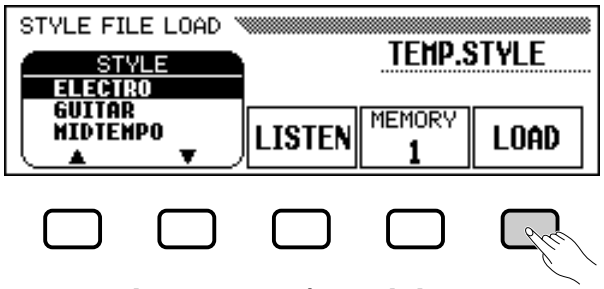
Puede ver previamente el estilo seleccionado presionando el botón LCD **LISTEN**. (la función "**LISTEN**" no está disponible cuando se visualiza ALL LOAD).Para detener la audición, presione el botón LCD **LISTEN** otra vez o presione el botón **[START/STOP]**.



3 Seleccione un número de memoria y cargue el estilo.

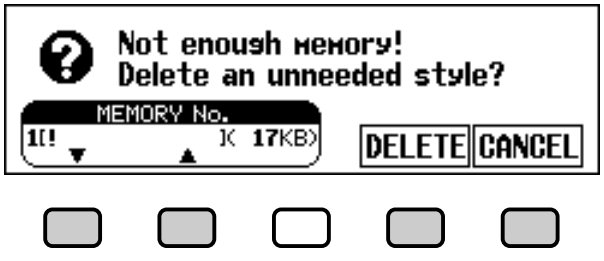
Emplee el botón del LCD **MEMORY** para seleccionar el número de la memoria en el que debe cargarse el archivo de estilo seleccionado (**1** a **4**), y presione entonces el botón del LCD **LOAD** para cargar el archivo de estilos.

Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar y cargar otros archivos de estilos.



No es necesario seleccionar un número de la memoria cuando se selecciona **ALL LOAD** en el paso 1. Presione simplemente **OK** para la carga o **CANCEL** para abortar.

Si no dispone de suficiente memoria para cargar el estilo especificado, aparecerá el mensaje "**Not enough memory! Delete an unneeded style?**" ("Memoria insuficiente. ¿Desea eliminar un estilo innecesario?"). En este caso, será necesario borrar un estilo que no sea necesario antes de cargar el estilo nuevo. Emplee los botones ▲ y ▼ de **MEMORY No.** para seleccionar el número de estilo que desea borrar, y presione luego **DELETE** para borrar el estilo, o **CANCEL** para abortar.



NOTA

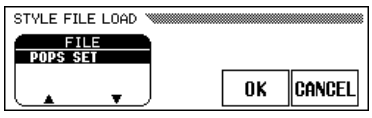
- *Si se ajusta un tempo antes de cargar el estilo, este tempo pasa a ser el ajuste por defecto del estilo cargado.*
- *Algunos estilos son demasiado largos para verlos previamente con la función LISTEN. En este caso, aparecerá el mensaje "Too much data for LISTEN function! Please load data." («Demasiados datos para la función LISTEN. Cargue datos.»). En este caso, cargue el estilo directamente, como en el paso 4.*
- *Al presionar el botón LOAD SINGLE el acompañamiento automático se activa automáticamente y el estilo se reproduce automáticamente con el acompañamiento automático en C mayor al presionar el botón LCD LISTEN. Puede cambiar el acorde o intentar tocar en el teclado mientras ve previamente un estilo.*

NOTA

- *Si el número de memoria seleccionado ya contiene un estilo, su nombre aparecerá sobre las funciones MEMORY y LOAD de la pantalla. El estilo existente se sobrescribirá cuando se cargue un estilo nuevo. (One pre-programmed temporary style is automatically loaded into the [DISK/CUSTOM] memory whenever the power is turned on.)*

NOTA

- *La visualización ALL LOAD es como sigue:*



Cuando se ejecuta ALL LOAD, todos los datos de las cuatro memorias quedan remplazados por los datos nuevos.

- *La cantidad de memoria que utiliza cada estilo se muestra junto a su nombre (cantidad aproximada expresada en kilobytes). Puede consultar dicha cantidad para hacerse una idea de cuánta memoria (del total de 100 KB existentes) quedará disponible al eliminar un estilo determinado.*

4 Cuando termine, expulse el disco

Cuando haya terminado con el disco de archivos de estilos, presione el botón EJECT de la unidad de discos para sacar el disco y volver a la visualización del modo de reproducción normal. Podrá volver al modo de reproducción normal sin sacar el disco presionando el botón **[EXIT]**.

⚠PRECAUCIÓN

La lámpara [DISK IN USE] se encenderá mientras se esté cargando el estilo. No intente NUNCA extraer un disco mientras la lámpara [DISK IN USE] esté encendida.

NOTA

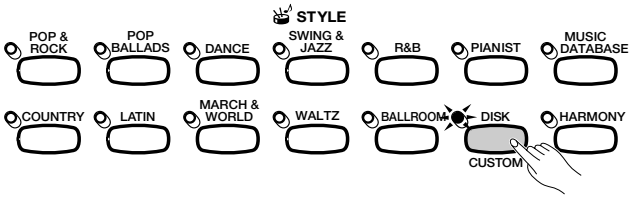
Los botones LISTEN, LOAD, [EXIT] y STYLE no funcionarán mientras se estén cargando los datos de estilos (es decir, mientras la lámpara [DISK IN USE] esté encendida).

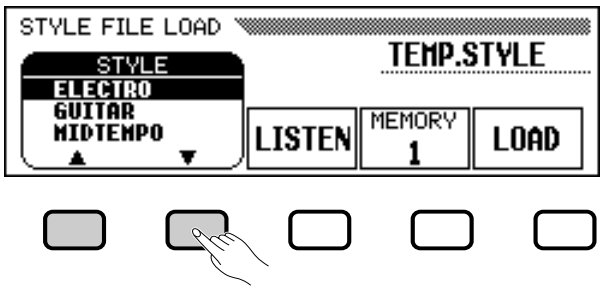
Reproducción de los archivos de estilos cargados

Una vez cargados los archivos de estilos, puede seleccionar los para reproducir los presionando el botón **[DISK/CUSTOM]** y, a continación, utilizando los botones ▲ y ▼ de **STYLE**, el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para seleccionar el estilo que desee reproducir. Puede reproducir el estilo seleccionado exactamente igual que lo haría con los estilos preajustados (vea la página 51).

NOTA

Los estilos de disco cargados se retienen en la memoria sólo hasta que se desconecta la alimentación.

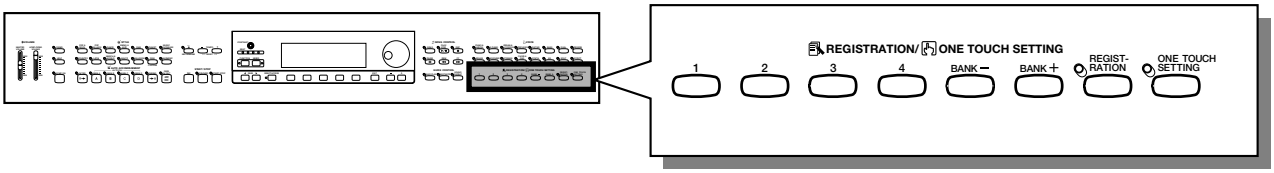




CAPÍTULO 6: Registros

Uso de los registros
(registros y llamadas de ajustes del panel)

La característica de registros sirve para memorizar ajustes completos del panel, lo que le permite llamarlos cuando sea necesario. Se pueden registrar 20 ajustes (5 bancos con 4 memorias en cada uno) en la memoria de la Clavinova.



Almacenamiento de un ajuste del panel

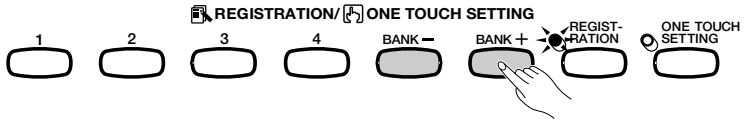
Utilice el procedimiento siguiente para almacenar un ajuste del panel en un registro de la memoria de la Clavinova.

1 Ajuste los controles como sea necesario.

Para ver la lista de los ajustes de los parámetros memorizados con la función de registros, consulte la página 11 de la Lista de datos.

2 Seleccione un banco de registro.

Utilice los botones **[BANK +]** y **[BANK –]** para seleccionar el banco que desee.



➔ El banco seleccionado se muestra en la esquina superior izquierda de la pantalla principal.

Banco de registro

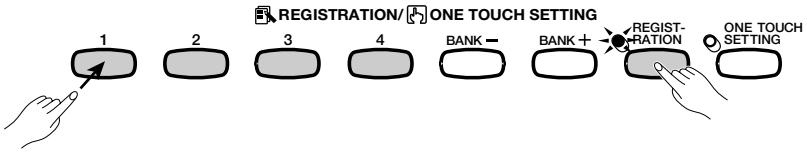
NOTA

Banco de registro

- *Rango: A — E*
- *Ajuste básico: A*

3 Registre el ajuste del panel.

Mientras mantiene presionado el botón **[REGISTRATION]**, presione simultáneamente uno de los botones **[1]** a **[4]** situados bajo REGISTRATION/ONE TOUCH SETTING, que corresponda a la memoria de registro donde desee guardar el ajuste.



➔ El número de la memoria de registro seleccionado aparece junto al nombre del banco, en la esquina superior izquierda de la pantalla principal. Todos los ajustes que había previamente en el registro seleccionada se borrarán y quedarán reemplazados por los nuevos ajustes.

NOTA

Memoria de registro

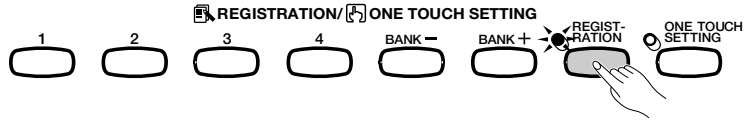
- *Margen: 1 — 4 (por cada banco)*
- *Ajuste básico: Ninguno*

NOTA

- *Inicialmente, los ajustes preprogramados se almacenan en todas las memorias de registro al encender la Clavinova por primera vez.*
- *Por omisión, los ajustes de los registros se conservan aunque se apague la Clavinova (vea la página 152). Los datos para cada registro o grupo de 20 registros pueden almacenarse en un disco flexible para poderlos llamar en el futuro (vea la página 139).*

Llamada de los ajustes del panel registrados

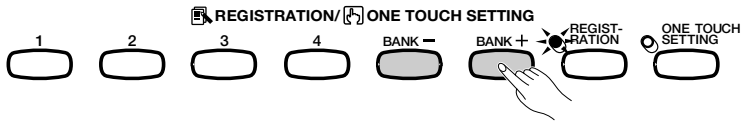
1 Presione el botón [REGISTRATION].



➔ Se encenderá la luz [REGISTRATION].

2 Seleccione un banco.

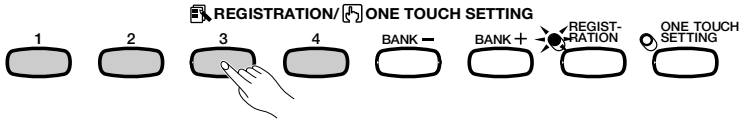
Utilice los botones **[BANK +]** y **[BANK –]** para seleccionar el banco que contenga el registro que desee.



➔ El banco seleccionado se muestra en la esquina superior izquierda de la pantalla principal.

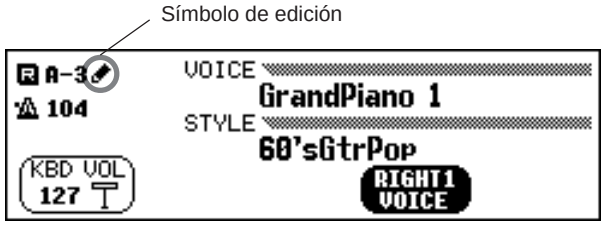
3 Seleccione un registro.

Presione uno de los botones **[1]** a **[4]** situados bajo REGISTRATION/ ONE TOUCH SETTING que corresponda a la memoria de registro que desee llamar.



➔ El nombre del registro llamado aparecerán en la parte inferior y a la derecha del nombre del estilo en el visualizador principal.

Aparecerá el icono de un lápiz a la derecha del número de registro en el visualizador tan pronto como se haga algún cambio en los botones o ajustes del panel. El icono de lápiz sirve para recordarle que los ajustes actuales del panel son diferentes de los que están almacenados mediante la función de registro.



NOTA

- *Los ajustes del panel registrados no se llaman al seleccionar un banco. Los ajustes de registro se llaman sólo cuando se presiona uno de los botones [1] a [4].*
- *Si se ajusta la función del pedal izquierdo a "REGISTRATION" (vea la página 138), podrá emplear el pedal izquierdo para seleccionar los registros cíclicamente (de A1 a E4), lo que le permite llamar un registro distinto cada vez que pise el pedal. Sin embargo, en este caso no podrá llamar a los otros ajustes del pedal izquierdo guardados mediante la función de registro.*

NOTA

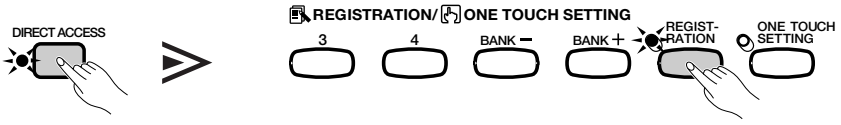
Se pueden almacenar los ajustes de panel predeterminados de fábrica preprogramados para el Clavinova en una memoria de registro que permite su fácil recuperación. Con la función REGISTRATION (registro), registre los ajustes de fábrica (los preprogramados que tenía el Clavinova inicialmente la primera vez que se enciende) en [REGIST A-1] (consulte la página 89). Al seleccionar ahora [A-1] todos los ajustes del panel volverán sin problemas a los ajustes predeterminados de fábrica.

Protección de los ajustes del panel

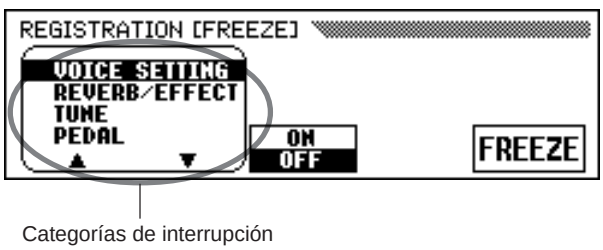
Puede utilizar la función de interruptor de registros (Registration Freeze) para impedir que se modifiquen ciertos ajustes del panel al llamar a un registro. De este modo usted podrá llamar a distintos registros mientras emplea el acompañamiento automático, sin cambiar súbitamente los estilos ni los ajustes del volumen.

1 Abra la pantalla REGISTRATION [FREEZE].

Presione **[DIRECT ACCESS]** y, a continuación, presione **[REGISTRATION]**.



➔ Aparecerá la pantalla REGISTRATION [FREEZE].



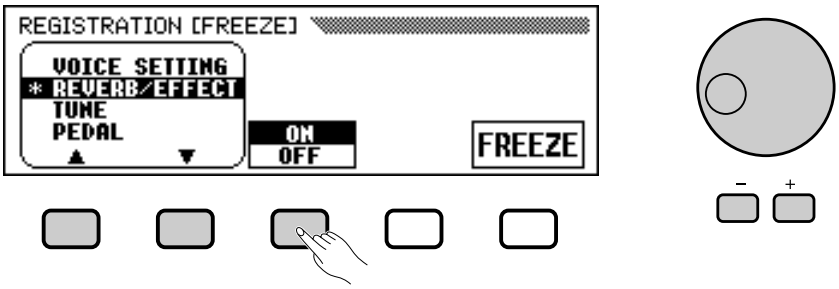
Las categorías que se van a interrumpir se indican en la lista del menú mediante un asterisco (*). Además, el ajuste **ON** (en la función **ON/OFF** situada sobre el botón LCD central) se resalta al seleccionar una categoría que se va a interrumpir.

NOTA

- *Para ver la lista de ajustes en cada categoría de interrupción, consulte la página 11 de la Lista de datos.*

2 Categorías de interrupción

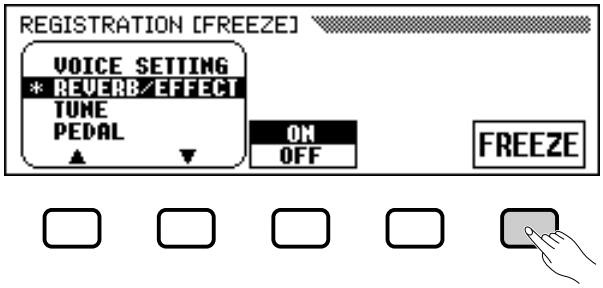
Utilice los botones ▲ y ▼, el control de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar una categoría y, a continuación, presione el botón **ON/OFF** para marcar o desmarcar la categoría seleccionada.



Repita este paso para marcar o desmarcar otras categorías si es necesario.

3 Active o desactive la función de interrupción.

Presione el botón LCD **FREEZE** para interrumpir o no interrumpir las categorías que marcó en el paso 2.



➔ La función **FREEZE** se resalta cuando se interrumpen las categorías marcadas. Si la función Freeze está desactivada, no se protegen los ajustes de todas las categorías.

4 Salga de la pantalla.

Para salir de la pantalla REGISTRATION [FREEZE] y regresar a la pantalla principal, presione **[EXIT]**.

NOTA

Parámetros de interrupción

- *Ajustes: ON, OFF*
- *Ajuste básico: ON (ACMP SETTING)*
  OFF (otros parámetros)
- *Respaldo de los últimos ajustes:*
  ACTIVADO (ON)

NOTA

FREEZE

- *Ajustes: ON (resaltado)*
  OFF (sin resaltar)
- *Ajuste básico: OFF*
- *Respaldo de los últimos ajustes:*
  ACTIVADO (ON)

CAPÍTULO 7: Control de canciones

Reproducción de canciones.....

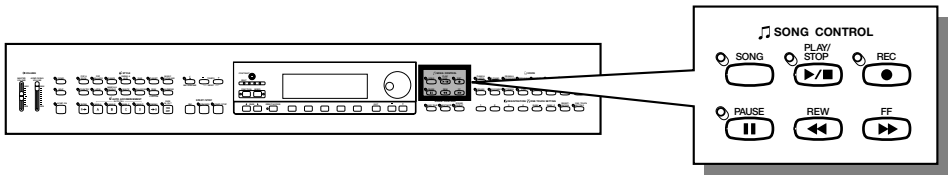
La Clavinova puede reproducir canciones grabadas con la función de grabación de canciones (página 110), así como los datos de canciones incluidos en diversos discos de programas de software disponibles comercialmente. También podrá tocar el teclado mientras se reproducen las canciones. Además, si el software de datos de canciones that incluye las letras, podrá ver la letra en el visualizador durante la reproducción.

NOTA
- *Consulte "Cómo utilizar la disquetera y los disquetes" (página 9) para obtener información sobre los discos flexibles.*

NOTA
- *La Clavinova puede reproducir un máximo de 99 canciones grabadas en un disco. Por encima de este número, las canciones no estarán disponibles para reproducirse.*

NOTA
- *Los datos de la reproducción normalmente no se envían a través de MIDI. Sin embargo, puede ajustar la Clavinova para que los datos de las canciones se envíen utilizando la función de transmisión de canciones de la visualización FUNCTION [MIDI 4] (página 150).*

NOTA
- *Además de las canciones grabadas por usted mismo, la CVP-202 puede reproducir discos de los programas DOC de Yamaha, programas XG, y programas de Disklavier PianoSoft así como de GM, de venta en las tiendas del ramo. Consulte "Reproducción de otros tipos de datos musicales" en la página 104.*
- *Consulte al distribuidor Yamaha en cuanto a la información sobre datos de canciones que son compatibles con la función de visualización de letras de canciones de la Clavinova.*

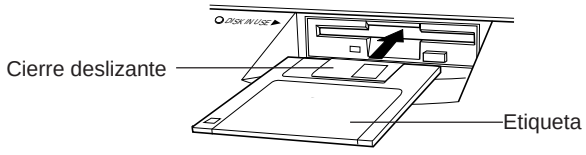


Reproducción de canciones

Las pantallas LCD utilizadas en este manual de instrucciones tienen una función meramente ilustrativa. Los nombres de las canciones, etc., aparecerán de distinto modo, dependiendo del disco que utilice.

1 Introduzca el modo de reproducción de canciones. .....

Inserte con cuidado el disco "Music Software Collection", suministrado, u otro disco que contenga canciones grabadas por usted, en la unidad de discos. Asegúrese de insertar el disco orientado hacia arriba en la dirección correcta, como se muestra en la ilustración, hasta que quede correctamente insertado produciendo un clic. El modo de reproducción de canciones se activará automáticamente cuando se inserte un disco de canciones en la unidad de discos.



NOTA

El modo de reproducción de canciones no se activa automáticamente si el disco se inserta cuando aparece alguna de las pantallas FUNCTION del disco (página 139) o la pantalla CUSTOM STYLE (página 74).

➔ La lámpara DISK IN USE se encenderá mientras la Clavinova lee e identifica el disco. Una vez el disco ha sido identificado, aparecerá la visualización SONG PLAY [MAIN] (para 1 de la visualización) en el visualizador y se encenderá la lámpara [SONG].

Si ya hay un disco de canciones insertado pero el modo de reproducción de canciones no se activa, presione el botón **[SONG]**.

➔ Se encenderá la lámpara [SONG]. Presione los botones PAGE **[◀]** y **[▶]** para seleccionar la primera página, si no aparece la visualización SONG PLAY [MAIN].

2 Seleccione un número de canción.

Seleccione el número de canción que desea reproducir utilizando el botón **SONG**, el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]**.

➔ Se visualizan el número de canción seleccionada, su nombre, el tempo actual y el icono del archivo que identifica el tipo de archivo.

Seleccione "**ALL**" si desea que se reproduzca en orden todas las canciones del disco. Seleccione "**RANDOM**" si desea que se reproduzcan todas las canciones del disco en orden aleatorio. Para cualquiera de las selecciones, "**ALL**" o "**RANDOM**". Las canciones se reproducirán hasta que se pare la reproducción.

NOTA

Aparecerán los números de canciones 1 a 99, incluidos los números de canción que no contienen datos de canciones. Sin embargo, no aparecen nombres de canción para los números de canción que no contienen datos.

● Iconos de archivo

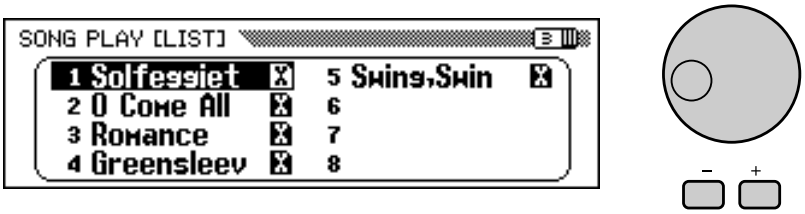
Hay cuatro iconos (que se muestran abajo) que indican el tipo de archivo.

Iconos		Tipo de archivo
XG	X	Archivo de formato XG/SMF
DOC	D	Archivo de formato DOC/ESEQ
Piano	P	Archivo Yamaha Disklavier PianoSoft o XG/ESEQ
CVP	C	Datos de canciones grabados con la CVP-202

NOTA

- *Consulte la sección "MIDI y compatibilidad de datos" (página 172) para obtener información sobre los formatos de archivo.*
- *En algunos casos, puede que no aparezcan los iconos de los archivos de canciones GM o de los archivos de datos de canciones grabadas con otro instrumento que no sea el CVP-202.*

Utilice los botones PAGE **[◀]** y **[▶]** para mostrar la visualización SONG PLAY [LIST] (visualización número 3) y poder visualizar toda la lista de nombres de canciones del disco. Puede seleccionar fácilmente la canción que desee utilizando control de datos o los botones **[–]** y **[+]**. En la pantalla se muestran hasta ocho títulos de canciones al mismo tiempo. Si el disco tiene más canciones, los ocho títulos siguientes aparecerán cuando pase el último título mostrado en la visualización mediante desplazamiento.



3 Inicio y parada de la reproducción.

Inicie la reproducción de la canción seleccionada presionando el botón **[PLAY/STOP]**.

➔ Se inicia la reproducción de la canción seleccionada. A menos que se seleccione **ALL** o **RANDOM**, la canción seleccionada se reproducirá hasta el final y la reproducción se parará automáticamente. El número de compás actual y el tempo se mostrarán en el visualizador durante la reproducción.

También podrá iniciar la reproducción de la canción seleccionada presionando el botón **[START/STOP]**.

Presione el botón **[PLAY/STOP]** para detener la reproducción.

➔ Se detiene la reproducción de la canción.

También podrá detener la reproducción presionando el botón **[START/STOP]**.

Para salir del modo de reproducción de canciones, presione **[SONG]** o **[EXIT]**. La lámpara se apagará y aparecerá la visualización anterior.

NOTA

Cuando no aparece nada en la ubicación del nombre de canción …
Esto indica que no hay datos de canción para este número de canción.

NOTA

Repetición de la reproducción desde canciones específicas
Si selecciona primero ALL en la visualización SONG PLAY [MAIN], y luego selecciona una canción en la visualización SONG PLAY [LIST] (página 3 de la visualización), se repetirán todas las canciones repetidamente empezando por la canción seleccionada.

NOTA

Repetición de la reproducción de una sola canción
Si selecciona una canción en la visualización SONG PLAY [MAIN], o en la visualización SONG PLAY [LIST] (página 3 de la visualización), y luego selecciona 1 SONG en la visualización SONG PLAY [REPEAT] (página 4 de la visualización), sólo se reproducirá la canción seleccionada repetidamente hasta que se pare.

NOTA

Selección de voces durante la reproducción
La voz que usted reproduce desde el teclado puede cambiarse durante la reproducción de canciones seleccionando una voz de la forma normal (página 29). Las voces de las partes 1/RIGHT y 2/LEFT que se están reproduciendo podrán cambiarse en la visualización SONG PLAY [L&R VOICE] (página 98).

NOTA

Tenga presente que es posible que la canción no se inicia inmediatamente después de presionar [PLAY/STOP].

NOTA

Para apagar las lámparas guía del teclado
Las lámparas guía del teclado, correspondientes a las notas que se están tocando con las partes 1/RIGHT y 2/ LEFT se encenderán en tiempo real. Estas lámparas guías pueden apagarse en la visualización de SONG PLAY [GUIDE MODE] (página 5 de la visualización). (Vea la página109).

NOTA

Desactivación de la visualización de la letra
La letra se muestra en el visualizador cuando se reproduce software que contiene datos de las letras. Si desea que no aparezca la letra, podrá desactivarla en la visualización SONG PLAY [GUIDE MODE] (página 5 de la visualización).

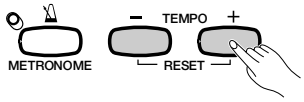
NOTA

Empleo del pedal para iniciar/detener la reproducción
Ajustando la función del pedal izquierdo a START/STOP en la visualización de FUNCTION [PEDAL] (página 3 de la visualización), el pedal izquierdo podrá funcionar igual que el botón [START/STOP]. (Vea la página 138.)

● Ajuste del tempo

El tempo de reproducción de la canción podrá cambiarse libremente como se desee. (Vea la página 25.) El tempo reajustado para la canción seleccionada se podrá restaurar en cualquier momento presionando simultáneamente los botones TEMPO **[–]** y **[+]**.

Normalmente, el tempo se indica con números. Sin embargo, en el caso de programas con tempo libre, aparecerá "- - -" en lugar del tempo en el visualizador, y los números de compás mostrados en el visualizador no corresponderán con el compás actual; sólo sirve como referencia en cuanto la duración reproducida de la canción. El incremento o la reducción del tempo en base al tempo básico se indica mediante un valor porcentual en el visualizador cuando se cambia el tempo (desde –99 a +99) como máximo; el margen difiere dependiendo del programa).



NOTA

Las lámparas BEAT (página 52) podrán no parpadear durante la reproducción de software de tempo libre.

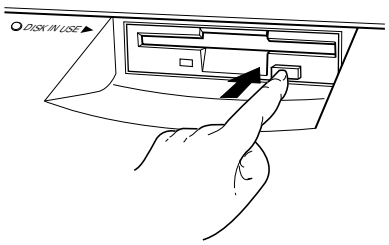
NOTA

Con algunas canciones, los números de compás visualizados pueden no corresponden con los marcados en la partitura.

4 Expulse el disco.

Cuando haya terminado con el disco actualmente insertado, presione simplemente el botón EJECT de la unidad de discos para sacar el disco.

➔ El visualizador LCD retornará a la visualización principal.



⚠***PRECAUCIÓN***

Asegúrese de nunca sacar el disco mientras la lámpara DISK IN USE esté encendido o mientras se esté reproduciendo una canción.

NOTA

Ajuste del volumen para cada parte
El volumen de cada parte podrá ajustarse en la visualización de MIXER.

NOTA

Ajuste el balance del nivel de la reproducción de canciones y de las voces del teclado
Emplee el control [ACMP/SONG VOLUME] (página 23) para ajustar el volumen.

NOTA

Cuando se reproduzca una canción grabada en el modelo CVP-202, se podrá activar el acompañamiento automático presionando el botón [ACMP ON].

Cancelación de partes

Los botones **1/RIGHT** (mano derecha), **2/LEFT** (mano izquierda) y **ORCH** (acompañamiento) de la visualización SONG PLAY [MAIN] pueden utilizarse para activar y desactivar la reproducción de las partes correspondientes. Los botones se iluminan cuando se activan las partes. Por ejemplo, podrá desactivar las partes de la mano derecha y/o izquierda para poder ensayar tales partes en el teclado.

En este ejemplo, 1/RIGHT está cancelado.

La asignación de pistas para cada botón podrá cambiarse en la página 6 de la visualización SONG PLAY [L&R VOICE] (página 98).

NOTA

- *La activación/desactivación de las partes puede cambiarse durante la reproducción.*
- *Las partes que no tienen datos no pueden activarse. Esto se aplica cuando no hay realmente datos en la pista asignada (página 98), o cuando se ha ajustado la pista asignada a la parte 2/LEFT a "TRK -- (OFF)".*

NOTA

En el caso de archivos de Yamaha Disklavier PianoSoft, archivos DOC, y archivos XG/ESEQ, la indicación de la parte no aparece para las partes que no tienen datos.

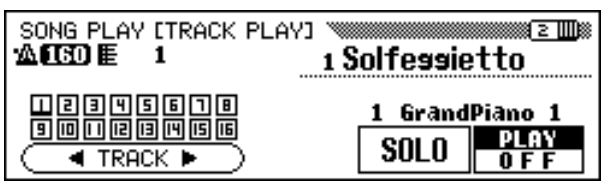
■ Activación o desactivación de las partes de acompañamiento individuales

Normalmente, presionando el botón LCD de **ORCH** (acompañamiento) se activan o desactivan a la vez todas las partes de orquesta (pistas 3 a 16), o todas las otras partes que no son **1/RIGHT** y **2/LEFT**. Sin embargo, podrá activar o desactivar estas partes individualmente en la visualización de SONG PLAY [TRACK PLAY] (página 2 de la visualización).

1 Seleccione la página SONG PLAY TRACK PLAY.

Utilice los botones PAGE **[◀]** y **[▶]** para seleccionar la visualización SONG PLAY [TRACK PLAY] (página de visualización número 2).

➔ Las pistas que contienen datos se indican encima de **TRACK** ◀ y ▶. Las pistas habilitadas para reproducción se indican con un recuadro en torno al número de pista. Las pistas que no contienen datos no se visualizan.



NOTA

Todos los números de pistas pueden aparecer tanto si contienen datos o como si no, cuando se selecciona una canción de archivos MIDI estándar (excepto canciones grabadas en el CVP-202).

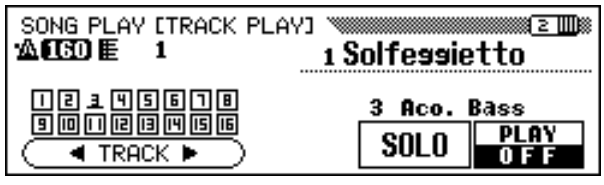
2 Seleccione la pista deseada para reproducción (PLAY/OFF, SOLO).
Seleccione la pista utilizando los botones **TRACK** ◀ o ▶, el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]**.

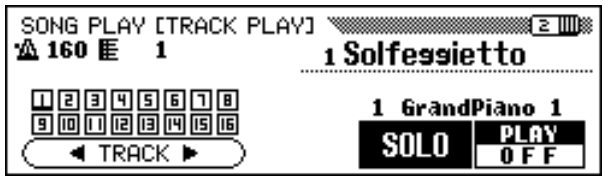
➔ La pista seleccionada se indicará con una marca de subrayado.

Seleccione la activación o la desactivación de la reproducción de la pista seleccionada presionando el botón LCD lo más a la derecha para seleccionar **PLAY** (reproducción) u **OFF** (desactivación).

Cuando se silencia una pista, desaparece el recuadro que lo rodea al número de pista. La voz utilizada por la pista actualmente seleccionada se muestra encima de **PLAY/OFF**.

Seleccione una pista, y presione entonces y haga que se ilumine el botón LCD de **SOLO** para escuchar sólo la pista seleccionada. Presione otra vez el botón LCD de **SOLO** para cancelar la función de Solo.





Asignación de pistas a 1/RIGHT y 2/LEFT, y asignación de voces

■ Asignación de pistas a 1/RIGHT y 2/LEFT

Pueden asignarse pistas específicas a las funciones **1/RIGHT** y **2/LEFT** en la visualización de SONG PLAY [MAIN], permitiéndole activar o desactivar selectivamente la reproducción de las pistas asignadas. **TRK - -** (OFF) se puede asignar a **2/LEFT**. La misma pista no puede asignarse a ambas partes.

Seleccione la visualización SONG PLAY [L&R VOICE] (página de visualización número 6) utilizando los botones PAGE **[◀]** y **[▶]**.

➢ Presione el botón **1/RIGHT** o el botón **2/LEFT** para resaltar la función correspondiente en el visualizador y a continuación utilice el dial de datos o los botones [–] y [+] para asignar la pista deseada.

Podrá seleccionar también la pista presionando el botón **1/RIGHT** o **2/LEFT**.

NOTA

1/RIGHT
- *Ajustes: 1—16*
- *Ajuste básico: Depende del tipo de archivo.*

2/LEFT
- *Ajustes: 1—16, — (desactivado)*
- *Ajuste básico: Depende del tipo de archivo.*

NOTA

Las asignaciones de pistas de archivos DOC y archivos Yamaha Disklavier PianoSoft son fijas, y, por lo tanto, no pueden cambiarse.

NOTA

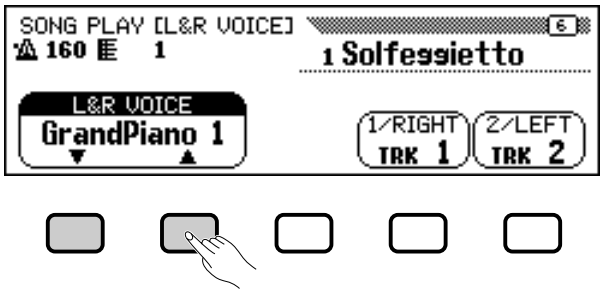
Las pistas sólo se pueden asignar cuando se detiene la reproducción al principio de la canción.

■ Selección de voces para las partes 1/RIGHT y 2/LEFT

Las voces de reproducción para las partes 1/RIGHT y 2/LEFT se pueden seleccionar en la visualización SONG PLAY [L&R VOICE].

Presione **L&R VOICE** ▼ o ▲ para resaltar la función correspondiente en el visualizador y a continuación seleccione la voz de reproducción para las partes 1/RIGHT y 2/LEFT utilizando el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]**.

También se puede seleccionar una voz empleando los botones **L&R VOICE** ▼ o ▲.



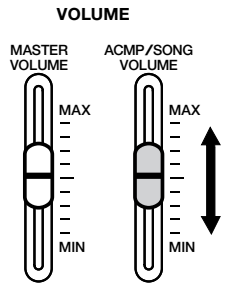
NOTA

La voz de reproducción sólo se puede cambiar cuando se detiene la reproducción al principio de la canción.

Control del volumen general de reproducción de canciones

El control deslizante **[ACMP/SONG VOLUME]** puede utilizarse para controlar el volumen general de la reproducción de canciones.

Cuando se selecciona el modo de reproducción de canciones, el volumen de la canción se ajusta automáticamente al nivel de volumen que se ajustó la última vez en el modo de reproducción de canciones, independientemente de la posición del control deslizante. Después, moviendo el control deslizando el volumen podrá ajustarse al nivel correspondiente.

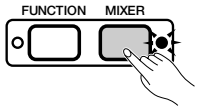


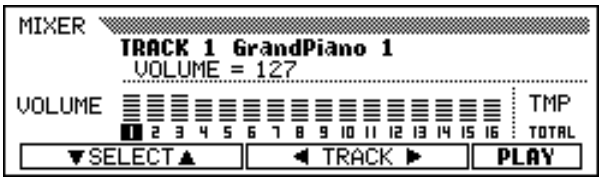
NOTA

Si el acompañamiento automático se activa durante la reproducción de una canción original que se grabó con la CVP-202, el control [ACMP/SONG VOLUME] afectará el nivel del acompañamiento automático en lugar del de la reproducción de la canción.

Ajuste de los valores de las pistas

Para ajustar el volumen de reproducción, la voz y la posición estéreo, así como la reverberación, el coro y la profundidad de los efectos de pistas individuales, presione el botón **[MIXER]** en el modo de reproducción de canciones para mostrar la visualización MIXER.





Puede utilizar la visualización MIXER para ajustar los parámetros enumerados a continuación. Consulte las páginas de referencia indicadas para obtener descripciones de cada parámetro.

Parámetros disponibles en la visualización MIXER

● Cuando se selecciona la pista 1 — 16:

- VOLUME (vea la página 32)
- VOICE (vea la página 29)
- PAN (vea la página 32)
- REVERB DEPTH (vea la página 43)
- CHORUS DEPTH (vea la página 45)
- EFFECT DEPTH (vea la página 48)

● Cuando se selecciona TOTAL:

- TEMPO (vea la página 25)
- REVERB DEPTH general (vea la página 42)
- REVERB TYPE (vea la página 42)
- CHORUS TYPE (vea la página 44)
- EFFECT TYPE (vea la página 47)

NOTA

Cuando se selecciona VOICE aparecen los parámetros de número de cambio de programa (PRG#), LSB de banco (BKL) y MSB de banco (BKM), que se utilizan para seleccionar voces a través de MIDI.

NOTA

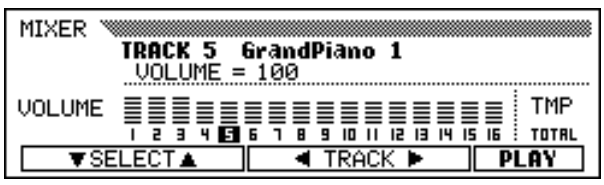
Dependiendo del tipo de archivo, es posible que no puedan cambiarse algunos parámetros. Para tales parámetros, se muestra una indicación de fijo "Fixed".

Cambio de los ajustes en la visualización MIXER

1 Seleccione la pista a cambiarse.

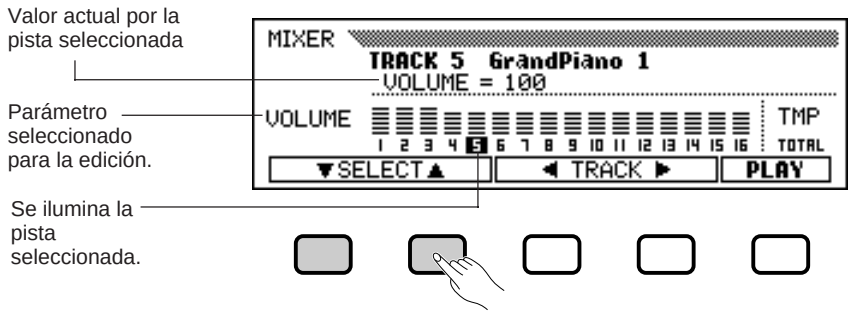
Seleccione la pista deseada presionando **TRACK** ◀ o ▶. Seleccionando **TOTAL** se cambiarán los ajustes generales de la canción en lugar de los ajustes de las pistas individuales.

Presione el botón LCD de la derecha para seleccionar **PLAY** (reproducción), **OFF**, o **SOLO** para la pista seleccionada. Seleccione **SOLO** si desea reproducir sólo la pista seleccionada.



2 Seleccione el parámetro a editarse.

Presione **SELECT** ▼ o ▲ para seleccionar el parámetro deseado.



3 Edite el valor o el ajuste.

Utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para cambiar el valor o ajuste. Podrá efectuar cambios en los parámetros mientras se reproduce la canción, permitiéndole escuchar inmediatamente los resultados de su edición.

NOTA

Dependiendo del tipo de archivos, las voces podrían cambiarse sólo para las pistas 1 y 2.

NOTA

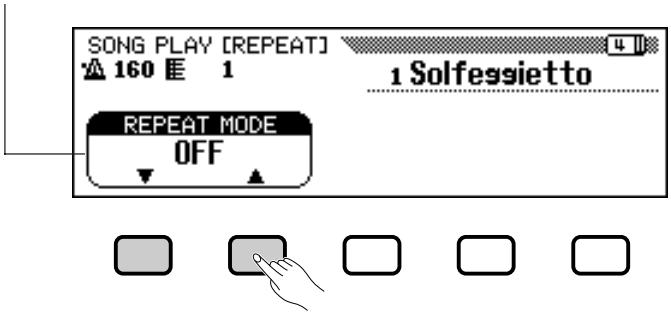
- *Al seleccionar TOTAL y cambiar el valor de REVERB DEPTH, también resultará afectado el sonido de su interpretación en el teclado.*
- *También pueden cambiarse las voces de las pistas en las que se han grabado datos del acompañamiento automático, ritmo y/o armonía.*
- *Margen de volumen: 0 — 127*
- *Si se selecciona otra canción, todos los ajustes retornarán a los ajustes básicos para la canción (o a los ajustes empleados para la grabación de la canción).*
- *Si se activa el acompañamiento automático durante la reproducción de una canción original grabada en el modelo CVP-202, la visualización de MIXER funcionará como control de volumen de la parte de acompañamiento automático (página 65) en lugar de control de volumen de pistas de canción.*

Funciones de repetición

La Clavinova tiene convenientes funciones de repetición que le permiten repetir la reproducción de la misma canción o de secciones de dentro de la canción. Esta función se útil si desea practicar repetidamente una frase difícil.

Seleccione el modo deseado entre los cuatro modos de repetición disponibles de la visualización de SONG PLAY [REPEAT] (página 4 de la visualización).

Cuatro modos de repetición
- OFF (función de repetición desactivada)
- PHRASE (repetición de frase)
- 1 SONG (repetición de 1 canción)
- AB mode (Repetición de AB)



NOTA

- *El modo de reproducción ALL o RANDOM (en la visualización SONG PLAY [MAIN]) se desactivará cuando se seleccione alguno de los modos de repetición.*
- *Cualquier modo de repetición previamente ajustado se desactivará (OFF) cuando se seleccione una canción distinta.*

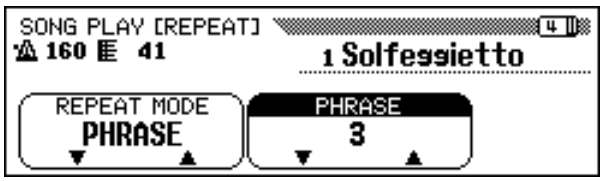
■ Repetición de frases

Cuando reproduzca software de Yamaha que incluya marcas especiales, como archivos DOC, podrá seleccionar números de frases específicas (según se indica en la partitura incluida) y ensayar repetidamente sólo la frase seleccionada. (La repetición de frases puede utilizarse para las 4 canciones por las cuales una notación está disponible en el libro de partituras.)

Si selecciona **PHRASE** empleando los botones **REPEAT MODE** ▼ o ▲, aparecerá la visualización de **PHRASE**, para la selección del número de frase, a la derecha del botón. Presione **PHRASE** ▼ o ▲ para resaltar la función correspondiente en la visualización y a continuación seleccione el número de la frase utilizando el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]**.

También podrá seleccionar el número de frase presionando **PHRASE** ▼ o ▲.

Una vez que se haya iniciado la reproducción de la canción, la frase seleccionada se reproducirá repetidamente hasta que se pare la reproducción.

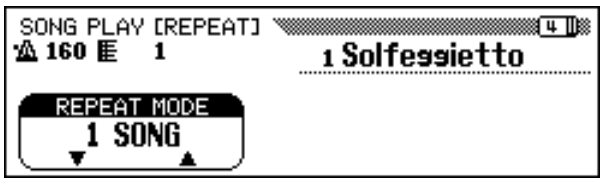


NOTA

- *Las partes pueden activarse/desactivarse incluso durante la interpretación.*
- *La función de guía también puede utilizarse simultáneamente con la repetición de frases.*
- *Cuando se inicia la repetición de frases, se reproduce automáticamente una cuenta de introducción antes de la frase. Sin embargo, para canciones de tempo libre, no estará disponible la cuenta de introducción.*

■ Repetición de 1 canción

Cuando se selecciona **1 SONG** presionando el botón **REPEAT MODE** ▼ o ▲, cualquier canción seleccionada y reproducida como se ha descrito arriba se repetirá hasta que se pare.



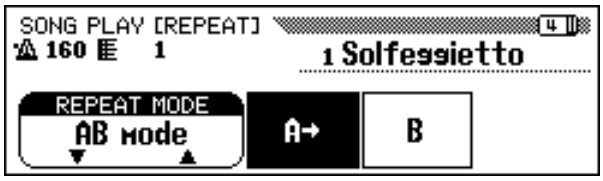
NOTA

No se reproduce la cuenta de introducción.

■ Repetición AB

Esta función le permite especificar cualquier sección (entre el punto A y el punto B) de una canción, permitiéndole reproducir repetidamente la sección seleccionada para ensayar.

Cuando se selecciona **AB mode** con los botones **REPEAT MODE** ▼ o ▲, aparecerá **A →** y **B** a la derecha de los botones del visualizador para especificar los puntos A y B.



NOTA

- *Los puntos A y B especificados se borrarán cuando se seleccione un nuevo número de canción u otro modo de repetición.*
- *Antes de iniciarse la repetición de la reproducción de la sección A–B especificada, siempre se reproduce una cuenta de introducción. Sin embargo, para canciones de tempo libre, no estará disponible la cuenta de introducción.*
- *Para especificar el punto A como el principio de la canción, presione A → antes de iniciarse la reproducción. En este caso, no estará disponible la cuenta de introducción.*
- *Si únicamente se especifica el punto A, se repetirá la reproducción entre el punto A y el final de la canción.*
- *El punto B no puede seleccionarse a menos que se haya seleccionado el punto A.*

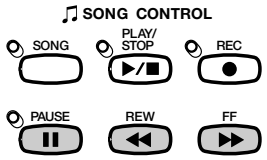
Mientras se reproduce la canción. Presione el botón **A** → una vez al principio de la sección a repetirse.

➢ Luego, presione el botón **B** al final de la sección a repetirse. La repetición de la reproducción de la sección especificada (desde el punto A al punto B) se iniciará automáticamente.

Los puntos A y B programados se retendrán hasta que se seleccione otra canción o un modo de repetición distinto. La misma sección podrá reproducirse repetidamente tantas veces como desee empleando el botón **[PLAY/STOP]**.

Cuando se hayan especificado los puntos A y B, podrá borrar los puntos A y B presionando el botón **A** →, o únicamente el punto B presionando el botón **B**. Podrá entonces especificar otros puntos A y B en la canción.

Otros controles de la reproducción



■ Pausa

Presione el botón **[PAUSE]** durante la reproducción de una canción para detener temporalmente la reproducción. Presione de nuevo **[PAUSE]** o el botón **[PLAY/STOP]** para reanudar la reproducción desde el mismo punto.

■ Rebobinado y avance rápido

Emplee los botones **[REW]** y **[FF]** para rebobinar o avanzar rápidamente al punto de reproducción de la canción.

- Mientras la reproducción está parada o pausada, los botones **[REW]** y **[FF]** podrán utilizarse para retroceder o adelantar por la canción un compás cada vez. Si se mantienen presionados los botones, se desplazará por la canción en la dirección correspondiente.
- Durante la reproducción, los botones **[REW]** y **[FF]** le permitirán mover el punto de reproducción de la canción con rapidez mientras tenga el botón presionado. No se produce sonido durante la operación **[REW]**.

NOTA

El empleo del botón [REW] puede causar cambios en la voz, el tempo, y/o en el volumen.

Reproducción de otros tipos de datos musicales

■ Notas sobre los programas compatibles

La CVP-202 puede reproducir los siguientes tipos de software.

- **Formatos de secuencias: SMF (formato 0 y 1), ESEQ**
- **Formatos de asignación de voces: Sistema GM nivel 1, XG, DOC**

Consulte the section “MIDI y compatibilidad de datos” (página 172) para obtener información sobre los formatos de asignación de voces y los formatos de secuencias.

El generador de tonos interno de la CVP-202 se repone automáticamente para ofrecer una compatibilidad con el formato Yamaha XG (incluido el sistema GM nivel 1) o la asignación de voces de Yamaha DOC (página 172), dependiendo de los datos de reproducción. (Sin embargo, la asignación de voces seleccionada en el panel no cambiará.)

NOTA

La función Lyric Display (página 109) no se puede utilizar con datos de canciones grabados en formato SMF 1.

■ Datos de canciones grabados en otros instrumentos

Los datos de canciones grabadas en Clavinovas que no sean CVP-202 se reproducirán normalmente con los sonidos correctos aunque el balance del volumen puede ser algo distinto. Sin embargo, los datos grabados empleando la función de acompa-ñamiento automático de la CVP-50/70 no podrán reproducirse correctamente.

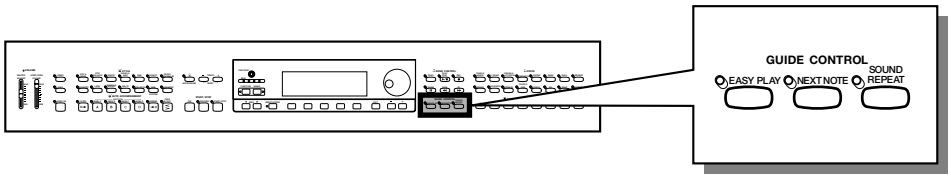
Los datos de canciones grabados con el Yamaha Disklavier también podrán reproducirse.

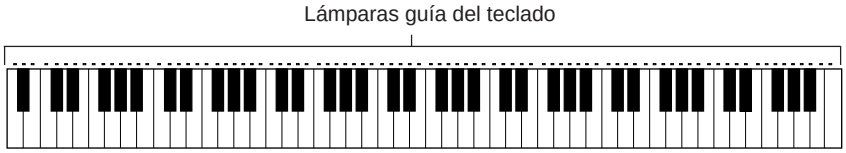
NOTA

Independientemente del tipo de programa (software), sólo podrán usarse los formatos de discos siguientes: formato de 3,5” 2DD de 720 kilobytes y formato de 3,5” 2HD de 1,44 megabytes.

Control de guía

La Clavinova tiene una función especial de guía que le permite ensayar empleando los discos de programas apropiados. La visualización de “piano roll” y la lámpara guía del teclado le indican las teclas que usted debe tocar y cuándo debe tocarlas. Podrá incluso ensayar a su velocidad porque la Clavinova pausa la reproducción del acompañamiento hasta que usted toca las teclas correctas. (Puede probar la función de guía presionando uno de los botones GUIDE CONTROL durante la reproducción de la canción “4. GUIDE Demo” en el modo de demostración.)





Métodos de guía y visualización de Piano Roll

La Clavinova tiene tres métodos de guía distintos que pueden seleccionarse dependiendo de su experiencia o preferencias de interpretación. Los principiantes, deberán ensayar primero con la función fácil “Easy Play”, y pasar luego a la “Next Note”, y luego a la “Sound Repeat”.

■ Ensayo de la sincronización: Easy Play (fácil interpretación)

Puesto que el método de Easy Play le permite ensayar sólo la sincronización de las notas, podrá tocar en cualquier parte del teclado. La melodía se reproducirá uniformemente cuando usted toque a la sincronización correcta. (El acompañamiento se reproduce normalmente al tempo.)

■ Ensayo de las notas: Next Note (nota siguiente)

El método de Next Note le permite comprobar las notas que hay que tocar mirando la visualización de Piano Roll y las lámparas guía del teclado. Puesto que la Clavinova espera a reproducir el acompañamiento hasta que usted toca la nota correcta, podrá ensayar a su propio ritmo.

Las lámparas guía del teclado indican la sincronización a la que hay que tocar, cambiando del estado encendido al de parpadeo.

NOTA

Con el método “Next Note” se debe utilizar el software “FOLLOW LIGHTS” y “CueTIME”, ya que los métodos “Easy Play” y “Sound Repeat” podrán no funcionar correctamente con ese software.

NOTA

Cuando no parpadean las lámparas guía del teclado...

Las lámparas guía pueden no parpadear en el caso de ciertas canciones debido al sistema de guía especial. Sin embargo, en caso de tales canciones podrá cambiar al método de Next Note para que parpadeen las lámparas si así lo desea.Vea la sección de “Otras funciones relacionadas con la guía” en la página 108.

Si las luces de guía y la cinta de pianola se transponen hacia arriba o hacia abajo...

Las lámparas guía y rollos de cinta de pianola pueden transponerse arriba o abajo de una o dos octavas para determinadas canciones. No indicarán las notas que excedan la gama de 88 teclas del teclado.

■ Ensayo frase por frase con la reproducción: Sound Repeat (repetición del sonido)

En el método de Sound Repeat, la Clavinova reproduce una frase corta. Escuche la frase y ensáyela.

Tan pronto como reproduzca la frase correctamente, la Clavinova reproducirá automáticamente la siguiente.

NOTA

Número de repeticiones

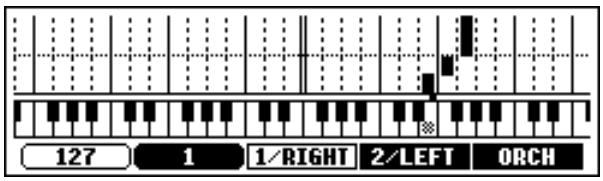
Podrá ajustar el número de veces que deba repetirse la frase en la visualización SONG PLAY [GUIDE MODE] (página 5 de la visualización). (Vea la página 109.)

NOTA

Las lámparas guía del teclado podrán encenderse o apagarse como se desee en la pantalla SONG PLAY [GUIDE MODE] (página de pantalla 5). (Vea la página 109.)

● Piano Roll

Para mostrar el Piano Roll en el visualizador, presione cualquiera de los botones GUIDE CONTROL, y presione entonces el botón **[START/STOP]** para iniciar la reproducción. Una barra, de la misma longitud que la duración de la nota, se desplazará desde arriba hacia abajo del visualizador. Usted deberá tocar la nota en el momento en que la barra llega a la parte inferior del visualizador. Con el fin de tocar la nota con la duración correcta, mantenga pulsada la nota mientras la barra está en el visualizador.



NOTA

ON/OFF de los rollos de cinta de pianola

La visualización de Piano Roll puede activarse y desactivarse desde la visualización de SONG PLAY [GUIDE MODE] (página 5 de la visualización). (Vea la página 109.)

Empleo de la función de guía

1 Prepare la canción que dese ensayar.

Compruebe que el disco esté correctamente inserted en la unidad de discos antes de activar la función de guía.

➢ Seleccione la canción y cancele la parte que desee practicar en la pantalla SONG PLAY [MAIN] (página de pantalla 1).

NOTA

Antes de ensayar

Antes de empezar a ensayar, reproduzca toda la canción sin cancelar la parte que desea ensayar y escúchela con atención. Le dará una idea clara de cómo debe tocarse la canción, y le ayudará a progresas con más rapidez.

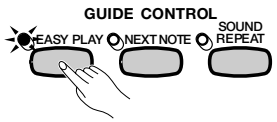
NOTA

Cancelación automática de partes

Si activa la función de guía sin cancelar la reproducción de la parte que desea ensayar, se guiará la parte 1/RIGHT (o se guiará la parte 2/LEFT si la parte 1/RIGHT no contiene datos).Sin embargo, cuando usted cancele la parte antes de activar la guía, el ajuste se conservará hasta que se cambie la canción.

2 Seleccione el método de guía.

Presione uno de los botones GUIDE CONTROL: **[EASY PLAY], [NEXT NOTE]** o **[SOUND REPEAT]**.

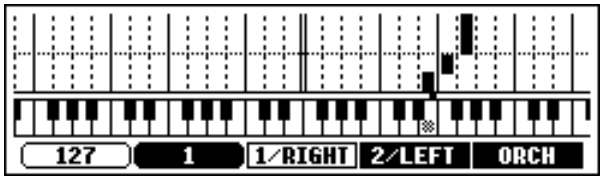


➔ Se encenderá la lámpara del botón correspondiente.

3 Ensaye la parte.

Presione el botón **[START/STOP]** para iniciar la reproducción.

➔ Aparece el rollo de cinta de pianola. Ensaye junto con el acompañamiento.



4 Detenga la sesión de ensayo.

La función de guía se parará automáticamente cuando la reproducción llegue el final de la canción. También podrá detener la reproducción presio-nando el botón **[PLAY/STOP]**.

Para desactivar la función de guía, presione el botón apropiado: **[EASY PLAY]**, **[NEXT NOTE]**, o **[SOUND REPEAT]**, de modo que se apague la lámpara.

NOTA

Para apagar las lámparas guía del teclado

Las lámparas guía del teclado pueden encenderse y apagarse en la visualización de SONG PLAY [GUIDE MODE]. (Vea la página 109.)

NOTA

Cuando los botones GUIDE CONTROL no pueden activarse…

Los botones GUIDE CONTROL sólo pueden utilizarse en el modo de reproducción de canciones o cuando se ha seleccionado la canción "4. GUIDE Demo" en el modo de demostración. Sólo puede seleccionarse un modo a un mismo tiempo.

NOTA

Activación/desactivación de Piano Roll

La visualización de Piano Roll puede activarse o desactivarse desde la visualización de SONG PLAY [GUIDE MODE] (página 5 de la visualización). (Vea la página 109.)

NOTA

La melodía correcta se reproducirá independientemente de la nota que usted toque en el modo EASY PLAY.

NOTA

El método de guía se puede cambiar durante la reproducción. Sin embargo, el método de guía no podrá cambiarse para las canciones en las que SPECIAL aparece indicado en la ubicación de GUIDE MODE en SONG PLAY [GUIDE MODE] (página de visualización 5).

NOTA

El botón [PAUSE] no podrá utilizarse en los métodos de Next Note ni Sound Repeat.

NOTA

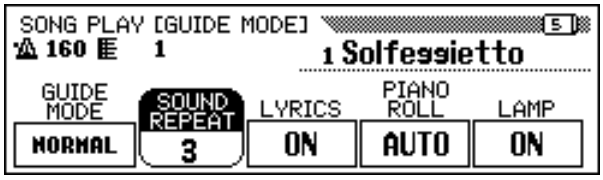
- *Las lámparas guía del teclado se enciende de acuerdo con las notas tocadas en las partes 1/RIGHT y 2/LEFT durante la reproducción de canciones, incluso cuando se ha desactivado la guía, a menos que se desactive el botón LAMP en la visualización SONG PLAY [GUIDE MODE]. Las lámparas guía indican las notas que deben tocarse en ambas partes, 1/RIGHT y 2/LEFT, del teclado, cuando ambas están activadas o desactivadas; cuando sólo se ha desactivado una de las partes, las lámparas indicarán las notas a tocarse en la parte desactivada.*
- *La parte de guía se puede seleccionar, el rollo de cinta de pianola y los pilotos de guía se pueden activar y desactivar y la función de guía se puede activar y desactivar durante la reproducción.*

NOTA

- *El tempo de reproducción se puede ajustar a cualquier valor deseado después de haber seleccionado una canción con los botones TEMPO [–] y [+].*
- *La función de guía puede no funciona correctamente con programas que no han sido producidos para reproducción independiente para las manos izquierda y derecha.*
- *Puesto que las frases de guía utilizadas en el método de Sound Repeat las determina automáticamente la Clavinova, es posible que no se adapten con precisión a las frases musicales reales. Además, es posible que las frases se acorten cuando se emplee la función de guía para las partes de las manos derecha e izquierda.*

Otras funciones relacionadas con la guía

Los diversos ajustes relacionados con las funciones guía pueden hacerse en la visualización SONG PLAY [GUIDE MODE] (página 5 de la visualización).



NOTA

Los ajustes hechos con esta visualización también tendrán efectividad en la función de guía durante la reproducción de la canción "4. GUIDE Demo" en el modo de demostración.

■ GUIDE MODE (MODO DE GUÍA)

Por lo general aparece **NORMAL** para el ajuste de la función **GUIDE MODE** en la pantalla SONG PLAY [GUIDE MODE]. Cambie el ajuste a **ENSEMBLE** presionando el botón **GUIDE MODE**; la parte que estaba ajustada a Part Cancel en la visualización de SONG PLAY [MAIN] (página 1 de la visualización) podrá entonces reproducirse con la función Part Cancel y la otra parte (no ajustada a Part Cancel) podrá reproducirse con la función Easy Play.

Cuando se selecciona Next Note y se indica **SPECIAL** en la visualización de **GUIDE MODE**, se activa un método de guía especial para la canción seleccionada. Para volver al modo de Next Note, presione el botón **GUIDE MODE** de modo que la indicación cambie a la de **NORMAL**.

NOTA

- *El modo ENSEMBLE es efectivo sólo para canciones que tienen datos en las partes [1/RIGHT] y [2/LEFT].*
- *El modo ENSEMBLE no puede emplearse cuando se selecciona Next Note o Sound Repeat.*
- *El ajuste GUIDE MODE sólo se puede cambiar cuando se detiene la reproducción al principio de la canción.*

NOTA

- *La indicación de SPECIAL aparece automáticamente dependiendo de la canción que se está reproduciendo. La indicación SPECIAL no aparecerá, ni cuando se presione el botón GUIDE MODE, cuando se reproduzcan canciones que no tienen el método especial.*
- *Cuando emplee el método de Easy Play o el de Sound Repeat, el método respectivo todavía estará activado, aunque se muestre la indicación de SPECIAL.*

NOTA

GUIDE MODE (Modo de guía)

- *Ajustes: NORMAL,ENSEMBLE, (SPECIAL)*
- *Ajuste básico: NORMAL o SPECIAL (depende de la canción)*

■ Ajuste del número de repeticiones del sonido

Para ajustar el número de veces que se repite la frase en e modo Sound Repeat, presione el botón **SOUND REPEAT**. Cuando se seleccione **AUTO**, sólo se repetirán las notas que no se han reproducido correctamente; la función de guía pasará automáticamente a la frase siguiente una vez la anterior se haya tocado correctamente.

NOTA

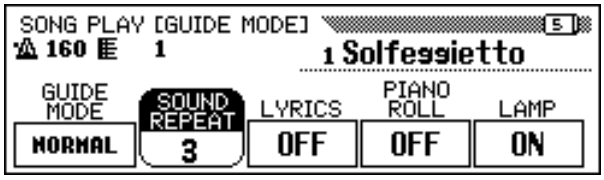
SOUND REPEAT
• Ajustes: AUTO, 2 — 10
• Ajuste básico: AUTO

NOTA

El ajuste SOUND REPEAT sólo se puede cambiar cuando se detiene la reproducción al principio de la canción.

■ Activación/desactivación de la visualización de la letra

Para desactivar la visualización de la letra, presione el botón **LYRICS** para ajustar la posición a OFF.



NOTA

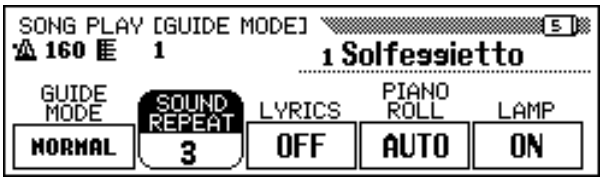
LYRICS
• Ajuste: Activación, Desactivación (ON, OFF)
• Ajuste básico: Activado (ON)

NOTA

• La función Lyric Display no se puede utilizar con datos de canciones grabados en formato SMF 1.
• Si una canción no contiene datos de letras, la función LYRICS mostrará una fila de guiones (- - -). La función LYRICS no se puede seleccionar cuando se reproduce este tipo de canciones.

■ ON/OFF del rollo de cinta de pianola

La pantalla del Piano Roll se puede activar y desactivar presionando el botón **PIANO ROLL**. Cuando se selecciona **AUTO**, aparecerá Piano Roll activando uno de los botones GUIDE CONTROL. Cuando la función se active (**ON**), Piano Roll siempre se mostrará durante la reproducción, y cuando se desactive (**OFF**), Piano Roll no se visualizará.



NOTA

PIANO ROLL
• Ajustes: AUTO, ON, OFF
• Ajuste básico: AUTO

NOTA

Cuando una canción contiene lírica, la función Lyric Display tiene prioridad sobre la función de rollo de cinta de pianola. Este aparecerá si se desactiva la función Lyric Display tal y como se escriba arriba.

■ Encendido/apagado (ON/OFF) de las lámparas gua del teclado

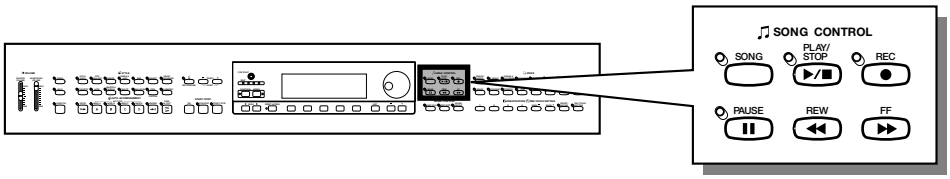
Para apagar las lámparas guía del teclado, presione el botón **LAMP** para desactivar (OFF) la función.

Grabación de canciones

La Clavinova tiene muchas funciones de grabación de canciones que le permitirán grabar sus propias interpretaciones en discos flexibles. Hay tres métodos de grabación disponibles: Quick Recording (grabación rápida) (página 112), que le permite grabar con facilidad y rapidez; Track Recording (grabación de pistas) (página 115), que le permite grabar múltiples partes instrumentales; y Chord Sequence (secuencia de acordes) (página 121), que le permite grabar por pasos acordes del acompañamiento automático.

NOTA

- *Pueden grabarse aproximadamente 60 canciones en un mismo disco, dependiendo de la cantidad de datos contenidos en cada canción.*
- *Antes de poder grabar canciones en un disco nuevo, deberá "fomatearlo" para poder utilizarlo en la Clavinova (vea la página 111).*



● Estructura de una canción

Una canción puede constar de varias partes instrumentales, cada una asignada a una pista distinta, como se muestra en el ejemplo siguiente.

Tabla de ejemplos de pistas de canciones

Pista	Parte
1	Piano (mano derecha)
2	Piano (mano izquierda)
3	Bajo
4 : 9	Instrumentos de cuerda : Ritmo
10 : 16	Ritmo : Órgano

(Hasta un máximo de 16 pistas.)

Pueden aparecer varios mensajes de confirmación, aviso, y de error en el visualizador durante la operación. Consulte la lista de mensajes (página 165) para encontrar más información sobre los mensajes.

NOTA

- *Consulte "Manipulación de discos flexibles" (página 9) para obtener información sobre la manera de utilizar los discos flexibles.*
- *Las canciones grabadas con la CVP-202 se almacenan como archivos SMF (formato 0). Las canciones grabadas con las voces de la categoría [XG] son compatibles con XG. Vea la página 172 para obtener información sobre el formato XG/SMF (formato 0).*

Preparativos para grabación: Formato del disco

Antes de poder grabar canciones en un disco nuevo, deberá fomatearlo. Los discos en blanco disponibles comercialmente también deben formatearse antes de poder utilizarse. Puede utilizar la función "Format" de la visualización FUNCTION [DISK 5] (página 146) para reformatear discos flexibles que ya se hayan usado para grabaciones.

1 Inserte un disco.

Introduzca cuidadosamente el disco en blanco suministrado para grabación en la unidad de discos, con el lado de la etiqueta orientado hacia arriba y el cierre orientado hacia la unidad de discos, hasta que encaje en posición.

→ Algunos segundos después de haber insertado el disco en la unidad de discos, aparecerá el mensaje "Start disk format?" en el visualizador. Para iniciar el formato, presione el botón **OK**. Para cancelar la operación de formato, presione **CANCEL**.

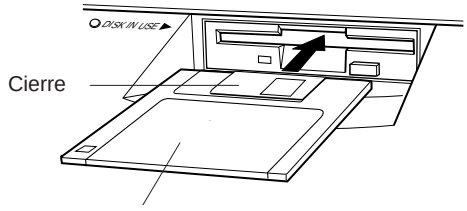
NOTA

Aparecerá la misma visualización cuando se inserten discos en blanco sin formatear, o discos de formatos distintos.

NOTA

Tipos de formatos

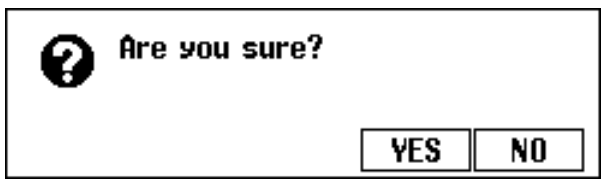
Los discos 2DD se formatean a 720 KB, mientras que los discos 2HD se formatean a 1,44 MB.

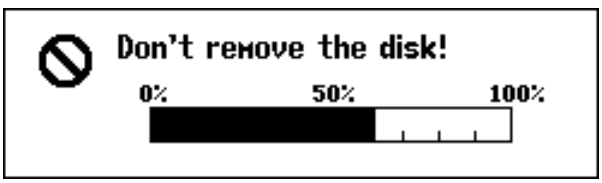


2 Ejecute la operación de formato.

Aparecerá un mensaje "**Are you sure?**" (¿Está seguro?) en el visualizador; presione **YES** para ejecutar la operación, o presione **NO** para cancelarla.

Aparecerá una gráfica de barras en el visualizador LCD durante la operación de formato para indicar el progreso de la operación. La visualización retornará automáticamente a la visualización anterior cuando el formato se haya completado.

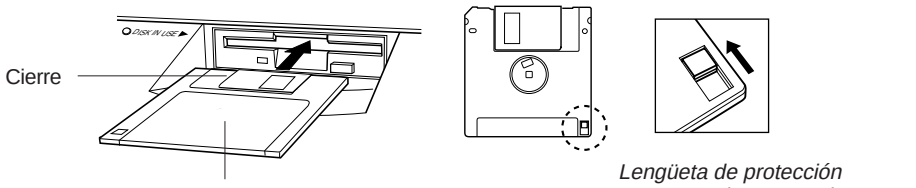




Grabación rápida (Quick Recording)

1 Inserte un disco formateado.

Asegúrese de que la lengüeta de protección contra escritura del disco esté colocada en la posición de "escritura", e inserte entonces el disco encarado hacia arriba hasta oír un sonido seco de confirmación.



Lengüeta de protección contra escritura cerrada (abierta — escritura permitida)

- ➔ La lámpara DISK IN USE se encenderá mientras la Clavinova lee e identifica el disco.
- ⩥ Si el modo de reproducción de canciones no se activa automáticamente, presione el botón [SONG].
- ➔ La lámpara se enciende y aparece la visualización SONG PLAY [MAIN]. Si no aparece la visualización SONG PLAY [MAIN], utilice los botones PAGE [◀] y [▶] para seleccionar la página 1 de la visualización.

NOTA

El modo de reproducción de canciones "Song Play" no se activa automáticamente si se inserta el disco cuando aparece alguna de las pantallas FUNCTION del disco (página 139 o la pantalla CUSTOM STYLE (página 74).

NOTA

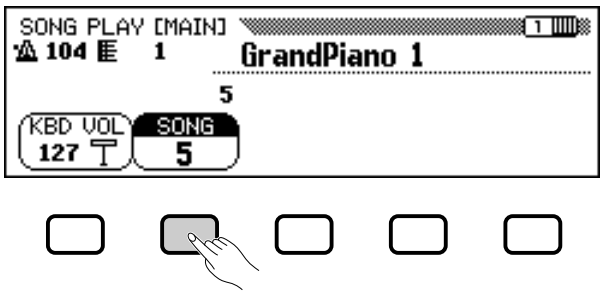
Empleo de discos de archivos de estilos

Cuando se empleen discos de archivos de estilos, primero cargue los datos deseados del disco de archivos de estilos (página 86), y luego inserte el disco de grabación.

2 Seleccione el número de canción a grabarse.

Seleccione la función **SONG** y utilice el botón **SONG**, el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar el número de canción que desea grabar.

- ⩥ Seleccione un número de canción comprendido entre 1 y 60.



El número seleccionado es la ubicación donde se grabará la canción. Si aparece un nombre de canción al lado del numero de canción, significa que la canción seleccionada ya contiene datos. Asegúrese de que no contiene datos que desee conservar antes de realizar el siguiente paso. Si graba en una canción que contiene datos, los nuevos datos substituirán los datos existentes.

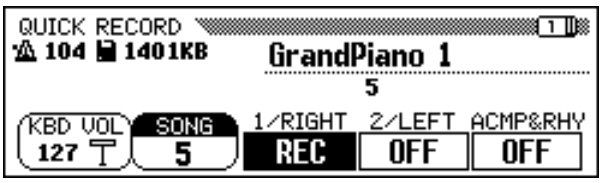
NOTA

Si selecciona un número comprendido entre 61 y 99, no podrá seleccionar el modo de grabación de canciones "Song Record" en el paso 3. La Clavinova puede reproducir un máximo de 99 canciones en un disco, pero sólo puede grabar en los números de canciones comprendidos entre 1 y 60.

3 Seleccione el modo de grabación de canciones.

Presione el botón **[REC]**.

➔ Se encenderá la lámpara [REC] y aparecerá la visualización QUICK RECORD (página 1 del modo de grabación).



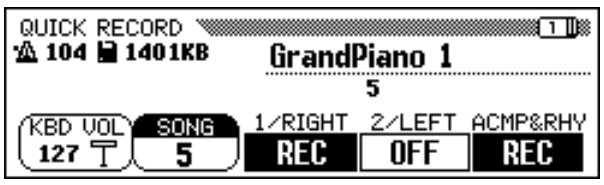
Muestre la página 1 utilizando los botones PAGE **[◀]** y **[▶]** si la lámpara está encendida pero no aparece la visualización QUICK RECORD.

Cuando se encuentre en el modo de grabación, podrá presionar **[REC]** o **[EXIT]** en cualquier momento antes del paso 6 para cancelar la grabación sin guardar los datos.

4 Seleccione la parte para la grabación.

En el modo de grabación rápida (Quick Record) pueden grabarse tres partes: la parte de la mano derecha (1/RIGHT), la parte de lamanoizquierda (2/LEFT), y l aparte del acompañamiento automático y de ritmo (ACMP&RHY). Presione el botón apropiado, **1/RIGHT**, **2/LEFT** o **ACMP&RHY**, para establecer la parte correspondiente en **REC** (grabación habilitada) o a **OFF** (grabación/reproducción inhabilitadas). El ajuste de **PLAY** (reproducción) podrá seleccionarse sólo para las partes que ya contienen datos.

La parte **ACMP&RHY** puede ajustarse automáticamente a **REC** presionando el botón **[ACMP ON]**. Para grabar sólo el ritmo, deje **ACMP&RHY** ajustado en **REC**, y presione entonces el botón **[ACMP ON]** de modo que se apague la lámpara.



Cuando se ajusta una parte a REC (grabación activada), la grabación se ajusta al estado de reserva y se inicia automáticamente cuando se toca el teclado.

NOTA

- *El número de canción para grabación podrá cambiarse en la visualización de QUICK RECORD.*
- *Si el modo de acompañamiento automático está activado cuando se entra en el modo de grabación, la pista ACMP& RHY cambiará automáticamente a la visualización REC.*

NOTA

Canciones grabadas en otros instrumentos

- *La Clavinova mostrará el mensaje "Convert to CVP song? (¿Convertir a canción CVP?) (página 166) si intenta grabar datos en une canción creada en otro instrumento. Pulse YES para convertir la canción antes de grabar.*
- *Cuando se convierte une canción según el método descrito, puede que no sea posible grabar datos en pistas distintas de la 1 o la 2.*

NOTA

1/RIGHT y 2/LEFT no pueden ajustarse a REC al mismo tiempo.

NOTA

Grabación de las partes de la armonía

La Clavinova grabará notas de armonía cuando se grabe con la función de armonía "Harmony" (página 69) activada. Si el tipo de armonía está ajustado a Duet, Trio, Block, 4 Part, Country, Octave o 1+5, las notas de armonía se grabarán en la pista seleccionada. Si se selecciona cualquier otro tipo de armonía, las notas de armonía se grabarán en las pistas 6 a 8.

NOTA

Grabación en el modo Dual/Split (dual/ división)

- *Si se graba la parte 1/RIGHT en el modo Dual, los datos se grabarán en las pistas 1 y 3.*
- *Si se graba la parte 1/RIGHT en el modo Split, los datos se grabarán en las pistas 1 y 5.*
- *Si se graba la parte 2/LEFT en el modo Dual, los datos se grabarán en las pistas 2 y 4.*
- *Si se graba la parte 2/LEFT en el modo Split, los datos se grabarán en las pistas 2 y 5.*
- *Cuando se cambia la parte de grabación, [HARMONY] y [SLIT] se desactivan automáticamente.*

NOTA

Grabación del acompañamiento automático

- *Cuando se graba el acompañamiento automático, el ritmo se graba en las pistas 9 a 10, el bajo en la pista 11, y el acompañamiento de acordes en las pistas 12 a 16.*
- *La función de secuencia de acordes "Chord Sequence" (página 121) le permite grabar el acompañamiento automático sin necesidad de tocar partes de acordes en tempo.*

NOTA

- *Cuando se visualiza cualquier parte en REC, la capacidad remanente dl disco (en kilobytes) aparecerá debajo de la visualización del compás. Los discos 2DD y 2HD vacíos tienen una capacidad aproximada de 690KB más o menos 69.000 notas) y de 1400KB (más o menos 140.000 notas) respectivamente.*
- *Cuando la parte ACMP&RHY se ajusta a REC, el metrónomo sonará para proporcionar una guía de sincronización antes de iniciarse la grabación.*

5 Seleccione las voces deseadas y el estilo, etc.

Seleccione las voces y el estilo de acompañamiento y ajuste el tempo de la forma normal, así como los otros ajustes necesarios. (Si desea probar las voces, el estilo y el tempo seleccionados, u otros ajustes, asegúrese de hacerlo antes de seleccionar el modo de grabación de canciones “Song Record” en el paso 3, ya que la grabación se iniciará tan pronto como toque el teclado o presione el botón **[START/STOP]**.)

6 Inicie la grabación.

Empiece a tocar el teclado o presione el botón **[PLAY/STOP]**. Para grabar las partes de acompañamiento automático, inicie éste de la forma habitual (página 58) y ajuste los acordes para adaptarlos al modo de acompañamiento actual (páginas 60 y 61).

NOTA

Cuando emplee discos de archivos de estilos

Cuando se empleen discos de archivos de estilos, asegúrese primero de cargar los datos deseados del disco de archivos de estilos (página 86), antes de insertar el disco de grabación.

NOTA

Las secciones de acompañamiento automático (INTRO, AUTO FILL, ENDING y FADE IN/OUT) también se pueden grabar. Presione el botón INTRO antes de empezar a grabar, presione los botones AUTO FILL durante la grabación, presione el botón ENDING al final de la grabación y presione el botón FADE IN/OUT al principio o final de la grabación. Cuando se presione el botón ENDING o FADE IN/OUT, en la coda, la grabación se detendrá automáticamente después de tocar el patrón de coda o de la desaparición gradual.

NOTA

Grabación junto con el metrónomo

1. *Después de haber seleccionado la voz, presione el botón [METRONOME], y ajuste el parámetro del tiempo “Beat” en la visualización de METRONOME. → El metrónomo empezará a sonar.*
2. *La grabación se inicia así que usted toca el teclado. El sonido del metrónomo no se graba.*

Cuando no hay ningún disco insertado...

- *Podrá grabarse una canción en la memoria interna si es lo suficientemente corta. Podrán grabarse un máximo de aproximadamente 2.500 notas (26 KB). La canción internamente grabada se borrará cuando se desconecte la alimentación o cuando se cargue otra canción. Consulte la sección de “Grabación sin disco” (página 133) para encontrar más información al respecto.*

NOTA

Ajuste del volumen durante la grabación

Puede utilizar el control deslizante [ACMP/SONG VOLUME] y la visualización MIXER para ajustar el volumen de la parte del acompañamiento automático durante la grabación. Ajuste el volumen de la parte del teclado mediante la función KBD VOL de la visualización.

NOTA

Si se activa la función “Harmony” o el modo “Split” durante la grabación...

- *Puede grabar notas de armonía o la parte izquierda del teclado mientrás se graba la parte 1/RIGHT.*
- *Mientras se está grabando la parte 2/LEFT, la Clavinova no puede grabar las notas de la armonía para los tipos de armonía grabados en las pistas 6 a 8 (véase la barra lateral de la página 113) ni la parte izquierda del teclado.*

NOTA

Las lámparas guía del teclado no se encienden durante la grabación.

7 Pare la grabación.

Presione el botón **[PLAY/STOP]**.

➔ Se detendrá la grabación. Cuando los datos grabados se hayan escrito en el disco, se apagará la lámpara [REC] y aparecerá la visualización SONG PLAY.

Si presiona el botón **[START/STOP]**, sólo se parará la grabación del acompañamiento automático o del ritmo. Podrá seguir grabando la interpretación del teclado, sin el acompañamiento automático y ritmo. Presione el botón **[PLAY/STOP]** para detener por completo la grabación.

Si se para el estilo presionando el botón **[ENDING]** o el botón **[FADE IN/OUT]**, la Clavinova también dejará de grabar los sonidos del teclado.

8 Reproduzca la grabación efectuada.

Presione el botón **[PLAY/STOP]**.

➔ Se reproducirán los datos grabados.

Durante la reproducción podrá utilizar los botones **[REW]**, **[FF]** y **[PAUSE]** para controlar la reproducción, y usar los botones TEMPO **[–]** y **[+]** para cambiar el tempo. También podrá tocar el teclado.

La reproducción se detendrá automáticamente cuando termine la grabación, o cuando presione otra vez el botón **[PLAY/STOP]** para detenerla en cualquier momento.

⚠PRECAUCIÓN

La Clavinova puede seguir escribiendo datos en el disco durante algo de tiempo después de haber parado la grabación. NO expulse el disco mientras la lámpara DISK IN USE de la unidad de discos esté encendida.

NOTA

- *Cuando se ha grabado una canción, se dará el nombre temporal de canción SONG*** (*** es el número) a la canción. Podrá cambiar después el nombre como desee. (Vea la página 127.)*
- *El piloto [ACMP ON] se apaga automáticamente cuando termina la grabación de estas partes.*
- *Cuando se termine la grabación, el volumen de la canción se repone automáticamente al ajuste máximo, independientemente de la posición del control deslizante actual [ACMP/SONG VOLUME].*

NOTA

- *Cuando se han grabado cambios de estilo en une canción, es posible que la reproducción sea algo lenta en aquellos puntos en los que cambia el estilo, en función de los que se hayan utilizado.*
- *La reproducción de canciones grabadas utilizando los modos dual (página 33) y de acompañamiento de todo el teclado (página 57) puede resultar también algo lenta.*

Grabación de pistas (grabación de pistas múltiples)

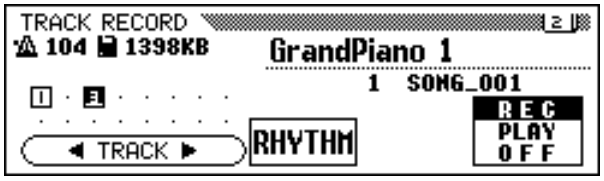
1 Prepare el instrumento para la grabación.

Los primeros tres pasos del proceso de grabación de pistas son exactamente iguales que los de la grabación rápida (Quick Recording). (Vea la página 112.)

2 Seleccione la página TRACK RECORD.

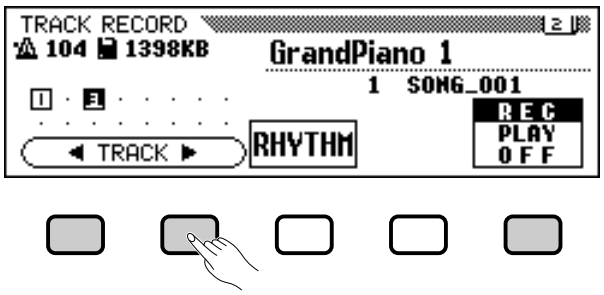
Utilice los botones PAGE **[◀]** y **[▶]** para seleccionar la página TRACK RECORD (página de visualización 2 del modo de grabación “Record”).

Las 16 pistas aparecerán encima de los botones **TRACK** ◀ y ▶. Las pistas que están habilitadas para reproducción aparecen indicadas con un recuadro alrededor del número de la pista, y las pistas que están habilitadas para grabación aparecen indicadas con un número resaltado. Los números de las pistas que no contienen datos no aparecen.



3 Seleccione la pista deseada para la grabación.

Presione los botones TRACK ◀ y ▶ o utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar la pista.



➔ La pista seleccionada se indica con una marca de subrayado.

Emplee el botón LCD más a la derecha para ajustar las pistas deseadas a **REC** (grabación habilitada) u **OFF** (grabación/reproducción inhabilitadas). Cuando una pista está ajustada a **REC**, se activa el modo de inicio sincronizado. La Clavinova iniciará la grabación cuando se empiece a tocar el teclado.

El ajuste de **PLAY** (reproducción) podrá seleccionarse sólo para las partes que ya contienen datos. Al silenciar una pista, se muestra el número de pista sin el recuadro circundante.

Pueden ajustarse tres pistas separadas para grabación simultánea cuando se graban partes del teclado.

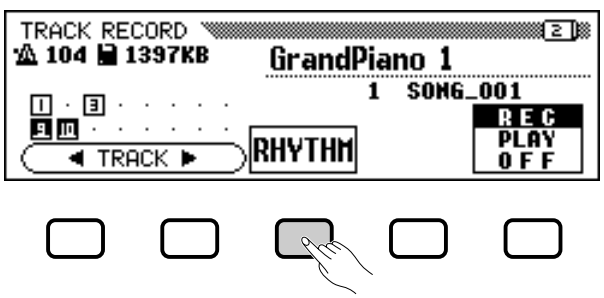
Si se propone grabar empleando las funciones Dual o Split, dos pistas deberán estar habilitadas para grabación.

Si intenta emplear las funciones dual y de división simultáneamente, deberán seleccionarse tres pistas.

Si se activan el acompañamiento automático y/o la armonía, los números de pista de grabación se fijan automáticamente, como se describe a continuación.

* Si el acompañamiento automático está activado, se habilitará automáticamente la grabación para las pistas 9 a 16 para grabar los datos del acompañamiento automático. Si la función de armonía está activada y se selecciona un tipo de armonía (página 70) que no sea **Duet**, **Trio**, **Block**, **4 Part**, **Country**, **Octave** o **1+5**, se habilitará automáticamente la grabación para las pistas 6 a 8 para grabar los datos de la armonía.

Cuando se presiona el botón **RHYTHM**, las pistas 9 y 10 se seleccionan automáticamente para los datos del ritmo. Ajuste las pistas 9 y 10 a **REC**, **PLAY**, u **OFF** empleando el botón LCD más a la derecha.



NOTA

- *La pista 10 (y 9 en algunos casos) sólo puede utilizarse para grabar el sonido del ritmo del estilo del acompañamiento y no puede utilizarse para grabar la parte del teclado. Además, la parte del teclado debe grabarse en una pista que no sea una de las utilizadas para la armonía o el acompañamiento automático.*
- *Si las pistas de RHYTHM (9 y 10) o las pistas de acompañamiento automático (9 a 16) están ajustadas a RECORD, sonará el metrónomo para proporcionar una guía de sincronización.*
- *Si el acompañamiento automático y/o la armonía ya están activados cuando se selecciona la página Track Recording, las pistas correspondientes se habilitarán automáticamente para grabación.*

4 Ajuste todas las características de la interpretación como desee.

Después de haber ajustado las pistas a grabarse, ajuste todas las características de interpretación que desee: voces, estilo de acompañamiento, tempo, reverberación, etc.

5 Inicie la grabación.

Empiece a tocar el teclado o presione el botón **[PLAY/STOP]**. Para grabar las partes de acompañamiento automático, inicie éste de la forma habitual (página 58) y ajuste los acordes para adaptarlos al modo de acompañamiento actual (páginas 60 y 61).

El número de compás actual se indica en el visualización a medida que se graba. Los parámetros listados a continuación se grabarán además de las notas que usted toque. (Los parámetros grabados difieren dependiendo de los ajustes y estilos de interpretación.)

NOTA

Si desea volver a grabar parte de la canción (por ejemplo, si ha cometido un error durante la grabación), podrá hacerlo fácilmente con la función de grabación de entrada/salida de inserción "Punch-in/out Recording" (página 118).

NOTA

Copia de seguridad de sus datos

Siempre que haya grabado cierta cantidad de datos, deberá copiar los datos en otro número de canción para propósitos de seguridad (vea la página 142 para la información sobre la operación de copiado). De esta manera se evitará la pérdida accidental de datos importantes si se borran involuntariamente los datos durante la grabación.

Parámetros grabados para cada pista

- Notas
- Voces
- Volumen del teclado
- Panel
- Pedal derecho (apagador)
- Pedal izquierdo (página 138)
- Pedal central (sostenuto)
- Profundidad de reverberación
- Profundidad de coro
- Profundidad de efecto
- Volumen de partes del teclado (principal, segundo, izquierdo)
- Aparición/desaparición gradual (convertido a datos de volumen)
- Datos de ajuste de escale (página 155)

Otros parámetros grabados

Los datos del estilo de acompañamento grabados pero no listados aquí abajo incluyen :

- Volumen de parte individual (ajustes de volumen incluidos en los datos de estilo, además de niveles de mezclador ajustados durante la grabación)

Parámetros grabados para la canción entera

- Tempo
- Tipo de reverberación
- Profundidad de reverberación general
- Tipo de coro
- Tipo de efecto*
- Estilo del acompañamiento
- Sección (Intro, Principal A a D, Relleno , Coda)

* El efecto de la última pista grabada tiene prioridad.

6 Pare la grabación.

Presione el botón **[PLAY/STOP]**.

➔ Se detendrá la grabación. Cuando los datos grabados se hayan escrito en el disco, se apagará la lámpara [REC] y aparecerá la visualización SONG PLAY.

Si presiona el botón **[START/STOP]**, sólo se parará la grabación del acompañamiento automático o del ritmo. Podrá seguir grabando la interpretación del teclado, sin el acompañamiento automático y ritmo. Presione el botón **[PLAY/STOP]** para detener por completo la grabación.

Si se para el estilo presionando el botón **[ENDING]** o el botón **[FADE IN/OUT]**, la Clavinova también dejará de grabar los sonidos del teclado.

NOTA

Cuando haya finalizado la grabación, el nivel de [ACMP/SONG VOLUME] se ajustará automáticamente al valor máximo, independientemente de la posición que tenga el control deslizante en ese momento.

Adición de pistas nuevas

Podrá añadir una nueva pista a su canción seleccionando una nueva pista(s) y voz (voces) para grabación como se ha descrito anteriormente. También podrá reproducir y controlar las pistas anteriormente registradas durante la grabación. Al repetir este proceso, podrá realizar una canción completa.

NOTA

Si graba una pista que ya ha sido grabada, el material previo se borrará y se grabará el nuevo material en su lugar.

Grabación de entrada/salida de inserción

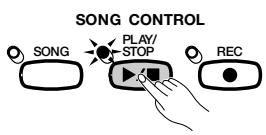
Con la función de grabación de entrada/salida de inserción (punch-in/out), podrá grabar de forma selectiva secciones especificadas de la canción. La grabación de entrada/salida de inserción le permitirá empezar a grabar desde cualquier punto de “entrada de inserción” (punch-in) de dentro de una pista previamente grabada y detener la grabación en cualquier punto de “salida de inserción” (punch-out), dejando intacto todo el material grabado hasta el punto de entrada de inserción y a partir del punto de salida de inserción.

NOTA

La grabación de entrada/salida de inserción no puederealizarse en pistas que se hayan utilizado para grabar las partes del acompañamiento automático o del ritmo, o en las pistas 6 a 8 cuando éstas se han utilizado para grabar las partes de la armonía (véase la barra lateral de la página113).

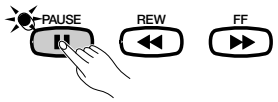
1 Reproduzca la canción.

Reproduzca la canción para buscar el punto en el que desee introducir la inserción (es decir, iniciar de nuevo la grabación).



2 Pause antes del punto de entrada de inserción. .....

Presione el botón **[PAUSE]** para pausar la reproducción un poco antes del punto en el que desea iniciar la grabación. Deje un compás o más antes del punto de entrada de inserción para poder sincronizar la entrada de la inserción.



3 Active la función de entrada/salida de inserción. .....

Presione el botón **[REC]**.

➔ Aparecerá la visualización de PUNCH IN/OUT.

4 Seleccione una pista. .....

Presione los botones **TRACK** ◀ o ▶, o utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar la pista.

➔ La pista seleccionada se indicará con una marca de subrayado.

Emplee el botón LCD más a la derecha, de la derecha, para ajustar la pista selecciona a **REC** (grabación habilitada) o a **OFF** (grabación/reproducción inhabilitadas). El ajuste de **PLAY** (reproducción) podrá seleccionarse sólo para las pistas que ya contienen datos. Al silenciar una pista, se muestra el número de pista sin el recuadro circundante.

NOTA

Ajuste automático de la entrada/salida de inserción

Si no se selecciona ninguna otra pista, se seleccionará automáticamente la última pista grabada para la entrada/salida de inserción.

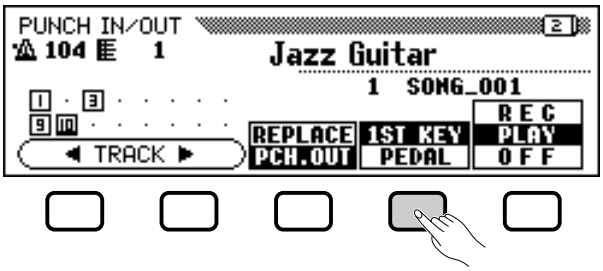
NOTA

Si selecciona una pista que se utilizó para grabar una parte del acompañamiento automático o del ritmo, o una pista (6, 7 u 8) que contenga una parte de la armonía (véase la barra lateral de la página113), no podrá ajustar la pista a REC.

5 Seleccione el modo de entrada de inserción.

Seleccione el modo de entrada de inserción (punch-in) deseado empleando el cuarto botón LCD. Hay disponibles dos modos, según se describe a continuación.

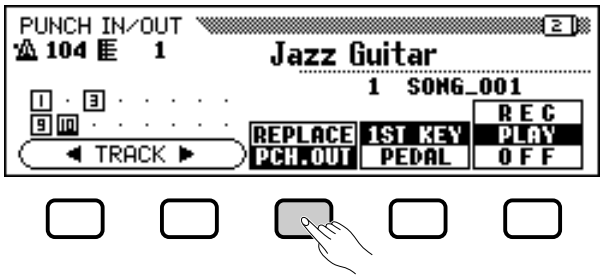
1ST KEY	La grabación se inicia así que se pulsa la primera tecla, después de haber iniciado la reproducción de entrada de inserción del paso 7 (de abajo).
PEDAL	La grabación se inicia así que se pisa el pedal izquierdo, después de haber iniciado la reproducción de entrada de inserción del paso 7 (de abajo).



6 Seleccione el modo de salida de inserción.

Seleccione el modo de salida de inserción empleando el botón LCD central. Hay dos modos disponibles, según se describe a continuación.

REPLACE	Cuando se detiene la grabación, se borrarán todos los datos que siguen desde el punto de parada.
PCH.OUT	Cuando se detiene la grabación, quedarán intactos todos los datos que siguen desde el punto de parada.



7 Inicie la reproducción y la grabación.

Presione el botón **[PLAY/STOP]** o **[PAUSE]** para iniciar la reproducción desde la posición actualmente pausada.

Para realizar una inserción (es decir, empezar a grabar) cuando se ha seleccionado el modo **1ST KEY**, simplemente empiece a tocar en el punto desde el que desee grabar.

Para realizar une inserción (es decir, empezar a grabar) cuando se ha seleccionado el modo **PEDAL**, pise el pedal izquierdo en el punto desde el que desee grabar.

8 Detenga la grabación.

Presione el botón **[PLAY/STOP]**.

➔ La grabación se parará. Cuando los datos se hayan escrito en el disco, se apagará la lámpara [REC] y aparecerá de nuevo la visualizaciónde SONG PLAY.

NOTA

Cuando se selecciona el modo de entrada de inserción PEDAL, el pedal izquierdo se asigna automáticamente para esta función solamente (se cancela la función normal del pedal).

NOTA

Cuando se selecciona el modo de entrada de inserción de PEDAL, la grabación podrá iniciarse directamente pisando el pedal izquierdo sin primero tener que iniciar la reproducción presionando los botones [PLAY/STOP] o [PAUSE].

NOTA

Cuando se selecciona el modo PEDAL, la grabación también podrá detenerse pisando el pedal izquierdo.

Secuencia de acordes.....

La función de secuencia de acordes (Chord Sequence) le permitirá introducir datos de acompañamiento automático paso por paso de acuerdo con los nombres de los acordes. Puede utilizar esta función para grabar la parte del acompañamiento sin tener que tocar la canción en sincronización con el ritmo o a cierto tempo.

1 Prepare el instrumento para grabación.

Del mismo modo que hizo en los pasos 1a 3 de la sección de grabación rápida (Quick Recording), inserte un disco formateado, seleccione un número de canción, y presione el botón **[REC]** para entrar en el modo de grabación.

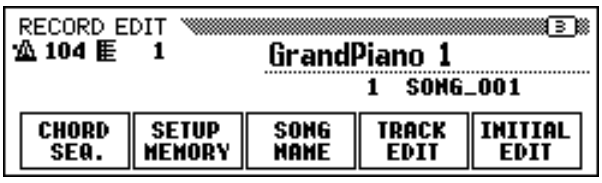
➢ Seleccione la visualización RECORD EDIT página 3 del modo de grabación, empleando los botones PAGE [◀] [▶].

NOTA

No se puede utilizar la función "Music Database" (página 67) o la función "Registration" (página 89) mientas se graban datos con la función de secuencia de acordes "Chord Sequence".

2 Active la función de secuencia de acordes.

Presione el botón **CHORD SEQ**. en la visualización de RECORD EDIT.

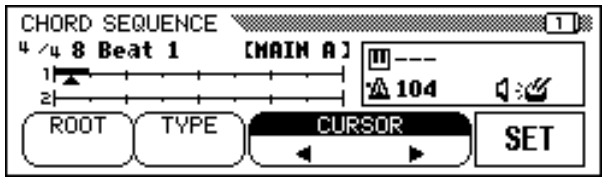


NOTA

Cuando no puede activarse la secuencia de acordes ...

La secuencia de acordes no puede emplearse cuando no se ha insertado ningún disco en la unidad de discos.

➔ Aparecerá la visualización CHORD SEQUENCE, se activará el acompañamiento automático y se seleccionará el modo de acompañamiento Fingered 1.

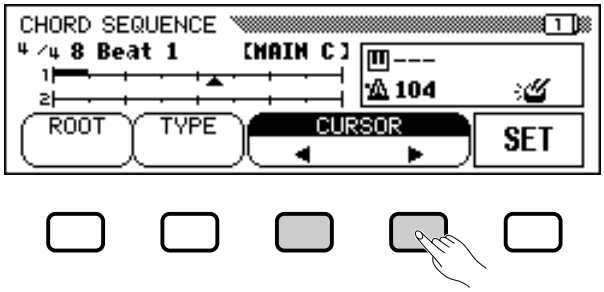


3 Mueva el cursor al punto de entrada.

La visualización mostrará compases como una línea horizontal con divisiones de corcheas.

Para mover el cursor triangular a lo largo de la indicación del compás hasta el punto en el que desea introducir un acorde o cambio de estilo, presione uno de los botones **CURSOR** ◀ o ▶ para resaltar la función y utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]**.

También podrá mover el cursor triangular presionando los botones **CURSOR** ◀ y ▶.



NOTA

Cambio del modo de acompañamiento automático

El acompañamiento automático no puede desactivarse mientras la función de secuencia de acordes está activada. Sin embargo, podrá seleccionar un modo de acompañamiento (que no sea el modo de teclado completo "Full Keyboard") en la visualización ACCOMPANIMENT MODE presionando el botón [DIRECT ACCESS] seguido del botón [ACMP ON]. También se puede cambiar el punto de división en esta visualización.

NOTA

- *Los datos de la secuencia de acordes quedarán automáticamente reemplazados por los datos previos de las pistas de acompañamiento automático y de ritmo que se grabaron en los modos de grabación rápida (Quick Record) o de grabación de pistas (Track Record).*
- *Pueden grabarse hasta 999 compases empleando la función de secuencia de acordes.*
- *La definición de entrada de acordes se seleccionará automáticamente de acuerdo con el estilo actual. Para los estilos con signaturas de tiempo de 2/4, 3/4, 4/4 y 5/4, puede introducirse un acorde cada corchea o triplete de nota corchea. Para otras signaturas de tiempo, podrá introducirse un acorde para cada compás.*

NOTA

Introducción de cambios del estilo del acompañamiento y de cambios de sección

Un cambio de estilo o cambio de sección (página 123) puede realizarse al principio de cada compás (el patrón de preludio (Intro) sólo puede introducirse al principio de una canción.) Sin embargo, los datos de relleno automático (Auto Fill) pueden introducirse en cualquier parte que desee.

NOTA

Ajuste del volumen del acompañamiento automático

También podrá introducir los cambios de volumen para el acompañamiento automático. Si se emplea con buen juicio, esto puede ayudarle a crear cambios dinámicos de estilo profesional en el acompañamiento automático de su canción. Para ello, introduzca primero los datos del volumen de la parte del acompañamiento automático desde la visualización MIXER; el símbolo de evento de volumen ( ) aparecerá en el recuadro del lado derecho de la pantella. Para grabar realmente los datos de volumen en la posición actual, presione el botón SET de la visualización de CHORD SEQUENCE. (Al principio de una canción se introduce automáticamente un evento de volumen inicial.)

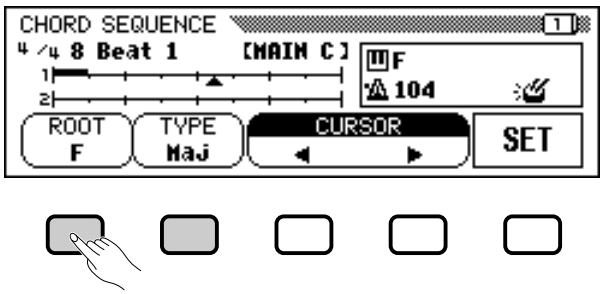
4 Introduzca y ajuste los acordes y/o cambios de estilo.

Para introducir un acorde, toque el acorde con el digitado adecuado en el margen izquierdo del teclado (por debajo del punto de división) o resalte **ROOT** o **TYPE** en el visualizador LCD y utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]**.

También podrá seleccionar el acorde presionando los botones **ROOT** y/o **TYPE**.

- ➔ El nombre del acorde se muestra junto al icono de teclado situado en el recuadro del lado derecho de la pantalla.
- ➢ Para introducir un cambio de estilo (estilo, sección y tempo), haga simplemente las selecciones apropiadas de la forma habitual.
- ➢ Una vez se ha seleccionado el acorde y/o el estilo, presione el botón **SET**.
- ➔ Aparecerá un recuadro negro sobre la línea en la posición actual del indicador de compás, representado que los datos se han grabado en dicha posición. El cursor se moverá automáticamente a la posición siguiente.

Los datos grabados también se muestran en la pantalla: el compás, el nombre del estilo y la sección aparecen en la esquina superior izquierda, y el nombre del acorde y el tempo aparecen en el recuadro situado a la derecha de la pantalla.



Siga moviendo el cursor a otras posiciones e introduzca los acordes o cambios de estilo de la misma forma. Siempre podrá comprobar los datos introducidos durante la operación reproduciendo la secuencia empleando el botón **[PLAY/STOP]**.

Los datos grabados con la función de secuencia de acordes (Chord Sequence) se listan a continuación.

Datos grabados con la función de secuencia de acordes

- Estilo del acompañamiento
- Sección (MAIN A/B/C/D, Intro, Ending, Auto-fill, Fade-in/out, Break)
- Nombre del acorde
- Tempo
- Volumen de la parte del acompañamiento automático (ajustes de MIXER)
- Activación/desactivación del ritmo
- Volumen de ACMP/SONG (sólo como ajuste inicial)

NOTA

Las funciones ROOT y TYPE también muestran los nombres de los acordes introducidos mediante el teclado.

NOTA

Una desaparición gradual (Fade-out) no puede introducirse durante una aparición gradual (Fade-in).

NOTA

Introducción de secciones de sólo ritmo

Podrá también grabar sólo el ritmo (sin acompañamiento) para su canción. Para ello, grabe un acorde en blanco en el compás deseado dejando el parámetro TYPE ajustado a "- - -".

NOTA

Introducción de un cambio (Break)

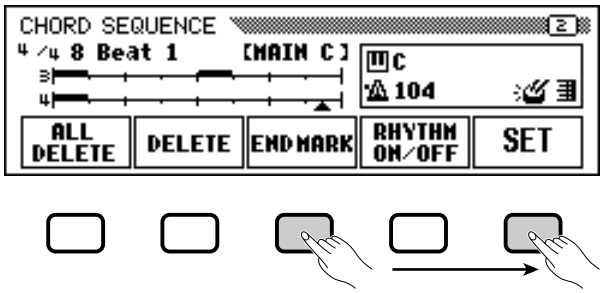
- *Puede crearse un cambio completo ajustando el tipo de acorde a "- - -" y ajustando el sonido del ritmo a "OFF" (vea la abajo "RHYTHM ON/OFF).*
- *El "relleno de cambio" generado por el pedal izquierdo (página 138) no se puede introducir utilizando la función de secuencia de acordes "Chord Sequence".*
- *La Clavinova normalmente reproducirá un relleno a medida que cambia entre variaciones (MAIN A a MAIN D). Para que la Clavinova cambie la variación de estilo al comienzo de un compás sin reproducir un relleno, presione el botón correspondiente a esa variación dos veces antes de presionar SET.*

NOTA

- *El número del compás aparece indicado a la izquierda de la indicación del compás.*
- *Para obtener información sobre otras características de edición útiles, consulte the section "Otras funciones de secuencias de acordes" más adelante.*
- *No puede introducirse el mismo acorde dos veces en una fila. Si el acorde por la funciones ROOT y TYPE coincide con el último acorde grabado, la Clavinova no grabará un cambio de acorde cuando se presione el botón SET.*

5 Detenga la grabación.

Cuando se haya terminado toda la grabación, seleccione la página 2 de la visualización CHORD SEQUENCE, y presione los botones **END MARK** y **SET** e introduzca una "marca de fin" que determine la ubicación del final. La marca de final se mostrará en el recuadro del lado derecho de la pantalla.



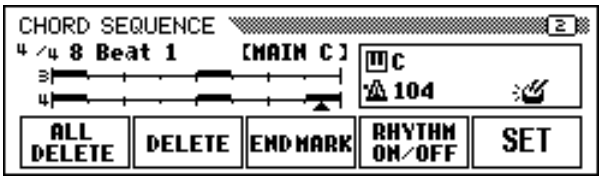
Finalmente, presione el botón **[REC]** y aparecerá el mensaje "**Save recorded data?**" (¿almacenar los datos grabados?). Presione **YES** para almacenar los datos grabados y salir automáticamente de la función de secuencia de acordes; el visualización retornará a la visualización de SONG PLAY. Para salir sin almacenar los datos, presione **NO**. Para seguir editando la secuencia sin almacenar los datos, presione **CANCEL**.

NOTA

- *Los datos de secuencia de acordes residen ahora en las pistas 9 a 16, y pueden reproducirse de la forma normal. Añade otras pistas como desee empleando el procedimiento estándar de selección de pistas y de grabación.*
- *La canción grabada mediante la función Chord Sequence puede modificarse posteriormente reintroduciendo el modo Chord Sequence y haciendo los cambios necesarios. Sin embargo, tenga presente que todos los datos grabados en las partes del acompañamiento automático (con grabación de pistas normal) quedarán reemplazados o los datos del estilo del acompañamiento preajustados. (Por ejemplo, aunque usted haya grabado su propia parte del bajo, se borrará y quedará reemplazada por el patrón de bajo original si corrige los datos en la visualización de Chord Sequence.)*

Otras funciones de secuencias de acordes

La página 2 de la visualización CHORD SEQUENCE contiene cierto número de versátiles funciones que le ayudarán a introducir datos de secuencia de acordes de forma más eficaz.



■ ALL DELETE

Para borrar todos los datos de secuencias, presione el botón **ALL DELETE**. Aparecerá un mensaje "**Are you sure?**" (¿Está seguro?). Presione **YES** para ejecutar la operación, o **NO** para cancelarla.

■ DELETE

Para borrar los datos de la posición actual del cursor, presione el botón **DELETE**. Aparecerá un mensaje "**Are you sure?**" (¿Está seguro?). Presione **YES** para ejecutar la operación, o **NO** para cancelarla.

■ END MARK .....

Para introducir una “marca de fin” en la posición actual del cursor, presione el botón **END MARK** seguido del botón **SET**. Una marca de fin significa el final de la canción, y siempre debe introducirse para terminar correctamente cada canción. (La marca de fin no será necesaria cuando se termine con un patrón de coda (Ending) o de desaparición gradual (Fade-out).) El cursor no podrá moverse más allá de la marca de fin. Podrá borrar una marca de fin empleando el botón **DELETE**, como lo haría como otros datos normales.

NOTA

Marca de fin

A menos que se introduzca la marca de fin, la canción terminará un compás después de los últimos datos introducidos. Si se introduce un patrón de Ending o de Fade-out, la canción terminará en el último compás de Ending o de Fade-out.

■ RHYTHM ON/OFF.....

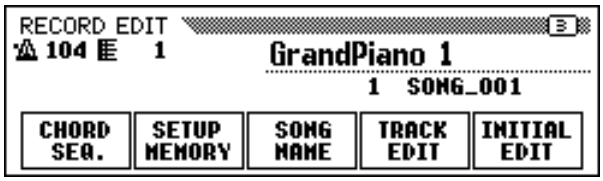
Para activar o desactivar el sonido del ritmo, presione el botón **RHYTHM ON/OFF** seguido del botón **SET**. No se producirá ningún sonido de ritmo después de la posición en la que se haya introducido un evento de “rhythm off” (desactivación de ritmo); el ritmo empezará a sonar otra vez desde la posición en la que se haya introducido un evento de “rhythm on” (activación de ritmo).

NOTA

El estado de activación o desactivación del ritmo se muestra en el recuadro del lado derecho de la pantalla.

Otras funciones de edición de grabación

El modo de grabación tiene una serie de prácticas funciones de edición que proporcionan mayor control de los datos de canciones. Las funciones de edición de grabación (Record Edit) incluyen: Memoria de configuración, que permite guardar los ajustes de panel vigentes de la Clavinova como parte de la canción seleccionada actualmente; Song Name (nombre de canción), que le permite poner un nombre a un archivo de canción grabada; Track Edit (edición de pista), que le proporciona una gran variedad de controles de edición relacionados con las pistas, como por ejemplo Track Mix y Track Delete; y Edición inicial, que permite modificar los datos del comienzo de una canción, como los ajustes de voz, reverberación y efecto.
Puede seleccionar las funciones de edición de registros desde la pantalla RECORD EDIT (páginas 3 de la pantalla del modo de grabación) después de seleccionar la canción que desee editar.



Memoria de configuración

La función de memoria de configuración (Setup Memory) le permite almacenar los ajustes actuales del panel en un disco para restaurarlos automáticamente cuando se reproduzca la canción que está editando.

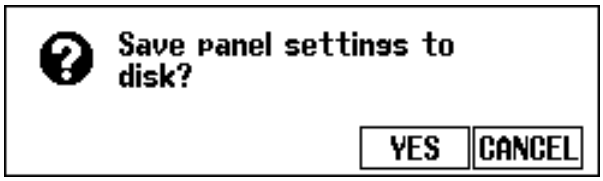
1 Ajuste la Clavinova para reproducir la canción.

Cambie las funciones de la Clavinova a los ajustes que desea utilizar cuando se reproduzca la canción que está editando.

2 Seleccione la función Setup Memory.

Si es necesario, utilice el botón PAGE [▶] para seleccionar la visualización RECORD EDIT (página 3 de la visualización del modo de grabación de canciones) y presione seguidamente el botón **SETUP MEMORY**.

→ Aparecerá el mensaje "**Save panel settings to disk?**" (¿Desea almacenar los ajustes del panel en el disco?).



NOTA

- *Para obtener detalles sobre los ajustes que se almacenan con la función Setup Memory, consulte la tabla de parámetros en la página 11 de la Lista de datos.*
- *Los ajustes almacenados por la función Setup Memory se borrarán si se vuelven a grabar los datos de la canción o si se utiliza la función Initial Edit (página 130) para editar los ajustes iniciales de los parámetros.*

➢ Presione **YES** para almacenar la configuración actual del panel, o **CANCEL** para volver a la visualización RECORD EDIT 2.

➔ La Clavinova mostrará el mensaje "**Don't remove the disk!**" (¡No extraiga el disco!) y una gráfica de barras mientras almacena los datos en el disco, y seguidamente mostrará el mensaje "**Completed!**" (Finalizado) antes de regresar a la página RECORD EDIT 2.

Nombre de canción

Esta función se utiliza para poner nombre a archivos de canciones grabados con la Clavinova o para cambiar sus nombres actuales. Para seleccionar la función Song Name, presione el botón **SONG NAME** en la visualización RECORD EDIT.

1 Introduzca el nombre deseado.

Emplee el botón ▶ para mover el cursor de subrayado a la posición del carácter deseado de la visualización del nombre de archivo. (Los nombres de archivo pueden tener hasta 12 caracteres de longitud).

➢ Utilice el dial de datos o los botones [–] y [+] para seleccionar e iluminar el carácter o la marca que desea introducir.

Presione el botón **CH.SET** para introducir el carácter seleccionado en la posición actual del cursor y pasar a la posición siguiente. Siga introduciendo otros caracteres o marcas de este modo.

Para borrar el carácter de la posición previa, presione el botón **BACK**. El carácter de antes del cursor de subrayado se borrará y el cursor retrocederá a la posición borrada.

Para abortar la operación Song Name y volver a la visualización de RECORD EDIT, presione el botón **CANCEL**.

2 Registre el nombre.

Cuando se complete el nombre del archivo, presione el botón **OK** para registrarlo. El nuevo nombre es registrado como nombre de archivo de la canción actual. Para cancelar la operación, presione **CANCEL**.

NOTA

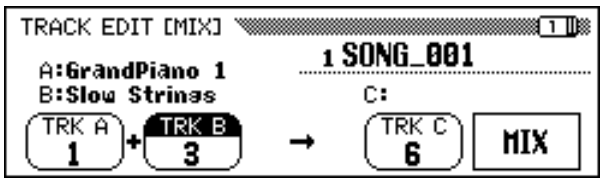
La función de Song Name no puede utilizarse cuando no se ha introducido ningún disco en la unidad de discos.

Edición de pistas

Presione el botón **TRACK EDIT** en la visualización RECORD EDIT 1 para mostrar la visualización TRACK EDIT. En la visualización de TRACK EDIT hay tres páginas: TRACK EDIT [MIX]. TRACK EDIT [DELETE], y TRACK EDIT [QUANTIZE].

■ Mezcla de pistas (TRACK EDIT — Página 1)

La función Track Mix combina los datos de dos pistas especificados y copia el resultado en una tercera pista especificada.



1 Especifique las dos pistas a mezclarse.

Presione los botones **TRK A** y **TRK B** para iluminar las funciones correspondientes y utilice el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar los números de las dos pistas que desea mezclar. Las voces que se utilizan para las pistas seleccionadas aparecen indicadas encima de estas funciones en el visualizador LCD.

2 Especifique la pista de destino.

Utilice la función **TRK C** para especificar la pista en la que desea grabar los datos mezclados. También podrá especificar la pista para los datos mezclados presionando el botón **TRK C** para iluminar la función correspondiente y utilizando a continuación el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]**.

Todos los datos que pudieran haber en la pista de destino se borrarán.

3 Ejecute la operación de mezcla de pistas.

Presione el botón **MIX** para iniciar la ejecución de la operación de mezcla de pistas. Aparecerá el mensaje “Are you sure?” (¿Está seguro?). Presione **YES** para ejecutar la operación de mezcla de pistas, o **NO** para cancelarla.

Cuando la operación se haya completado, la función **MIX** sustituirá a la función **UNDO**, permitiéndole reponer la operación de mezcla de pistas y reponer los datos anteriores (de antes de la mezcla).

Presione el botón **[REC]** (se apagará la lámpara) para salir de la función de mezcla de pistas.

También podrá salir de la función de mezcla de pistas presionando el botón **[EXIT]**.

NOTA

Copiado de pistas

Sólo se pueden seleccionar las pistas con las funciones TRK A y TRK B. Adicionalmente, también podrá seleccionarse “- - -“ (ninguna pista) para TRK B. En este caso, los datos en la pista A simplemente se copiarán en la pista C.

NOTA

Para la función de mezcla de pistas, los datos de volumen y de voces de la pista seleccionada, etc. (es decir, todos los datos excepto los datos de notas) de la pista A serán eficaces por el destino después de la operación de mezcla.

NOTA

- *Los datos originales permanecerán en las pistas A y B después de ejecutarse la función Track Mix. (Vea “Borrado de pistas” más abajo.)*
- *Aparecerá una gráfica de barras indicando el progreso de la operación de mezcla de pistas cuando se estén procesando los datos.*
- *Podrá comprobar si los resultados son como usted esperaba, iniciando y parando la reproducción con el botón [PLAY/STOP]. Debe realizar esta operación antes de que sea imposible seleccionar la función UNDO.*
- *La función de reposición (UNDO) no podrá emplearse si se ha seleccionado otra pista o se ha salido de este modo.*
- *La característica de reposición no puede utilizarse para los datos grabados en la memoria interna (vea la página 133).*

■ Borrado de pistas (TRACK DELETE — Página 2)

La función de borrado de pistas podrá utilizarse para borrar los datos de cualquier pista especificada.

1 Especifique la pista a borrarse.

Presione el botón **TRACK** ▼ o ▲ para iluminar la función y utilice seguidamente el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar la pista que desea borrar.

NOTA

Sólo podrán seleccionarse las pistas que contengan datos.

2 Ejecute la operación de borrado de pistas.

Presione el botón **DELETE**. Cuando aparezca el mensaje “Are You Sure?” (¿Está seguro?), presione **YES** para ejecutar la operación de borrado, o **NO** para cancelarla.

La función DELETE se sustituirá por la función UNDO después de ejecutar la operación de borrado. Si el resultado no es como usted esperaba, presione el botón **UNDO** para reponer los datos de la pista borrada.

Presione el botón **[REC]** (se apagará la lámpara) para salir de la función de borrado de pistas.

También podrá salir de la función de borrado de pistas presionando el botón **[EXIT]**.

NOTA

- *Aparecerá una gráfica de barras indicando el progreso de la operación de borrado de pistas cuando se estén procesando los datos.*
- *Podrá comprobar si los resultados son como usted esperaba, iniciando y parando la reproducción con el botón [PLAY/STOP]. Debe realizar esta operación antes de que sea imposible seleccionar la función UNDO.*
- *La función de reposición (UNDO) no podrá emplearse si se ha seleccionado otra pista o se ha salido de este modo.*
- *La característica de reposición no puede utilizarse para los datos grabados en la memoria interna (vea la página 133).*

■ Cuantización de pistas (TRACK EDIT — Página 3)

Podrá “atar” la sincronización de una parte grabada alienado todas las notas a los tiempos especificados con la función de cuantización de pistas. Por ejemplo, podrá alinear con precisión las notas grabadas a una definición de corchea o semicorchea.

1 Especifique la pista de cuantización.

Utilice el botón **TRACK** ▼ o ▲ para iluminar la función y utilice seguidamente el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar la pista que desea cuantizar.

NOTA

Sólo podrán seleccionarse las pistas que contengan datos.

2 Especifique el "tamaño" de la cuantización.

Presione el botón LCD de debajo del símbolo de la nota para seleccionar el "tamaño" de cuantización deseado.

3 Ejecute la operación de cuantización.

Presione el botón **QUANTIZE**. Cuando aparezca el mensaje "**Are you sure?**" (¿Está seguro?), presione el botón **YES** para ejecutar la operación de cuantización, o el botón **NO** para cancelarla.

La función QUANTIZE será sustituida por la función UNDO después de ejecutar la operación de cuantización. Si el resultado no es como usted esperaba, presione el botón **UNDO** para reponer los datos de la pista cuantizada a como estaba antes de efectuar la operación de cuantización.

Presione el botón **[REC]** (se apagará la lámpara) para salir de la función de cuantización de pistas.

También podrá salir de la función de cuantización de pistas presionando el botón **[EXIT]**.

NOTA

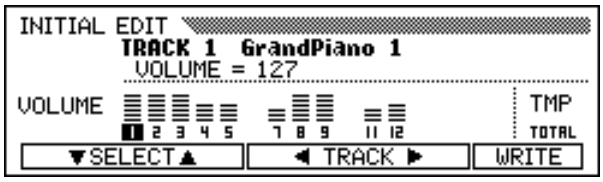
- *Sólo se cuantizan los datos de notas y los datos de voces.*
- *Aparecerá una gráfica de barras indicando el progreso de la operación de cuantización cuando se estén procesando los datos.*
- *Podrá comprobar si los resultados son como usted esperaba, iniciando y parando la reproducción con el botón [PLAY/STOP]. (Debe realizar esta operación antes de que sea imposible seleccionar la función UNDO.)*
- *La función de reposición (UNDO) no podrá emplearse si se ha seleccionado otra pista, cuantizado el tamaño o se ha salido de este modo.*
- *La característica de reposición no puede utilizarse para los datos grabados en la memoria interna (vea la página 133)*

Edición inicial (cambio de los datos iniciales)

La función de edición inicial (Initial Edit) le permite cambiar el nivel de volumen de cada pista o los datos iniciales ajustados para toda la canción después de haber terminado la grabación. La visualización de INITIAL EDIT aparecerá cuando presione el botón **INITIAL EDIT** en la visualización de RECORD EDIT. Se visualizarán todas las dieciséis pistas simultáneamente en esta visualización y podrán cambiarse los ajustes tales como el volumen, voces, y profundidad de reverberación.

NOTA

- *Cualquier cambio de voz introducido a mitad de la canción original se borrará cuando se cambie el parámetro de voz en el modo de edición inicial.*
- *Cuando se editan algunos tipos de datos no será posible cambiar determinados parámetros (indicados como "Fixed") ni cambiar las voces para las pistas que no sean la 1 y la 2.*



Los parámetros siguientes podrán cambiarse en la visualización INITIAL EDIT. Consulte la página indicada para ver los detalles sobre cada parámetro.

Parámetros que pueden cambiarse con INITIAL EDIT:

● **Cuando se selecciona una pista 1 — 16:**
- VOLUMEN (página 32)
- VOCES (página 29)
- EFECTO PANORÁMICO (página 32)
- PROFUNDIDAD DE REVERBERACIÓN (página 43)
- PROFUNDIDAD DE CORO (página 45)
- PROFUNDIDAD DE EFECTO (páginas 48)

● **Cuando se selecciona TTL (total):**
- TEMPO (página 25)
- PROFUNDIDAD DE REVERBERACIÓN general (página 42)
- TIPO DE REVERBERACIÓN (página 42)
- TIPO DE CORO (página 44)
- TIPO DE EFECTO (página 47)

NOTA

• Los parámetros de número de cambio de programa (PRG#), LSB de banco (BNL) y MSB de banco (BNM), que se utilizan para seleccionar voces a través de MIDI, aparecen cuando se selecciona VOICE.

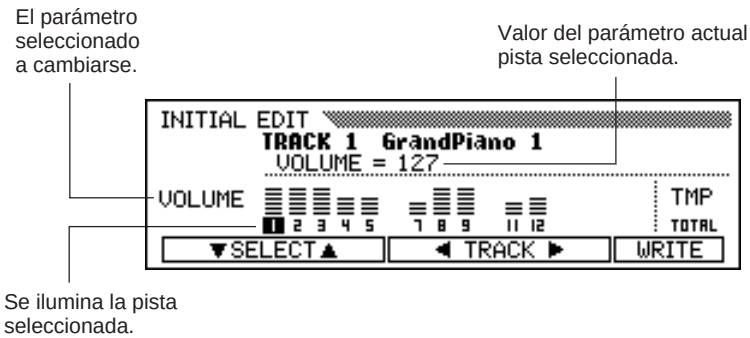
Para hacer ajustes en la visualización de INITIAL EDIT

1 Seleccione la pista cuyos parámetros desea cambiar.

Presionando el botón **TRACK** ◄ o ►. Si se selecciona **TOTAL**, cualquier cambio afectará a toda la canción en lugar de a una sola pista.

2 Seleccione los parámetros a cambiar.

Seleccione los parámetros que desee cambiar presionando el botón **SELECT** ▼ o ▲.



3 Cambie los ajustes.

Utilice el dial de datos o los botones [–] y [+] para cambiar los ajustes. Podrá comprobar instantáneamente el efecto de los cambios, porque los ajustes pueden cambiarse durante la reproducción playback.

NOTA

• Si selecciona [TOTAL] y cambia el valor de la profundidad de reverberación, el nuevo ajuste también afectará el sonido del teclado.

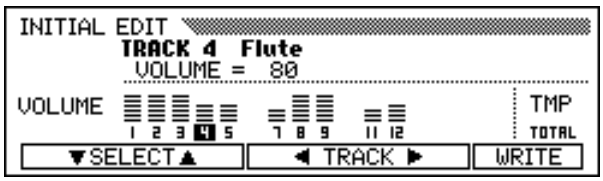
• Las voces de las pistas en las que se han grabado datos de acompañamiento automático, ritmo, y/o armonía también podrán cambiarse.

• Los datos no pueden reproducirse con precisión si se emplea el botón [REW] durante la edición de los datos.

4 Escriba los cambios.

Cuando se hayan hecho todos los cambios de datos iniciales como se deseaba, presione el botón **WRITE**. Cuando aparezca el mensaje "**Are you sure?**" (¿Está seguro?), presione el botón **YES** para aplicar los cambios especificados, o **NO** para cancelarlos.

Cuando esto se complete, el botón **WRITE** cambiará a **UNDO**, permitiéndole cancelar la operación de escritura y reponer los datos de la pista editada tal y como estaban antes de realizar las ediciones.



5 Salga de la función de edición inicial.

Para ello, presione el botón **[REC]**.

➔ Se apagará la lámpara [REC] y se completará la operación de edición inicial.

También podrá salir de la función de edición inicial presionando el botón **[EXIT]**.

Si lo hace después de haber realizado ediciones que todavía no ha escrito en el disco, aparecerá el mensaje "Write edited data?" (¿Desea escribir los datos editados?). Presione **YES** para escribir los datos editados y salir del modo de edición inicial, **NO** para salir sin escribir los datos, o **CANCEL** para volver al modo de edición inicial y proseguir la edición.

NOTA

- *Todos los datos editados para cualquier número de pistas de dentro de una canción podrá escribirse en una misma operación de escritura, presionando el botón WRITE.*
- *Podrá comprobar si los resultados son como usted esperaba, iniciando y parando la reproducción con el botón [PLAY/STOP]. (Debe realizar esta operación antes de que sea imposible seleccionar la función UNDO.)*
- *La función de reposición (UNDO) no podrá emplearse si se ha cambiado el ajuste o se ha salido del modo de edición inicial.*
- *La característica de reposición no puede utilizarse para los datos grabados en la memoria interna (vea la página 133).*

Grabación sin disco

La Clavinova tiene una memoria interna de unos 26 KB que puede utilizar para grabar una cantidad limitada de datos de canciones — aproximadamente 2.500 notas, si no se graban otros datos — sin necesidad de utilizar un disco.

Acerca de la canción CVP MEMORY

Si selecciona el modo de grabación de canciones sin introducir un disco, aparecerán las palabras **CVP MEMORY** en la visualización SONG, como se muestra a continuación, y estarán disponibles las funciones de grabación rápida, grabación de pistas y grabación de entrada/salida de inserción.

Si selecciona el modo de reproducción de canciones después de grabar una canción en la memoria, la función **SONG** mostrará las letras **CVP** en lugar de un número de canción. Puede reproducir esta canción de la misma manera que cualquier otra canción grabada en un disco (vea la página 93).

Visualización de SONG PLAY [MAIN] cuando se reproduce la canción CVP MEMORY.

Si introduce un disco de canciones y selecciona un número de canción cuando la memoria interna contiene datos de canciones, aparecerá el mensaje "**Delete CVP MEMORY?**" (¿Borrar CVP MEMORY?). Presione **YES** para borrar los datos de la canción de la memoria interna. Los datos de las canciones también se borraran de la memoria interna apagando el instrumento. Si desea conservar los datos grabados, emplee la función de copia de canción (página 142) para copiar los datos grabados a un disco.

NOTA

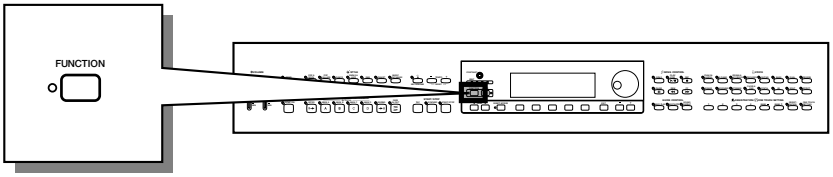
- *Los datos de secuencia de acordes (página 121) no se pueden grabar en la memoria interna.*
- *No se pueden utilizar las funciónes Song Name (página 127) y Setup Memory (page 126) cuando se edite una canción grabada en la memoria interna.*
- *Se puede utilizar las funciones Track Edit (página 128) y Initial Edit (página 130) para editar una canción de la memoria interna.*

NOTA

Los datos de canción grabados en la memoria interna se borrarán al cargar un archivo de estilo. En tal caso no aparecerá ningún mensaje.

CAPÍTULO 8: Las Funciones de Utilidades

El modo de función proporciona diversas funciones avanzadas que, por ejemplo, le permitirán efectuar diversos ajustes MIDI, o le darán un control más conveniente de las operaciones relacionadas con los discos. Estas sofisticadas funciones le permitirán personalizar la Clavinova según sus propias necesidades y preferencias personales.



Hay disponibles las funciones siguientes:

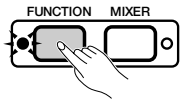
Grupo	Pantalla	Función	Página
TECLADO	1	Afinación	136
		Transposición	136
	2	Pulsación de teclas y velocidad fija	137
		Ajuste de voz	137
PEDALES	3	Pedal izquierdo y gama de ligadura	138
DISCO	4	Archivos de registro y configuración	139
	5	Copia de canciones y copia de discos	142
	6	Borrado de canciones	144
	7	Transformación de datos de canciones	145
	8	Formato de discos	146
MIDI	9	Canal de transmisión (teclado)	147
		Control local	147
		Sincronización	148
	10	Filtro MIDI	148
	11	Filtro de recepción	149
	12	Transposición MIDI	150
		Canal de transmisión (acompañamiento/armonía)	150
		Transmisión de canciones	151
		Teclado remoto	151
RESPALDO	13	Respaldo	152
	14	Llamada	153
UTILIDADES	15	Microafinación	154
	16	Afinación de escala	155

Durante las operaciones pueden aparecer en la pantalla diversos mensajes de confirmación , aviso y error. Si desea información sobre los mensajes, consulte la sección "Mensajes" (vea la página 165).

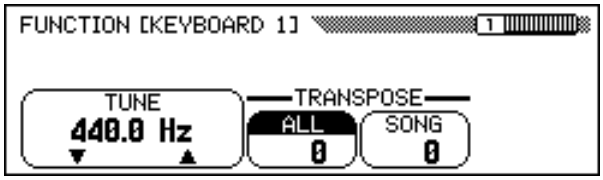
■ Uso de las funciones de utilidades

Como se muestra en la tabla de la página anterior, las funciones de utilidades se dividen en 16 páginas de pantalla. Utilice el procedimiento siguiente para acceder a la página que contiene una determinada función.

1 Presione el botón [FUNCTION].

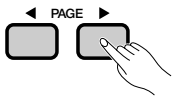


➔ Se encenderá la lámpara y aparecerá la página utilizada más recientemente de la pantalla del modo de función.



2 Visualice la página que desee.

Utilice los botones PAGE [◀] y [▶] para visualizar la página que contenga la función que desee utilizar.



3 Realice la operación que desee.

Si desea ver las instrucciones relacionadas con la selección y uso de los diversos tipos de funciones, consulte el capítulo 2, "Operación básica".

4 Presione el botón [FUNCTION] cuando haya terminado.

➔ La lámpara [FUNCTION] se apagará.

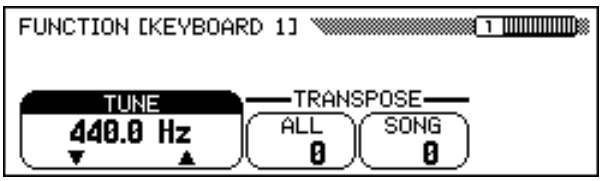
NOTA

También puede salir del modo de función presionando el botón [EXIT].

Visualización de teclado 1 [KEYBOARD 1] — página 1

■ Afinación (Tune)

La función de afinación le permite realizar ajustes precisos del tono, permitiéndole hacer corresponder con precisión la afinación con la de otros instrumentos. La función **TUNE** muestra la frecuencia (en Hz) de A3. La afinación se puede ajustar hacia arriba o hacia abajo hasta un máximo aproximado de 26 Hz (un poco más de 100 centésimas) en intervalos de 0,2 Hz.



NOTA

TUNE

- *Rango: 414,8 Hz — 466,6 Hz (-102,1 centésimas — +101,62 centésimas)*
- *Ajuste básico: 440 Hz*

NOTA

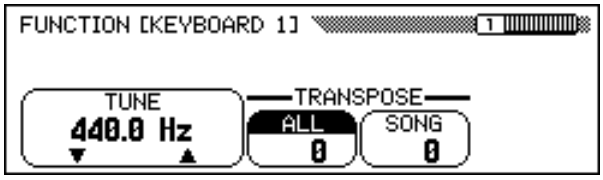
Hz y centésimas

- *El tono se mida en unidades de Hertz (abreviado como Hz), que representa el número de veces que la onda de sonido vibra en un segundo.*
- *Una centésima es una unidad de tono que equivale a 1/100 de un semitono. (100 centésimas = 1 semitono)*

NOTA

- *La afinación no tiene ningún efecto en las voces del juego de batería.*
- *El ajuste "XG Master Tune" es eficaz para reproducir canciones que contienen datos de afinación principal XG.*

■ Transposición (Transpose)



La función de transposición hace posible el desplazamiento del tono del teclado en unidades de semitono, permitiéndole adaptar el tono del teclado al margen de otros instrumentos o cantantes.

La Clavinova cuenta con dos funciones de transposición: **ALL** y **SONG**. La primera transpone todas las notas interpretadas por la Clavinova, mientras que la segunda transpone únicamente los datos de las canciones. Al cambiar el ajuste de la función **ALL**, también se ajusta **SONG** en la misma cantidad.

NOTA

Funciones TRANSPOSE

- *Rango: -24 — +24 semitonos (–2 — +2 octaves)*
- *Ajuste básico: 0*

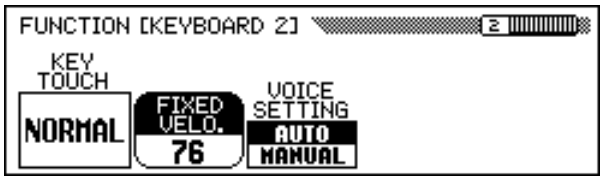
NOTA

- *La función de transposición no afecta las voces del juego de batería.*
- *Cuando se reproducen canciones que contienen datos de transposición XG, los datos de transposición XG serán eficaces sólo para el sonido de reproducción de los datos. El valor ajustado en el panel afectará el sonido del teclado.*
- *Los valores aquí ajustados afectan los datos de reproducción transmitidos a través de MIDI.*
- *Cuando se define la función de transposición en un valor elevado, las notas que se tocan en la gama de la parte superior del teclado (es decir, C5 y C7 para un valor de +24) podrían tener un sonido que no fuera el esperado, y lo mismo ocurriría para las notas de la parte inferior del teclado cuando se define con el valor elevado.*

Visualización de teclado 2 [KEYBOARD 2] — página 2

■ Pulsación de teclas y velocidad fija

La función de pulsación de teclas determina cómo afecta la velocidad al volumen de las voces que reproduce el teclado de la Clavinova. Seleccione uno de los cuatro ajustes de la pulsación de teclas para adaptar la respuesta del teclado a la voz seleccionada, el tipo de canción o su estilo de interpretación personal. Presione el botón **KEY TOUCH** para cambiar el ajuste. No se puede utilizar el control de datos ni los botones **[-]** y **[+]**.



Ajustes de la pulsación de teclas

NORMAL	Este ajuste es la respuesta estándar del teclado y se emplea como ajuste básico.
SOFT	Este ajuste le permite producir un sonido relativamente fuerte incluso cuando toca las teclas con poca fuerza.
FIXED	Este ajuste produce un grado de sonoridad uniforme, independientemente de la fuerza que aplique a las teclas. Utilice la función FIXED VELOCITY para ajustar la sonoridad de las notas producidas por el teclado.
HARD	Este ajuste requiere que usted toque las teclas con bastante fuerza para producir la sonoridad máxima.

NOTA

Velocidad

- *En este manual se denomina velocidad a la cantidad de fuerza aplicada a una tecla. Ello se debe a que la Clavinova determina la cantidad de fuerza aplicada a una tecla midiendo la velocidad con que se pulsó la tecla.*
- *Esta función no afecta el peso actual de las teclas.*

NOTA

Función KEY TOUCH

- *Ajustes: Vea la tabla de la izquierda.*
- *Ajuste básico: NORMAL*

NOTA

Función FIXED VELOCITY

- *Rango: 1 — 127*
- *Ajuste básico: 76*

■ Ajuste de voz

Esta función determina si al seleccionar una voz se seleccionan automáticamente los ajustes básicos de reverberación, chorus, efecto y otros para cada voz. Presione el botón **VOICE SETTING** para cambiar el ajuste. Si lo ajusta en **AUTO**, al seleccionar la voz se seleccionan automáticamente los ajustes básicos de cada voz. Si lo ajusta en **MANUAL**, los ajustes no cambian al seleccionar las voces.

NOTA

Función VOICE SETTING

- *Ajustes: AUTO, MANUAL*
- *Ajuste básico: AUTO*

NOTA

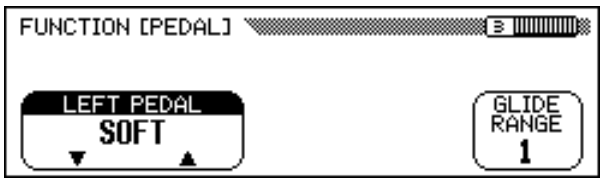
Cuando se ajusta VOICE SETTING en AUTO, se seleccionan automáticamente los ajustes siguientes:

Función	***Página***
Reverberación ON/OFF	*41*
Ajustes de la profundidad de reverberación	*42*
Ajustes de la profundidad de chorus	*45*
Efecto ON/OFF	*46*
EFFECT TYPE	*47*
Profundidad de efecto (DEPTH)	*48*
Variación de efecto (VARIATION)	*47*
HARMONY TYPE	*70*
Velocidad de armonía (SPEED)	*71*
Volumen de armonía (VOLUME)	*71*
Ajustes de octava (OCTAVE)	*32, 34, 38*

Visualización de la función [PEDAL] — página 3

■ Pedal izquierdo y gama de ligadura

Esta función le permite ajustar de forma conveniente el pedal izquierdo para controlar una de las diversas funciones.



Ajustes de LEFT PEDAL

Ajuste	Descripción
SOFT	El pedal izquierdo funciona como pedal suave (ajuste básico). (Vea la página 40.)
START/STOP	El pedal izquierdo funciona como el botón [START/STOP]. (Vea la página 52.)
HARMONY	Cuando la función de armonía se activa, la armonía se aplica sólo mientras se tiene pisado el pedal izquierdo. (vea la página 69.)
REGISTRATION	Los ajustes del panel registrados en el número siguiente de registro se llaman cada vez que se pisa el pedal izquierdo. (vea la página 91.)
REG.FREEZE	El pedal izquierdo activa y desactiva la función de interruptor de registro (Registration Freeze), es decir, realiza la misma función que el botón FREEZE de la pantalla REGISTRATION [FREEZE] (vea la página 91).
ENDING/RIT	El pedal izquierdo funciona como el botón [ENDING]. Podrá tener la oda de la canción en ritardando (reducción gradual) pisando dos veces seguidas el pedal izquierdo. (vea la página 56.)
BREAK	Al presionar el pedal izquierdo durante la reproducción del estilo se produce un cambio en el acompañamiento y en el ritmo durante el tiempo que permanezca presionado el pedal. Cuando se suelta el pedal, se reanuda la reproducción normal desde el compás siguiente. Si pisa el pedal izquierdo por segunda vez dentro de un compás, la reproducción normal se reanuda inmediatamente.
BREAK FIL	Al presionar el pedal izquierdo durante la reproducción del estilo, la Clavinova interpreta un patrón de "relleno" especial. Este patrón es diferente de los patrones de relleno que produce la función de relleno automático. (Vea la página 51.)
BASS HOLD	Mientras se mantenga presionado el pedal izquierdo, se sostendrá la nota de bajo reproducida por el acompañamiento automático, incluso aunque cambie el acorde. Esta función no actúa si se selecciona el modo de acompañamiento FULL KEYBOARD (vea la página 61).
FADE IN/OUT	El pedal izquierdo efectúa la misma función que el botón [FADE IN/OUT]. (Vea las páginas 55 y 56.)
EFFECT VARI	Esta función activa y desactiva la variación de efecto, es decir, produce el mismo efecto que el botón VARIATION de la pantalla EFFECT (vea la página 47).
GLIDE UP S **GLIDE UP M** **GLIDE UP F**	Al presionar el pedal izquierdo aumenta el tono en la cantidad especificada mediante la función GLIDE RANGE. Al soltar el pedal, el tono regresa suavemente hasta su valor normal, con una de las tres velocidades posibles (lenta, media o rápida, dependiendo del ajuste seleccionado).
GLIDE DOWN S **GLIDE DOWN M** **GLIDE DOWN F**	Al presionar el pedal izquierdo disminuye el tono en la cantidad especificada mediante la función GLIDE RANGE. Al soltar el pedal, el tono regresa suavemente hasta su valor normal, con una de las tres velocidades posibles (lenta, media o rápida, dependiendo del ajuste seleccionado).

NOTA

Función LEFT PEDAL

- *Ajustes: Vea la tabla de la izquierda.*
- *Ajuste básico: SOFT*

NOTA

Si se ajusta el pedal izquierdo a REGISTRATION, el ajuste de la función del pedal izquierdo en la memoria de registros no se activa.

NOTA

GLIDE RANGE

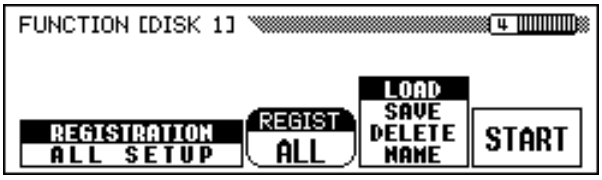
- *Ajustes: 1 — 12 (semitonos)*
- *Ajuste básico: 1*

Visualización de la función [DISK 1] ([DISCO 1]) — página 4

■ Archivos de registro y configuración

Puede utilizar las funciones de esta página para cargar, guardar, eliminar y renombrar archivos de datos que contengan datos de registro (vea la página 89) o datos de configuración del panel.

Antes de ejecutar alguna de estas funciones, cerciórese de que el disco que desea utilizar para esta operación esté insertado en la unidad de discos.

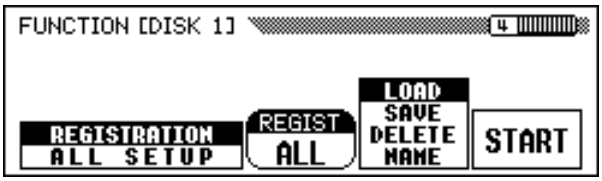


1 Seleccione el tipo de archivo.

Presione alguno de los dos botones LCD situados más a la izquierda para seleccionar el tipo de archivo que desee cargar, guardar, eliminar o nombrar.

REGISTRATION	Los archivos de registro pueden contener los datos de un solo registro o de un juego de veinte registros completo. Si desea ver una lista de los ajustes que registra la función de registro, vea la página 11 de la Lista de datos.
ALL SETUP	Los archivos de All Setup contienen todos los datos de ajuste del panel que se mencionan en la lista de la página 11 en la Lista de datos.

➢ Si selecciona el tipo de archivo **REGISTRATION**, también puede utilizar la función **REGIST** para especificar si la operación afectará a una posición de memoria o a el juego de veinte completo.



Al guardar los datos de registro, el ajuste de **REGIST** determina las posiciones de memoria que se guardan en el disco. Al cargar los datos, el ajuste de **REGIST** especifica cómo se cargarán los datos de registro, tal como se explica a continuación:

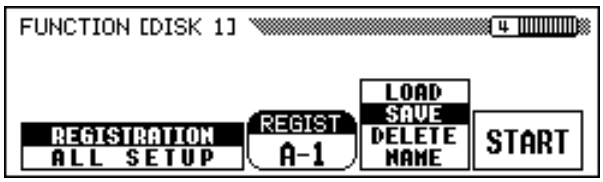
	Ajuste de REGIST:	
El archivo contiene:	**ALL**	**A1 - E4**
Todos los registros	Se cargan todos los registros.	Sólo se cargan los registros guardados desde la posición especificada (en la posición original).
Un registro	El archivo de registro seleccionado se carga en su posición original.	El archivo de registro seleccionado se carga en la posición especificada.

NOTA

Puede eliminar o renombrar cualquier archivo de registro del disco, independientemente del ajuste de REGIST.

2 Seleccione la operación del archivo.

Emplee el segundo botón del LCD desde la derecha para seleccionar la operación de archivo deseada: **LOAD**, **SAVE**, **DELETE** o **NAME**



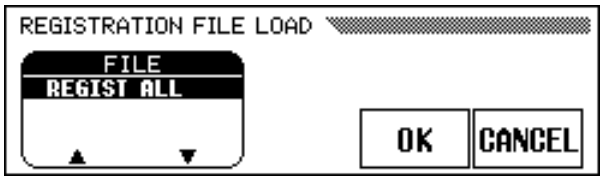
3 Presione el botón START.

➔ La operación de archivos comienza.

Los pasos que siguen para cada operación de archivo son distintos dependiendo de la operación seleccionada. Consulte las instrucciones correspondientes para cada operación según se explica a continuación.

■ LOAD (carga)

Cuando selecciona **LOAD**, aparecerá la visualización de la función de carga. Al ejecutar la operación de carga, se sustituirán los datos internos originales. Cerciórese de almacenar todos los datos importantes en un disco (vea a continuación) antes de emplear la operación de carga.



Seleccione primero el archivo que desee cargar. Presione alguno de los dos botones LCD situados más a la izquierda para seleccionar el archivo y, a continuación, presione el botón **OK**.

➔ Aparecerá un mensaje "**Are you sure?**" ("¿Está seguro?"). Presione **YES** para cargar el archivo seleccionado, o **NO** para cancelar la operación de carga.

■ SAVE (almacenamiento)

Cuando selecciona **SAVE**, aparecerá la visualización de la función de entrada del nombre del archivo a almacenarse.

Presione el botón ▶ para mover el cursor de subrayado, y seleccione la posición del carácter del nombre de archivo. (Los nombres de archivo pueden contener hasta doce caracteres.)

➢ Utilice el control de datos o los botones [-] y [+] para resaltar los caracteres que desee introducir.

NOTA

No se pueden realizar operaciones de archivos si la lámpara [SONG] está encendida. Antes de intentar realizar una función de archivos, salga del modo de canciones.

Presione el botón **CH. SET** para introducir los caracteres seleccionados en la posición actual del subrayado del nombre de archivo. Siga moviendo el cursor a otros caracteres para introducirlos del mismo modo.

Para borrar el carácter de la posición anterior, presione el botón **BACK**. El carácter de antes del cursor de subrayado se borrará y el cursor retrocederá a la posición borrada.

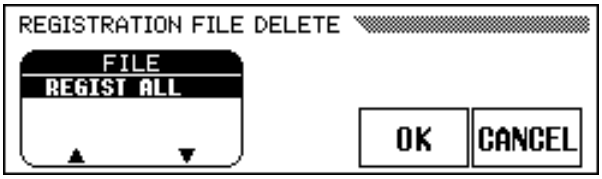
Para abortar la operación de entrada de nombre y volver a la visualización de FUNCTION [DISK 1], presione el botón **CANCEL**.

Cuando el nombre de archivo se haya introducido por completo, presione el botón **SAVE** para ejecutar la operación de almacenamiento.

Si introduce un nombre que ya existe en el disco, aparecerá un mensaje de "**Same name! Overwrite?**". Presione el botón **OK** para sobreescribir el archivo original cambiándolo por el nuevo archivo, o el botón **CANCEL** para abortar la operación de almacenamiento.

■ DELETE (borrado)

Cuando selecciona **DELETE**, aparece la visualización de la función de borrado.

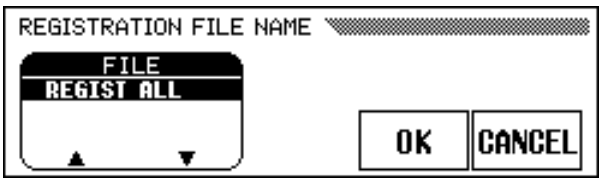


Seleccione primero el archivo que desee borrar. Presione alguno de los dos botones LCD situados más a la izquierda para seleccionar el archivo y, a continuación, presione el botón **OK**.

➔ Aparecerá el mensaje "**Are you sure?**" ("¿Está seguro?"). Presione **YES** para borrar el archivo seleccionado, o **NO** para cancelar la operación de borrado.

■ NAME (poner nombre)

Cuando seleccione **NAME**, aparecerá la visualización de la función de poner nombre.



Primero, seleccione el archivo al que desee poner nombre. Presione alguno de los dos botones LCD situados más a la izquierda para seleccionar el archivo y, a continuación, presione el botón **OK**.

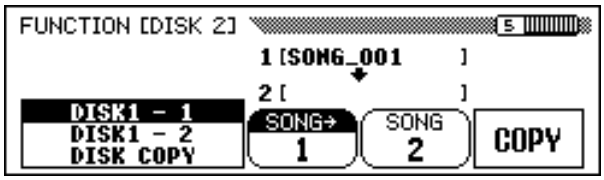
➢ Aparecerá la visualización de entrada de nombre. Introduzca un nuevo nombre de archivo del mismo modo que el descrito arriba para la operación de almacenamiento.

➢ Si se presiona el botón **OK** se cambia el nombre actual al nuevo nombre introducido. Presione el botón **CANCEL** para abortar. Si introduce un nombre que ya existe en el disco, aparecerá un mensaje de "**Same name! Overwrite?**". En este caso, presione el botón **OK** para sobreescribir el archivo original cambiándolo por el archivo con nombre nuevo, o el botón **CANCEL** para abortar la operación de nombre de archivo.

Visualización de la función [DISK 2] ([DISCO 2]) — página 5

■ Copia de canciones y copia de discos

Las funciones de esta página le permiten copiar datos de canciones grabados con la Clavinova a un número de canción diferente del mismo disco o a un disco diferente. También puede utilizar la función de copia de disco para copiar un disco completo.



NOTA

No se pueden ejecutar las funciones de copia de canciones y copia de discos si la lámpara [RECORD] está encendida. Antes de intentar copiar una canción o un disco, salga del modo de grabación de canciones.

1 Seleccione una función de copia.

En primer lugar, inserte el disco que contenga la canción de origen, o el disco que desee copiar.

➢ Presione alguno de los dos botones LCD situados más a la izquierda para seleccionar el tipo de copia. Dispone de tres tipos de copia.

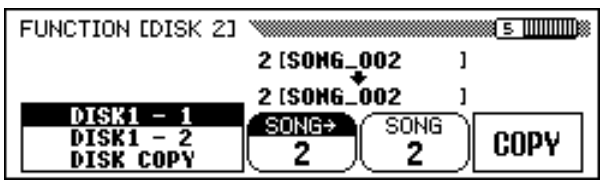
DISK1 – 1	Esta función permite copiar una canción en un número de canción distinto en el mismo disco.
DISK1 – 2	Esta función permite copiar una canción en un disco distinto.
DISK COPY	Esta función copia todos los datos de un disco en otro disco. (Todos los datos de el disco de destino se borran como consecuencia de este proceso)

NOTA

- *Si inserta un disco protegido, no podrá seleccionar la función de copia DISK1 - 1 (vea la página 9).*
- *Si la memoria de la Clavinova contiene datos de canciones grabados sin un disco (vea la página 133), se seleccionará automáticamente la función de copia CVP - DISK. Si desea conservar los datos de la canción de CVP MEMORY, puede utilizar esta función para copiarlos a un disco. (Inserte el disco, especifique un número de canción de destino como se describe en el paso 3 y, a continuación, ejecuta la función de copia por el procedimiento habitual.) Después puede utilizar la función de eliminación de canciones (vea la página 144) par eliminar la canción de CVP MEMORY. Una vez eliminada la canción, podrá utilizar las demás funciones de copia.*

2 Seleccione la canción de origen.

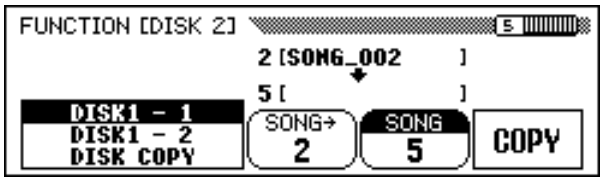
Si seleccionó **DISK1 – 1** o **DISK1 – 2** en el paso 1, presione el botón **SONG →** y, a continuación, utilice el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para seleccionar un número de canción de 1 a 99.



→ El número y el nombre de la canción seleccionada se muestra sobre los botones LCD tercero y cuarto.

3 Seleccione el número de canción de destino.

Si seleccionó **DISK1 – 1** en el paso 1, presione el botón **SONG** y, a continuación, utilice el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para seleccionar un número de canción de destino comprendido entre **1** y **60**. (No se pueden seleccionar números de canción mayores que **60**.)



➔ Si el número de la canción de destino ya contiene datos, el nombre del archivo de canción aparecerá en la sección intermedia del visualizador. En este caso, los datos originales del número de canción de destino se sustituirán por los datos de la canción de origen al ejecutar la operación de copia.

4 Ejecute la operación de copia.

Presione el botón **COPY**.

➔ La operación de copia comienza. Si está realizando la copia sobre le mismo disco, aparecerá el mensaje "**Are you sure?**" ("¿Está seguro?"). Presione el botón **YES** para continuar, o el botón **NO** para abortar la operación.

Si está copiando los datos a un disco diferente o está copiando un disco completo, aparecerá un mensaje de "**Number of disk exchanges** (**)" para indicar el número de veces que deberá cambiarse el disco. Presione el botón **OK** para continuar, o el botón **CANCEL** para abortar la operación.

Al copiar datos entre discos, siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla, insertando los discos de origen y de destino cuando sea necesario.

Si está utilizando la función **DISK1 - 2** para copiar una canción a otro disco, aparecerá el mensaje "**Select destination song number**" ("Seleccione el número de canción de destino") la primera vez que inserte el disco de destino. Utilice el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para seleccionar un número de canción de destino comprendido entre **1** y **60**. (No se pueden seleccionar números de canción mayores que **60**.)

➢ Si el número de la canción de destino ya contiene datos, el nombre del archivo de canción aparecerá en la sección intermedia del visualizador. En este caso, los datos originales del número de canción de destino se sustituirán por los datos de la canción de origen. Presione el botón **OK** para continuar, o el botón **CANCEL** para abortar la operación.

NOTA

No se puede ejecutar la operación de copia si se selecciona el mismo número de canción para la canción de origen y para la canción de destino con la función DISK1 - 1. En este caso, aparecerá un mensaje "Select a different Number!" que le indica que debe seleccionar un número distinto.

NOTA

Copiado de programas comerciales

- *Está estrictamente prohibido copiar programas de venta en las tiendas del ramo, excepto para empleo personal.*
- *Algunos programas comerciales disponibles están protegidos contra copia intencionadamente y no podrá copiarlos mediante estas funciones.*

NOTA

Los archivos de datos (que no sean los hechos con la CVP-202) que ya se hayan copiado una vez no podrá copiarse una segunda vez a otro disco. Además, los datos adicionales podrán grabarse sólo en las partes de la mano derecha/mano izquierda de los archivos DOC copiados.

Visualización de la función [DISK 3] ([DISCO 3]) — página 6

■ Eliminación de canciones

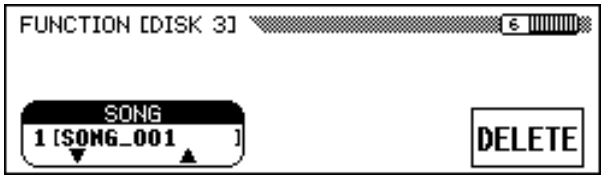
Podrá borrar datos de canciones que no sean necesarios del disco en esta visualización. Tenga cuidado de no eliminar datos importantes del disco, pues una vez realizada la operación de eliminación, no puede deshacerla.

1 Inserte el disco.

Introduzca el disco que contenga los datos de canción a borrarse en la unidad de discos.

2 Seleccione la canción a borrarse.

Utilice las teclas **SONG** ▼ o ▲, el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para seleccionar la canción que desee eliminar. También puede eliminar los datos de canciones de la memoria de la Clavinova con esta operación. Para ello, seleccione **CVP MEMORY** en lugar de un número de canción (**CVP MEMORY** sólo aparece si la memoria contiene datos de canciones).



3 Ejecute la operación de eliminación.

Presione el botón **DELETE**.

➔ Aparecerá el mensaje "**Are you sure?**" ("¿Está seguro?"). Presione **YES** para ejecutar la operación de borrado de la canción seleccionada, o **NO** para cancelarla.

NOTA

No se puede ejecutar la función de eliminación de canciones si la lámpara [RECORD] está encendida. Antes de intentar eliminar una canción, salga del modo de grabación de canciones.

Visualización de la función [DISK 4] ([DISCO 4]) — página 7

■ Transformación de datos de canciones

Esta función permite convertir los datos de canciones grabados en el CVP-202 para reproducirlos en otros modelos de Clavinova o en un Disklavier.

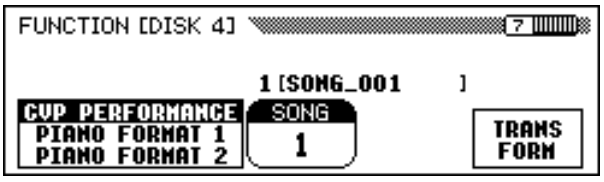
1 Inserte el disco.

Inserte en la unidad de disco un disco 2DD que contenga los datos que desee convertir.

2 Selecione un formato de datos.

Utilice uno de los dos botones LCD situados más a la izquierda para seleccionar el formato de destino del archivo (el tipo de instrumento que utilizarán los datos convertidos). Hay disponibles los tres tipos siguientes:

CVP PERFORMANCE	Esta función convierte los datos para reproducirlos en el CVP-50/70/55/65/75/83S/85A/87A/89, el DOM-30 y el DOU-10.
PIANO FORMAT 1	Esta función convierte los datos para reproducirlos en todos los modelos de Disklavier excepto el MX100A y el MX100B.
PIANO FORMAT 2	Este tipo convierte los datos para reproducción en un Disklavier MX100A y MX100B.



3 Seleccione la canción a convertirse

Utilice el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para seleccionar el número de la canción que desee convertir.

➔ El número y el nombre de la canción seleccionada se muestra sobre la función **SONG**.

4 Presione el botón TRANSFORM.

➔ Aparecerá el mensaje "**Are you sure?**" ("¿Está seguro?"). Presione el botón **YES** para convertir la canción seleccionada o el botón **NO** para cancelar la operación. Cuando finaliza el proceso de conversión, el mensaje "**Completed! SONG No.****" ("¡Finalizado! CANCIÓN Nº**") indica el número de canción en el que se han guardado los datos.

Si se seleccionó **CVP PERFORMANCE** en el paso 2, se añaden los caracteres "**C)**" al comienzo del nombre original. Si se seleccionó alguno de los demás formatos, se añaden los caracteres "**P)**".

NOTA

No se puede ejecutar la función de transformación de datos de canciones si la lámpara [SONG] está encendida. Antes de intentar transformar datos de canciones, salga del modo de canciones.

NOTA

¡Sólo discos 2DD!

Sólo se pueden convertir los datos guardados en discos 2DD. Si desea transformar datos de canciones guardados en un disco 2HD o grabados en la memoria de la Clavinova, utilice la función de copia de canciones (vea la página 142) para copiar la canción a un disco 2DD antes de intentar convertirla.

NOTA

Compatibilidad entre formatos de datos

Los Clavinova de la serie CVP que no sean los modelos que se enumeran en la tabla de la izquierda, pueden reproducir los datos de canciones grabadas en el CVP-202 sin necesidad de realizar la conversión.

Si prevé utilizar sus datos de canción en otros instrumentos y desea asegurarse de que reproducirán de forma similar el sonido conseguido con el CVP-202, recomendamos utilizar las voces XG (vea la página 30) para todas las pistas que no interpreten voces de piano.

NOTA

- *Los datos convertidos se guardan en una canción cuyo número está comprendido entre 1 y 60. (Los números de canción mayores que 60 no se utilizan.)*
- *Los datos originales previos a la conversión permanecen intactos en el número de canción original, incluso después de haber realizado la conversión.*
- *La grabación o edición no podrán efectuarse en las canciones convertidas.*

Visualización de la función [DISK 5] ([DISCO 5]) — página 8

■ Formato de discos

Debe formatear correctamente los discos flexibles para que la Clavinova pueda utilizarlos para almacenar datos. Si inserta un disco nuevo no formateado (o un disco que ya se haya inicializado con un formato diferente) en la unidad de discos, la Clavinova le preguntará automáticamente si debe formatear el disco. (Vea los detalles en la página 111.)

La Clavinova dispone también de una función de formateado de discos que puede utilizar para reformatear discos previamente formateados para utilizarlos con la Clavinova. La operación de reformateado elimina los datos que se hubieran guardado en el disco.

NOTA

No se puede utilizar la función Disk Format mientras esté iluminado el piloto [SONG]. Salga del modo Song antes de intentar dar formato a un disco.

1 Inserte el disco a formatearse.

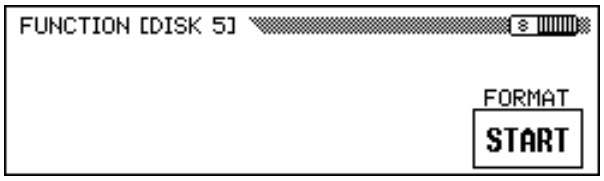
Asegúrese de que la lengüeta de protección contra escritura del disco esté ajustada la posición “write”, e inserte el disco en la unidad de discos encarado hacia arriba con el cierre hacia adelante hasta que quede bien insertado produciendo un sonido seco de confirmación.

⚠PRECAUCIÓN

El formato de un disco borra todos los datos del disco. Antes de formatear un disco, asegúrese de que no contiene ningún dato que desee conservar.

2 Ejecute la operación de formato.

Presione el botón **START**.



→ Aparecerá el mensaje "**Are you sure?**" ("¿Está seguro?"). Presione **YES** para ejecutar el formato, o presione **NO** para cancelarlo.

Un gráfico de barras indica el progreso del proceso de formateado. Una vez que el disco haya sido formateado, la Clavinova podrá utilizarlo para almacenar canciones y otros datos.

NOTA

Tipos de formatos

Los discos 2DD se formatean para que alberguen 720 KB de datos; los discos 2HD se formatean para que alberguen 1,44 MB de datos.

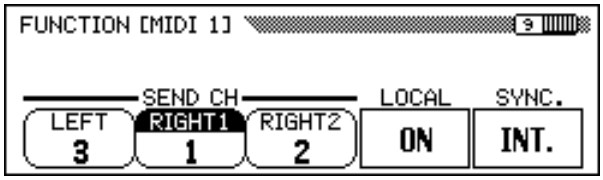
Visualización de la función [MIDI 1] — página 9

■ Canal de transmisión (teclado)

En cualquier preparación de control MIDI, los canales MIDI (del 1 al 16) del equipo de transmisión y recepción deben corresponderse para conseguir una transferencia adecuada de datos. La función **SEND CH** permite ajustar los canales de transmisión MIDI para las partes de teclado.

Parte	Explicación	Ajuste básico
LEFT	Voz izquierda en el modo de división (vea la página 36)	3
RIGHT1	Voz principal	1
RIGHT2	Voz secundaria en el modo Dual (vea la página 33)	2

Puede ajustar cada parte de teclado para que utilice un canal de transmisión independiente. Si ajusta una parte a **OFF**, los datos MIDI correspondientes a dicha parte no se transmitirán.



NOTA

SEND CH

- *Ajustes: OFF, 1 — 16*
- *Ajuste básico: Vea la tabla de la izquierda.*

● Recepción MIDI

La Clavinova siempre recibe los datos MIDI en el modo de “Timbres múltiples”. Este es un modo en el que las voces de la Clavinova pueden controlarse independientemente en distintos números de canal MIDI (1 a 16) mediante un dispositivo MIDI externo. Esto significa que usted podrá producir el sonido de toda una banda o conjunto en la Clavinova empleando un ordenador o secuenciador MIDI.

■ Control local

El término "control local" se refiere al control que realiza el teclado sobre el generador de tonos interno. Normalmente, utilizará la Clavinova con la función de control local ajustada en **ON**.

Al desactivar el control local se separa el teclado del generador de tonos, de modo que la Clavinova no producirá ningún sonido al tocar en el teclado. Sin embargo, los datos de la interpretación sobre el teclado se siguen enviando por los conectores MIDI. Puede utilizar este ajuste si desea utilizar un generador de tonos MIDI externo desde el teclado de la Clavinova sin que suenen las voces internas.

Para activar o desactivar el control local, presione el botón **LOCAL**. No se puede utilizar el control de datos ni los botones **[-]** y **[+]**.

NOTA

LOCAL

- *Ajustes: ON/OFF*
- *Ajuste básico: ON*

■ Sincronización

Normalmente, el reloj interno de la Clavinova controla el tempo de reproducción de una canción o un estilo. Si desea que un secuenciador externo o una caja de ritmos controle el tiempo de reproducción de la Clavinova, debe ajustar la función de sincronización para que utilice un reloj externo. Por ejemplo, podría utilizar esta función para reproducir el acompañamiento automático de la Clavinova en perfecta sincronización con un secuenciador externo.

Para cambiar la sincronización del reloj interno a un reloj externo o viceversa, presione el botón **SYNC.** No se puede utilizar el control de datos ni los botones **[-]** y **[+]**.

NOTA

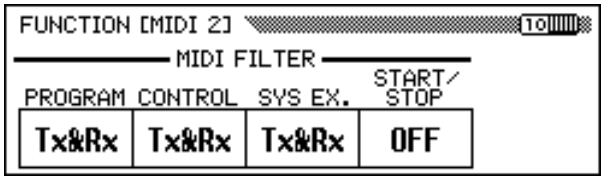
SYNC.

- *Ajustes: INT. (reloj interno), EXT. (reloj externo)*
- *Ajuste básico: INT.*

Visualización de la función [MIDI 2] — página 10

■ Filtro MIDI

La visualización de la función [MIDI] 2 contiene el ajuste del filtro MIDI, que puede utilizarse para permitir o impedir la transmisión o recepción de determinados tipos de datos MIDI.



● Mensajes de cambio de programa

Normalmente la Clavinova responde a los números de cambio de programa MIDI recibidos desde un teclado externo u otro dispositivo MIDI. Por ejemplo, la Clavinova puede cambiar las voces en respuesta a los mensajes de cambio de programa recibidos desde un secuenciador MIDI conectado. (Estos mensajes no afectan las voces tocadas en el teclado.) Las voces de los dispositivos MIDI externos conectados también pueden cambiarse mediante mensajes de cambio de programa transmitidos desde la Clavinova. (Los mensajes de cambio de programa se transmiten cuando se cambian las voces del panel de la Clavinova.)

Dependiendo del ajuste MIDI en particular, puede encontrar conveniente esta característica en algunos casos y no en otros. Ajuste la función **PROGRAM** en **OFF** para desactivar la transmisión y recepción de los mensajes de cambio de programa.

NOTA

PROGRAM

- *Ajustes: Tx&Rx (transmitido/recibido), OFF*
- *Ajuste básico: Tx&Rx*

NOTA

Los mensajes MSB y LSB de banco se pueden transmitir y recibir incluso si el ajuste de PROGRAM es OFF.

● Mensajes de cambio de control

Los mensajes de cambio de control se emplean para diversos controles de interpretación que no es del teclado, como por ejemplo del pedal apagador, o para el amplio control del sonido de un dispositivo MIDI conectado, como por ejemplo efectos y volumen. Por ejemplo, la Clavinova puede responder a os mensajes de cambio de control transmitidos desde un secuenciador MIDI externo. (Estos mensajes no afectan las voces tocadas en el teclado.) De forma similar, puede controlarse un dispositivo MIDI externo emitiendo mensajes de cambio de control desde la Clavinova a este dispositivo. (Los mensajes de cambio de control se transmiten cuando se opera el pedal apagador, etc. en la Clavinova.)

Ajuste **CONTROL** en **OFF** para desactivar la transmisión y recepción de los mensajes de cambio de control.

Los datos de cambio de control que reconoce la Clavinova se enumeran detalladamente en la página 14 en la Lista de datos.

NOTA

CONTROL

- *Ajustes: Tx&Rx (transmitido/recibido), OFF*
- *Ajuste básico: Tx&Rx*

● Mensajes exclusivos del sistema

Los mensajes exclusivos del sistema se emplean para el control MIDI más avanzado o más detallado, o para controles relacionados con los dispositivos de fabricantes específicos.

Ajuste **SYS EX.** en **OFF** para desactivar la transmisión y recepción de los mensajes exclusivos del sistema.

Los datos exclusivos del sistema que reconoce la Clavinova se enumeran detalladamente en la página 16 en la Lista de datos.

NOTA

SYS EX.

- *Ajustes: TTx&Rx (transmitido/ ecibido), OFF*
- *Ajuste básico: Tx&Rx*

● Comandos de inicio/parada

Un dispositivo que transmita el comando de inicio/parada puede iniciar y detener una interpretación de datos rítmicos o secuenciales de un dispositivo receptor mediante MIDI. Por ejemplo, puede transmitir el comando de inicio/parada desde un secuenciador MIDI externo para iniciar y detener el acompañamiento automático o la reproducción de canciones de la Clavinova. Además, se puede iniciar y detener la reproducción de un secuenciador MIDI externo o de una caja de ritmos iniciando y deteniendo el acompañamiento automático de la Clavinova.

Ajuste **START/STOP** en **ON** para permitir la transmisión y recepción de los comandos de inicio/parada.

NOTA

Inicio/parada

- *Ajustes: Tx&Rx (transmitido/recibido), OFF*
- *Ajuste básico: OFF*

Visualización de la función [MIDI 3] — página 11

■ Filtro de recepción

La función del filtro de recepción permite impedir que la Clavinova reciba mensajes MIDI específicos de los canales, como los datos de las notas y los cambios de control, por determinados canales MIDI.

Esta función es útil, por ejemplo, si desea controlar algunas voces de la Clavinova exclusivamente desde un secuenciador externo y otras utilizando únicamente el teclado de la Clavinova o sus funciones de acompañamiento automático y el modo de canciones. (También puede conseguir que la Clavinova ignore los canales que transporten mensajes destinados a otro instrumento conectado mediante el terminal MIDI [THRU] de la Clavinova.)

Por omisión, la Clavinova recibirá los mensajes de los 16 canales. Utilice el procedimiento siguiente para permitir o impedir la recepción de un canal:

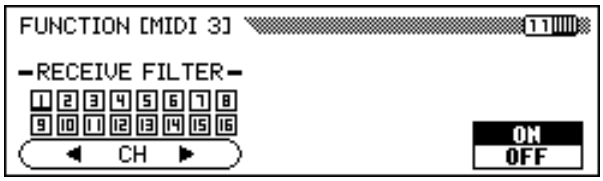
NOTA

RECEIVE FILTER

- *Ajustes: ON, OFF (x 16)*
- *Ajuste básico: ON (x 16)*

1 Seleccione el canal.

Utilice los botones LCD ◀ y ▶ de **CHANNEL** para seleccionar el número de canal que desee activar o desactivar.



➔ Debajo del número de canal seleccionado aparecerá un cursor en forma de carácter subrayado.

2 Presione el botón LCD situado más a la derecha.

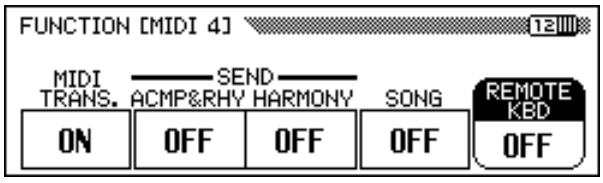
➔ Al activar el canal seleccionado, se resalta **ON** y el número del canal se enmarca con un recuadro sólido. Al desactivarlo, se resalta **OFF** y el número de canal aparece sin el recuadro circundante.

Visualización de la función [MIDI 4] — página 12

■ Recepción de transposición MIDI

La función de transposición MIDI Receive determina si el ajuste de transposición de la pantalla FUNCTION [KEYBOARD 1] (vea la página 136) afectará a los datos MIDI que reciba la Clavinova.

Normalmente, la Clavinova transpondrá los datos que reciba. Presione el botón **MIDI TRANSPOSE** para activar o desactivar esta función.



NOTA

MIDI TRANSPOSE

- *Ajustes: ON (habilitado), OFF (inhabilitado)*
- *Ajuste básico: ON*

■ Canal de transmisión (acompañamiento/armonía)

Si se ajusta la función **ACMP&RHY** en **9–16ch**, los datos de interpretación correspondientes a las partes de ritmo y acompañamiento se transmiten a través del terminal MIDI [OUT] por los canales MIDI del 9 al 16.

Si se ajusta la función **HARMONY** en **6-8ch**, las notas añadidas por los tipos de armonías que se enumeran a continuación se transmiten a través del terminal MIDI [OUT] por los canales MIDI del 6 al 8.

NOTA

SEND CH (ACMP&RHY)

- *Ajustes : OFF (no transmitido), 9–16ch (transmitido)*
- *Ajuste básico: OFF*

SEND CH (HARMONY)

- *Ajustes: OFF (no transmitido), 6–8ch (transmitido)*
- *Ajuste básico: OFF*

Tipos de armonías transmitidas por los canales del 6 al 8:

• Eco	• Trémolo	• Trino	• Rasgueo
• Añadir guitarra de jazz	• Añadir metales	• Añadir cuerda	• En el bosque

* Vea más detalles sobre la función de armonía en la página 69.

Las notas añadidas por los demás tipos de armonías se transmiten siempre por el canal RIGHT1 (vea la página 147), independientemente de este ajuste.

Las partes de ritmo, acompañamiento y armonía se pueden memorizar en un ordenador o secuenciador externo si estas funciones están activadas.

NOTA

- *Al transmitir los datos de las partes de ritmo, acompañamiento o armonía vía MIDI, no seleccione los canales MIDI que utilicen dichas partes como canales de envío (vea la página 147) utilizados para transmitir los datos de su interpretación ante el teclado. De lo contrario, los datos de la interpretación de su teclado podrían mezclarse con los datos del acompañamiento automático o de la armonía.*
- *Si ACMP&RHY o HARMONY están activados, los datos de las partes correspondientes se transmitirán vía MIDI, incluso aunque se haya desactivado el canal de envío RIGHT1 (vea la página 147).*

■ Transmisión de canciones

Si se ajusta la función **SONG** en **ON**, la Clavinova transmitirá los datos de la canción vía el terminal MIDI [OUT]. Seleccione este ajuste si desea que suene un generador de tonos externo en respuesta a los datos de canción reproducidos por la Clavinova.

La transmisión de los datos de canción está desactivada por omisión.

NOTA

SONG

- *Ajustes: OFF (no transmitido), ON (transmitido)*
- *Ajuste básico: OFF*

■ Teclado remoto

Los datos MIDI recibidos por el canal ajustado mediante la función **REMOTE KBD** afectarán a su interpretación en el teclado. Los datos recibidos también podrán grabarse. Seleccione **OFF** para evitar que los datos MIDI externos afecten su interpretación en el teclado. Se pueden recibir los tipos de datos siguientes:

NOTA

REMOTE KBD

- *Ajustes: OFF (no se recibe), 1 - 16 (canal receptor)*
- *Ajuste básico: OFF*

- Activación/desactivación de tecla
- Cambio de control (datos de la interpretación; sólo los que se enumeran a continuación)

#1	Modulación	#6	MSB de introducción de datos (para margen de inflexión de tono RPN)
#7	Volumen	#96	Incremento de datos (para margen de inflexión de tono RPN)
#11	Expresión	#97	Decremento de datos (para margen de inflexión de tono RPN)
#64	Pedal de sostenido	#100	LSB de RPN (margen de inflexión de tono únicamente)
#66	Pedal de Sostenuto	#101	MSB de RPN (margen de inflexión de tono únicamente)
#67	Pedal suave		
#123	Desactivación de todas las notas		
#0	MSB de selección de BANK*		
#32	LSB de selección de BANK*		

- Cambio de programa (datos de cambio de voz)*
- Inflexión del tono

Nota: Se utilizan los elementos marcados con un asterisco para cambiar la voz principal.

NOTA

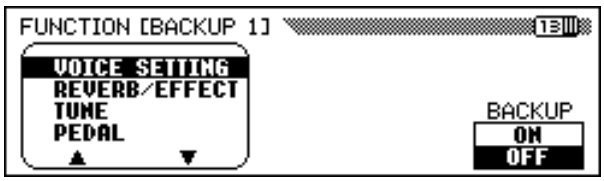
Los datos MIDI recibidos por la función de teclado remoto no pueden emitirse a través del terminal MIDI [OUT].

Visualización de la función [BACKUP 1] — página 13

■ Respaldo

Esta función le permite ajustar el respaldo de datos de varios grupos de parámetros al estado de activado o desactivado. Cuando se activa, los ajustes correspondientes no se repondrán a los ajustes básicos (ajustes iniciales) cuando se desconecte la alimentación.

Presione los botones ▼ o ▲, o utilice el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para seleccionar el grupo que desee y, a continuación, utilice el botón LCD situado más a la derecha para activar o desactivar el grupo seleccionado para el respaldo. La marca ("*****") al principio del nombre del grupo indica que el ajuste de respaldo de datos del grupo está activado. Los ajustes de los grupos cuyos ajustes de respaldo de datos están desactivados, harán retornar los ajustes básicos (ajustes iniciales) cuando se desconecte la alimentación.



El respaldo de datos se emplea para los grupos siguientes en la Clavinova.

Grupo	Descripción
VOICE SETTING	Ajustes relacionados con la voz
REVERB/EFFECT	Ajustes de reverberación, chorus y efecto
TUNE	Afinación maestra, microafinación, afinación de escala
PEDAL	Ajustes de las funciones del pedal
ACMP SETTING	Auto Accompaniment-related settings
SONG SETTING	Ajustes relacionados con el modo de canción
REGISTRATION	Datos de registro, ajustes de la función de interruptor
MIDI SETTING	Ajustes de las funciones MIDI

Si desea ver una lista de los parámetros específicos de cada grupo, vea la página 11 en la Lista de datos.

Los parámetros que se respaldan se retienen en la memoria durante aproximadamente una semana si no se conecta la alimentación de la Clavinova durante este tiempo. Todos los parámetros se repondrán a sus valores iniciales si se deja la alimentación desconectada durante una semana aproximadamente. Para asegurarse de que los ajustes respaldados se mantengan, encienda el aparato varios minutos, al menos una vez a la semana.

NOTA

Funciones de respaldo

- *Ajustes: ON, OFF*
- *Ajustes básicos:*
  ON (REGISTRATION)
  OFF (todos los demás grupos)

NOTA

Ajustes permanentes

Los ajustes siguientes siempre están respaldados:

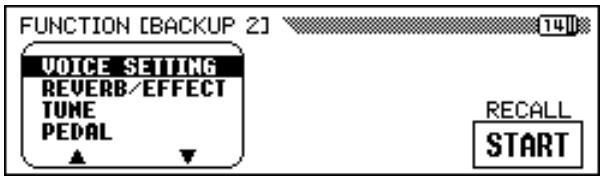
- *Idioma de la ayuda*
- *Volumen de las canciones*
- *Respaldo ON/OFF*

Visualización de la función [BACKUP 2] — página 14

■ Llamar

Puede utilizar esta función para llamar a los ajustes iniciales de fábrica (ajustes básicos) de un grupo de parámetros o de todos los parámetros a la vez.

Presione los botones ▼ o ▲ o emplee el dial de datos o los botones **[-]** y **[+]** para seleccionar el grupo que desee llamar, y presione después el botón **START**.



➔ Aparecerá el mensaje "**Are you sure?**" ("¿Está seguro?"). Presione el botón **YES** para efectuar la llamada, o **NO** para cancelarla.

Los siguientes grupos de parámetros de la Clavinova pueden llamarse.

Grupo	Descripción
VOICE SETTING	Ajustes relacionados con la voz
REVERB/EFFECT	Ajustes de reverberación, chorus y efecto
TUNE	Afinación maestra, microafinación, afinación de escala
PEDAL	Ajustes de las funciones del pedal
ACMP SETTING	Auto Accompaniment-related settings
SONG SETTING	Ajustes relacionados con el modo de canción
REGISTRATION	Datos de registro, ajustes de la función de interruptor
MIDI SETTING	Ajustes de las funciones MIDI
ALL	Todos los ajustes anteriores

Si desea ver una lista de los parámetros específicos de cada grupo, vea la página 11 en la Lista de datos.

NOTA

Ajustes permanentes

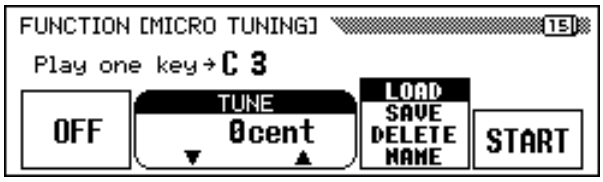
Esta función no llama a los ajustes de fábrica de los parámetros siguientes:

- *Idioma de la ayuda*
- *Volumen de las canciones*
- *Respaldo ON/OFF*

No obstante, se pueden restaurar estos ajustes y todos los demás a los valores de fábrica iniciales apagando el aparado mientras se mantiene presionada la tecla del teclado situada más a la derecha (C7). Al hacerlo, aparece el mensaje "Back up data erased and replaced by factory data" ("Datos de respaldo borrados y sustituidos por los datos de fábrica") para indicar que se han borrado todos los datos que estaban respaldados y que se han recuperado los ajustes de fábrica. Después de mostrar este mensaje durante unos segundos, la pantalla principal desaparecerá.

Visualización de la función [MICRO TUNING] — página 15

La característica de microafinación hace posible afinar individualmente cada tecla del teclado. La afinación creada puede almacenarse en un disco y cargarse siempre que sea necesario. La afinación de usuario cargada actualmente se puede activar o desactivar siempre que se desee utilizando el botón LCD situado más a la izquierda de esta pantalla.



■ Configuración de la microafinación

1 Seleccione una tecla.

Presione la tecla que desee afinar.

→ El nombre de la nota y el valor de afinación actual de la tecla pulsada aparecerán en la visualización.

2 Ajuste la afinación.

Presione los botones ▼ o ▲ de **TUNE** o utilice el control de datos o los botones **[-]** y **[+]** para afinar el tono de la tecla seleccionada. Si ajusta a **ON** el parámetro del botón LCD situado más a la izquierda, podrá tocar la tecla que esté afinando para comprobar el sonido durante esta operación. La afinación normal de ±0 centésimas para la tecla seleccionada podrá llamarse instantáneamente presionando simultáneamente los botones **TUNE** ▼ y ▲.

3 Repita los pasos 1 y 2.

Repita los pasos 1 y 2 hasta que haya afinado todas las teclas requeridas.

NOTA

TUNE

- *Rango:*
  -100 centésimas — +100 centésimas
  - 1 semitono — + 1 semitono
- *Valor básico: 0 (todas las teclas)*

■ Archivos de microafinación

Se puede asignar un nombre a la afinación de usuario y guardarla en disco en forma de archivo de afinación. Puede cargar los archivos de afinación cuando los necesite y borrarlos cuando ya no los necesite.

1 Inserte un disco en la unidad de discos.

Cerciórese de que ha insertado un disco correctamente formateado en la unidad de disco antes de ejecutar una operación de archivos. Si desea cargar, eliminar o renombrar un archivo de afinación, dicho archivo debe encontrarse en el disco que haya insertado.

2 Seleccione la operación deseada del archivo.

Utilice el segundo botón LCD de la derecha para seleccionar la operación de archivo que desee: **LOAD**, **SAVE**, **DELETE** o **NAME**.

3 Presione el botón START.

Después de haber presionado el botón **START**, aparecerá la visualización correspondiente a la operación de archivo seleccionada. Los pasos subsiguientes son los mismos que los explicados en en las páginas 140 a 141. Consulte las páginas de abajo, dependiendo de la operación de archivo seleccionada.

LOAD	Vea la página 140.
SAVE	Vea la página 140.
DELETE	Vea la página 141.
NAME	Vea la página 141.

Visualización de la función [SCALE TUNING] — página 16

Esta característica le permitirá seleccionar diversas configuraciones de afinación (temperamento), cuando seleccione **PRESET** en esta visualización. Seleccionando **USER**, podrá crear su propia escala de usuario, en la que la afinación que usted ha ajustado para una octava se hace para todo el teclado. La afinación creada puede almacenarse en un disco para poderla llamar en el futuro.

NOTA

La función de afinación de escala no afecta a la afinación de los datos de canción reproducidos por la Clavinova.

■ Escala de preajuste

Esta función le permite seleccionar diversos temperamentos o afinaciones programados

Hasta que se aceptó el temperamento igual, que es la afinación más co-múnmente utilizada en la actualidad, se habían creado varias afinaciones con el paso de los años para aplicaciones de música e instrumentos en particular de la época. Esta característica le permite tocar en afinaciones auténticas históricamente, y apreciar mejor la música de las épocas correspondientes.

La Clavinova contiene los siete temperamentos siguientes:

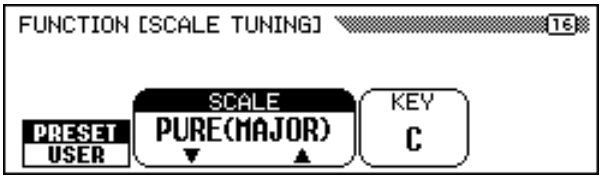
- EQUAL
- PURE(MAJOR)
- PURE(MINOR)
- MEANTONE
- PYTHAGOREAN
- WERCKMEISTER
- KIRNBERGER

1 Seleccione PRESET con el botón LCD situado más a la izquierda.

➔ La visualización siguiente aparecerá :

2 Seleccione una escala.

Presione **SCALE** ▼ o ▲ para iluminar el parámetro, y emplee entonces el dial de datos o los botones **[–]** y **[+]** para seleccionar el tipo de temperamento.
Cuando seleccione temperamentos que no son el temperado (**EQUAL**), deberá ajustarse la clave central (tono de referencia para el temperamento). De este modo podrá producir el temperamento apropiado en la clave deseada.



3 Seleccione la tecla central.

Presione el botón **KEY** para iluminar el parámetro, y emplee entonces el dial de datos o los botones **[-]** y **[+]** para seleccionar la clave central.

NOTA

KEY

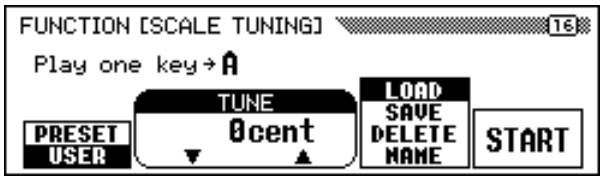
- *Ajustes: C, C♯, D, E♭, E, F, F♯, G, A♭, A, B♭, B*
- *Ajuste básico: C*

■ Configuración de la escala de usuario

Esta función permite afinar individualmente cada tecla de una octava. El ajuste hecho para una tecla se asigna automáticamente a las mismas notas en todas las otras octavas.

1 Seleccione USER con el botón LCD situado más a la izquierda.

➔ La visualización siguiente aparecerá:



2 Presione la tecla que desee afinar.

➔ El nombre de la nota y el valor de afinación actual de la tecla pulsada aparecerán en la visualización.

3 Ajuste la afinación.

Ajuste el tono presionando los botones **TUNE** ▼ o ▲ o empleando el dial de datos o los botones **[-]** y **[+]**. Podrá tocar la tecla que esté afinando para comprobar el sonido durante esta operación. La afinación por omisión de ±0 centésimas se puede llamar automáticamente para la tecla seleccionada, presionando simultáneamente los botones ▲ y ▼ de **TUNE**.

NOTA

TUNE

- *Margen: –64 centésimas — +63 centésimas*
- *Valor básico: 0 (para todas las teclas)*

4 Repita los pasos 2 y 3 hasta que haya afinado todas las teclas. requeridas.

■ Archivos de escala de usuario

Se puede asignar un nombre a la escala de usuario y guardarla en disco en forma de archivo de escala de usuario. Puede cargar los archivos de escala de usuario cuando los necesite y borrarlos cuando ya no los necesite.

1 Inserte un disco en la unidad de discos.

Cerciórese de que ha insertado un disco correctamente formateado en la unidad de disco antes de ejecutar una operación de archivos. Si desea cargar, eliminar o renombrar un archivo de escala de usuario, dicho archivo debe encontrarse en el disco que haya insertado.

2 Seleccione la operación deseada del archivo.

Utilice el segundo botón LCD de la derecha para seleccionar la operación de archivo que desee: **LOAD**, **SAVE**, **DELETE** o **NAME**.

3 Presione el botón START.

Después de haber presionado el botón **START**, aparecerá la visualización correspondiente a la operación de archivo seleccionada. Los pasos subsiguientes son los mismos que los explicados en las páginas 140 a 141. Consulte las páginas de abajo, dependiendo de la operación de archivo seleccionada.

LOAD	vea la página 140.
SAVE	vea la página 140.
DELETE	vea la página 141.
NAME	vea la página 141.

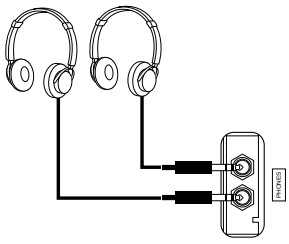
CAPÍTULO 9: Conexiones

Conexiones de sonido

La Clavinova esta dotada de conectores para diversos dispositivos de sonido. Puede conectar auriculares, un equipo estéreo o un equipo se sonorización en la salida de sonido, así como un generador de tonos u otro instrumento en la entrada.

⚠***PRECAUCIÓN*** ***Cerciórese de apagar el aparato para conectar o desconectar equipos de sonido, pues de no hacerlo podría dañar los altavoces o producir otros problemas.***

Auriculares



Para utilizar auriculares, conéctelos a uno de los conectores [PHONES] (conectores estándar de 1/4 de pulgada) situados bajo el extremo izquierdo del teclado. El sistema de altavoces incorporados de la Clavinova se desconecta automáticamente al conectar los auriculares. Se pueden conectar dos auriculares en los dos conectores de la Clavinova para que puedan escuchar dos personas a la vez.

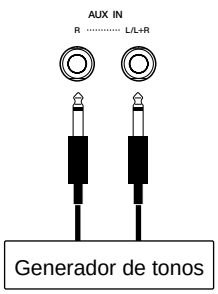
NOTA

Auriculares recomendados:
Auriculares Yamaha HPE-160

Entrada y salida de sonido

Puede conectar la Clavinova a una amplia gama de equipos de sonido utilizando los conectores AUX IN y AUX OUT, que se encuentran en el extremo izquierdo de la unidad, en el panel posterior.

■ Tomas de entrada auxiliar AUX IN



Se puede enviar el sonido procedente de otros instrumentos o módulos generadores de tonos al sistema de altavoces de la Clavinova, conectando cable de sonido a los conectores AUX IN, como se muestra aquí.

Utilice el conector AUX IN [L/L+R] para una entrada monofónica. Para una entrada estereofónica, conecte la salida del canal izquierdo al conector AUX IN [L/L+R] y la salida del canal derecho al conector AUX IN [R].

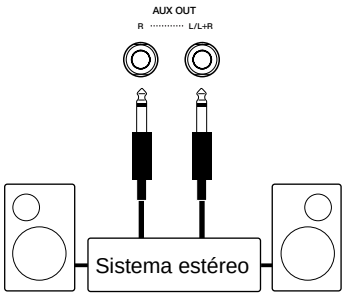
⚠***PRECAUCIÓN***

Jamás conecte entre sí los conectores AUX OUT y AUX IN de la Clavinova, ni directamente ni a través de un equipo de sonido externo. Una conexión semejante podría producir una realimentación que imposibilitaría la interpretación normal e incluso podría dañar la Clavinova.

NOTA

El volumen de la entrada para señales de sonido de los conectores AUX IN depende del control deslizante [MASTER VOLUME].

■ Tomas de salida auxiliar AUX OUT



Conectando cables de sonido a los conectores AUX OUT como se muestra aquí, se emite el sonido de la Clavinova a un sistema estéreo, amplificador, consola de mezcla, o equipo de grabación. Puesto que los conectores AUX OUT ofrecen una salida de nivel fijo, deberá utilizar los controles de equipo conectado para ajustar el volumen general del sonido procedente de la Clavinova.

Utilice el conector AUX OUT [L/L+R] para una salida monofónica. Para una salida estereofónica, conecte la entrada del canal izquierdo al conector AUX OUT [L/L+R] y la entrada del canal derecho al conector AUX OUT [R].

Conexiones para datos

Puede utilizar los terminales MIDI para conectar la Clavinova a una amplia gama de dispositivos MIDI, incluidos ordenadores personales, secuenciadores, generadores de tonos, etcétera. Puede utilizar los datos musicales del ordenador en el Clavinova mediante la conexión de un ordenador a la toma [TO HOST] o [MIDI].

⚠***PRECAUCIÓN*** ***Cerciórese de apagar el aparato para conectar o desconectar ordenadores o equipos MIDI, pues de no hacerlo podría dañar el equipo.***

"The Clavinova-Computer Connection" (La conexión Clavinova-ordenador) es una guía complementaria en la que se describe para principiantes lo que se puede hacer con el Clavinova y un ordenador personal, así como el método de configuración de un sistema Clavinova-ordenador (el manual no se refiere a ningún modelo específico). El documento está disponible en formato PDF (en inglés) en la siguiente dirección en Internet:

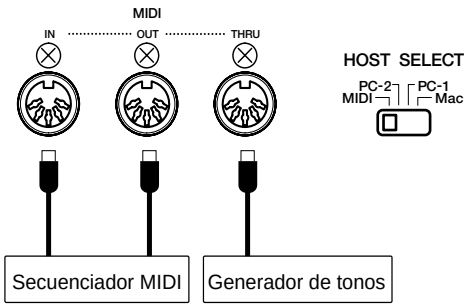
Sitio Web de Clavinova (sólo en inglés):
http://www.yamahaclavinova.com/

Yamaha Manual Library (Electronic Musical Instruments)
http://www2.yamaha.co.jp/manual/spanish/

Conexión de equipos MIDI

Utilice cables MIDI para conectar los terminales MIDI de la Clavinova a otros dispositivos MIDI. Los terminales MIDI de la Clavinova se encuentran a la izquierda de la unidad, en el panel posterior.

Se pueden conectar generadores de tono u otros dispositivos que se deseen controlar con la Clavinova al terminal MIDI [OUT]. Los dispositivos que controlarán a la Clavinova se deben conectar al terminal MIDI [IN]. Si tiene un ordenador personal o un secuenciador que controlará a la Clavinova, se recomienda conectarlo tanto al terminal [IN] como al terminal [OUT] para permitir que se establezca una comunicación bidireccional. En este caso, los demás instrumentos que se deban controlar con el mismo dispositivo se pueden conectar al terminal MIDI [THRU] de la Clavinova.



Cuando utilice los terminales MIDI, ajuste el interruptor [HOST SELECT] a la posición MIDI. Los terminales MIDI no transmitirán ni recibirán datos si se coloca dicho interruptor en cualquier otra posición.

Puede ajustar los parámetros MIDI de la Clavinova utilizando las páginas de la 9 a la 12 de la pantalla FUNCTION (vea las páginas de la 147 a la 150).

NOTA

¿[TO HOST] o MIDI?

- *Si simplemente desea conectar la Clavinova a un ordenador personal, puede ser más adecuado utilizar el terminal [TO HOST], ya que no necesitará una interfaz MIDI especial en el ordenador para realizar la conexión.*
  Cuando utilice el puerto US del ordenador para conectar el Clavinova, necesitará una interfaz USB.
- *Los terminales MIDI resultan especialmente adecuados para que la Clavinova funcione como parte de una configuración MIDI más amplia.*

Conexión con un ordenador central

NOTA

- *Cuando conecte el Clavinova a un ordenador personal, desconecte la alimentación del Clavinova y el ordenador antes de conectar los cables o ajustar el interruptor [HOST SELECT]. Después de realizar las conexiones y ajustes de interruptores, encienda la alimentación del ordenador primero y después la del Clavinova.*
- *Si no utiliza la toma [TO HOST] del Clavinova, asegúrese de que desconecta el cable de la toma. Si se deja el cable conectado, es posible que el Clavinova no funcione correctamente.*
- *Cuando el conmutador [HOST SELECT] está ajustado en "PC-1", PC-2" o "Mac", puede usar la toma [TO HOST], pero los conectores MIDI están desactivados porque no se produce transferencia de datos a través de ellos. Por el contrario, cuando el conmutador [HOST SELECT] está ajustado en "MIDI," puede usar los conectores MIDI, pero no la toma [HOST SELECT], porque no se transfieren datos a través de ella.*

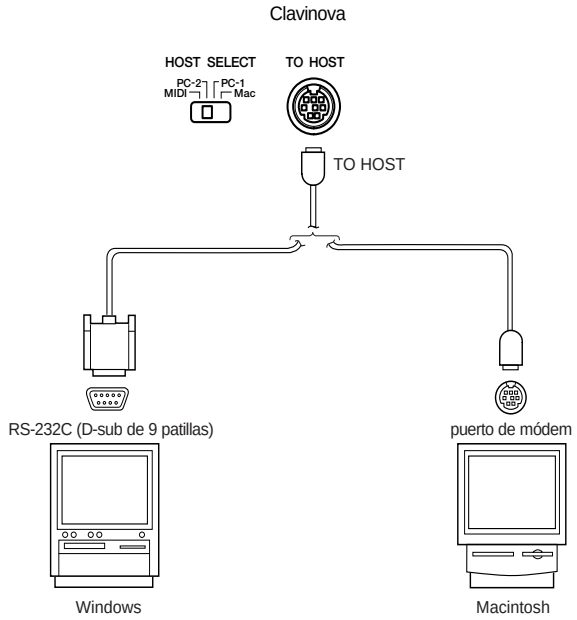
■ Conexión del puerto serie del ordenador a la toma [TO HOST] del Clavinova

Conecte el puerto serie del ordenador (RS-232C o RS-422) a la toma [TO HOST] del Clavinova.

En esta conexión, el Clavinova funciona como una interfaz MIDI. Por lo tanto, no necesita una interfaz MIDI especial.

● Conexión

Utilice un cable serie especial para conectar el puerto serie del ordenador (RS-232C o RS-422) a la toma [TO HOST] del Clavinova.



● Nota para usuarios de Windows (acerca del controlador MIDI)

Para transferir datos a través del puerto serie del ordenador y la toma [TO HOST] del Clavinova, deberá instalar un controlador MIDI específico (el controlador Yamaha CBX para Windows). Puede descargar este controlador desde la biblioteca XG del sitio Web de Yamaha:

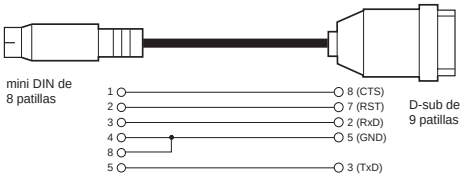
http://www.yamaha-xg.com

● Tipo de cable serie y asignaciones de clavijas de conexión

En función del tipo de ordenador que conecte, utilice uno de los cables serie siguientes.

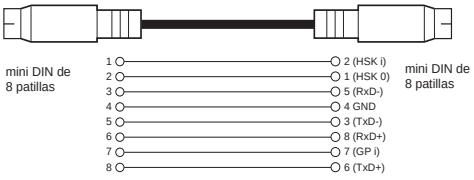
Windows (con un puerto serie de 9 patillas D-sub)

- Enchufe 8 patillas mini DIN Enchufe 9 patillas D-sub
  (Yamaha CCJ-PC2 o equivalente)



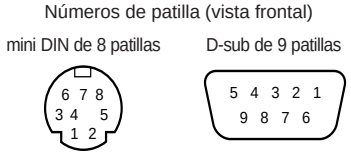
Macintosh

- Enchufe periférico del sistema Enchufe de 8 patillas
  (Yamaha CCJ-MAC o equivalente)



Asignación de patillas

- En el siguiente diagrama se muestran las asignaciones de patillas para cada cable.



● Ajuste del conmutador [HOST SELECT] del Clavinova

Ajuste el conmutador [HOST SELECT] del Clavinova correctamente en función del tipo de ordenador conectado.

• Macintosh: "Mac" (velocidad de transferencia de datos: 31.250 bps, reloj de 1 MHz)

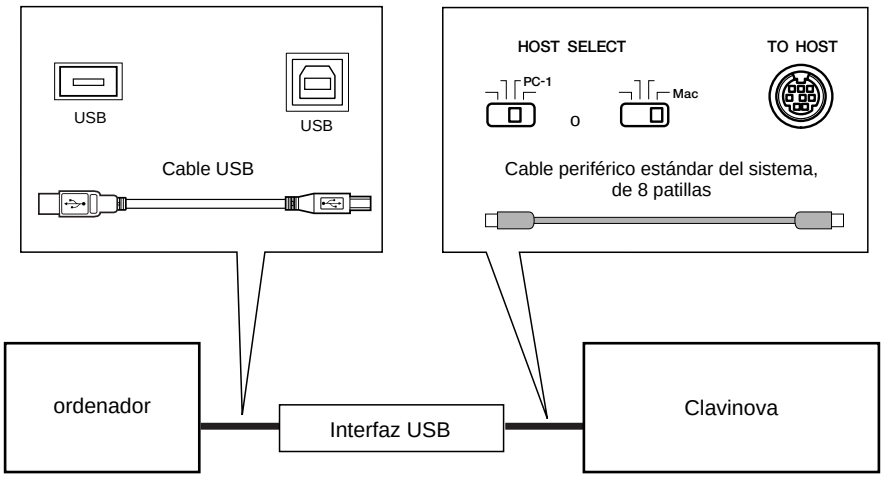
• Windows: "PC-2" (velocidad de transferencia de datos: 38.400 bps)

■ Conexión del puerto USB del ordenador al Clavinova a través de una interfaz USB, como UX256, UX96 o UX16

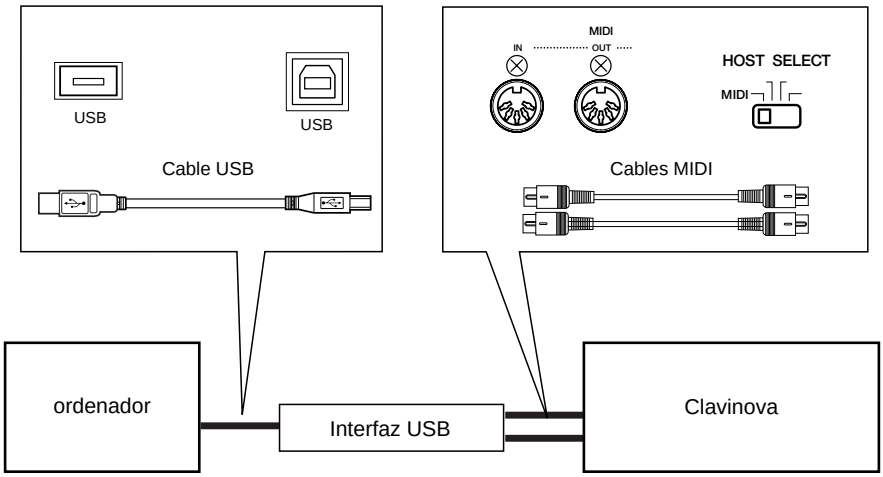
Conecte el puerto USB del ordenador a la interfaz USB, como UX256, UX96 o UX16, con un cable USB. Instale el controlador, que se suministra con la interfaz USB, en el ordenador y conecte esta interfaz al Clavinova con un cable serie o con cables MIDI.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la interfaz USB.

● Ejemplo de conexión de interfaz USB al Clavinova con un cable serie



● Ejemplo de conexión de interfaz USB al Clavinova con cables MIDI



NOTA

Si su sistema no funciona correctamente con las conexiones y ajustes que se han indicado anteriormente, es posible que el software requiera otros ajustes. Compruebe el manual de funcionamiento del software y ajuste el interruptor [HOST SELECT] en la velocidad de transferencia de datos correcta

Listas de tipos de efecto

Las tablas de este apéndice contienen las descripciones de los diversos tipos de reverberaciones, chorus y efectos disponibles en el CVP-202.

Lista de los tipos de reverberación

Tipo	Descripción
HALL1	Efectos de reverberación de sala de conciertos
HALL2	
HALL3	
HALL4	
HALL5	
ROOM1	Efectos de reverberación de habitación pequeña
ROOM2	
ROOM3	
ROOM4	
ROOM5	
ROOM6	
ROOM7	
STAGE1	Reverberación adecuada para un instrumento solista
STAGE2	
STAGE3	
STAGE4	
PLATE1	Reverberación simulada de chapa de acero
PLATE2	
PLATE3	
WHITE ROOM	Reverberación breve única con un ligero retardo inicial.
TUNNEL	Simulación de un especio cilíndrico que se extiende a la izquierda y a la derecha.
CANYON	Un espacio acústico hipotético que se extiende sin límites.
BASEMENT	Reverberación con resonancia distintiva tras un ligero retardo inicial.

Lista de tipos de chorus

Tipo	Descripción
CHORUS1	Efectos de chorus estándar que aportan una amplitud natural al sonido
CHORUS2	
CHORUS3	
CHORUS4	
CHORUS5	
CHORUS6	
CHORUS7	
CHORUS8	
CELESTE1	Un efecto que utiliza un LFO de tres fases para añadir mayor modulación y anchura al sonido.
CELESTE2	
FLANGER1	Efectos de modulación que recuerdan a un avión a reacción aterrizando y despegando
FLANGER2	
FLANGER3	
FLANGER4	
FLANGER5	

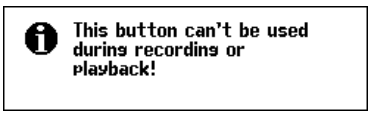
Lista de tipos de efectos

Typo	Descripción
HALL1	Efectos de reverberación de sala de conciertos
HALL2	
HALL3	
HALL4	
HALL5	
ROOM1	Efectos de reverberación de habitación pequeña
ROOM2	
ROOM3	
ROOM4	
ROOM5	
ROOM6	
ROOM7	
STAGE1	Reverberación adecuada para un instrumento solista
STAGE2	
STAGE3	
STAGE4	
PLATE1	Efectos de reverberación que simulan un revestimiento de acero
PLATE2	
PLATE3	
ER1	Primeros componentes de reflexión del efecto de reverberación
ER2	
GATE REVERB	Simulación de una reverberación de bastidor
REVERS GATE	Simulación de una reverberación de bastidor reproducida a la inversa
KARAOKE1	Eco para karaoke
KARAOKE2	
KARAOKE3	
CHORUS1	Efectos de chorus estándar que aportan una amplitud natural al sonido
CHORUS2	
CHORUS3	
CHORUS4	
CHORUS5	
CHORUS6	
CHORUS7	
CHORUS8	
CELESTE1	Un efecto que utiliza un LFO de tres fases para añadir mayor modulación y amplitud
CELESTE2	
FLANGER1	Efectos de modulación que recuerdan a un avión a reacción aterrizando y despegando
FLANGER2	
FLANGER3	
FLANGER4	
FLANGER5	
SYMPHONIC1	Versiones de varias fases de la modulación producida por un efecto de tipo celesta
SYMPHONIC2	
PHASER1	Efecto de modulación producido por un desplazamiento de fase cíclico
PHASER2	
EP PHASER1	
EP PHASER2	

Typo	Descripción
ROTARY SP1	Efectos de modulación que simulan altavoces
ROTARY SP2	
ROTARY SP3	
ROTARY SP4	
ROTARY SP5	
ROTARY SP6	
ROTARY SP7	
ROTARY SP8	
ROTARY SP9	
ROTARY SP10	
TREMOLO1	Efectos de modulación de volumen cíclica
TREMOLO2	
TREMOLO3	
TREMOLO4	
GT TREMOLO1	Efecto de trémolo adecuado para sonidos de guitarra
EP TREMOLO	Efectos cíclicos de modulación del volumen
EP TREMOLO2	
AUTO PAN1	Efectos que desplazan cíclicamente el sonido de derecha a izquierda y de delante a atrás
AUTO PAN2	
AUTO PAN3	
EP AUTOPAN	
EP AUTOPAN2	
AUTO WAH1	Efectos de wah cíclicos, útiles para sonidos de guitarra eléctrica, etc.
AUTO WAH2	
AUTO WAH3	
AUTO WAH4	
DELAY LCR1	Tres sonidos de retardo: L (izquierdo), R (derecho) y C (centro)
DELAY LCR2	
DELAY LR	Retardos L y R con dos retardos de retroalimentación
ECHO	Retardos L y R con retroalimentación independiente para L y R
CROSS DELAY	Dos retardos (L y R) con retroalimentación cruzada
DIST HARD	Efecto que añade distorsión con un borde del sonido, útil para sonidos de guitarra eléctrica, etc.
DIST HARD2	
DIST HARD3	
DIST SOFT	
DIST SOFT2	
DIST HEAVY	
OVERDRIVE	Añade una suave distorsión. Proporciona una entrada de sonido, que lo hace adecuado también como entrada A/D (analógico/digital)
AMP SIM	Simula un amplificador de guitarra.
ST AMP2	
ST AMP3	
EQ DISCO	Efecto de ecualizador orientado a discotecas
EQ TEL	Efecto de ecualizador que simula que el sonido se escucha por el teléfono
2BAND EQ	EQ estéreo con ecualización para graves y agudos. Ideal para la parte de batería
3BAND EQ	EQ mono con ecualización de graves, medios y agudos

Mensajes

● General (Operación del panel)

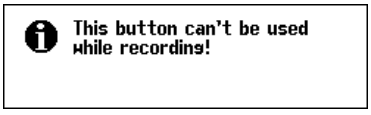


Este mensaje aparece cuando se intenta realizar una operación (como la conversión de datos de canciones) que no se puede realizar durante la grabación o reproducción.

➢ Detenga la grabación o reproducción de la canción o salga de los modos de grabación de canciones o de reproducción de canciones. A continuación, intente realizar la operación otra vez.

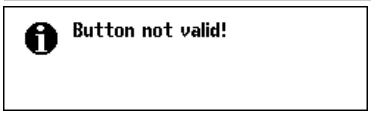
Este mensaje aparece cuando se intenta realizar una operación (como la selección de un estilo a configuración de la base de datos musical) que no se puede realizar durante la reproducción.

➢ Detenga la reproducción de la canción o salga del modo de reproducción de canciones. A continuación, intente realizar la operación otra vez.



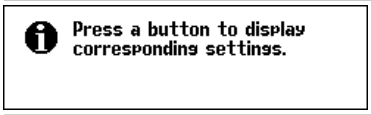
Este mensaje aparece cuando se intenta realizar una operación (como la copia o eliminación de datos de canciones) que no se puede realizar en el modo de grabación de canciones.

➢ Detenga la grabación de la canción o salga del modo de grabación de canciones. A continuación, intente realizar la operación otra vez.



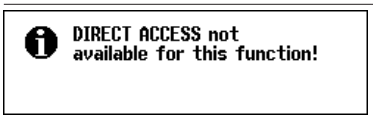
Se ha presionado un botón que no tiene una función en el modo actual.

● General (Acceso directo)



Esta solicitud aparece al presionar el botón **[DIRECT ACCESS]** (vea la página 21).

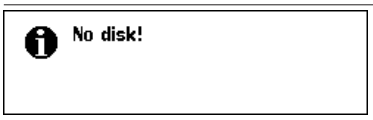
➢ Presione el botón del panel que corresponda a los ajustes que desee visualizar. (Cerciórese de presionar el segundo botón mientras se muestra este mensaje.)



Este mensaje aparece si se presiona **[DIRECT ACCESS]** seguid de un botón del panel que no corresponda a una pantalla de acceso directo. (Vea la página 21.)

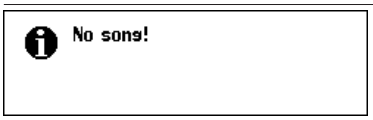
➢ Presione **[DIRECT ACCESS]** otra vez y, a continuación, presione un botón de panel que corresponda a una pantalla de acceso directo.

● General (Relacionado con el disco)



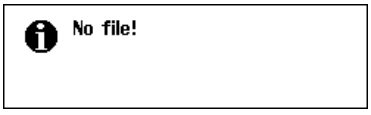
Este mensaje aparece cuando no hay ningún disco en la unidad de discos.

➢ Ponga el disco apropiado en la unidad de discos y vuelva a intentar la operación



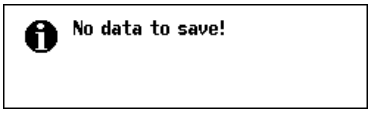
Esta solicitud aparece si se intenta renombrar o convertir una canción que no contiene datos.

➢ Seleccione una canción que contenga datos o inserte un disco que datos de canciones en la unida de discos flexibles.



Este mensaje aparece si se intenta cargar, renombrar o eliminar un archivo y no se encuentra ningún archivo del tipo especificado en el disco insertado en la unidad de discos.

➢ Cree un archivo o inserte un disco con un archivo adecuado.

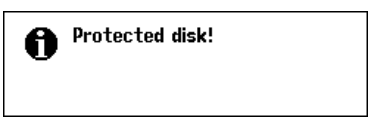


Este mensaje aparece si se intenta guardar un estilo de usario en un disco (vea la página 82) pero se ha seleccionado un número de memoria que no contiene datos de estilo.

➢ Cree un estilo de usuario, o bien seleccione un número de memoria que contenga datos de estilo de usuario.

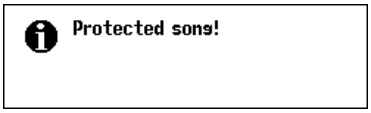
Este mensaje aparece si se ha insertado un disco nuevo o que tiene un formato incorrecto en la unidad de discos. (Vea la página 111.)

➢ Presione **OK** si desea formatear el disco. Presione **CANCEL** si desea abortar el proceso de formato.

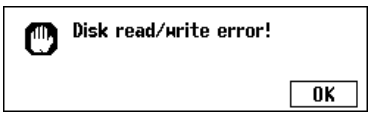


Este mensaje aparece si se intenta grabar un archivo o realizar otras operaciones de archivo con un disco cuya lengüeta de protección contra escritura se encuentra en la posición "protegido".

➢ Coloque la lengüeta de protección e la posición "escritura permitida" (página 112) e intente realizar la operación otra vez. Si todavía no puede realizarse la operación, significa que el disco tiene en sí protección interna, haciendo imposible las operaciones de escritura o de archivos en el disco.

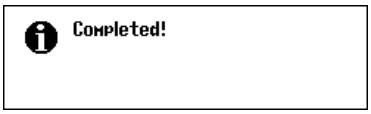


Este mensaje aparece cuando se intentan grabar partes u otras operaciones en archivos de canciones que no son compatible o que no permiten tales operaciones. Dependiendo del tipo de archivo de canción, puede no ser posible realizar operaciones como grabación adicional, copia, eliminación, etc. utilizando el CVP-202.

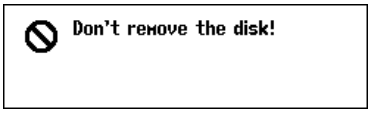


Ha ocurrido un error durante la escritura (como por ejemplo al grabar o almacenar archivos) o al leer del disco.

➢ Intente de nuevo la operación después de presionar el botón **OK**. Si el error vuelve a ocurrir, significa que el disco o la unidad de discos están defectuosos. Si usted sospecha que la unidad de discos está defectuosa, mencione este problema a su distribuidor Yamaha.

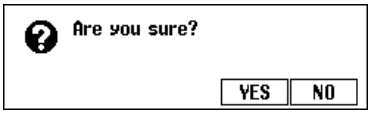


Este mensaje aparece durante varios segundos cuando finaliza una operación que requiere mucho tiempo, como el formateado la copia de canciones, etc.



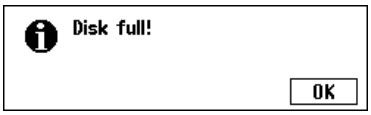
Se muestra este mensaje mientras se transfieren datos entre la Clavinova y el disco.

➢ El mensaje desaparece automáticamente cuando se termina la operación.



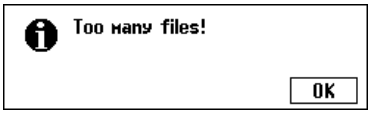
Cuando se seleccionan operaciones tales como las de borrado de canciones o de formato, este mensaje le hace confirmar si desea proseguir o no con la operación.

➢ Presione **YES** para ejecutar la operación. Presione **NO** para volver a la visualización anterior.



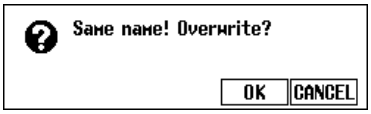
El disco actualmente insertado está lleno y no tiene espacio para almacenar más datos.

➢ Presione el botón **OK**, y borre los datos que no sean necesarios del disco (vea la página 144), o emplee un disco que tenga más espacio libre disponible. Si aparece este mensaje durante la grabación de una canción, se detendrá la grabación y los datos grabados hasta ese momento se guardarán automáticamente.



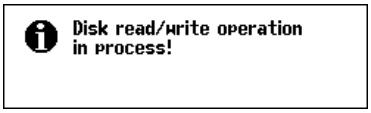
Este mensaje aparece si se intenta crear más archivos de los que puede almacenar el disco. En un disco 2DD o 2HD se pueden grabar 60 archivos de canción como máximo. Un disco 2DD tiene cabina para unos 107 archivos (de varios tipos), y un disco 2HD tiene cabina para unos 219 archivos.

➢ Presione el botón **OK**, y borre los archivos innecesarios desde el disco (página 144), o emplee un disco que tenga más espacio disponible.



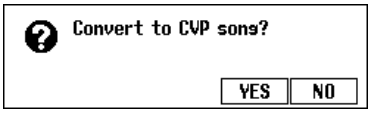
Ya existe un archivo con el mismo nombre.

➢ Presione el botón **OK** si desea sobreescribir el archivo original con los datos nuevos, o presione **CANCEL** para abortar la operación.



Este mensaje aparece cuando se intentan efectuar operaciones que no pueden hacerse durante la grabación o reproducción, tales como las de conversión de datos, formateado, etc.

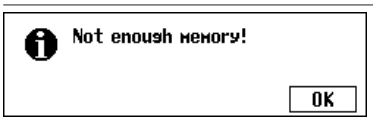
➢ Detenga la grabación o reproducción, o salga del modo de grabación/reproducción, y efectúe entonces la operación.



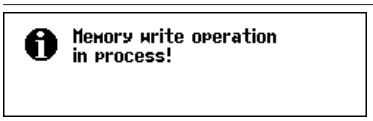
Este mensaje aparece cuando se intenta grabar encima de los datos de edición o de programas de venta en el mercado, o datos grabados en otros instrumentos que no son las CVP-202.

➢ Presione **YES** para convertir los datos para grabarlos o editarlos en el CVP-202. Presione **NO** si no desea convertir los datos.
Podría no ser posible registrar en pistas que nos sean la 1 y 2 de canciones convertidas de esta forma.

● General (Relacionado con la memoria)

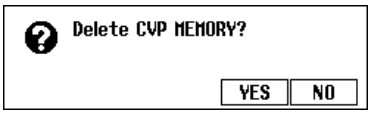


Este mensaje aparece cuando la memoria de la Clavinova se llena durante la grabación de una canción en la memoria RAM (vea la página 133). En este caso, se detendrá la grabación y los datos grabados hasta ese momento se guardarán automáticamente. Este mensaje aparece también si la memoria de la Clavinova se llena al grabar datos en un estilo personalizado (vea la página 84).



Este mensaje aparece mientras el Clavinova almaneca los datos de una canción grabada en la memoria interna después de haberla editado con las funciones de edición de pista (Track Edit) o edición inicial (Initial Edit).

➢ Complete la operación de escritura de datos y luego efectúe la otra operación.



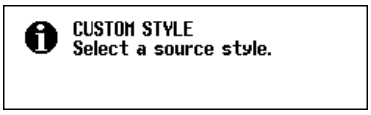
Este mensaje aparece si se ejecuta una operación, como la reproducción de software de disco, que hará que la Clavinova elimine los datos grabados en la memoria RAM.

➢ Presione **YES** para eliminar los datos memorizados en la memoria RAM y, a continuación, realice la operación que desee. Presione el botón **NO** si desea conservar los datos.

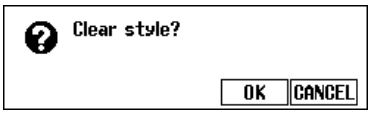
Este mensaje aparece si intenta seleccionar una de las funciones siguientes durante la edición de datos de canciones memorizados en la RAM: secuencia de acordes (vea la página 121), nombre de canción (vea la página 127), memoria de configuración (vea la página 126).

➢ Utilice la función de copia de canciones (vea la página 142) para copiar la canción a un disco, elimine la canción de **CVP MEMORY** (vea la página 144) y, a continuación, realice la operación deseada utilizando los datos que se encuentran en el disco.

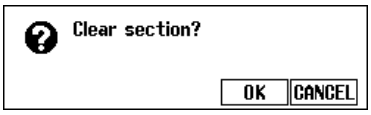
● Modo de estilos de usuario



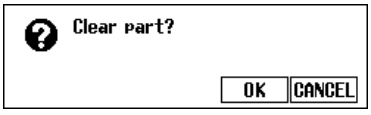
Este mensaje aparece durante algunos segundos cuando se activa el modo de estilos del usuario. (Vea la página 74.)



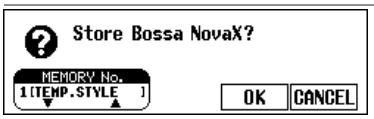
Esta solicitud de confirmación aparece si se intenta cambiar el compás del estilo de usuario. (Vea la página 75.)



Esta solicitud de confirmación aparece si se intenta cambiar el número de compases de una sección del estilo de usuario. (Vea la página 75.)

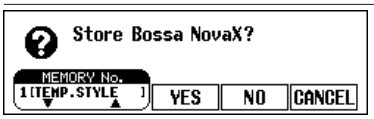


Esta solicitud de confirmación aparece si se intenta realizar una operación que sólo se puede realizar después de haber eliminado la parte. (Vea la página 76.)



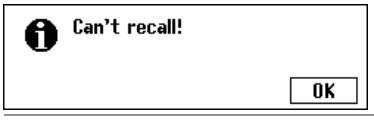
Esta solicitud de confirmación aparece al almacenar un estilo de usuario (vea la página 79). También aparece si se intenta modificar los estilos antes de haber memorizado el estilo de usuario (vea la página 85).

➢ Seleccione **OK** para memorizar el estilo de usuario. Presione **CANCEL** para regresar a la pantalla anterior sin memorizar los datos.

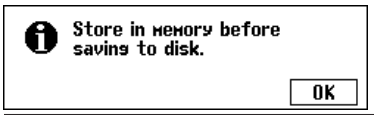


Esta solicitud de confirmación aparece al intentar salir del modo de estilos de usuario antes de memorizar el estilo de usuario. (Vea la página 85.)

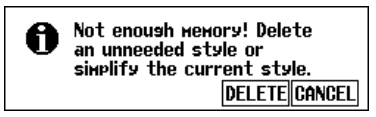
➢ Seleccione **YES** para memorizar el estilo de usuario. Presione **NO** para salir sin memorizarlo. Presione **CANCEL** para regresar a la pantalla anterior.



Este mensaje aparece si no se puede llamar a la versión anterior del estilo de usuario porque se ha cambiado el compás. (Vea la página 80.)



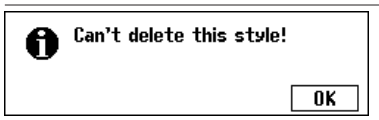
Si intenta guardar un estilo de usuario en el disco antes de memorizarlo, este mensaje solicita que lo memorice antes de continuar. (Vea la página 83.)



Este mensaje aparece si la capacidad de memoria disponible no es suficiente para memorizar el estilo de usuario. (Vea la página 84.)

Este mensaje aparece cuando se selecciona **DELETE** en la visualización arriba mostrada.

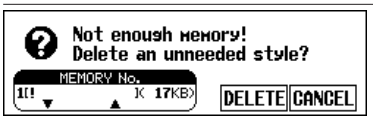
➢ Seleccione el estilo a borrarse y presione el botón **OK**. Presione **CANCEL** si no desea borrar el estilo.



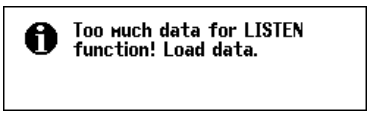
Este mensaje aparece si el estilo seleccionado para eliminarlo en la pantalla que se muestra arriba es el estilo de origen en el que se basaba el estilo que se está editando en ese momento .

➢ Presione **OK** para regresar a la pantalla anterior y seleccione otro estilo para eliminarlo.

● Carga de archivos de estilos



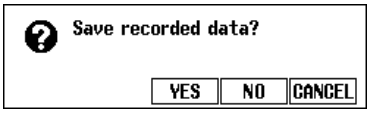
Este mensaje aparece si intenta carga un archivo de estilos y la capacidad de la memoria es insuficiente para albergar el archivo especificado. (Vea la página 87.)



Algunos archivos de estilos son demasiado grandes para gestionarlos con la función **LISTEN**. (Vea la página 87.)

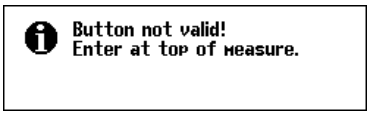
➢ Cargue el archivo de estilos y, a continuación, utilice los métodos de reproducción habituales para escuchar el estilo en cuestión.

● Secuencia de acordes



Este mensaje de confirmación aparece si se intenta salir de la función de secuencia de acordes durante la grabación.

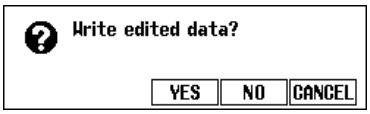
➢ Presione **YES** para almacenar los datos grabados. Presione **NO** para salir sin memorizarlos. Presione **CANCEL** para regresar a la función de secuencia de acordes sin memorizar los datos.



Este mensaje aparece cuando se intenta introducir un estilo de acompañamiento o cambio de sección en una posición que no es el principio de un compás mientras se graba con las funciones de secuencias de acordes (Chord Sequence).

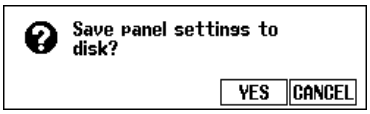
➢ Grabe el cambio de estilo o sección en cuestión al comienzo de un compás. (Vea la página 122.)

● Otras ediciones de registros



Este mensaje de confirmación aparece si se intenta salir de la función de edición inicial sin escribir los datos en un disco.

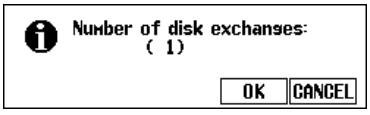
➢ Presione **YES** para guardar los datos editados. Presione **NO** para salir sin guardarlos. Presione **CANCEL** para regresar a la pantalla de edición inicial sin guardar los datos.



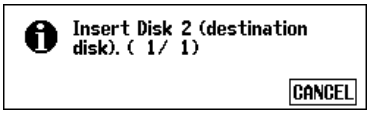
Esta solicitud de confirmación aparece al ejecutar la función de memoria de configuración (vea la página 126) para guardar los ajustes de panel vigentes mientras se edita una canción en el modo de grabación de canciones.

➢ Seleccione **YES** para guardar los ajustes del panel. Presione **CANCEL** para regresar a la pantalla RECORD EDIT 2 sin guardar los datos.

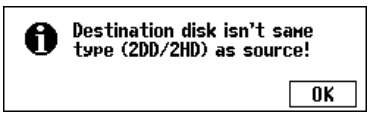
● Copia de canciones y copia de discos



Este mensaje aparece antes de iniciar una operación de copia de canciones o de copia de discos para informarle del número de veces que deberá cambiar los discos. (Vea la página 143.)

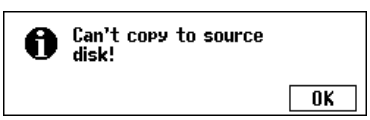


Este mensaje solicita que inserte el disco de destino durante una operación de copia de datos de un disco a otro. (Vea la página 143.)



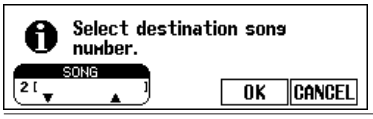
Este mensaje aparece si se intenta copiar datos de un disco 2DD a un disco 2HD o viceversa utilizando la función de copia de discos (vea la página 142).

➢ Presione **OK** para cancelar la operación de copia y a después vuelva a realizar la operación desde el principio. Asegúrese de que el disco de destino que inserte sea del mismo tipo (2DD o 2HD) que el disco de origen que esté copiando.

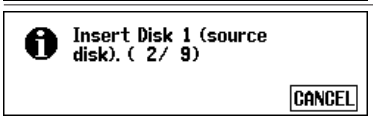


Este mensaje aparece si inserta el disco de origen cuando se le solicita que inserte el disco de destino durante el uso de la función de copia de discos (vea la página 143) para copiar datos de un disco a otro.

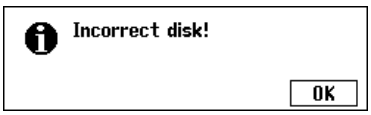
➢ Presione **OK** para cancelar la operación de copia y, a continuación, ejecute otra vez la función de copia de discos desde el principio. Al intercambiar los discos durante la operación de copia, tenga cuidado de no confundir los discos de origen y de destino.



La primera vez que se inserta el disco de destino al copiar una canción de un disco a otro, este mensaje solicita que se especifique el número de canción en que se debe copiar la canción. (Vea la página 143.)

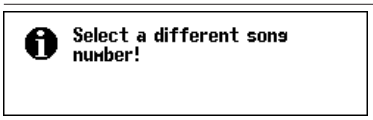


Este mensaje solicita que inserte el disco de origen durante una operación de copia de datos de un disco a otro. (Vea la página 143.)



Este mensaje aparece si inserta un disco que no es el especificado (origen o destino) cuando se le solicita intercambie los discos durante el uso de la función de copia de discos (vea la página 143) para copiar datos de un disco a otro.

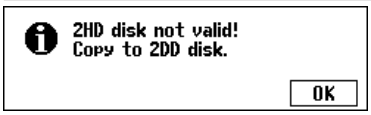
➢ Presione **OK** para cancelar la operación de copia y, a continuación, ejecute otra vez la función de copia de discos desde el principio. Al intercambiar los discos durante la operación de copia, tenga cuidado insertar el disco adecuado, tal como se especifique.



Este mensaje indica que ha seleccionado el mismo número de canción como origen y como destino durante la copia de una canción dentro de un mismo disco. (Vea el ladillo de la página 143.)

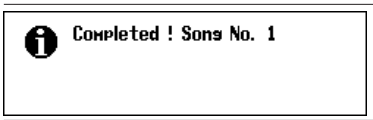
➢ Cambie el número de canción de destino.

● Conversión de datos de canciones



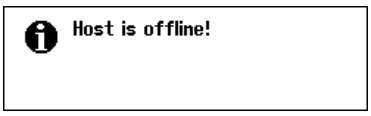
Este mensaje aparece si se intentan convertir datos de canciones que se hayan guardado en un disco 2HD. (Vea la página 145.)

➢ Presione **OK** y copie los datos de canción a convertirse a un disco 2DD, y efectúe entonces la conversión de datos empleando el disco 2DD.



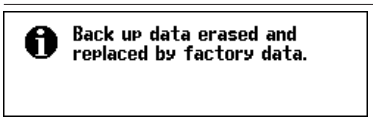
Después de la conversión de los datos de canción, aparece este mensaje mostrando el número de la canción en la que se han almacenado los datos.

● Relacionados con el hardware



Este mensaje aparece cuando el ordenador principal no tiene la alimentación conectada, cuando el selector HOST SELECT no está en la posición correcta, o cuando el driver de MIDI o la aplicación MIDI no están activados.

➢ Apague la Clavinova y el ordenador central. Revise el cable de conexión y la posición del interruptor HOST SELECT (vea la página 160) y, a continuación, encienda primero el ordenador y luego la Clavinova.



La Clavinova conservará los datos protegidos por la función de respaldo (vea la página 152) siempre que la utilice regularmente. Sin embargo, si no se enciende el instrumento en un plazo aproximado de una semana, podrían perderse los datos. Este mensaje aparece si se encienda la Clavinova después de que se hayan perdido los datos. Este mensaje también aparece cuando usted activa todos los datos de fábrica. (vea la página 153.)

Localización y reparación de averías

Problema	Causa	Solución
La Clavinova no se encienda.	La Clavinova no está enchufada correctamente.	Inserte firmemente el conector hembra en el enchufe de la Clavinova y el enchufe macho en una toma de corriente adecuada.
Suena un sonido seco o de ruido cuando se conecta/desconecta la alimentación.	Circula la corriente eléctrica al instrumento.	Esto es normal, y no hay que preocuparse.
Se escucha un ruido procedente de los altavoces de la Clavinova.	El ruido puede deberse a interferencias provocadas por el uso de un teléfono móvil en las proximidades de la Clavinova.	Apague el teléfono móvil o utilícelo más lejos de la Clavinova.
El visualizador tiene demasiado brillo o es demasiado oscuro para leerse.	El brillo puede verse afectado por la temperatura ambiente.	Ajuste el contraste del visualizador empleando el control **[CONTRAST]**. (Vea la página 11.)
El volumen del teclado es bajo en comparación con el volumen del acompañamiento automático o de la reproducción de la canción.	El volumen de todo el teclado o el nivel de volumen independiente de la parte del teclado es demasiado bajo.	Aumente el nivel de teclado global de la pantalla principal (página 23) o utilice la función VOLUME en la visualización KEYBOARD correspondiente (páginas 32, 34 o 37) para subir el volumen de la parte de teclado en cuestión.
El volumen de la parte del acompañamiento automático o de la reproducción de la canción es bajo en comparación con el volumen del teclado.	El valor de **[ACMP/SONG VOLUME]** está ajustado a un nivel demasiado bajo.	Aumente el nivel de **[ACMP/ SONG VOLUME]**.
	El nivel de una o más partes de acompañamiento o pistas de canciónes esta demasiado bajo.	Eleve el/o nivel(es) de la parte o pista en cuestión en la visualización del mezcalor (MIXER) correspondiente (página 65 o 100).
El volumen general es bajo o no se escucha nada en absoluto.	El valor de **[MASTER VOLUME]** está ajustado a un nivel demasiado bajo.	Aumente el volumen de **[MASTER VOLUME]**.
	Los auriculares están conectados.	Desconecte los auriculares.
	La función de control local está desactivada.	Active la función de control local. (Vea la página 147.)
El pedal apagador no tiene ningún efecto, o el sonido se sostiene continuamente incluso cuando no se pisa el pedal.	La clavija del cable del peda no está enchufada.	Inserte correctamente la clavija del cable del pedal en la toma adecuada. (Vea la página 34 en la Lista de datos.)
La reproducción del estilo o la canción no comienza.	La función de sincronización MIDI está configurada en EXT.	Ajuste la función de sincronización MIDI en INT. (Vea la página 148.)
Cuando se toca el teclado, no suenan todas las notas.	Se ha superado la capacidad total de polifonía simultánea de la Clavinova (el máximo número de notas).	Puesto que la configuración del sistema de generación de tonos es tal que las notas más recientes tienen prioridad, es posible que las notas anteriores resulten cortadas. (Vea la sección "Especificaciones" en la Lista de datos, donde encontrará información detallada sobre la capacidad de polifonía simultánea.)

Problema	Causa	Solución
No se reproduce el acompañamiento automático.	El acompañamiento automático no está activado.	Presione el botón **[ACMP ON]** para activar el acompañamiento automático.
El acorde deseado no se reconoce o no se emite con el acompañamiento automático.	Las teclas no se tocan correctamente.	Consulte la tabla de digitado (vea la página 12 en la Lista de datos)
	Las teclas no se tocan de acuerdo con el modo de acompañamiento automático seleccionado.	Compruebe el modo del acompañamiento automático, y toque las teclas de acuerdo con el modo seleccionado. (Vea la página 59.)
No pueden grabarse el máximo de 60 canciones.	La capacidad de memoria está llena porque el tiempo de interpretación de una o más canciones es largo, o porque se han usado muchas funciones.	Borre las canciones innecesarias (página 144) o grabe en un disco nuevo.
Al reproducir los datos, no se reproducen algunas pistas.	Se ha desactivado la reproducción de las pistas.	Active la reproducción de las pistas que desee escuchar. (Vea las páginas 97 y 100.)

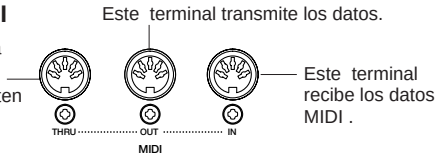
MIDI y compatibilidad de datos

■ MIDI

MIDI (interfaz digital de instrumentos digitales) es una interfaz de comunicaciones de normas internacionales que permite a instrumentos y equipos musicales compatibles con MIDI intercambiar y compartir información y control musical.

- Depiende del dispositivo MIDI, los datos que se pueden transmitirse/recibirse son distintos, y sólo los datos que normalmente se reconocen entre los dispositivos MIDI conectados pueden transmitirse y recibirse. Podrá comprobar si su instrumento apoya ciertos tipos de datos consultando la gráfica de implementación MIDI del manual de instrucciones del instrumento. La gráfica de implementación MIDI de la CVP-202 está en la página 30 en la Lista de datos.

Terminales MIDI


Este terminal transmite los datos.
Los datos recibidos a través del terminal MIDI IN se retransmiten sin cambiar por este terminal.
Este terminal recibe los datos MIDI .
THRU
OUT
IN
MIDI

Cable MIDI

Conecte los dispositivos MIDI con cables MIDIespeciales.

- Pueden hacerse los ajustes MIDI en las páginas MIDI de la pantalla del modo de Función (páginas 147 a 150).
- Para más información sobre MIDI y sus aplicaciones, consulte libros y revistas musicales.

■ Compatibilidad de datos

Esta sección abarca la información básica sobre la compatibilidad de datos; si otros dispositivos MIDI pueden reproducir los datos grabados con la CVP-202, y si la CVP-202 puede reproducir datos de canciones de venta en las tiendas del ramo creados para otros instrumentos o en un ordenador.

Dependiendo de las características del dispositivo MIDI o de los datos, es posible reproducir los datos sin ningún problema, o es posible que se tengan que realizar operaciones especiales antes de reproducir los datos. Si tiene algún problema con la reproducción de datos, consulte la información siguiente.

● Puntos básicos de comprobación

Los datos y el dispositivo MIDI deben corresponderse en cuando a los puntos siguientes.

- **Formato de disco**
- **Formato de secuencias**
- **Formato de asignación de voces**

● Formato de disco

Los discos flexibles son un medio de almacenamiento principal para datos y se emplean con varios dispositivos, incluyendo ordenadores. Los dispositivos tienen sistemas diferentes para almacenar los datos, por lo que es necesario primero configurar el disco flexible para el dispositivo en el que se va a utilizar. Esta operación de denomina “formateado”.

- Hay dos tipos de discos flexibles: MF2DD (dos caras, densidad doble) y MF2HD (dos caras, alta densidad), y cada uno tiene sistemas de formateado distintos.
- La CVP-202 puede grabar y reproducir en ambos tipos de discos flexibles.
- Los discos 2DD, cuando se han formateado con la CVP-202, tienen una capacidad de 720 KB (kilobytes) y un disco 2HD puede almacenar hasta 1,44 MB (megabytes). (Los números de “720 KB” y“1.44 MB” indican la capacidad de memoria de datos. También se emplean para indicar el tipo de formato del disco.)
- La reproducción sólo es posible cuando el dispositivo MIDI a utilizarse es compabible con el formato del disco.

● Formato de secuencias

El sistema que graba datos de canción se denomina “formato de secuencias”.

- La reproducción sólo es posible cuando el formato de secuencias del disco corresponde con el del dispositivo MIDI.

[Formatos de secuencias comunes]
SMF (archivo MIDI estándar)

Este es el formato de secuencias más común.

- Los archivos MIDI estándar está normalmente disponibles en uno de los dos tipos: Formato 0 o formato 1.
- Muchos dispositivos MIDI son compatibles con el formato 0, y la mayor parte de programas de venta en las tiendas del ramo están grabados en el formato 0.
- La CVP-202 es compatible con ambos formatos, el 0 y el 1(para el formato 1, hasta un máximo de 17 bloques de información).
- Los datos de canción grabados en la CVP-202 se graban automáticamente en el formato O de SMF.

ESEQ

Este formato de secuencias es compatible con muchos de los dispositivos MIDI Yamaha, incluyendo instrumentos de la serie de la Clavinova. Es un formato común empleado con varios programas de Yamaha.

- La CVP-202 es compatible con ESEQ.

● Formato de asignación de voces

Con el sistema MIDI, las voces se asignan a números específicos, denominados “números de programa”. La norma de numeración (orden de asignación de voces) se denomina “formato de asignación de voces”.

- Es posible que las voces no se reproduzcan como se espera a menos que el formato de asignación de voces de los datos de canción corresponda con el del dispositivo MIDI compatible utilizado para la reproducción.

[Formatos principales de asignación de voces]
Sistema GM de nivel 1

Este es uno de los formatos de asignación de voces más comunes.

- Muchos dispositivos MIDI son compatibles con el sistema GM de nivel 1, así como la mayor parte de programas de venta en las tienda del ramo.
- La CVP-202 es compatible con el sistema GM de nivel 1.

XG

XG es una mejora importante del sistema GM de nivel 1, y fue desarrollado por Yamaha especialmente para proporcionar mßs voces y variaciones, así como mayor control de la expresión de voces y efectos, y para asegurar compatibilidad de datos para el futuro.

- La CVP-202 es compatible con XG.
- Los datos de canciones grabadas en el CVP-202 utilizando voces de la categoría [XG] son compatibles con XG.

DOC

Este formato de asignación de voces es compatible con la mayoría de los dispositivos MIDI de Yamaha, incluidos los instrumentos de la serie Clavinova.
Este formato también es comúnmente empleado en los programas de Yamaha de venta en las tiendas del ramo.

- La CVP-202 es compatible con DOC.

Aunque los dispositivos y datos empleados satisfagan todas las condiciones de arriba, es posible que los datos acaben de ser compatibles del tono, dependiendo de las especificaciones de los dispositivos y métodos particulares de grabación de los datos.

Índice alfabético

A

Acceso directo 22
Acompañamiento automático 57-72
Activación/desactivación de ritmo 125
Afinación de escala 155-157
Ajuste de un toque 72
Ajuste de voces 137
ajustes básicos 19-20
alimentación 11
almacenamiento, Estilo de usuario 79-80
almacenamiento, Registros 89-90
almacenar, archivos de datos 140-141
almacenar, Edición inicial 132
almacenar, Estilo de usuario 82-83
Aparición gradual 55
archivo de estilos 86-88
Archivo de registros 139-141
archivos All Setup 139-141
Archivos de configuración 139-141
Armonía 69-71
Asistencia de acordes 62-64
atril 10
auriculares 11, 158
avance rápido 103
Ayuda 27-28

B

Base de datos musical 67-68
Bloqueo de registros 91-92
Borrado de canciones 144
Borrado de estilo 80
Borrado de pistas 129
borrado, archivos de datos 141
borrado, archivos de estilos 83
borrado, pistas 129
borrado, secuencia de acordes 124

C

Canal de envío 147, 150-151
canales, MIDI 147, 150-151
Cancelación de partes 97-98
canción, Secuencia de acordes 121-125
carga, archivos de datos 140
carga, archivos de estilos 86-88
conexiones de audio 158-159
contraste 11
Control local 147
controles 12-13
controles del panel 12-13
convertir, datos de canciones 145
Copia de canción 142-143
Copia de disco 142-143
coro 44-45
coro, Canción 100-101
coro, estilo de usuario 81-82
cuantización 78, 129-130
Cuantización de pistas 129-130
cubierta del teclado 10
CVP MEMORY (canción) 133

D

desafinación 35
Desaparición gradual 56
designación, archivos de datos 141
designación, Canción 127
designación, Estilo de usuario 78-79
dial de datos 17
digitación (acordes) 60-61, 62-64
discos flexibles 9
División 36-39
Dual 33-35

E

Edición de pistas 128-130
Edición inicial 130-132
efecto panorámico 32, 35, 38
efecto panorámico, Canción 100-101
efecto panorámico, Estilo de usuario 81-82
efectos 46-48
efectos, Canción 100-101
Equipos MIDI 160
escala de usuario 156-157
escala preestablecida 155-156
Estilo de usuario 73-88
estilos de acompañamiento ..... véase “estilos”
Estilos de pianista 49, 58
estilos, de usuario 73-88
estilos, reproducción 51-56
estilos, selección 49-50

F

Filtro de recepción 149-150
Filtro MIDI 148-149
filtro, Filtro MIDI 148-150
Formateo de discos 111, 146
formateo, Disco 111, 146
Función 134-135
función, reposición 19-20
Funciones de disco 139-146
Funciones de edición de grabación 126-132
Funciones de los pedales 138
funciones en rectángulos de esquinas redondeadas 16
funciones en rectángulos normales 20-21
Funciones MIDI 147-151

G

Grabación de canciones 110-120
Grabación de entrada/salida de inserción 118-120
Grabación de pistas 115-118
grabación de pistas múltiples 115-118
Grabación rápida 112-115
grabación, Canción 110-120
grabación, Estilo de usuario 73-80
grabación, Secuencia de acordes 121-125
grabación, sin un disco 133
Guía 15, 105-109

I

iconos de archivos 94
indicación de acorde 60-61
Inicio de toque 53
Inicio sincronizado 53
Interpretación fácil 105, 107
interrupción 103

L

lámparas de guía 109
lámparas de guía del teclado 129
LCD, cambio de un valor 17
LCD, selección de una función 16
letras 15, 109
Lista de tipos de coros 163
Lista de tipos de efectos 163-164
Lista de tipos de reverberación 163
Llamada 153
llamada, registro 90-91

M

marca de final 124, 125
Margen de deslizamiento 138
Memoria de configuración 126-127
memoria, grabación 133
mensajes 165-169
mensajes, Estilo de usuario 84-85
metrónomo 25-26
Mezcla de pistas 128
Mezclador, Acompañamiento automático 65-66
Mezclador, Canción 100-101
Microafinación 154-155
Modo de acompañamiento 57, 59-61
Modo de guía 108

N

niveles de partes 65-66, 81-82
Nombre de canción 127
Nota siguiente 105, 107

O

octava 32, 34, 38
opciones iluminadas 16
ordenador 160-161
ordenador 160-161

P

páginas de visualización 19
páginas, visualización 19
Parada sincronizada 62
parte, asignación de pistas 98-99
parte, grabación 76-78
patrón de final 55-56
patrón de introducción 55
patrones de relleno 51-52
pedal apagador 40, 138

pedal de sostenido 40
Pedal izquierdo 138
pedal suave 40, 138
pedales 38, 40
percusión de teclado 31
Piano Roll 106, 107, 109
pistas, añadir 118
pistas, estructura de canción 110
posición estéreo .. véase “efecto panorámico”
práctica 105-107
procedimiento de configuración 10
Punto de división 36, 39, 64

R

rebobinado 103
Registros 89-92
Repetición 101-103
Repetición de sonido 106, 107, 109
Reproducción de canciones 93-104
Reproducción de demostración 14-15
reproducción, Acompañamiento automático 58, 60-61
reproducción, archivos de estilos 88
reproducción, Canción 93-104
Reproducción, canciones de demostración 14-15
reproducción, Estilo de usuario 84
reproducción, estilos 51-56
resolución de problemas 170-171
Respaldo 152
Reverberación 41-43
reverberación, Canción 100-101
reverberación, Estilo de usuario 81-82

S

sección 74-75, 80
Sección de llamada 80
Secuencia de acordes 121-125
segunda voz 33-35
signatura de tiempo 26, 74-75
Sincronización (MIDI) 148
software 104
Soporte de auriculares 11

T

Teclado remoto 151
tempo 25, 96, 100
tempo libre 96
Terminales MIDI 160
terminales y conectores 12-13
tiempo de compás 26, 74-75
Tono 136, 156
Toque de teclas 137
Transformación 145
Transformación de datos de canciones ... 145
Transmisión de canciones 151
Transposición 136, 150
Transposición MIDI 150

U

unidad de discos 9

V

velocidad 137
Velocidad fija 137
visualización de menús 18
visualización principal 16
voces, selección 29-30, 76, 99
volumen 23-24
volumen, canción 99
volumen, metrónomo 26
volumen, parte 65-66, 81-82
volumen, pista 100-101
volumen, voces 32, 34, 37
voz de la izquierda 36-39
voz principal 29-32, 33, 36

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured makings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

(polarity)

• This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
• Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE making any connections, including connection to the main supply.

2. Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.

3. This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug.

4. Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do NOT connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

5. **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

6. Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.

7. Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.

8. This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.

9. This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

10. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightening and/or electrical storm activity.

11. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.

12. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:

a. The power supply cord has been damaged; or
b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
c. The product has been exposed to rain: or
d. The product dose not operate, exhibits a marked change in performance; or
e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

13. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

14. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

15. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

Clavinova Web site (English only)
http://www.yamahaclavinova.com/
Yamaha Manual Library
http://www2.yamaha.co.jp/manual/spanish/

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2003 Yamaha Corporation

WA54870 3??PO???.?-01A0 Printed in Indonesia